

# DUNÁNTÚLI NAPLÓ

A MAGYAR SZOCIALISTA MUNKÁSPART  
BARANYA MEGYEI BIZOTTSÁGA ÉS A MEGYEI TANÁCS LAPJA

XVI. ÉVFOLYAM, 230. SZÁM ÁRA: 50 FILLER CSÜTÖRTÖK 1959. OKTÓBER 1.

## Beszédes számok

Az ipari termelést 65—70 százalékkal emeljük, a mezőgazdaság termelését 30—32 százalékkal, beruházásunk mintegy 200—205 milliárd forintot, s közben 26—29 százalékkal növeljük a munkások és alkalmazottak reálbérét. Ha csupán így, minden magyarázat nélkül sorolnánk fel második öt éves tervünk irányelveinek adatait, még ez is megfélemlítő vezércikknek, hiszen a mai ember már megtanulta, hogyan értékelje ezeket a számokat, mi minden rejlik a százalékok mögött.

Új öt éves tervet kezdünk. Még nagyobb szabásút, mint az első volt. S amikor az irányelvek számait hasonlítgatjuk össze korábbi adatokkal, eszünkbe kell jutnia annak, amit ma már csak „kis kitérőnek” érzünk: az 1956 végi, 1957. eleji siralmas állapotnak, az ellenforradalom okozta károknak, az inflációs veszélynek. Ma már, hogy mindezen túl vagyunk, kissé természetesen tartjuk, egy kellemetlen emlékre gondolunk csak, ami csupán mellékzöngéje volt a létünkre törő ellenforradalomnak. Pedig a politikai és fegyveres orvátmadástól eltekintve is nagy volt a veszély. Nagy visszaesés fenyegette népgazdaságunkat, olyan leromlás, ami a tőkésországok válságaihoz vagy a háborúhoz hasonlóan vetette volna vissza fejlődésünket hosszú időre. Gyakran hallhattuk akkor, hol aggódó, hol kárörvendő hangszíjjal a jóslatot: „Tíz év múlva sem lesz itt rend”. Es mégis lett. Nemcsak rend lett rövid idő alatt, hanem három év múltán már jogos büszkeséggel állapíthatjuk meg, hogy — amint mondani szokás — utólértük magunkat. Népgazdaságunk nemcsak visszazökkent a normális kerékvágásba, hanem nagyobb lendülettel halad előre, mint korábban.

Utólértük és megtaláltuk önmagunkat — ezt mondhatjuk a Magyar Szocialista Munkáspárt Központi Bizottsága irányelveinek láttán. Hiszen mi is ad értelmet a mi mindennapi munkánknak, küzdelmeinknek, fáradozásainknak? Az, hogy látjuk és élvezük munkánk eredményét. Voltak, akik úgy érezték, hogy a népgazdasági terv irányelvei, előírásai kényelmetlenek és szigorúak. Lehet, hogy sokan voltak. Az ellenforradalom okozta „kitérő”, az átmeneti bizonytalanság ezeket is meggyőzte arról, hogy mégiscsak jobb tudni, mit hoz a holnap, mint várhatunk és mit kell tenni érte. Ezért mondhatjuk, hogy az öt éves terv irányelveiben most önmagunkat találtuk meg. Vágyainkat, tudásunkat, tehetségünket, szorgalmunkat látjuk viszont ezekben az adatokban, matematikai formulákba öntve. 1958-hoz képest 1965-ben 70 százalékkal több ipari terméket előállítani — nem könnyű feladat. Még kell fogni a dolog végét. De mégis megnyugtató ez a szám. Tizenöt éves tapasztalatot alapul. Tizenöt év folyamán kipróbáltuk erőnket az újjáépítéskor, az első három éves terv túlteljesítésekor, az első öt éves terv végrehajtásakor, az ellenforradalom és következményeinek leküzdésekor. Nem vakon indulunk az új öt éves tervnek. Tudjuk, hogy ha eddig ennyire képesek voltunk, most ennyit vállalhatunk. És az irányelvek a módját is megadják, kiderül, hogy nem „hajrá nekü” erőfeszítésekről van szó, hanem a korszerű technika fokozottabb segítségülhívásáról, új, termelékenyebb módszerekről, célszerűbben felhasználható anyagokról, egyszerűbb szervezésről, több gépről, gondosabb együttműködésről. A termelés növelésével egyidejűleg emelkedik az életszínvonal. Az sem igaz tehát, hogy a mi munkánk eredményét majd csak a gyermekeink és unokáink fogják élvezni. Nem! Mi már ma élvezük tegnapi munkánk gyümölcsét és már holnap élvezni fogjuk mai fáradozásunk eredményét. Ezzel biztatnak az irányelvek, s biztos, hogy így is lesz.

A magunk erejéből jutottunk ideig. Elmondhatjuk ezt szerénytelenség nélkül. De hozzá kell tennünk, hogy nem egyedül jutottunk ideig. Egyedül nem ilyen, hanem ennél sokkal szerényebb terveket is hiába készítenénk. A szocialista országok kölcsönös baráti segítsége is kell, kellett eddig is ehhez. Segítenek nekünk és mi is segítünk másoknak. Ezért mondhatjuk mi és mondhatja a szocialista táborhoz tartozó többi ország népe is, hogy saját erejéből jutott oda, ahol most áll, s még szebb és igazabb, ha ezt nem külön-külön mondjuk, hanem együttesen: mi, szocialista dolgozók, mi kilencszázmillióan, a magunk erejéből jutottunk ideig. Így igaz, máris és egyre inkább így lesz igaz, mert a kölcsönös segítség eredményeként az elmaradtak is egyre gyorsabban hozzák be hátrányukat, anélkül, hogy az élenjárók futása lassulna, végül pedig egyvonalba kerül minden felszabadult nép a kommunizmusban. Erre vallanak második öt éves tervünk irányelvei, ha a többi szocialista ország fejlődésének adataival hasonlítjuk össze. Ha pedig a tőkés országok gazdasági mutatószámaikat vesszük összehasonlítási alapul, abban lehetünk biztosak, hogy egyiket előbb, másikat utóbb, de rövid időn belül valamennyi tőkés országot túlszárnyaljuk.

Most már, a második öt éves terv irányelveit ismerve, elmondhatjuk, hogy az országok közötti békés gazdasági versenynek mi is méltó részesei vagyunk. Átvettük az ütemet, tartjuk és fokozzuk, anélkül, hogy belefáradnánk. A fejlődésnek ez az üteme nyújt biztató távlatokat, ez adja életünk értelmét, hiszen nem is ember, aki nem akar mindig szebbet, mindig jobbát. Erről beszélnek ezek a számok, s mi örömmel üdvözljük őket.

## Pénteken napfogyatkozás

Magyarországon is megfigyelhető lesz

Október 2-án, pénteken, napfogyatkozás lesz. A ritka természeti tünemény hazánkban is megfigyelhető. Sötét szemüvegen lehet majd látni. A napfogyatkozás 12 óra 40 perckor kezdődik és 14 óra 20,3 percig tart. A legerősebb 13 óra 31 perckor lesz, akkor a hold a napnak mintegy 23 százalékat fedi el.

Hazai kutatók azt tervezik, hogy a fogyatkozás tartama alatt megfigyelik a rádióhullámok terjedését, a földmágnesség esetleges változásait és az égbolt elsötétülésének mértékét.

## Tízéves a Kínai Népköztársaság



Az olvasztárok az új Kína iparosításának élharcosai.

## Ünnepség a Kínai Népköztársaság kikiáltásának 10. évfordulója alkalmából

A Hazafias Népfront Országos Tanácsa és budapesti bizottsága, valamint a Kínai Magyar Baráti Társaság szerdán a csepeli Sportcsarnokban ünnepséget rendezett a Kínai Népköztársaság megalakulásának 10. évfordulója alkalmából. A kínai és magyar zászlókkal díszített hatalmas csarnok zsúfolóság megett. A kínai és a magyar Himnusz elhangzása után

dr. Orbúty Gyula, a Hazafias Népfront Országos Tanácsának főtitkára nyitotta meg az ünnepséget. A résztvevők tapsa közben üdvözölte a kínai nép képviselőjét, Hao De-cin nagykövetet. Ezután dr. Münnich Ferenc, a Minisztertanács elnöke mondott ünnepi beszédet.

### Dr. Münnich Ferenc elvtárs ünnepi beszéde

— A Kínai Népköztársaság kikiáltásának 10. évfordulója — kezdte beszédét dr. Münnich Ferenc — nemcsak a hatalmas kínai nép, hanem az egész szocialista tábor, az egész haladó emberiség nagy ünnepe, fontos esemény egész Ázsia, az egész világ történetében.

A Minisztertanács elnöke ez után a kínai nép gazdag évezredek történelmi múltjáról szökött, rámutatva, hogy Kínának szímet nélkül harcolnia kellett függetlenségéért.

**E hatalmas és természeti kincsekben gazdag országban — folytatta — évezredek óta sok százmillió ember fengődött leirhatatlan nyomorban.**

A továbbiakban a kínai nép legújabbkori szabadságharcainak történetével foglalkozott, amelyekre óriási hatással volt mind az 1905-ös mind az 1917-es oroszországi forradalom.

— A kínai nép — mondotta a továbbiakban — soha nem fogja elfelejteni azt, hogy szabadsága kivívásában milyen kiemelkedő szerepe volt a Szovjetunió vörös hadseregének, amely a második világháborúban a Hitler-fasiszták és Japán cinkosak legyőzésével hozzájárult a kínai nép szabadságának kivívásához is. A Szovjetunió világhíressé vált győzelme további lendületet adott a kínai vörös hadsereg katonáinak, az egész népeknek, hogy befejezzék felszabadító harcukat.

**S amikor felvirradt 1949 október 1. nagy napja, beteljesedett a győzelem: Pekingben kikiáltották a Kínai Népköztársaságot. Világtörténelmi jelentőségű volt ez az esemény, örömmel töltötte el a haladó embereket a földkerekség minden részén.**

Dr. Münnich Ferenc ezután arról beszélt, hogy az imperia-

ereségük óta szinte szüntelenül a provokációk özönét, dühödő támadásokat zúdítanak a felszabadult Kínai Népköztársaságra. Ezek közé tartozik a két legutóbbi: az úgynevezett tibeti kérdés, amelynek felvetésével egy maroknyi reakciós csoport lázadását igyekeznek „nemzeti forradalomná” felnagyítani, hogy beavatkozhassanak a Kínai Népköztársasághoz hű tibeti nép belső ügyébe. Ugyanakkor a kínai—indiai határnak a Himalája hegység szinte járhatalan területén fennálló rendezetlenséget akarják felhasználni arra, hogy ékezt verjenek a két legnagyobb ázsiai állam, Kína és India közé. A Kínai Népköztársaság kománya — igazsága tudatában — a meggyőző érvek egész sorával verte vissza ezeket a rágalmatokat, amelyek nyilvánvaló célja, hogy a jelenlegi, enyhültebb nemzetközi légkört a hidegháború eszkalációival és módszereivel mér-

gezzék. Mindezekhez járul még az imperialisták egy részének, elsősorban az Egyesült Államok kormányának tarthatatlan állás foglalása, hogy a 680 millió Kínai Népköztársaságot

(Folytatás a 2. oldalon)

## Magyar párt- és állami vezetők üdvözlő távirata a Kínai Népköztársaság vezetőihez

A Kínai Népköztársaság megalakulásának 10. évfordulója alkalmából, Dobi István, az Elnöki Tanács elnöke, Kádár János, a Magyar Szocialista Munkáspárt Központi Bizottsága első titkára, dr. Münnich Ferenc, a magyar forradalmi munkás-paraszt kormány elnöke üdvözlő táviratot küldött Liu Sao-csinek a Kínai Népköztársaság elnökének, Mao Ce-tung-nak, a Kínai Kommunista Párt elnö-

## Hruscsov elvtárs Kinába érkezett

Peking (TASZSZ). Hruscsov, a szovjet Minisztertanács elnöke, valamint Gromiko külügyminiszter és A. Tupoljev, a kínai ünnepségeken résztvevő szovjet párt- és kormányküldöttség további két tagja szerdán Pekingbe érkezett.

Mao Ce-tung, Liu Sao-csi, Szun Csin-li, Tung Pi-Vu, Csu-Te és Csu En-laj szerdán nagyszabású fogadást rendezett a Kínai Népköztársaság fennállásának 10. évfordulója tiszteletére.

Az országos népi gyűlés új palotájának hatalmas bankett-terében körülbelül 60-ezren gyűltek össze.

kének, és Csu En-laj-nak, a Kínai Népköztársaság Államtanácsa elnökének.

A távirat méltatja országaink, népeink barátságát és együttműködését, azokat az óriási eredményeket, amelyeket a népi Kína az elmúlt 10 év során elért.

A távirat hangsúlyozza, hogy a magyar nép és kormánya, a leghatározottabban elítéli a nemzetközi reakció mesterkedéseit, teljes mértékben támogatja a Kínai Népköztársaság következetes békepolitikáját, valamint jogos harcát az amerikai imperializmus által jogtalanul megszállt Tajvan és partmenti szigetek felszabadítása érdekében, s követeli, hogy a 680 millió népi Kína elfoglalja jogos helyét az Egyesült Nemzetek Szervezetében.

„Oszinte szívvel kívánunk Önöknek, kedves elvtársak jó erőt, egészséget és országuk üntudatos, áldozatkész, szorgalmas népének további nagyszerű sikereket a szocializmus építésében, a világbéke megvédésében” — hangzik befejezőül a távirat.

Az évforduló alkalmából dr. Sik Endre külügyminiszter üdvözölte Csen Ji-t, a Kínai Népköztársaság külügyminiszterét. A Kommunista Ifjúsági Szövetség Központi Bizottsága, a Kínai Kommunista Ifjúsági Szövetség Központi Bizottságának, a Magyar—Kínai Baráti Társaság, a Kínai—Magyar Baráti Társaság, a Szakszervezetek Országos Tanácsa pedig a Kínai Országos Szakszervezeti Szövetségnek küldött üdvözlő táviratot.

## A MÁV számadása a nyárról: Három hónap alatt 78,355 000 utast szállítottak vasúton

A nyár elmúltával a MÁV is elkészítette számadását a nyári forgalomról. Ezek szerint 1959-ben a három nyári hónapban a vasúton 78 355 000 utast szállítottak, míg 1958-ban 75 322 000, 1957-ben pedig 64 882 000 személy utazott. A nyáron 395 IBUSZ-vonatot közlekedtetett a MÁV, 39 vonattal többet, mint a múlt évben. 1958-hoz viszonyítva 163 új, — naponta, illetve a hét egyes napján közlekedő — gyors —, távolsági és helyi vonatot állítottak forgalomba.

A nyáron lényegesen javult a vonatok menetrendszerinti közlekedése is. Lényegesen fejlődött az állomások és a személykocsik tisztántartása is. Különösen a Balaton-menti állomások parkosítása, fénycsóvilágítása nyerte meg az utazóközönség tetszését.

A MÁV által elkészített felmérés szól arról, hogy feltétlenül szükséges az eddiginél is több motorvonat közlekedtetése.

A Balaton északi partjának fejlesztése — részben a déli part tehermentesítésére — továbbra is törekvése lesz a MÁV-nak.

Egyébként máris hozzáláttak a nyári forgalom felmérése alapján, a jövő évi forgalom nagyvonalú előkészítéséhez. A következő nyári idényben Magyarország és Csehszlovákia, valamint Magyarország és Románia között mentesítő vonatokat közlekedtetnek a Berlin—Budapest közötti összeköttetést nagymértékben javítja a „Hungaria” motorvonat, amely a két világáros közötti jár majd.

# A négyezer éves Kína győzelmes évtizede



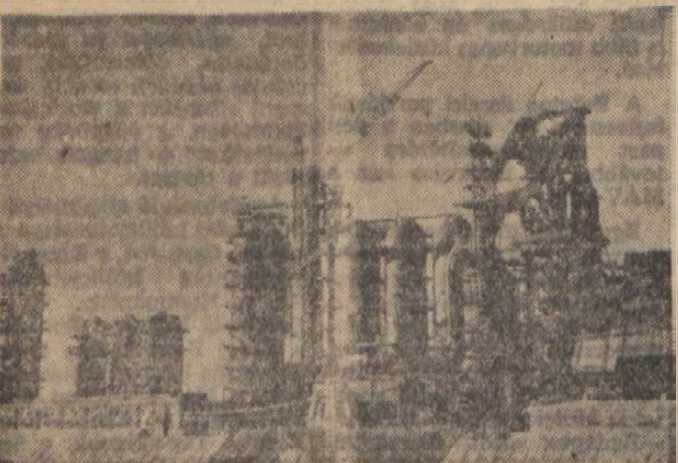
A Szovjetunió jelentős segítséget nyújt a kínai ipar fejlődéséhez. Fedeskenő hengerész például egy évet töltött a Kínai Népköztársaságban, ahol a kínai hengerészekkel ismertette meg a szakma „titkait”. (A „Szovjetunió” c. lap nyomán.)



Jó volt az ideai gyapottermés, a Csen Ju-csencsusz szövetkezet fiatal gyapottermelő munkacsoport-vezetője vidáman néz a fényképezőgép lencséjébe és a holnap elébe.



Acélt olvasztanak a kommuna tagjai. Az ilyen egyszerű módszerekkel előállított acélnak is óriási jelentősége van. Fedezi a helyi szükségleteket, ekék, kapák, és egyéb mezőgazdasági szerszámok készülnek belőle.



Egy éve kezdte meg a munkát a Vuhani Acélkombinát új nagyolvasztója. Ezen kívül Kínában már tizenhatszáz hasonló nagyolvasztó és kohászati kombinát működik.

A négyezer év mellett el-  
törpül egy évtized. Kínában mégis a legutóbbi évtized az, amelynek nagyobb volt a történelemformáló ereje, mint az előtte lepergett négy évezrednek. És nem holmi csodáknak kiképzett véletlenek tették nagyvá Kína történelmének a mai nappal lezárult évtizedét, hanem a felszabadult nép hatalmas alkotó ereje hozta létre azokat az eredményeket, amelyek bámulatba ejtették az egész világot.

1949. október elsején kiáltották ki Pekingben a Kínai Népköztársaságot. A hosszú japánellenes, majd a Kuomin tang népeellenes erő ellen vívott felszabadító harcok győzelme után a kínai nép vette kezébe saját sorsának irányítását, a hatalmas, a világ legnépesebb birodalmának vezetését.

A kínai nép hősi erőfeszítései során rövid idő alatt helyreállította mindazt, amit a japánok és kuomintangisták leromboltak. A földet a parasztok között osztották szét, a városokban pedig megkezdte a Kommunista Párt vezetésével az ipari létesítmények helyreállítása után az ipar fejlesztését.

1953-ban hozzáfogtak az első ötéves terv megvalósításához, amelyet 1957-ben sikeresen befejeztek. Öt év alatt több mint tízezer új ipari, mezőgazdasági, kulturális és szociális létesítményt alkottak a kínai emberek. Új nagy ipari üzemek születtek, a parasztok milliói pedig nekiláttak az új, monumentális öntöző rendszerek megépítéséhez.

A második ötéves terv célkitűzéseit a Kínai Kommunista Párt VIII. kongresszusán, 1956-ban hozták nyilvánosságra. A célkitűzéseket elnéző mosollyal, egyes nyugati körök pedig egyenesen gúnyos megjegyzéssel fogadták. Hihetetlennek találták, hogy Kína öt év alatt, azaz 1962-ig megduplázza az acélermelését és 75 százalékkal fogja növelni mezőgazdasági termelését. És mi volt nánderre a kínai nép válasza? 1958-ban a nagy ugrás esztendejében olyan eredményeket ért el népgazdasága fejlesztésében, amelyet az egész világ bámulattal nyugtázott. 1958-ban több mint kétszer annyit acélt termeltek, mint 1957-ben, a népi kohó-mozgalom sikere eredményeként 2,3-szorosára nőtt a nyersvastermelés, a teljes ipari termelés pedig 1958-ban 66 százalékkal volt nagyobb az 1957. évinél. A mezőgazdasági terméseredmények is felülmúlták az 1957. évi kivételesen jó természeti csapások is érték a mezőgazdaságot.

A nép tömegeinek lelkes, odaadó munkájából fakadó nagyszerű eredmények ezek. Az ugrás azonban nem ért véget. Csou En-laj miniszterelnök a II. Országos Népi Gyűlés állandó bizottsága plenáris ülésén a következőket mondotta: „A második ötéves

terv bizonyosan a nagy ugrásszerű fejlődés öt éves tervé. Megvalósítása módját teremt számunkra arra, hogy törekedjünk, mintegy tíz évben belül teljesíteni az „Er-jük utó” 15 éven belül Nagy-Britanniát a főbb ipari termékek termelésé terén” jelszavát, valamint, hogy jóval korábban teljesíthessük a mezőgazdasági fejlesztés 12 éves tervét, amelyet eredetileg 1967-ben kívántunk befejezni.”

Természetesen a gazdasági sikerek mellett az elmúlt tíz év a kultúra területén elért sikerek évtizede is volt. A nagy eredményeket mindenütt óriási tudásszomj kísérte. Nagy, népi kezdeményezéssel fogtak hozzá az írástudatlanság felszámolásához, olyan elszántsággal és lelkesedéssel, mint ahogyan az acélermelés megduplázásához nekiláttak. A mozgalom során iskolákká váltak a gyárak, üzemek, szövetkezetek. A hivatásos pedagógusok mellett az üzemi értelmiség és a pártmunkások is tanítanak a gyári és egyéb iskolákban, természetesen elsősorban írást-olvasást, de ezekben az iskolákban technikai szakismereteket is elsajátítanak a dolgozók.

Korábban úgy tervezték, hogy 15 év alatt lehet felszámolni az írástudatlanságot, de a jelenlegi, a népi kezdeményesek nyomán kialakult ugrásszerű fejlődés arra mutat, hogy 3 év is elegendő ennek a nagy feladatnak a megoldásához.

A népi iskolákban a múlt évben 94 millió ember tanult, az alapfokú iskolákban közel 93 millió gyermek tanult az alapfokú iskolákban középiskolába és 700 ezer hallgató az egyetemekre és főiskolákra.

A népi Kína tehát a gazdaság, a kultúra, a tudományok terén egyaránt óriási utat ért előre.

Mi adta az erőt a kínai népek ezekhez a nagy szerű sikerekhez?

A Kínai Kommunista Párt helyes politikája, szervező munkája, a nép összefogása a cél érdekében. Ezek azok a lendítő erők, amelyek Kína népét segítik munkájában. Mao Ce-tung elvtárs 1949-ben mondta: „Ha rendíthetetlenül bizunk abban, hogy a tömegek alkotóereje kimeríthetetlen, bizunk a népben. Támaszkodunk rá habozás nélkül, mozgósítjuk a tömegeket és egygyólvadunk velük, akkor le tudunk győzni minden nehézséget...”

Igy van. A Kínai Népköztársaság népe a harcokban kipróbált pártja vezetésével legyőz minden nehézséget. És hiába vánnak még ma is politikusok, akik strucc módjára nem vesznek tudomást a népi Kínáról, a népi Kína él, fejlődik és biztosan halad az útján. Több mint hatszázmillió ember segít, lendíti előre az óriási Kínát a szocializmus felé.



Három golyó meg három golyó, az hány golyó? Az iskolák ezrei és ezrei tanúlnak már a kínai kísérleteket. Ok már csak hírből ismerik ezt a fogalmat: írástudatlan. (Ju Sui-csu felvétele.)

## Ünnepség a Kínai Népköztársaság kikiáltásának 10. évfordulója a kaimából

(Folytatás az 1. oldalról)

ne vegyék fel az ENSZ-be. A jelenlegi ENSZ-közülést figyelve, örömmel láthatjuk, hogy a világ haladását fékező amerikai köröknek egyre nehezebben sikerül akaratukat „szavazógepeztükre” erőszakolni. A párt- és kormányküldöttségünk néhány hónappal ezelőtt ellátogatott a Kínai Népköztársaságba. Saját szemünkkel győződhettünk meg e baráti ország gyors fejlődéséről.

A történelmileg rövid tíz esztendő alatt végrehajtották a földreformot, államosították a tőkés tulajdonát.

Az 1953 tavaszáig megvalósított földreform 300 millió paraszt között 47 millió hektár földet osztott ki. A Kínai Kommunista Párt — a lenini szövetkezeti terv alapján — felhasználva a szovjet tapasztalatokat — kidolgozta és megvalósította a kollektivizálás fokozatos, többszakaszos programját. Az alacsonyabb típusú szövetkezetek után, 1958-ban, a több mint 760 000 szövetkezet 26 500 népi kommunává alakult át. Ezek az ország paraszt gazdaságainak 99 százalékát egyesítik.

A szocialista forradalom falusi győzelme hallatlan mértékben megnövelte a mezőgazdasági termelést és jelen-

tősen megjavította a paraszt tömegek életkörülményeit.

Dr. Münnich Ferenc ezután a kínai népek az ipari termelés emelésében, az életkörülmények megjavításában, s a művelődésben elért sikereiről szólt, majd méltatta a történelmi sikereket nagy nemzetközi jelentőségét.

— Bennünket, magyarokat — hangsúlyozta — öröm és büszkeség tölti el, hogy egy csaknem 700 millió nemzet barátságát vállalhatjuk magunknak.

Országaink mind jobban erősödő kapcsolatait az egyenjóságos, az önzetlen és testvéri barátságon alapulnak. E viszonylag rövid idő alatt is szinte nincs az életnek egyetlen olyan területe sem, amelyen a kínai-magyar kapcsolatok fejlődése ne mutatna fel szép eredményeket. A miniszterelnök itt kiemelte a párt- és kormányküldöttségek kölcsönös látogatását, a májusban aláírt barátsági és együttműködési szerződést, valamint az örvendetesen fejlődő gazdasági kapcsolatunkat Kínával.

Végezetül az évforduló napján további hatalmas eredményeket, sok sikert és a jó munkához jó egészséget kívánt a Kínai Népköztársaság vezetőinek és minden egyes dolgozójának.

## Hao De-cin, a Kínai Népköztársaság nagyköveteinek felszólalása

Dr. Münnich Ferenc nagy tapsal fogadott beszéde után Hao De-cin, a Kínai Népköztársaság budapesti rendkívüli és meghatalmazott nagykövete szólt fel.

Beszédeben a kínai népek az elmúlt tíz évben elért eredményeiről szólt. A párt vezetésével a kínai nép 1949 óta következetesen megvalósította a szocialista forradalom és a szocialista építés egységes fejlesztésének általános irányvonalát.

Különösen az egész népet átfordó, 1957-es munka stílusa — javító mozgalom és burzsoá jobboldali elemekkel vívott küzdelem után — mondotta a nagykövet — soha nem látott mértékben erősödött népi öntudata, jelentősen csökkent a burzsoázia politikai és ideológiai befolyása. Ez azt jelentti, hogy a politikai és az ideológiai fronton döntő győzelmet arattunk.

Ipari termelésünk összértéke 1958-ban 66 százalékkal, a mezőgazdasági termelés összértéke 25 százalékkal emelkedett.

A népgazdaság ugrásszerű fejlődésével egyidejűleg pártalul gyors volt a haladás a tudomány, a technika, a művelődés stb. területén is. Kínában ma már gyártjuk az ötvöztett fémek egész sorát, sokfajta szerszámgépet.

Sorozatban készülnek a lökhajtásos repülőgépek, a sokoldalú felhasználásra alkalmas polgári repülőgépek, a tehergépkocsik. Készítünk új típusú mozdonyokat, kohászati, bányászati és áramfejlesztő berendezéseket, önműködő távbeszélő központokat, teljes textil-, papír- és cukorgyári berendezéseket. A haladással párhuzamosan megtelelően emelkedett népünk életszínvonala is.

A nagykövet ezután a népi kommunákról szólt. A népi kommunákat az jellemzi, hogy ésszerűbben tudják elosztani a munkaerőt, jobban fel tudják

használni a természeti kincseket a mezőgazdaság fejlesztésére, elősegítik a mezőgazdasági munka gépesítését, villamosítását. Nagy szerepet játszanak a társadalmi termelőerők továbbfejlesztésében. A kommunák az elmúlt évben sokat tettek az acél- és a vasgyártás fejlesztéséért, öntözőberendezések építéséért.

Népgazdaságunk ideai terve — folytatta a nagykövet — az ugrásszerű fejlődés terve marad.

Az acélermelés 50 százalékkal, tehát újabb 4 millió tonnával emelkedik, a széntermelés 24 százalékkal, azaz 65 millió tonnával nő. A gabona- és gyapottermés 10—10 százalékkal múlja felül az 1958. évi szintet.

Ideai népgazdasági tervünk megvalósításával számos gyártmány tekintetében csaknem elérjük a második ötéves tervben 1962-re előírt mutatókat.

Népiünknek az elmúlt tíz évben elért hatalmas eredményei — hangsúlyozta Hao De-cin — elválaszthatatlanok a Szovjetunió, Magyarország és a többi testvéri szocialista ország önzetlen segítségétől, támogatásától. Engedjék meg, hogy ezen az ünnepi gyűlésen töltsölj a kínai nép szívjából jövő köszönetét a testvéri magyar népeknek.

A proletár nemzetköziség szellemében népeink örök, megbonthatatlan barátságát kötötték — folytatta. Tíz év óta jelentősen fejlődik országaink szolidaritása és együttműködése politikai, gazdasági és kulturális téren egyaránt.

Hao De-cin nagykövet a két nép barátságának a szocialista tábor egységének életetésével fejezte be beszédét.

A kínai nép képviselőjének beszédét az ünnepség résztvevői lelkes tapsal fogadták, majd Ortutay Gyula zárta be az ünnepség első részét. Az Internacionálé elhangzása után szünet következett, majd az ünnepség művészi műsorral ért véget.

## Segni olasz miniszterelnök Washingtonba érkezett

Mint nyugati hírügynökségek jelentik, Segni olasz miniszterelnök és Pella külügyminiszter Eisenhower elnök meghívására szerdán Washingtonba érkezett.

Pella szerdán a Fehér Házba megkezdte megbeszéléseit Eisenhower elnökkel.

## Időjárásjelentés

Várható időjárás esütőtök estig: változó felhőzet, néhány helyen, inkább csak az ország keleti felében kisebb eső. Mérsékelt északkeleti szél. Várható legalacsonyabb éjszakai hőmérséklet minimum 1—plusz 3, legmagasabb nappali hőmérséklet esütőtökön 12—15 fok között.

Távolabbi kiállítások: napos idő, emelkedő hőmérséklet.



SPORT

Helyőrségi versenyek

A néphadsereg napja tiszteletére a helyőrség parancsnoksága a fegyveres testületet részvételével jól sikerült sportversenye...

Megvédik a bajnoki címet a pécsi kerékpározók

Vasárnap lesz a megyei hegyibajnokság

A pécsi kerékpárosok rövid pár év alatt országos hírt szereztek. Bangjuk és nevik van. Lőrincz Józseffel beszélgetünk...

tizenkilenc évesek már időseknek számítanak csapatunkban. Deval I. nemrég érkezett haza háromhetes romániai túráról...

— Mennyi általában az edzés-adag a nagy verseny előtt? — Már a felkészülés utolsó szakaszában tartunk napi egy órást erős edzéssel...

Szépen fejlődnek a PVSZ birkózói

A PVSZ birkózó szakosztályában Drával Lajos edző vezetésével csodálatos fejlődést mutatnak a fiatal versenyzőink...

— Az országos bajnokság előtt még egy utolsó nagy győzelemre kell győztesen megívonnunk — mondja Lőrincz edző. — Most, vasárnap került lebonyolításra a megyei hegyibajnokság...

Honti György, az MLSZ főtitkára előadást tart Pécsen

A Megyei Labdarúgó Szövetség meghívására Honti György, az MLSZ főtitkára október 1-án, pénteken városunkba érkezik. Itt is előadást tart a magyar labdarúgás...

Hogyan totózzunk?

E heti totótippeink:

Table with 5 columns: Népssport, Népszab, Népszava, D. Napló, and a column with numbers. Rows list various sports teams and results.

Versenden játszott a Pécsi Dózsa NB I-es csapata

Kedden délután Versendre látogatott el a Dózsa NB I-es csapata. A tizenhat tagú játékoskeretből hiányzott Hegyi, aki Kínában van...

Az I. félidőben Zelenik — Farkas, Kocsis, Bendás — Pleck, Schwara — Freppán, Horváth, Garami, Ráplty, Kovács összeállításában állt fel a lila-fehér csapat...

Hol művelődünk? Hol szórakozzunk?

A Magyar Rádió Pécsi Adójának 1958. okt. 1-1. csütörtöki műsora a 223.8 m középhullámon. 17.30: Szerb-horvát nyelvű műsor...

Váltson takarékbetétkényvet!

A Televízió mai műsora. 14.00-17.00: Ipari és kereskedelmi adás. 16.00: Késtiények műsora. Utána: a jövő héti műsora...

Nagy televízió-vásár az ÁLLAMI ÁRUHÁZBAN

SZÍNHÁZ: Nemzeti Színház: Az aranyember (este 7 órakor). Kamaraszínház: Kötélcánk (este 8 órakor).

MOZI: Park: Rosemarie (fél 5, fél 7 és fél 9 órakor, szünetes). Csak 18 év feletieknek! Kossuth: Kántoni megbízatás (fél 5, fél 7 és fél 9 órakor).

A PRÓHIRDETÉSEK

KÖSZÖNET-NYILVÁNTÁS. Mély fájdalomtól megfőrt szívvel jelentjük, hogy a szeretett férj, édesapja, gyermek és testvér Balogh István operátor 32 éves korában tragikus körülmények között elhunyt...

KÖSZÖNET-NYILVÁNTÁS. Fájdalommal tudatjuk, hogy szeretett jó férj, édesapja, nagyapja, déd-nagyapja Horváth János nyug. gyári munkás szeptember 29-én, életének 89. évében elhunyt...

Szeretett jó férjem Ferencsó ics Géza kárpitosmester szeptember 29-én életének 86. évében rövid szenvedés után elhunyt...

Jánoky Béla temetésén virágokkal és koszorúkkal fájdalommal enyhíteni igyekeztünk. Gyászoló család 715 Jánoky Béláné

KÖSZÖNET-NYILVÁNTÁS. Köszönetet mondunk mindazoknak, akik Jánoky Bélának temetésén résztvettek, koszorúkat és virágokat küldésével fájdalmunkat enyhíteni igyekeztek. Gyászoló Pichler család 711

Mélyeséges fájdalommal jelentjük, hogy a szeretett drága férj, fiú Avar Ödön technikus tanár életének 59. évében szeptember 28-án váratlanul elhunyt...

Autószerelőket, férfi klanuszokat 18-35 évig felvesz a 26 sz. Autóközvetkedési Vállalat Pécs, Siklósi u. 6. Jelenkezés a személyzeti vezetőnél. 1054

BARANYAMEGYEI Kiskereskedelmi Vállal. Sport, kosztüm, öltöny szövetek nagy választékban, minden izlésnek megfelelő készletben KOMLÓ, MOHÁCS, SZIGETVÁR, SIKLÓ, VILLÁNY, PECSVÁRAD, HIDAS, HOSSZUHETÉNY, SZÁSZVÁR szakboltjaiban. Baranya megyei Kiskereskedelmi Vállalat. 293

Eladó 20 basszuscs (Hohner) tangóhármonika, Kossuth Lajos utca 21, folyosón balra. 310

Tekintse meg pavilonjainkat és ruha-bemutatónkat AZ ŐSZI VÁSÁRON Pécsi Ruházati Bolt. 29.

# DUNÁNTÚLI NAPILÓ

A MAGYAR SZOCIALISTA MUNKÁSPART  
BARANYA MEGYEI BIZOTTSÁGA ÉS A MEGYEI TANÁCS LAPJA

XVI. ÉVFOLYAM, 231. SZÁM ÁRA: 50 FILLÉR PENTEK, 1959. OKTÓBER 2.

## Liu Sao-csi fogadta Dobi Istvánt

Peking (Új Kína) Liu Sao-csi, a Kínai Népköztársaság elnöke fogadta Dobi Istvánt, a Magyar Népköztársaság Elnöki Tanácsának elnökét és a kínai nemzeti ünnepeken résztvevő magyar küldöttség többi tagját. A fogadás a szívélyesség és barátság légkörében zajlott le.

## Üstököst figyettek meg a magyar csillagászok

A Magyar Tudományos Akadémia csillagvizsgáló intézete és az Uránia csillagvizsgáló munkatársai több napja figyelik a Fiacsibui — Zinner nevű üstökösöt. Az üstökös 1900-ban fedezték fel. Szabad szemmel nem látható. Mind a két csillagvizsgálóban vizsgálják a fényességét, sőt az Akadémia szabadsághelyi csillagvizsgálójában fényképet is készítettek róla. A legnagyobb fényereje novemberben lesz és a földet 50 millió kilométerre közelíti meg. Az idén ez már a második üstökös, amit észleltek.

## 45 000 moszkvai dolgozik október 1-től rövidített munkaidőben

Moszkva (MTI). Alig néhány napja, szeptember 20-án tették közzé az SZKP Központi Bizottsága és a Minisztertanács, valamint a Szovjet Szakszervezetek Központi Tanácsa határozatát a rövidített munkaidő bevezetéséről és október 1-én Moszkvában máris 45 000 fémipari dolgozó tér át a hétfős munkanapra.

## Katonai díszszemle és ünnepi felvonulás Pekingben a Kínai Népköztársaság kikiáltásának tizedik évfordulóján

Peking (Új Kína) Csütörtökön, a Kínai Népköztársaság kikiáltásának tizedik évfordulóján Pekingben katonai díszszemlét tartottak. A díszszemlét hétszáz ezer ember felvonulása követte. Ünnepi pompába öltözött a Mennyei Béke Kapujának tere. Léggömbökön transzparenszek emelkedtek a magasba. Rajtuk jelszavak: „Éljen a hatalmas Kínai Népköztársaság!” „Éljen a Kínai Kommunista Párt!” „Éljen a Szovjetunió vezető szocialista tábor!” „Éljen a világbéke!” A Mennyei Béke Kapujának

díszemlényén Mao Ce-tung, Liu Sao-csi, Csu Te, Csu En-laj, N. Sz. Hruscsov, M. A. Szuszlov, valamint a külföldi párt és kormányküldöttségek vezetői foglaltak helyet. Peng Csen, a Kínai Kommunista Párt politikai bizottságának tagja, Peking polgármestere üdvözlő beszédet mondott. Lin Piao marsall honvédelmi miniszter pedig a díszszemlét fogadta. A negyvenperces katonai parádét szimpompás ünnepi felvonulás követte. A Kínai Népköztársaság meg-

## Vállalták — teljesítik

A Finommechanikai Vállalat lánchegesztő-műhelyében a kézi lánchegesztők a kongresszusi versenyben vállalták, hogy minőségileg kifogástalan munkát végeznek. Vállalásuknak eddig lelkiismeretesen eleget tettek, a megrendelőktől nem érkezett kifogás a láncok minősége ellen.



## A Minisztertanács ülése

A Kormány Tájékoztatói Hivatala közli: A Minisztertanács csütörtöki ülésén a Munkaügyi Minisztérium előterjesztésére megtárgyalta és elfogadta az általános iskolát végzett fiatalok szakmai továbbképzésére vonatkozó határozati javaslatot. Meghallgatta és jóváhagyta a Központi Népi Ellenőrzési Bizottság jelentését az állami és

szövetkezeti vendéglátóipar helyzetének vizsgálatáról. Végül meghallgatta és jóváhagyta a földművelésügyi miniszter szóbeli jelentését az 1959. szeptember hónapban megtartott mezőgazdasági kiállítás és vásár tapasztalatairól. A Minisztertanács elismerését fejezte ki a mezőgazdasági kiállítás rendezőinek és valamennyi résztvevőjének sikeres jó munkájukért.

## Értekezlet a nemzetiségi iskolák munkájáról

A városi és a megyei művelődésügyi osztály közös rendezésében csütörtökön tartották meg a városi tanács tanácstermében a Baranya és So-

mogy megyei nemzetiségi iskolák igazgatói, tanári kara és szakfelügyelői részére a szokásos igazgatói értekezletet.

Az értekezleten részt vettek Ogyenovic Milán és Wild Frigyes elvtársak, országgyűlési képviselők, a délszláv és a német szövetség vezetői. Bernics Ferenc, a megyei művelődésügyi osztály iskolai csoportvezetőjének megnyitó beszéde után Vendégh Sándor, a Művelődésügyi Minisztérium nemzetiségi osztályának vezetője tájékoztatta a megjelenteket nemzetiségi politikánk fejlődéséről.

## Kádár János elvtárs látogatása a Ferencvárosi Pályaudvaron

Kádár János, az MSZMP Központi Bizottságának első titkára látogatást tett a MÁV Ferencvárosi Pályaudvarának dolgozóinál. Kíséretében volt Kossa István, a Központi Bi-

zottság tagja, közlekedési- és postaügyi miniszter, Sándor József, a Központi Bizottság tagja, Horváth János, a IX. kerületi pártbizottság első titkára és Galambos Sándor, a IX. kerületi pártbizottság másodtitkára.

Kádár János elvtársat és a kíséretében lévő elvtársakat Kádár Miklós, a Ferencvárosi Pályaudvar pártbizottságának titkára, Udvarhelyi István, a pályaudvar állomásfőnöke és Némoda János, az üzemi bizottság elnöke fogadta. Az elvtársak megtekintették a pályaudvar több üzemszerveletét, köztük a fűtőházat, a rendezőpályaudvart és annak műszaki berendezéseit, majd részt vettek a Ferencvárosi Pályaudvar pártbizottságának aktívülésén. Az ülésen felszólalt Kádár János elvtárs.

## Rekordhideggel köszöntött be az október

A Meteorológiai Intézet távprognózis osztályán „értékeltek” a búcsúzó szeptembert, s elmondották, hogy az utóbbi 18 év leghidegebb szeptembere volt, átlagos napi középhőmérséklete 1 fokkal alacsonyabb volt a sokévi átlagnál. Szokatlanul korán jöttek meg az idén az éjszakai fagyok. Szeptember végén ugyan máskor is voltak a fagyzúgokban, a lapo-

sokon derek, kisebb talajmenti fagyok, de az október ritkán köszöntött be ilyen fagyos, hideggel. Jellemző például, hogy a meteorológiai feljegyzések 90 éves történetében a budapesti megfigyelő állomás most, a csütörtökre virradó éjszaka először mért plusz 1,3 fokot, ami 0,7 fokkal alacsonyabb az 1931-ben mért október 1-i rekordhidegnél. Az új októbert köszöntő hajnalon országszerte fagypont alá szállt a hőmérséklet.

Az októberre várható időjárásról csak annyit lehet jelőre elmondani, hogy továbbra is számíthatunk a szeszélyes fordulatokra: meglepetésekre, s hogy a nyárvégi, őszeleji csapadékhiány még a tél beállta előtt bőséges esőzésekben mutatkozik majd.

A jelek szerint már a következő napokban számottevő enyhülés várható. Az Észak-Európa felett kialakult anticiklon rendszer ugyanis enyhéceáni légtömegeket indított el Közép- és Kelet-Európa felé. Koppenhágából és Stockholmól például 16–18 fokot jelentettek legutóbb, s az éjszakai hőmérséklet is 8–10 fokkal emelkedett.

## Ma avatják fel a III. kerületi új iskolát

Pécs III. kerületének új tizenhat tantermes általános iskoláját ma délelőtti 10 óra körül avatják fel ünnepélyes keretek között. Az ünnepségen sor kerül az iskola úttörőosztályának felavatására is.

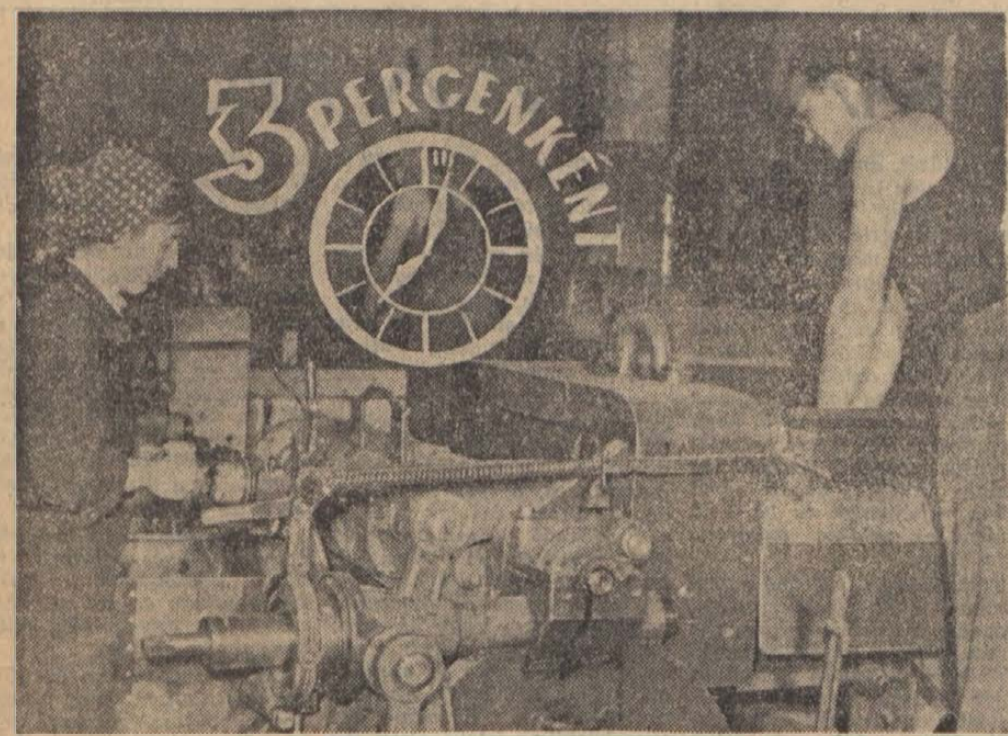
## Megnyílt a papír- és nyomdaipari nemzetközi konferencia

A Papír- és Nyomdaipari Műszaki Egyesület harmadik alkalommal rendezte meg nemzetközi konferenciáját. A konferencia a Technika Házában csütörtökön 400 magyar és több mint 100 külföldi szakember jelenlétében nyílt meg. A kétnapos tanácskozáson 14 ország képviselői vesznek részt.

## Pénteken Óbudán sorsolják a lottót Három öröklakás, családi ház, Moszkvics személygépkocsi a főnyeremény

A hónap első lottósorsolását október 2-án, pénteken délelőtti tíz órai kezdettel Óbudán, a Felszabadulás filmszínházban tartja a Sportfogadási és Lottó Igazgatóság. Ezúttal a 40. jártékhat nyerőszámait és a szeptemberi tárgyjutalmakat húzzák. A nyereménylistán az első ilyen főnyereményként az Üllői út 39/43. B. számú házban épülő lottó-ház három öröklakása: kétszobás, összkomfortos és két egyszoba, gardrosos,

tetőteraszos lakás, — bárhol felépíthető kétszobás családi ház, és Moszkvics személygépkocsi áll. Ezeket kívül többek között 18 motorkerékpárt, teljes szobaberendezést, öt szobabútor, hatvan rádiót, ötven-négy televíziós készüléket, húszonhét magnetofont, stb. sorsolnak ki. A jutalom-sorsoláson a 39. jártékhat szelvényei vesznek részt, amelyekre összesen 466 értékes nyereménytárgyat sorsolnak ki.



Magas, sovány férfi, Krachenselcer Sebestyén. Somsics László már zömökebb, magas homlokú, szemüveges. Ritter József a „harmadik” szerény külsejű, vékony pénzügyi ember. Ok hárman alkotnak egy brigádot a Pécsi Dohánygyár előkészítő (gépvágó) részlegében. A 424-es mozdony hajtóműve talán lassabban jár, mint ezek a dohánypáncsok gépek és nem csapnak elkorra

lármt. Szót alig érteni közelemben. A leghosszabb brigádtagtól érdeklődöm először, hármuk közül ki a jobbik? — Somsics — kiabálja a szép sárga, dohányleveleket gyűrt Krachenselcer Sebestyén. — Ritter — mondja Somsics. — Krachenselcer — véli Ritter. Szóval itt nem lehet eligazodni, mindnyájk másra szól

az „érdemet”. A gyár üb-elnöke szerencsére velünk van, eligazít a vitában. — Somsics László kiváló dolgozó oklevelet szerzett ebben az évben, ő most a legjobb. Szerényen mosolyog a „tetes” az erőviszonyok tisztázása után. Gépétől ellop kis időt, hogy beszélgethessünk, megörökíthessük fényképen is a munkában eltöltött idő egy pillanatát. — Mi a titka Somsics László

jó teljesítményének? — A gép, meg jómagam már összeszoktunk. Ne véleje különösek, amit mondok, mert így lehet csak eredményt elérni. A gép olyan, mint a gazdája. Ha karbantartom, vigyázok rá, meghálálja. Nem okoz üzemszavart, munkakiesést. A fordulatszám itt elég magas, a kés ele három perc alatt eltompul. Minden három percben kicserelem. A levágott dohánynak olyannak kell lennie, mint a selyem. Nem „blicceltem” el a késcserét, mert akkor kevésbé jó minőségű lesz a szilárka, nehezebb tölteni. Mi hárman vállaltuk, hogy lelkiismeretesen dolgozunk, s emellett növeljük teljesítményünket. — Mennyit vág le gépével naponta? — Ezerhátszáz kilót. Igyekezem tartani az átlagos 105 százalékomat. Nem tartjuk fenn munkájában Somsics Lászlót, ellépünk arrébb és távolabbról visszanezre látjuk, amikor újból bekapcsolja gépét. Reszketve, zúgva indulnak meg a kerekek, a borotvaéles kés pattogva szeli az összesimult, jószagú dohányleveleket. Akaratlanul is eszembe jut, amit a gyár üb-elnöke mondott: „A Pécsi Dohánygyár a kongresszusi versenyben vállaltásának 98 százalékát már teljesítette”. Somsics László és brigád-társai ugyancsak hozzájárultak ennek a szép eredménynek eléréséhez. SZÜTS





### Külföldi hírek

PÁRIZS

Maurice Thorez, a Francia Kommunista Párt főtitkára a Kínai Népköztársaság megalapításának 10. évfordulójára alkalomból üzenetet intézett Mao Ce-tung-hoz és a Kínai Kommunista Párt Központi Bizottságához.

Thorez megállapítja, hogy a francia nép tudatában van: a Kínai Népköztársasággal való jó kapcsolatok hozzájárulnak a nemzetközi helyzet enyhüléséhez. A francia kommunisták folytatják a harcot azért, hogy a Kínai Népköztársaság elnyerje a hivatalos elismerést.

WASHINGTON

Arthur Flemming, az Egyesült Államok egészségügyi minisztere sajtóértekezleten bejelentette, hogy az amerikai és a szovjet kormányfő megállapodása értelmében az Egyesült Államok kész fokozottabban együttműködni a Szovjetunióval az egészségügy területén. Az együttműködés fejlesztése végett kidolgozzák a kölcsönös kutatómunka, a tudósok, a technikusok és a tájékoztató anyagok cseréjének közös programját.

PRÁGA

A csütörtöki csehszlovák lapok beszámolója arról, hogy Nyugat-Németországban a csehszlovák határ közvetlen közelében háromnapos hadgyakorlat kezdődött ötezer határőr és rendőr részvételével. A hadgyakorlat Csehszlovákia-ellenes provokatív jellege abból is kitűnik, hogy a hadgyakorlat feltételezés szerint „Csehszlovákiaiból átdobott felforgató csapatok” ellen folyik.

KAIRO

Szerdán az Egyenlítői Afrika Napja alkalmából az Ázsiai és Afrikai Országok Szolidaritása Tanácsának állandó titkársága táviratot küldött Hammarskjöldnek. A távirat követeli, tűzzék az ENSZ mostani ülészakánának napirendjére Egyenlítői Afrika kérdését.

A titkárság De Gaulle francia köztársasági elnökhöz küldött táviratában elítéli a Francia Unió afrikai tagállamainak politikai és gazdasági kizsákmányolását és követeli, hogy adják meg az elnyomott afrikai népeknek a nemzeti függetlenséget.

## A Mali államszövetség függetlenséget követel de Gaulle elnöktől

Párizs (MTI). Mint az AP jelenti, Szenegál és a Szudáni Köztársaság a volt francia birodalom két állama Mali államszövetség néven függetlenséget követel de Gaulle elnöktől. Politikai vezetők kijelentették, hogy a jövőben olyan kapcsolatot szeretnének megteremtetni Párizs-zsal, mint

New York (MTI). Nyugati hírugynökségek jelentik, hogy az ENSZ közgyűlése szerdán folytatta az általános vitát. Ali Sasroamidjojo, Indonézia küldötte hangoztatta, hazáját nyugtalanítja a Szaharában tervezett francia atomkísérlet. Remélem, — mondotta — hogy az emberiség közös erőfeszítése rábíri majd Franciaországot álljon el ettől a szándékától és nukleáris tekintélyét az atomenergia békes felhasználásával igyekezzék kivívni. Indonézia képviselője kijelentette, hogy népe az algériaiak mellett áll. Röviden utalt Nyugat-Írán kérdésre is, s megállapította, hogy Indonézia népe és kormánya mindent el fog követni a gyarmati rendszer maradványainak megszüntetéséért.

Panja laoszi külügyminiszter „agresszióval” vádolta a Vietnami Demokratikus Köztársaságot. Azt állította, hogy a Patet Lao-i erők kapcsolá-

tot tartanak fenn a népi Vietnammal. A laoszi külügyminiszter felszólalása után az ülést csütörtökre elnapolták.

Az ENSZ főbizottsága a jövő héten ül össze, hogy megvitassa Irországnak és Malajföldnek a „Tibeti kérdés” napirendre tűzését követelő javaslatát.

A Biztonsági Tanács elnöke, Koto Macudaire japán küldöttet választották. Előde az olasz Ortona volt.

Peking (TASZSZ). Mint az Új Kína hírugynökség jelenti, a Dagong Bao című pekingsi lap foglalkozik Irországnak és Malajföldnek azzal a javaslatával, hogy tűzzék az ENSZ-

közgyűlés napirendjére a „Tibeti kérdés”. Ez a visszataszító komédia a hidegháború fokozását és a kínai belügyekbe való beavatkozást célozza — állapítja meg a lap.

Közismert, hogy Tibet Kínáé és a tibeti lázadás levezése Kína belügye. Ebben senki sem avatkozhat bele. Ha a közgyűlés mégis úgy döntene, hogy megvitatja az úgynevezett „Tibeti kérdést”, ez az ENSZ alapokmányának megsértését, a kínai belügyekbe való nyílt beavatkozást jelentené, merényletet Kína szuverenitása ellen és provokációt a kínai nép ellen — írja a Dagong Bao.

## Árvíz, tornádó Amerikában

— Ötezer áldozata van Japánban a tajfunnak

Charlottes Ville (MTI). Borzalmas erejű tornádó dühöngött a napokban a Virgínia ál-

lambeli Charlottes Ville környékén. A vihart követő áradás a mentési munkálatokat csaknem lehetetlenné tette. Az eddigi jelentések 10 halálesetről számolnak be.

PORTO ALEGRE

Hatalmas árvíz pusztított a braziliai Candelariában és Sodradinhóban. Hivatalos jelentések szerint 59 személy életét vesztette.

TOKIO

Több mint ötezerre emelkedett Japánban a tajfun áldozatainak száma, mivel valószínűtlen, hogy az eltűntek túlélték a katasztrófát. Japánban még soha nem pusztított ilyen hatalmas erejű vihar. Az 1934-es tajfunnak 3 066 halálos áldozata volt.

## Heves vita a Nemzetközi Atomerőszervezet költségvetési bizottságában

Bécs (MTI). A Nemzetközi Atomerőszervezet munkájába. Azt, hogy a Kínai Népköztársaság miért ne vehetne részt az atomerő békes felhasználását célzó tudományos munkában, természetesen az ellenzők egyike sem tudta megmondani.

A szovjet küldött kijelentette, hogy a Nemzetközi Atomerőszervezet nem politikai egyesület és ezért teljesen értelmetlen a gáncsoskodás az ellen, hogy a szervezet tudományos tevékenységében bármely ország tudósai részt vehessenek.

A szovjet küldött kijelentette, hogy a Nemzetközi Atomerőszervezet nem politikai egyesület és ezért teljesen értelmetlen a gáncsoskodás az ellen, hogy a szervezet tudományos tevékenységében bármely ország tudósai részt vehessenek.

A döntést heves vita előzte meg. A lengyel javaslatot a szocialista tábor államain kívül Finnország és Svédország támogatta. Ausztria a határozati javaslat ellen foglalt állást. A javaslat ellenzői közül a Dominikai Köztársaság képviselője nyíltan kimondta azt, amit a többi nyugati küldött igyekezett óvatosan körülírni, hogy a határozati javaslat elfogadása lehetővé tenné a Kínai Népköztársaság bevoná-

ását a Nemzetközi Atomerőszervezet munkájába. Azt, hogy a Kínai Népköztársaság miért ne vehetne részt az atomerő békes felhasználását célzó tudományos munkában, természetesen az ellenzők egyike sem tudta megmondani.

A döntést heves vita előzte meg. A lengyel javaslatot a szocialista tábor államain kívül Finnország és Svédország támogatta. Ausztria a határozati javaslat ellen foglalt állást. A javaslat ellenzői közül a Dominikai Köztársaság képviselője nyíltan kimondta azt, amit a többi nyugati küldött igyekezett óvatosan körülírni, hogy a határozati javaslat elfogadása lehetővé tenné a Kínai Népköztársaság bevoná-

## Új remény ébred a népek szívében

— Hruscsov elvtárs amerikai látogatásának nemzetközi visszhangjából

München. „A bonni kormány elsősorban azzal bizonyíthatná, hogy komolyan hozzá akar járulni a nemzetközi feszültség enyhítéséhez, szükséges leszereléshez, ha lemondana a Bundeswehr atomfegyver kezeléséről” — jelentette ki Erich Ollenhauer, a Német Szocialdemokrata Párt elnöke a bajor rádióban.

A szocialdemokrata vezető megállapította, Hruscsov látogatása az Egyesült Államokban kétségtelenül a nemzetközi feszültség enyhülését szolgálja. Hiba lenne azonban azt hinni, hogy a Hruscsov-Eisenhower-eszmecserevel egycsapásra megoldódott minden nemzetközi kérdés. Ami Camp Davidban történt, csak a kez-

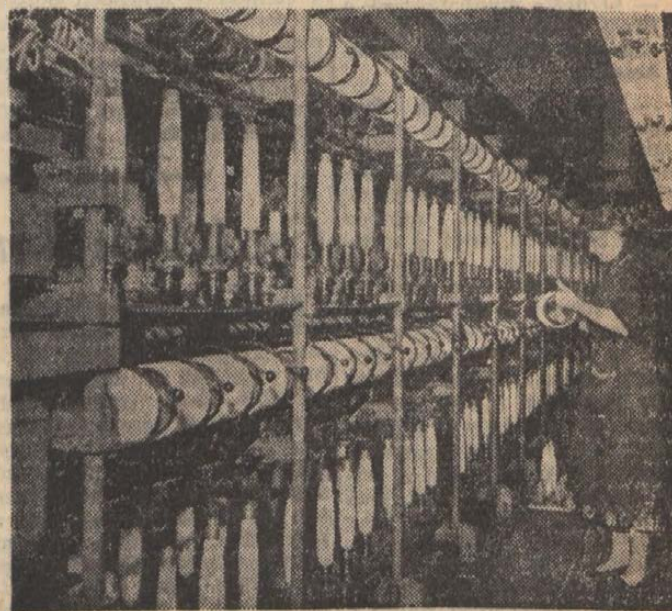
det volt. A most következő nemzetközi értekezletek mutatják majd meg, gyümölcsöző lesz-e a Camp Davidban elért eredmény — jelentette ki Ollenhauer. Meg kell feszíteni minden erőnket, hogy a teljes leszerelés felé haladjunk — hangoztatta Ollenhauer.

Bukarest. A román kormány nyilatkozatot juttatott el a bukaresti szovjet nagykövetséghez — jelenti a TASZSZ. — A nyilatkozat kifejti, hogy a Román Népköztársaság kormánya üdvözi a Szovjetunió általános és teljes leszerelési tervét. A szovjet kormány javasolta leszerelési intézkedések megnyitják az utat az államok közötti katonai konfliktusok megszüntetéséhez.

## Ünnepre készülnek az NDK dolgozói



A székelyi kőszirt fejtés bányászai az NDK megalakulásának évfordulójára 20 napos tervteljesítést kívánnak elérni. Ennek a tervnek a teljesítésére hívják fel a figyelmet a bánya bejáratánál elhelyezett plakáton is.



A Wilhelm Pieck műszágyárban a „március 8” női brigád elsőnek csatlakozott a szocialista munka brigádja címért folyó versenyhez. Október 7-ig 10 000 márká értékű terméket állított elő.

### MACMILLAN „csúcstalálkozó időpontjáról

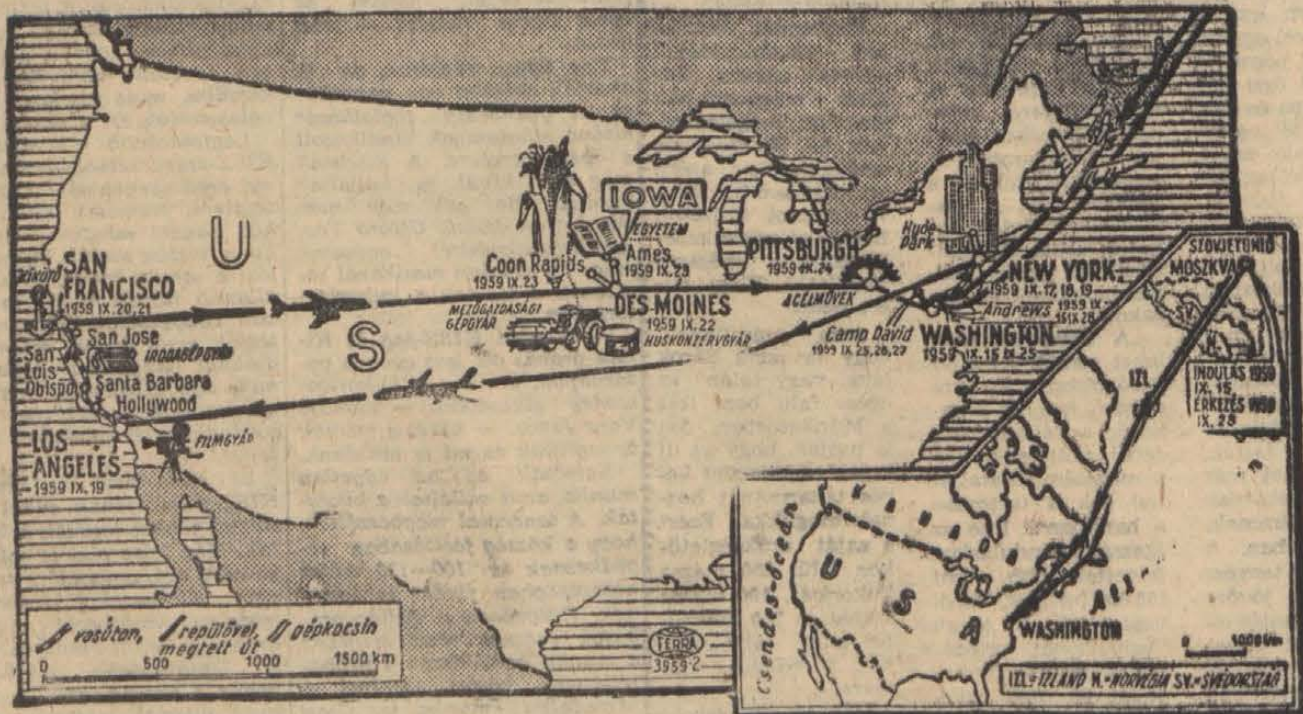
Pudsey (Reuter). Macmillan, angol miniszterelnök csütörtökön egy választási gyűlésen kijelentette, hogy a csúcstalálkozó időpontját az elkövetkező öt hónapon belül kitzűzhetik. Hónapok óta a legsorsdöntőbb pillanathoz közeledik. Sikerült elérnünk, hogy a félelmet és az ultimátumot vita és tárgyalás váltsa fel. Az út megtisztult a csúcsértekezlet előtt — mondotta.

### Az ENSZ albizottság Sam Neuaba utazott

Sam Neua (AP). Az ENSZ úgynevezett ténymegállapító albizottsága csütörtökön Vianában Sam Neuaba repült, hogy ott vizsgálatát folytassa. A sam neuai repülőtérre való megérkezése után az albizottság Szuhavonggal, a körzet katonai parancsnokával tárgyal.

### Távolkeleti szakemberek tanulmányozzák a magyar hajózást

Október elsején Budapestre érkezett az ENSZ ázsiai és távolkeleti gazdasági bizottság belvízi hajózási szakbizottságának 12 tagú csoportja. A csoport a magyar kormány technikai segély felajánlásának terhére 9 napot tölt Magyarországon, s ez alatt tapasztalattétel céljából tanulmányozza a belvízi vízszállítás folyamatszabályozás és hajóépítés különböző kérdéseit, továbbá a Duna-bizottság működését. A szakértő csoport magyarországi látogatása előtt öt hetes szovjetunióbeli tanulmányútot tett, s tagjai között indonéz, indiai, pakisztáni, burmai és japán szakértők szerepelnek.



Térképünk Hruscsov elvtársnak és kíséretének az Amerikai Egyesült Államokban megtett útjával ábrázolja. Melléktérképen (jobbra lent) a Moszkva-Washington közötti útszakasz.

# ŐSZI VÁSÁR

állat- és terményvásárral egybekötve

Pécsett a vásártéren

Bő áruválaszték!

KITÜNŐ ALKALOM AZ ŐSZI ÉS TÉLI CIKKEK BESZERZÉSÉRE!

Sok újdonság!

Halászesárda, lacikonyha — Finom ételek, italok — Divatbemutató, műsor, szórakozás

100 km-es körzethől 50 százalékos vasúti kedvezmény!

Mindenkit szeretettel vár a vásárrendezés!

## Győzött a Csepel

(nem a törökök elleni kupa-mecsen)

kerékpár, robogó,  
varrógép,  
motorkerékpár

Nézzé meg a Pécsi Kiskereskedelmi Vállalat

Csepel kiállítását az őszi vásáron!

## Termelők figyelem!

Az őszi vásáron pavilonunknál terményeit magas áron azonnali kp. fizetés mellett értékesítheti.

KUKORICÁRA,  
KENYÉRGABONÁRA  
ÉRTÉKESÍTÉSI  
SZERZŐDÉS  
KÖTHETŐ,  
ELŐLEG  
KÉSZPÉNZ  
FOLYÓSÍTÁSA  
MELLETT.

Baranya megyei  
Terményforgalmi  
Vállalat

306

Tekintse meg  
pavilonjainkat  
és ruha-  
bemutatónkat  
AZ ŐSZI  
VÁSÁRON



Pécsi Ruházati Bolt

293

Az őszi vásáron keresse fel pavilonjainkat is, ahol az ételek és italok nagy választékával várjuk kedves vásárlóinkat



Pécs-Budai Élelmiszerkereskedelmi Vállalat

TEKINTSE MEG  
IPARCIK PAVILONUNKAT  
A  
VÁSÁRBAN!



PÉCSI KISKERESKEDELMI VÁLLALAT.

Sertés hizlalásnál a hosszútörzsű, fehér hússertés a legkifizetőbb! Jól értékesíti a takarmányt, gyorsabban fejlődik, legmagasabb a vételára!

Kössön fehér hússertésre  
hizlalási szerződést  
felvásárlóinkkal!

Egyéni hizlalóknak darabonként 400 Ft kamatmentes előleget adunk!

Termelőszövetkezetek darabonként 600,— Ft kamatmentes előleget kapnak!

Átvételkor a szerződés szerinti sertésért 15,50 forint kilogrammonkénti árat fizetünk.

Termelőszövetkezeteknek falkás sertés leadása esetén 1,5 vagy 2,— Ft kilogrammonkénti nagyüzemi felár is jár.

KÖSSÖN HIZLALÁSI SZERZŐDÉST!  
BIZTOS JÖVEDELEM!

Felvilágosítást körzeti felvásárlóink és járási kirendeltségeink adnak.

BARANYA MEGYEI ÁLLATFORGALMI VÁLLALAT  
263



Sport, kosztüm, öltöny,  
kabát szövetek minden  
izlésnek megfelelő vá-  
lasztékban

a Baranya megyei  
Kiskereskedelmi  
Vállalat

szakboltjaiban.

283

Nem lesz főzési gondja, ha előfizet vacsorára  
a Kazinczy-étteremben

(Kiszolgálás 18—20 óráig az étteremben).

Húsétel körítéssel vagy főzelékkel és tészta, helyben fogyasztva 7,60 forint, elvitel esetén 6,90 forint.

Előfizethető minden pénteken és szombaton.

Pécs, Kazinczy u. 4. szám alatt, 9—12 óráig.

111

Ne csodálkozzanak

nem kell sorban állni, megnyílt  
a Pécs-Szigeti  
Élelmiszerkereskedelmi V.  
Szabadság út 36. szám alatti

önkiszolgáló boltja













A Dunántúli Napló rádióműsora

1959. október 5-től 1959. október 11-ig



Labdarúgó-csapatunk a hétvégi mérkőzések előtt

A Pécsi Dózsa

NB I-es csapata mára tervezett nemzetközi mérkőzést nem sikerült megvalósítani...

A PVSK

együttese, tekintettel a múlt hét szombatján Kaposvárról lejátszott barátságos mérkőzésre...

Karácsonyi játéka jelentkezett és edzésbe állt Csütörtökön délután a Pécsi Postással játszotta edzőmérkőzést...

A Pécsi Bányász

csapatánál Varga és Baczur még mindig beteg. Vámos szerencsésen meggyógyult...

A Pécsi Dózsa II.

a szombat délután lejátszása kerülő Kaposvári Dózsa ellen NB III-as bajnoki mérkőzésre...

A Komló Bányász

csapata a hét végén Grózdics János távolléte miatt szintén nem játszhat bajnoki mérkőzést...

A Komló Béta-akna

a sorsolás szerint a hét végén szabad, nem játszhat bajnoki mérkőzést...

A Pécsi Vasas

nagy gondal készít a bíróság elleni örök rangadókat számító mérkőzésre...

A PBTC

csapatánál Krivanek Vilmos edző folytatja a kemény edzéseket...

A Pécsi Vasas

nagy gondal készít a bíróság elleni örök rangadókat számító mérkőzésre...

A Pécsi Vasas

nagy gondal készít a bíróság elleni örök rangadókat számító mérkőzésre...

A Pécsi Vasas

nagy gondal készít a bíróság elleni örök rangadókat számító mérkőzésre...

A Pécsi Vasas

nagy gondal készít a bíróság elleni örök rangadókat számító mérkőzésre...

A Pécsi Vasas

nagy gondal készít a bíróság elleni örök rangadókat számító mérkőzésre...

A Pécsi Vasas

nagy gondal készít a bíróság elleni örök rangadókat számító mérkőzésre...

A Pécsi Vasas

nagy gondal készít a bíróság elleni örök rangadókat számító mérkőzésre...

A Pécsi Vasas

nagy gondal készít a bíróság elleni örök rangadókat számító mérkőzésre...

A Pécsi Vasas

nagy gondal készít a bíróság elleni örök rangadókat számító mérkőzésre...

A Pécsi Vasas

nagy gondal készít a bíróság elleni örök rangadókat számító mérkőzésre...

A Pécsi Vasas

nagy gondal készít a bíróság elleni örök rangadókat számító mérkőzésre...

A Pécsi Vasas

nagy gondal készít a bíróság elleni örök rangadókat számító mérkőzésre...

Sport hírek

A PVSK férfi kosárlabda-csapata vasárnap délelőtt fél tizenkettőkor a Budapesti Helyi Sportklub SC csapatával mérkőzik...

A Vörösmarty Meteor NB I-es férfi asztalitenisz csapata vasárnap délután a Széchenyi Textil csapattal mérkőzik...

A Magyar Rádió a műsorváltoztatás jogát fenntartja.

ALLANDÓ MŰSORSZÁMOK table with columns for program names and times.

ROSSUTH-RÁDIÓ table with columns for program names and times.

PETŐFI-RÁDIÓ table with columns for program names and times.

HÉTÉVI KOSSUTH-RÁDIÓ table with columns for program names and times.

Table with columns for program names and times, including Szombat and Vasárnap sections.

Table with columns for program names and times, including Vasárnap section.

Szerda KOSSUTH-RÁDIÓ table with columns for program names and times.

Kedd KOSSUTH-RÁDIÓ table with columns for program names and times.

PETŐFI-RÁDIÓ table with columns for program names and times.

HÉTÉVI KOSSUTH-RÁDIÓ table with columns for program names and times.

Table with columns for program names and times, including Szombat and Vasárnap sections.

Table with columns for program names and times, including Vasárnap section.

Szerda KOSSUTH-RÁDIÓ table with columns for program names and times.

Kedd KOSSUTH-RÁDIÓ table with columns for program names and times.

PETŐFI-RÁDIÓ table with columns for program names and times.

HÉTÉVI KOSSUTH-RÁDIÓ table with columns for program names and times.

Table with columns for program names and times, including Szombat and Vasárnap sections.

Table with columns for program names and times, including Vasárnap section.

Szerda KOSSUTH-RÁDIÓ table with columns for program names and times.

Kedd KOSSUTH-RÁDIÓ table with columns for program names and times.

PETŐFI-RÁDIÓ table with columns for program names and times.

HÉTÉVI KOSSUTH-RÁDIÓ table with columns for program names and times.

Table with columns for program names and times, including Szombat and Vasárnap sections.

Table with columns for program names and times, including Vasárnap section.

Szerda KOSSUTH-RÁDIÓ table with columns for program names and times.

Kedd KOSSUTH-RÁDIÓ table with columns for program names and times.

PETŐFI-RÁDIÓ table with columns for program names and times.

HÉTÉVI KOSSUTH-RÁDIÓ table with columns for program names and times.

Table with columns for program names and times, including Szombat and Vasárnap sections.

Table with columns for program names and times, including Vasárnap section.

Szerda KOSSUTH-RÁDIÓ table with columns for program names and times.

Kedd KOSSUTH-RÁDIÓ table with columns for program names and times.

PETŐFI-RÁDIÓ table with columns for program names and times.

HÉTÉVI KOSSUTH-RÁDIÓ table with columns for program names and times.

Table with columns for program names and times, including Szombat and Vasárnap sections.

Table with columns for program names and times, including Vasárnap section.

Tanácstagi fogadóórák

I. KERÜLET: Október 5-én délután 3 órakor Dárdai Béla a volt Helyes-féle vendéglőben (Tolbachin utca) délután 5 órakor...

II. KERÜLET: Október 5-én délután 5 órakor dr. Koltai János és Zsámbéki József a Gyógygyógyintézet, Kulich Gy. u. 1. sz. Szabó Antal Ruházati bolt közelében...

Mai sportműsor:

LABDARÚGÁS. NB III-as mérkőzés: Pécsi Dózsa II.-Kaposvári Dózsa, Tüzér utca 15.30. Városi I. osztályú mérkőzés: Spartakusz-Elektromos, PVSK edzőpálya 15.30.

ATLÉTIKA. Városi váltóbajnokság első napja, Postás-pálya 15.30. Egyetemi gólyaverseny: Bőrgyári sportpálya fél 3 órakor.

Ingatlan section with multiple real estate listings including details on location, price, and contact information.

LABDARÚGÁS. NB III-as mérkőzés: Pécsi Dózsa II.-Kaposvári Dózsa, Tüzér utca 15.30. Városi I. osztályú mérkőzés: Spartakusz-Elektromos, PVSK edzőpálya 15.30.

APRÓHIRDETESEK

Hol művelődünk? Hol szórakozzunk?

Állás
Megbízható bejárónő keresek, Kossuth Lajos u. 17. emelet. - Rihmer.

Bőr lábbelít gumitappal szakszerűen javítunk
Gumijavító részleg
GERTNER JÁNOS
vezetésével a fehérhegyi viztoronynál.
Pécsi Minőség KTSZ. 210

Figyelem! Figyelem!
Rántarivaló
CSIBE, PECSENYEKACSA ÉS PECSENYEPULYKA
A KELTETŐBEN
naponta fél 8-tól 4 óráig, szombaton 12 óráig kapható. 358

Egy kis Singer varrógép és egy vaskályha eladó. I. k. Pirokka u. 9 sz. Rigóder dűlő 50
Eladó fényezett hármasszeletrény, kétszemélyes rekamié, 4 kárpított szék, újszerű állapotban, Bartók Béla u. 6 sz. 1. ajtó. 56

Minden információkért kérlek a házaspárt keresni...
Gyakorlatilag rendelkezésre álló lakatos szakmunkásokat, autógép- és villanygépeket és autószerelőket keres azonnali felvételre a Pécsi Finommechanikai és Fémtechnológiai Vállalat, Pécs, Felsőmalom u. 13. sz. 315

Fiatal gépészmérnök belvárosi különbejáratú bütörözött szobát keres. Értesítést a Kossuth utcai hirdetőbe „Különbejáratú szoba” jellegre. 29

Gépjármű
DKW 700-as autót üzemi képes állapotban olcsón eladó. Ungvár u. 5 sz. 18
Eladó egy prima állapotban lévő fekete Wondhall személygépkocsi. Megtekinthető: Esze Tamás u. 3. (Séta téren). 1036

Háromszekrény, toalett-tükör, szék, szonronok eladó. Rákóczi út 46. sz. üzletben, Vásárkör nyitva. 103
Háromszekrény, toalett-tükör, szék, szonronok eladó. Rákóczi út 46. sz. üzletben, Vásárkör nyitva. 103

Lakás
Hadapród mellett új keres családi házbán 3 szoba, komfortos, teraszos lakásomat elcserélném belvárosi 2-3 szoba, komfortosra „Oktober” jellegre a Kossuth utcai hirdetőben. 74

Figyelem! Utcan hever a pénz, csak fel kell venni. Gyűjtsd a vadgesztenyét, magas árat fizet érte a HEH. 957

Adás-vétel
Háromajtós szekrény, 250-es Pannónia, Jáwa eladó. Orsolya u. 10. 1056

Háromszekrény, toalett-tükör, szék, szonronok eladó. Rákóczi út 46. sz. üzletben, Vásárkör nyitva. 103

A Magyar Rádió Pécsi Adójának. Október 3-1, szombati műsora a 223.8 m középhullámon. 17.30: Szerb-horvát nyelvű műsor. Furulya-kettős. A héten történt. Hírek, tudósítások. Kurjongatós kóla. Vidám percek. Hogyan jutott el a grótechnikák. Szombatester szerenád. Népdalok. Balladák, románcok, tamburazene, kóla. 18.00: Német nyelvű műsor. A brennbergi vérengzés emlékezete. A nyugatnémet iskolapolitika válsága. - Riport. L. Spieß: Berlin ifjúsági induló. A mohácsi garázdban. - Jegyzet. Fűvőzene, ének- és zenészművek. 18.30: Magyar nyelvű műsor. Szív küldi szívnek szívben. 19.00: Beszélgetés és hírek az öt-éves népgazdasági tervről. (Osz-szállítás). 19.20: Zenesé hétfője. 19.55: Hírek. 20.00: Műsorzárás.

A Televízió mai műsora: 10.00-13.00: Ipari és kereskedelmi adás. 19.00: TV Híradó. 19.50: A Magyar Híradó műsora. 20.00: Szünet. 20.15: Tánctalok versenye.

Nagy televízió-vásár az ÁLLAMI ÁRUHÁZBAN 258

SZÍNHÁZ: Nemzeti Színház: A denevér (este 7 órákor). Kamaraszínház: Bunbury (este fél 8 órákor).

MOZI: Park: Rosemarie (szélesvásznú, fél 5, fél 7 és fél 9 órákor). Csak 18 éven felülieknek! Kossuth: Kanton megfizetés (fél 5, fél 7 és fél 9 órákor).

Villalakis 2 szoba, konyha, 300 n-él szőle, sok gyümölcsfa, víz, villany. Lakás beköltözhető, busztól 5 perc, vasútól 20 perc, gyalog, eladó. Zách, Széchenyi tér 16. 77

Egy ház kerttel 2+1 szoba, konyha beköltözhető. Eszterleg tele rész is eladó. 400 db. 40x40 pala eladó. Bástya u. 27. sz. 94

Fürst S. u. 17. sz. ház, részben beköltözhető eladó. Ádám, Zrínyi u. 12. sz. 46

Szóló Pécsújhegyen, ház helynek is alkalmas, eladó. Gyenis Mihályné, III. dűlő 183. 48

Szigetváron, Vörösmartyu utca 2. sz. ház eladó. Erdeklődni lehet: Papp János kármester, Rózsa köz 4. 97

Eladó nagy ház, beköltözhető, vételár felét kifizetni, a többi rész letre. Pécs-Magyarórgy u. 67. Deindoli busz, Lajkó megálló. 122

Beköltözhető családi ház eladó. Jankovics-telep, Fűrj u. 32. Új Erőmű. 112

Ház eladó, 3 szoba, fűrdőszoba, kertés ház Vak Bottyán u. 44. 24

Közép-Deindol 45. számú szőlő, természetesen, felszereléssel átvehető, lakással eladó. Ár: 25 ezer forint. Erdeklődni: Friedrich Ferencnél a helyszínen. 16

Megvételre keresünk azonnali beköltözhető 2x2 szobás, konyha lakóházat azonnali készpénzfizetés mellett. Pécsi Vasas KTSZ. Zsolnay V. u. 15. hétől. 88

Nagy-Székó tető 5. számú szőlő, beköltözhető szoba, konyha lakással, felszereléssel, természetesen 35 ezerért eladó. Megtekinthető vasárnapként, Gal-lay Ferenc, Dugonics utca 30. 386

Eladó beköltözhető 4 szobás, összkomfortos, új kertes családi ház, gazdasági épülettel, ugyanott 3 kb. szántó ház helynek és szőlőnek megfelelő. Pécs, Dobó István u. 34. Koltmány utca 51. Budapest várm. 393

Eladó Cserkúton, a kővágószőlősi busztól 10 percre, beköltözhető családi ház, 2 szoba, konyha, szőlő, elő- és fűrdőszoba, mellékhelyiségekkel és 542 négyzetméter telek, részben fiatal szőlő termesztésben. Cím: Cserkút, József A. u. 10. sz. 1082

DUNANTÚLI NAPLO
A Magyar Szocialista Munkáspárt Baranya megyei Bizottsága és a megyei tanács lapja. Főszerkesztő Vasvári Ferenc. Felelős szerkesztő: Mézáros Ferenc. Kiadó: Dunántúli Napló Lapkiadóvállalat. Felelős kiadó: Braun Károly. Szerkesztőség és kiadóhivatal: Pécs, József Attila u. 10. Telefon: 15-32, 15-33. PECSI SZIKRA NYJMDA Pécs, Munkácsy Mihály u. 10. sz. Terjesztő: Magyar Posta. Előfizethető a helyi postahivataloknál és a kézbesítőkénél. Előfizetési díj 1 hónapra 11,- Ft.

Kertes és parkok rendezésénél ne feledkezzünk meg a „Kotona-szert” díszcserjéről, mely a kertek legszebb díszé 3-4 éves cserjék felhárul is olcsóbban kaphatók. Szőlő utca 46/1. Tel.: 46-38. 79

Kézimunka előnyö-mát (drufekolást) hozott anyagra vállal. Jókai (Deák) u. 1 sz. Kézimunkaüzlet. 62

Figyelem! Utcan hever a pénz, csak fel kell venni. Gyűjtsd a vadgesztenyét, magas árat fizet érte a HEH. 957

Figyelem! Utcan hever a pénz, csak fel kell venni. Gyűjtsd a vadgesztenyét, magas árat fizet érte a HEH. 957

30 000 készpénzzel élet járadékra, 2 vagy 3 szobás, beköltözhető házat vennék. Cím: Magyar Híradó, Bolt-ly köz. 295

Beköltözhető szoba, konyha, kamra, kis ház 304 négyzetméter területtel, téglá, kővel, sűrűn elhelyezett. Erdélyi úton. Pécs, Losonc utca 20. Ágoston tér környékén. 312

Kismélyvölgyben szőlő, beköltözhető épülettel, természetesen eladó. Erdeklődni: József Attila u. 43. sz. 347

Eladó 500 négyzetméter gyümölcsös, kevés szőlővel, közel a város-hoz, ház helynek is alkalmas. Basasmalom dűlő 19. sz. 344

Botykapetér, Zrínyi utca 6. sz. alatt lévő ház eladó. További a helyszínen megtekinthető. 1113 négyzetméter gyümölcsös is. 337

Szőlő, gyümölcsös, beköltözhető lakással, igényesen eladó. Erdeklődni: Moré Flópp utca 21. 338

Siklóson családiház územnek, gazdálkodásra alkalmas, életjáradékra eladó, rangöntő utca 1/2. sz. 247

Beköltözhető, szép, összkomfortos családi ház, korszerű baronitási és sertesóval, ipari áram, mellékhelyiségekkel, elfogadható áron eladó, vagy nagy budapestiért elcserélhető. Ritka alkalom. Szabó Gyula, Pécs, Kertváros, Erdély u. 2. Tel.: 27-38. 1061

Eladó szőlő 400 négyzetméter. Szürettel azonnali beköltözhető kettő szobás lakással. Bálványos, busz-végállomástól 10 perc. Bővebbet: Pótló u. 30. Kápolna alatt balra. 1037

Eladó Cserkúton, a kővágószőlősi busztól 10 percre, beköltözhető családi ház, 2 szoba, konyha, szőlő, elő- és fűrdőszoba, mellékhelyiségekkel és 542 négyzetméter telek, részben fiatal szőlő termesztésben. Cím: Cserkút, József A. u. 10. sz. 1082

Fájdalommal jelentjük, hogy szeretett jó férj, apa, após, nagypapa és rokon

KÖSZÖNET-NYILVÁNTÁS
Köszönetet mondunk mindazoknak, kik szeretett nagynénink, özv. Vitkovics Péterné temetésén megjelenésükkel és virágok küldésével fájdalmunkat enyhítették. Kondorosi Lajosné és családja 720

Október 3-án megnyílik a Dózsa SPORTTÉREMI a Szabadság ut 2. szám alatt (volt Tavasz étterem)
Kifűző meleg konyhával, válogatott italokkal, presszofeketével, minőségi cukrásztermékekkel várjuk a kedves sportbarátokat és vendégeket.
Nyitva naponta 10-24 óráig, szombaton éjjel 1-ig
Előfizetéses étkezést vállalunk 7,60 és 6,90 Ft-os áron. Sportrendezvények és bankettek rendezését jutányos áron vállaljuk.
A zenét: SZALAI DÓDI és cigányzenekara szolgáltatja. Tel.: 17-71.
PECSI VENDEGLATO V. PECSI DOZSA BARATI KÖRE 361

A Pécsi Épületanyagfuvarozó Váll. GÉPKOCSIVEZETŐK, KOMÜVES-ÉS KOMÜVES-SEGÉDMUNKÁKAT F E L V E S Z. Jelentkezés a vállalat munkügyi osztályán Pécs, Megyeri út 50. 357

# DUNÁNTÚLI NAPLÓ

A MAGYAR SZOCIALISTA MUNKASPÁRT  
BARANYA MEGYEI BIZOTTSÁGA ÉS A MEGYEI TANÁCS LAPJA

XVI. ÉVFOLYAM, 233. SZÁM ÁRA: 70 FILLÉR VASÁRNAP 1959. OKTÓBER 4.

## Szélesebb kutatási lehetőségek — Magasabb aspiráns-ösztöndijátlag — Fokozott tudományos követelmények

### Rendelet az aspiránsképzésről és a tudományos fokozatokról

A Magyar Közlöny szombati száma közli a Minisztertanács rendeletét az aspiránsképzésről és a tudományos fokozatokról. A rendelet több szempontból is jelentős: egységes szerkesztésben adja közre az aspiránsképzésre vonatkozó, eddig sok esetben nem egyértelmű intézkedéseket, magasabb szakmai és politikai követelményeket állít a tudomány munkásai elé, s ugyanakkor számos újabb kedvezményt segít a különböző területeken folyó tudományos kutatásokat, a fiatal tudósok nevelését.

A rendelettel kapcsolatban illetékes helyen elmondották a Magyar Távirati Iroda munkatársának, hogy

az aspiránsképzésben negyven évnél fiatalabb, főként munkás és parasztszármazású szakemberek vehetnek részt, akik népi demokratikus rendszerünkhez hű állampolgárok, s hasznos tevékenységgel vesznek részt a szocializmus építésében.

A képzésnek természetesen több formája van. Az úgynevezett rendszeres aspiránsok fő foglalkozása tanulmányaik folytatása kutató intézetekben, vagy egyetemi tanszékeken. A levelező és önálló aspiránsok

napi munkájuk mellett képzik magukat — önállóan, vagy egy-egy neves tudós, kutató irányításával.

A tudományos munka fokozott megbecsülését tükrözi a kormányrendelet 7. paragrafusa, amely többek között az aspiráns-ösztöndijakról intézkedik.

Eddig a havonkénti ösztöndíj felső határa 2100 forint volt, ez most 2600 forintra emelkedik, s ezzel együtt a tervek szerint magasabb lesz az ösztöndíjak átlaga is.

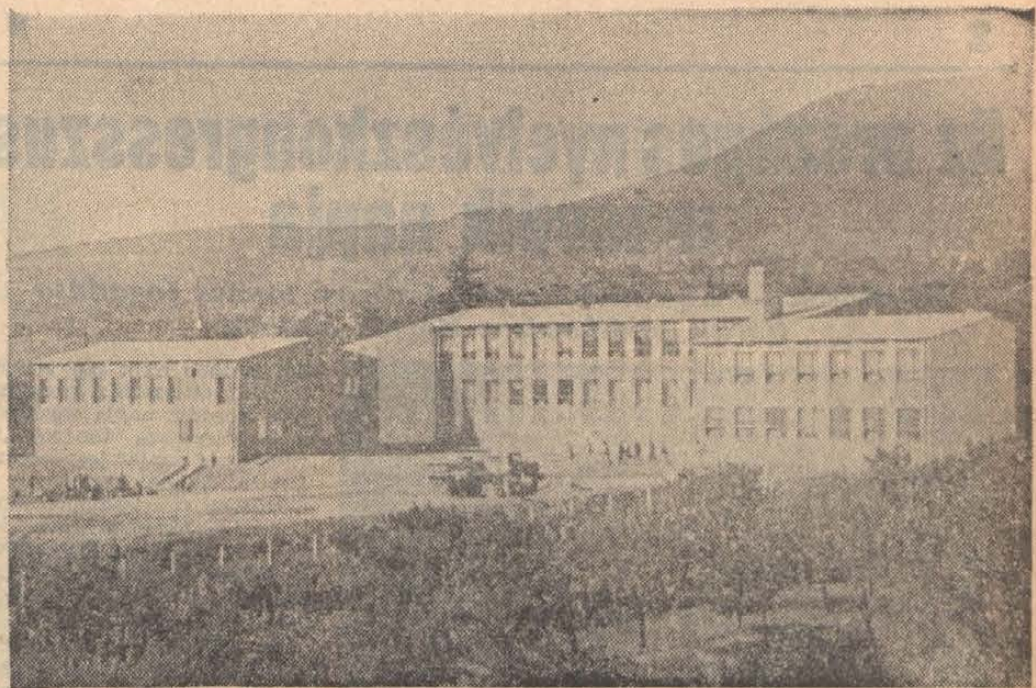
A levelező és önálló aspiránsok eddig hetenként fél kutatónapot kaptak, s ekkor a megfelelő intézetben vagy akár munkahelyükön kísérletezhetek. A rendelet most kimondja, hogy részükre heti egy kutatónap jár — s a kieső munkaidőre a munkáltató köteles az átlagkeresetet megtéríteni, a

kandidátusi vizsgára, az értekezés elkészítésére és megvédésére rendkívüli tanulmányi szabadságot kapnak, amely az évi rendszeres szabadságidővel együtt 36 munkanap. Az önálló aspiránsok szabadságát három hónapra fel is lehet emelni.

Kimondja a rendelet, hogy a munkahely vezetője köteles az aspiráns kutatómunkáját támogatni. Biztosítania kell például a laboratórium és a könyvtár használatát, a szükséges kísérletek elvégzését, stb.

A tanulmányi idő három, illetve négy év, közben fe kell tenni a kandidátusi vizsgát és értekezését benyújtani.

Ujdonság az, hogy a jövőben a disszertációt legalább egy hónappal a megvédés előtt közzé kell tenni. Ez lehetőséget nyújt az eddiginél kiterjedtebb (Folytatás a 4. oldalon.)



A nyolctantermes mecsek aljai új iskola

### A magyar párt- és kormányküldöttség látogatása egy Peking-környéki népi kommunában

Peking (Uj Kína) Dobi Istvánnak, az Elnöki Tanács elnökének vezetésével a Kínai Népköztársaságban tartózkodó magyar párt és kormányküldöttség szombaton délelőtt látogatást tett Peking közelében lévő Huangtukang népi kommunában.

A Huangtukang népi kommunának már előzőleg két ízben voltak illusztris magyar vendégei: 1957-ben Kádár János, az MSZMP Központi Bizottságának első titkára, 1959 májusában pedig dr. Münnich Ferenc, a minisztertanács elnöke járt ott.

A népi kommunába érkező magyar párt- és kormányküldöttséget lelkes éljenzéssel fogadták. A vendégeket Sen Jao-cse, a népi kommuna pártbizottságának titkára üdvözölte a kommuna 26 000 tagja nevében. Röviden beszámolt a népi kommuna fejlődésének eddigi menetéről.

Dobi István köszönetet mondott a szívvelyes fogadtatásért és további sikereket kívánt a kommuna dolgozóinak. Vendéglátók és vendégek ezután kölcsönösen megajándékozták egymást.

A magyar vendégek megtekintették a népi kommuna különböző gazdaságait, az étkezdét, a bölcsődét, az óvodát és a kommuna egyik dolgozójának lakását.

### Az Elnöki Tanács ülése

A kormány Tájékoztatói Hivatala közli:

A Népköztársaság Elnöki Tanácsa ülést tartott. Megtárgyalta és elfogadta a földművelésügyi miniszter felügyelete alá tartozó egyetemeken folyó aspiránsképzésről szóló törvényerejű rendeletet.

Az új törvényerejű rendelet szerint a földművelésügyi miniszter veszi át a felügyelete alatt álló egyetemeken dolgozó aspiránsok szakmai képzésének és politikai nevelésének irányítását és ellenőrzését továbbra is a népművelésügyi miniszter feladata.

Az Elnöki Tanács elrendelte Ajka község városá alakítását, ezzel a határozattal a dunántúli iparvidék egyik legerőteljesebben fejlődő települése válik városrá.

Az Elnöki Tanács végül folyó ügyeket tárgyal.

## Az év eleje óta 79 712 tonna szenet termeltek terven felül a baranyai bányászok

Az elmúlt hónapban valamennyi baranyai bányázom jelentős mértékben túlteljesítette a széntermelési tervét.

A Pécsi Szénbányászati Tröszt bányászai szeptemberben 105,6 százalékra teljesítették tervüket, 5 500 tonna szenet termeltek terven felül s ezzel a III. negyedévi tervteljesítésük is 105 százalékra alakult, a negyedév alatt terven felül ki-termelt szénmennyiség 14 800 tonnára emelkedett. A tröszt bányakerületei közül Vasas 105,9, Szabolcs 105,4, Pécsbánya 103,8 százalékra teljesítette negyedévi tervét, mivel mindhárom bányakerület szeptemberi tervteljesítése 105 százaléknál magasabb volt.

A pécsi bányászok az év elejétől szeptember végéig 30 100 tonna szenet termeltek terven felül, így vállalásukat — a terv 104 százalékos teljesítését — 0,6 százalékkal túlszárnyalták.

A Komlói Szénbányászati Tröszt bányászai ugyancsak

eredményes munkát végeztek szeptemberben. Az üzemek közötti vetélkedésből a III-as aknai bányászok kerültek ki győztesként a havi tervük 105,6 százalékos teljesítésével. A Kossuth-bányai bányászok eredménye 104,9 százalék volt, Maza bányászai pedig 104,1 százalékra teljesítették tervüket. A harmadik negyedéves tervét Maza kivételével minden bányázom túlteljesítette s így a tröszt tervteljesítése 103,4 százalékos volt.

A komlói bányászok az év eleje óta 40 612 tonna szenet termeltek terven felül. Kilenc havi átlaguk 103,7 százalék, vagyis 0,3 százalékkal kevesebb, mint amennyit a pártkongresszus tiszteletére ígértek. Örvendetes viszont, hogy a költséghatós széntermelési tervüket a komlói bányászok az év elejétől szeptember végéig 107,7 százalékra teljesítették.

### Megkezdődtek az NDK tízéves fennállásának ünnepségei

Berlin (MTI) A Német Demokratikus Köztársaságban szombaton megkezdődtek az első német munkás-paraszt állam fennállása 10. évfordulójának ünnepségei.

Hans Pischner művelődésügyi miniszterhelyettes megnyitotta Berlinben a „Tíz év képzőművészete a Német Demokratikus Köztársaságban” című kiállítást. Thüringiában

a Harz hegység keleti részében ünnepélyesen megnyitották a rapp-bode-i völgyzárógátát.

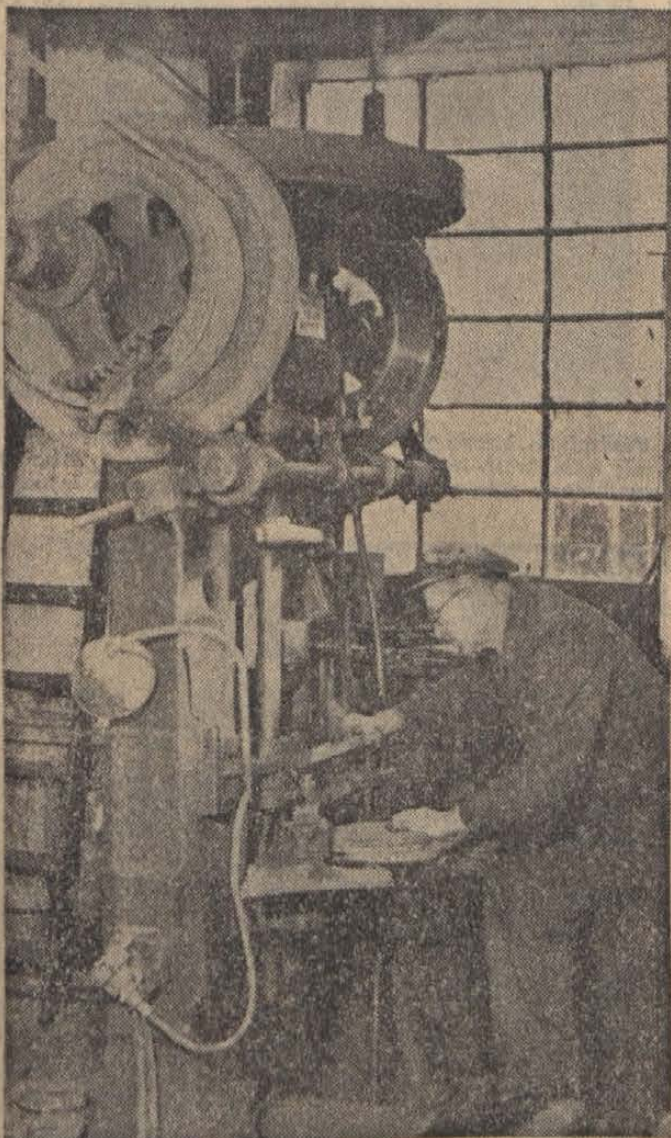
Este a Német Állami Operában Beethoven 9. szimfóniájának előadásával megnyitják az ideai „Berlini ünnepi napjait”.

Az ünnepségek vasárnap nagyszabású sport és kulturális eseménnyel, valamint ifjúsági felvonulásokkal folytatódhatnak.

### Sikeres a Lenin atomjégtörő próbaútja

Moszkva (MTI). Néhány nappal ezelőtt indult első próbaútjára a világ első atommeghajtású jégtörőhajója a Lenin jégtörő.

Mint a Szovjetszkij Flot című lap közli, a hajó fedélzetéről jelenti, a próbaút sikeresen folytatódik. A jégtörő különleges műszaki berendezései kitűnően működnek. Bár a Lenin atomjégtörőn nemcsak az energiaforrás volt újszerű a szovjet hajóépítés történetében, hanem több száz különböző új műszert és távirányító berendezést is első ízben alkalmaztak a hajón, a próbaút eddigi tapasztalatai szerint valamennyi berendezés kitűnően működik.



Loch Konrád bácsi negyven esztendeje dolgozik a géplakatos szakmában, 17 éve a Finommechanikai Vállalatnál. Idős kora azonban nem akadályozza meg abban, hogy ne vegye ki részét a kongresszusi munkaversenyből. Átlagosan 140 százalékra teljesíti tervét.

## Versenyben a pártkongresszus tiszteletére



A kesztyűgyár havonta 25—26 ezer pár kesztyűt exportál. A kongresszusi munkaversenyben nemcsak a szabások, a varrók, hanem a csomagoló is részt vesznek. Bogáthy Ánosné, Géczy Dezsőné és Kelemen Jenő a Stockholmba induló kesztyűket helyezte el ízléses csomagokba.



Nehéz az összeszáradt dohányleveleket szétszedni? Ifj. Seta István gőzölő és Schmidt Lajos betanított segédmunkás könnyűvé teszi. A Pécsi Dohánygyár gőzölőjében naponta 50—60 bála dohányt fürdetnek meg a meleg levegőben s így a levelek szétszedése egyszerűbbé, könnyebbé válik.

# Az országos nyelvészkongresszus második napja

Előadások — Konzultációk — A városi tanács fogadása  
Baráti találkozás a Bartók Klubban



Lőrincze Lajos, a Magyar Tudományos Akadémia Nyelv-tudományi Intézetének igazgató helyettese „Nyelvművelésünk helyzete és feladatai” című előadását tartja.

A Budapesti Műszaki Egyetem és a Pécsi Pedagógiai Főiskola közreműködésével megrendezett „Anyanyelvi műveltségünk” című háromnapos tudományos konferencia második napjára igen nagy mértékben megnőtt az érdeklődés megyeszerte, úgyannyira, hogy a pedagógiai főiskola díszterme kicsinek bizonyult. Ezen a napon nemcsak a nyelv-tudományi terület képviselői, hanem a nyelv-tudományi intézet igazgató helyettese, Lőrincze Lajos, a Magyar Tudományos Akadémia Nyelv-tudományi Intézetének igazgató helyettese „Nyelvművelésünk helyzete és feladatai” című előadását tartja.

ből is több mint 200 vendég-hallgató érkezett. A kongresszus második napja egyébként a magyarszakos tanárok „továbbképző napja” jegyében zajlott le. A napi események és előadások középpontjában Benczédi József a Művelődésügyi Minisztérium főosztályvezetőjének előadása állt: „Az anyanyelvi műveltség és az iskola” címmel.

Az előadást vita követte, majd konzultáció következett három csoportban. A nyelv-művelési konzultáció vezetője Lőrincze Lajos, az MTA nyelv-tudományi intézetének igazgató helyettese, a helyesírási konzultáció Benkő Lóránd egyetemi docens, míg a nyelvtani konzultáció Tompa József, a nyelv-tudományi intézet osztályvezetőjének elnöke alatt folyt le.

A délután folyamán a városi tanács vezetői fogadást adtak a kongresszuson résztvevő külföldi vendégek és a nyelv-tudományi terület képviselői, akadémikusok, egyetemi tanárok és kutatók részére.

Ugyanebben az időben a TIT előadótermében Tompa József és Deme László, a nyelv-tudományi intézet munkatársai tartottak előadást az ország magyarszakos tanárai és szakfelügyelői részére.

A nyelvkongresszus második napja a Tudományos Ismeretterjesztő Társulat Bartók Klubjában baráti találkozóval ért véget.

## Ismét munkához láttak a Pécsi Képzőművészeti Kör tagjai

A Pécsi Képzőművészeti Kör is megkezdte új iskolaévi munkáját. A felszabadulás előtt az ilyen iskolákat festőiskoláknak, szabadiskoláknak nevezték. Az elnevezés az akadémia-tól való függetlenséget jelölte, s a tanítás a festő egyéni látásmódja szerint folyt. A tanítást komoly pénz kellett fizetni.

Ma a képzőművészeti tanítás elérhető mindenki számára. Központi irányító szerv a Népművelési Intézet. A Pécsi Képzőművészeti Kör a városi tanács művelődési osztálya tartja fenn, helyet pedig a foglalkozásokra a Doktor Sándor Kultúrotthonban kapott. (Pécs, Kossuth Lajos u. 13.) A tanítás az egyszerű tárgy- és térábrázolástól kezdve a fi-



Pécsett a vásártéren október 3-án, szombaton megnyílt az őszi vásár. Baranya megyében ebből az alkalomból a MAV kedvezményes vasúti utazást biztosított a lakosságnak, hogy minél többen megtekinthessék a vidékiek is a korábbi éveket felülmúló őszi vásárt.

## Az új lengyel nagykövet megérkezett Magyarországra

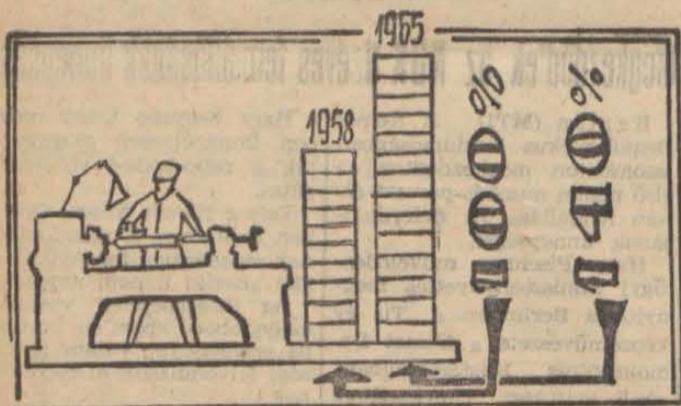
Henryk Grochulski, a Lengyel Népköztársaság új magyarországi rendkívüli és meghatalmazott nagykövete, szombaton Budapestre érkezett.

## 21 négytalalatos a lottón

A lottó 40. játékhetére 3 476 820 szelvény érkezett. Öttalalatos szelvény nem volt. Négy találatot 21 fogadó ért el, a nyereményösszeg egyenként 124 172,50 forint. A háromtalalatos szelvények száma 2593, a nyereményösszeg egyenként 502,50 forint, két találatot 78 863 fogadó ért el, a nyereményösszeg egyenként 16,50 forint.



Jó lesz a bortermés! A tavalyi rekordtermés után az idén is bizakodva tekintenek a szőlősgazdák az őszi napfény melege-től érdeklődő szőlőfürtökre. De vajon hordó, sajtár lesz-e ele-gendő? — Lesz!



„Az ipari munka termelékenysége hét év alatt legalább 37-40 százalékkal emelkedett, ugyanakkor a termelési költségek szintje legalább 12-14 százalékkal csökkent.” (A második öt éves terv irányelveiből.)

## Szállás helyett otthont!

Ritkán járnak már villamosok, sötét este van, szél lóbálja a Zsolnay út villanyegőit, amikor a 61. szám alatti emeletes ház ajtaján bezörgetek.

Nem vendégségbe megyek, csak látogatóba, megnézni, hogyan élnek, laknak a Komló Épitőipari Vállalat pécsi munkásszállásán a családjuktól távol élő dolgozók.

A tágas udvar macskakövein fiatal férfi igazít útba. Menjek ott balra, hamarosan rátalálók a munkásszállásra. Megfogadom tanácsát és egy koromsötét lépcsőházba botorkálók be, ahol rövid kaparászás után ajtókilincs akad kezembe. Ez az egyik földszinti szoba. Kun Mihály kézműves-építőt, Pintér Antal kőművest találok a cementlappal borított helyiségben. Elbeszélgetünk.

A szoba zsúfolt, emeletes ágyak vannak benne, számos több a kellemét. A falak ellenben tiszták, gondosan festettek, látszik, hogy törődnek itt a tisztasággal. A cementpadló sem szemetes, az asztalt frissen lemosott viaszos-vaszon terítők borítják, az ágyak csinosan bevetve nem keltenek rossz benyomást. Ez azonban csak első pillanatra látszik

engedték be a dolgozókat a szállásra, s ha szóltak a gondnoknőnek nemtetszését nyilvánította.

— Három hete vagyok itt, de tiszta ágyneműt nem kaptam — mondja Kun Mihály — pedig én már piszkosba feküdtem. Melegvíz nincs, tisztálkodni sem lehet kielégítően. Sok a bolha.

— Szórakozási lehetőségeik vannak?

— Könyvön kívül semmi — szólal meg egy hang az ágyból — rádiót hiába kérünk.

**Feljebb megyek az emeletre** — szorosan fogva a korlátot, mert itt sincs villanykörte, — de a 35-ös szobában sem mondanak jót a dolgozók. Kicsiny a szoba, mégis kilencen alszanak benne. Ha beállítják majd később a kályhát, még szűkebben lesznek.

A reggelivel is mindig késnek.

Pár perccel később Nyári Jenő segédmunkás is ezt fájlagja. Meg azt, hogy 80 embernek (110 dolgozó lakik a munkásszálláson, de csak nyolcvan reggelizik helyben) tizenöt bögréje van s emiatt sokan inkább lemondanak az első étkezésről. Ha zuhanyozni akarnak, egyik kezükkel húzniuk kell a madzagot, csak úgy folyik a rózsából a víz. Tíz óra után többször nem

engedték be a dolgozókat a szállásra, s ha szóltak a gondnoknőnek nemtetszését nyilvánította.

**Lebotorkálók a földszintre,** majd a kapualjba. Keresem a gondnoknőt. Egy szőke asszonyhoz vezetnek, Szabados Istvánnéhoz.

— Miért nem jött mindjárt hozzám az elvtárs, körülvezettem volna a szálláson — közli velem barátságosan.

— Köszönöm, már voltam fent. Inkább az ebédöt, illetve a kultúrtermet nézném meg.

— Előhozza a kulcsait, kinyitja az ajtót, és bepillantatok az ebédlőbe, mely tiszta, szépen festett falú, berendezése ugyancsak rendes. Am sivar, üres, minden dísz nélküli falával, cementlappal padlójával komor és barátságtalan. Nem társalgóknak, nem kultúrteremnek való. Elmondom, hogy mit panaszkodtak a dolgozók.

— Nincs igazuk — válaszolja a gondnok. — Lepedőt kéthetenként cserélünk általában és a bolhákat is irtjuk matadonnal. Tessék csak nézni.

Nézem, tényleg egy mosdótálban matador van. Szaga is tanúsítja.

gurális ábrázolás és komponálás tanítását a rajz, festés és szobrászat területén felőlel mindent, amire a jelentkezők képességei, szorgalmuk, igényeik lehetőséget nyújtanak.

Művészettörténeti foglalkozásokon ismertetjük a XX. század nagy képzőművészeinek főbb törekvéseit. Targyaljuk vitajellegű órákon az absztrakt művészet és a modernizmus problémáját.

A körnek van ifjúsági tagozata tíz éves alsó korhatárral és felnőtt tagozata. Foglalkozások kedd, csütörtök, péntek 5-8-ig.

Az iskolába jelentkezni az egész év folyamán lehet a foglalkozások ideje alatt.

Erdősi András festőművész



Vásároltam bizony jócskán, de ki fogja ezt a töménytelen holmit hazavinni? Nem egy házasszony járt így a vásár megnyitásának már az első napján. Am ez legyen a legnagyobb probléma.



A pécsi őszi vásáron már az első napon szép forgalmat bonyolítottak le. Ez az őszi vásár sikerét jelzi.

Szűts István

# ERŐS ZAVOSI ŐSZI



SZÖVEG NÉLKÜL



ŐSZI LEVÉL

Tisztelt Cím!  
Decemberre  
jövök  
Téle

## AZ ŐSZI VÁSÁRON

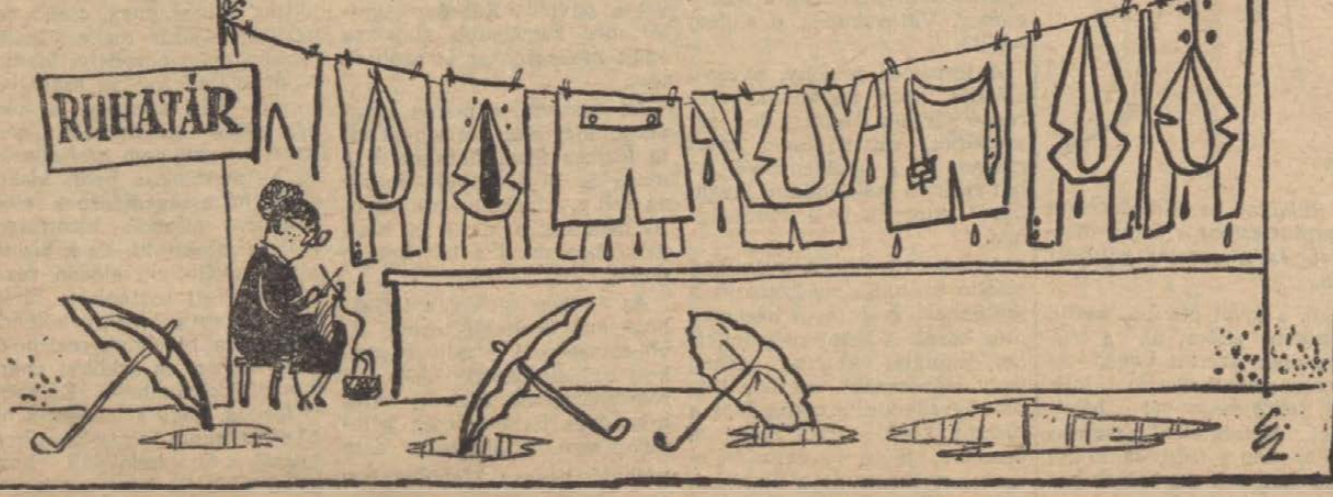


CSAK ÖNTSÉD KOMÁM HELYET  
KELL CSINÁLNI AZ IDEI BORNAK!



TÖBB TÍZ-BEN PÉNZBEN FIZETK AZ ELŐLEGET  
- HALLOD JÓGOR, NEM VALAMI NAGY ISÁK ELŐLE-  
GET VÍZ HAZA A KOVÁCS!  
- AZ ISÁZ, DE ABBAN PÉNZ VAN!

## KÉP SZÖVEG NÉLKÜL



## Kiskertünk

A napokban Dallos Erzsébet máza-bányatelepi olvasónk aziránt érdeklődött, hogy leveléhez mellékelte leánderlevelet milyen kártevő támadta meg és hogyan védekezzen ellene.

Válaszom az alábbi: Sajnos, a levélen erős pajzstetű fertőzést találtam. Védekezésül ajánlom, hogy 1 liter vízben oldjon fel egy deka-gramm káliszappant, majd öntsön hozzá egy köbcentiméter nyers nikotint, így egyezrelékes nikotinoldatot kap. Az oldatot jól keverje el, majd egy pálcikára erősített vatta-tamponnal mosogassa le a fertőzött növények leveleit és szárait. Kisebb növésű cserepes növényeinket pajzstetűfertőzés esetében úgy is gyógykezelhetjük, hogy tenyerünkkel eltakarva a cserepet megfordítjuk és a permetlébe megmártjuk növényünket.

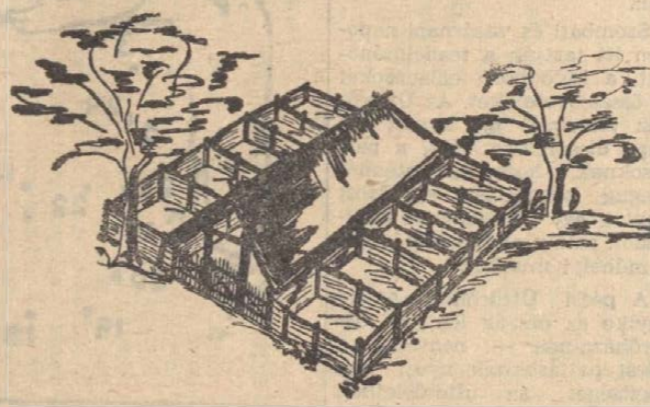
Megjegyzendő, hogy a nikotin különösen tömény állapotban erős mérég, alkal mazásánál elővigyázatosan járjunk el; A nikotingőz belélegezve emberre és állatra egyaránt ártalmas, de a bőrre cseppentve is mérgező hatású tömény állapotban. Egyezrelékes oldata azonban a növényekre ártalmatlan, viszont a kártevőket elpusztítja.

A permetezőszer elkészítéséhez szükséges nyersnikotint 50 grammos kis fémpalackokban vetőmagboltokban vagy háztartási boltokban lehet beszerezni. Nyersnikotint mérgejegy ellenében szolgálnak ki a boltok, mely azonban az illetékes tanács mezőgazdasági osztályán beszerezhető.

„Kiskertész”

# Favasiak Istállója

## Egy millió helyett negyvenezer forintért építettünk istállót



Ilyen a 20 férőhelyes, favásas sertésfiatató,

Baranyában is egyre több termelőszövetkezet épít faszervezettel téliistálló növendékmarha istállót, sertésfiatatót, és juhodályt. Jelenleg a szederkényi Aranykálász termelőszövetkezet épít egy 50 férőhelyes téliistálló növendékmarha istállót és egy 20 férőhelyes sertésfiatatót. Bakó Mátyásnak, az Aranykálász elnökének az a véleménye:

— Jó ez az istálló. Egyrészt azért, mert gyorsan elkészül, mindössze két hét alatt, másrészt azért, mert olcsó, az ötven férőhelyes istálló 40 000 forintba kerül, harmadrészt pedig azért, mert egészségesebb, különösen a növendékállatoknak, mint a régi típusú istálló.

Épülnek az istállók, mert olcsók, mert gyorsan készek, mert jók. A megyei tanácson

elmondották, hogy egy növendékmarha-istálló 40 000 Ft-ba kerül, ha a termelőszövetkezet nem a saját brigádjával építi. Ha maga építi, akkor lényegesen olcsóbb ez is csak-



Téliistálló növendékmarha istálló,

## A bő csapadék ellenére jó a kertimágmentés

Meglátogattuk a Kertimágmentelő Vállalat bajai kirendeltségét, hogy információt kapjunk a szerződéses kertimágmentés Baranya megyei helyzetéről. Megtudtuk, hogy a megyében a zengőaljai, a bólyi, a pécsi, az ormánsági, a bikali állami gazdaságokkal, valamint a mohácsi és a szentlőrinci tangazdasággal kötött a Kertimágmentelő Vállalat termelési szerződést, főképp fajtaborsó termelésére. Ezen felül a pécsi állami gazdaság uborkát, hónaposretket és vöröshagymát termel. Szerződésben áll továbbá a babarci, bólyi, mágocsi, somogyviszlói, szentlőrinci, villányi, lányesóki, tengeri, nagyvátai, egyházasokozári, somogyhatvani termelőszövetkezetekkel.

A vállalat gondot fordít arra is, hogy a területéhez tartozó legelőik minősége feljavuljon. Ezért, bár kisebb területeken, de szerződésben áll néhány állami gazdasággal fűfélések termelése végett. Így rétescsenkeszt, angolperjét és vörö-

csenkeszt termelnek az állami gazdaságok. A termelési szerződésben kötött terv elérése szempontjából sem negatív, sem pozitív értelemben nincs különösebb kiugrás. Általában elmondható, hogy a nagyobb tapasztalattal rendelkező, hosszabb ideje szerződésben álló állami gazdaságok, illetőleg tsz-ek járnak az élen.

Egyetlen egyéni gazdával van szerződése a kirendeltségnek Baranya megyében. Mezei Sándor dencsházi dolgozó paraszt négy éve termel szerződéses paprikamagot. Idén kájkínkói zöldpaprika-mag termelésére kötött szerződést. Tavalyi jövedelme mázsánként kilencezer forint. Általában egy holdra köt szerződést, s ezen a területen mintegy másfél mázsa magot termel.

láltak, amely brucellézissal volt fertőzve.

Ezeket a kocákat el kellett különíteni. De hová tegyék őket. Valaki megjegyezte: tegyék a kukoricagóré alá. Oda tették és ezek a kocák ott le is fiáltak. Január volt és a malacok olyan egészségesek voltak, hogy szinte csodálták őket.

— Ezt a történetet csak azért mondtam el — folytatta Láng elvtárs — hogy a télen elkülönített kocáknak sem, de a malacoknak sem lett semmi bajuk. Pedig ezek nem egy jól megépített fiatatóban voltak, hanem a góré lábál alatt. Az október—novemberben ilyen újtípusú istállókba telepített állatok egészségesebb körülmények közé kerülnek, nehezebben kapják meg a betegségeket és jobban is fejlődnek. Két dologra azonban nagyon kell vigyázni: jól kell takarmányozni és védeni kell őket a huzattól.

## Ötéves jubileumra készül az Úttörőház

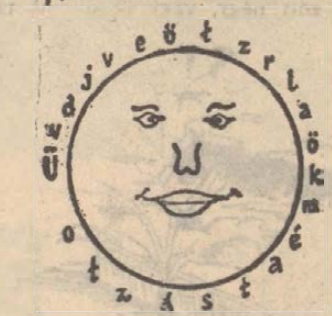
A pécsi Úttörőház fennállásának 5. évfordulójára készül. Az ünnepélyes megemlékezést novemberben tartják, amelyre kultúrmisszorral és Gárdonyi Géza: Egri csillagok című regénye nyomán írt színdarabban készülnek.

Öt éve, hogy a város úttörői birtokukba vették az épületet, amelyben azelőtt egy kanonok lakott. Öt év — nem nagy idő, mégis jelentős változások történtek azóta az Úttörőház életében. Ma már több mint ötszáz úttörővezető működik otthona ez az épület. Nagy szükség volt erre, hogy a város úttörőszervezetét össze lehessen fogni. Itt folynak a rendszeres órszervezői képzések és a különféle tanfolya-

mok. Tizennyolc szakkör működik ma az Úttörőházban, amelyek közül a háztartási, a rajz, a lakatos és a modellező szakkörök működnek a legjobban.

Szombati és vasárnapi napokon itt tartják a teadélutánokat, a különböző előadásokat és összejöveteleket. Az Úttörőház televíziót is kapott és nagy dicsőretére vállalkozásoknak, hogy az antennát maguk készítették el. Most kaptak egy fűrógépet és satupadot, amely nagyban elősegíti a műhelyi munkát.

A pécsi Úttörőház, amely egyike az ország legjobb Úttörőházainak — nemcsak a pécsi pártásoknak nyújt sok segítséget az úttörőélethez, hanem a vidékieknek is. Egy-egy falusi úttörőcsapat, ha kirándulni jön Pécsre, az Úttörőházban szállást kap.

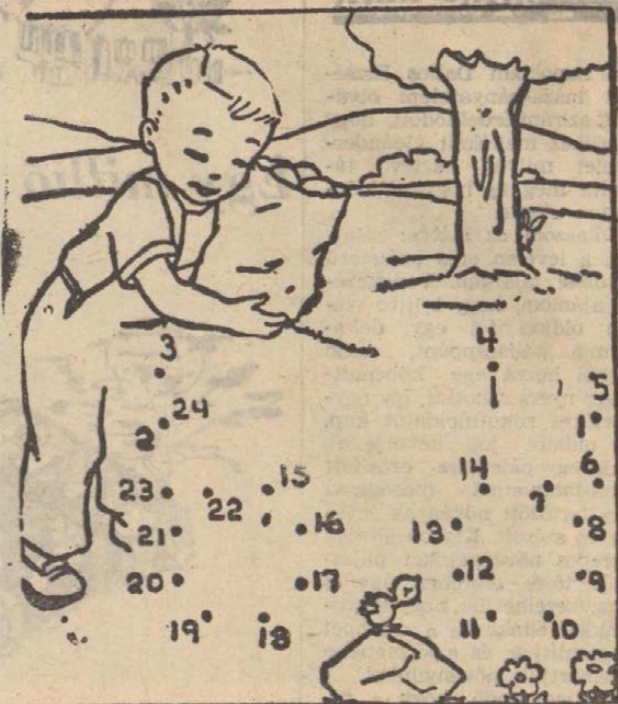


Ha az U betűvel kezdve bizonyos sorrend szerint olvasod össze a betűket, megtudod, hogy mit mond az Őrvendő Hóid.



A természetet járva egy-egy patak partján kellemesen elszorakozhatsz vízimalom-kerék készítésével. Az alábbi ábrához nem kell sok magyarázat, hozzávaló anyagot pedig áton-útfélen, minden bokorban találás. Gondosan kifaragod a lapátokat meg a tengelyt, a két ágot leszurod a patakba és arra helyezed a tengelybe szúrta lapátokat. El sem hinnéd, milyen sokáig megmaradnak a kirándulások, természetjárások helyein ezek a kis vízimalmok. Ha hetek, hónapok múlva visszatérsz e helyre, ha meg nem árad a patak, akkor is munkában találsz az általad készített vízimalmokat.

## MI EZ?



Ha meg akarjátok tudni, mit néz a kis fiú, kössétek össze a számokat!

## Rakéták, űrhajók

HOGY AZ ŰRHAJÓZÁS mesterséges holdak és bolygók egyszerű alapelveivel megismerkedjünk, előbb néhány egyszerűbb kérdést kell megvizsgálnunk. Ilyenek: a rakéták, a rakéták üzemanyaga, a távirányítás. De beszélünk kell a testek vonzásáról, a nehézségi erőről, a bolygók, holdak keringéséről is. Ezek nélkül nem értjük a lényegét és olyan házat építenénk, amelynek nincsen tartófal, csak tetőszerkezete.

Mivel közületek sokan foglalkoznak repülőmodellezéssel, tudjátok azt, hogy légcsavaros

repülőgéppel nem lehet néhány ezer méternél nagyobb távolságra elhagyni a Földet. Ezeknek a gépeknek levegőre van szükségük, amelynek áramlása, felhajtó ereje fenn tartja őket. Márpedig a Földet körülvevő levegőburok pár száz kilométer magasságban nagyon ritka lesz, s még tovább teljesen hiányzik.

PRÓBÁLJÁTOK KI azonban a következő kísérletet: Régi játékautóokra vagy kis kocsiokra szereljetek fel meghajlított vékony acélcsíkot vagy órarugó darabot. Nyomjátok össze a rugót, kössétek meg és tegyetek elé egy kb. 1—2 centiméter átmérőjű csapágygolyót, vagy mérleghúlyt (10—20 dkg-ost). Ha a cernát gyufával elégetitek, a rugó kicsapódik, a golyót lelöki, a kocsi pedig ellenkező irányba fut. Két erő jelentkezett. Az egyik a rugó taszító ereje, amely a golyót lehajította és egy másik, amely a kocsi ellenkező irányban mozgásba hozta. Hasonló jelenséget láthatatok moziban, az ágyú elsütésekor. Mikor a lövedék kirepül, az ágyú csöve hátra siklik. Newton angol fizikus már néhány száz évvel ezelőtől rájött arra, hogy minden erőhatással egyidejűleg fellép egy másik erőhatás is, mely az előbbivel egyenlő nagyságú, de ellentétes irányú.

Ezt az elvet használják a rakéták. Nincs szükség levegőre, amibe a repülőgép csavarja belefűrdök és húzza a gépet, amire a szárny támaszkodik, illetve amelynek áramlása emelő hatást hoz létre. A rakéta csak egy erőhatást igényel, mert vele együtt jelentkezik az ellenerő is, amely a rakétát emeli és irányítja is.

Képzeljünk el egy nagy-méretű ágyút, amely repülőhöz hasonló szerkezeten. Ha ebből a Föld felé lövünk és az ágyú csöve nem mozoghat visszafelé, akkor ez a repülőt fogja lökni ellenkező irányban. Ahhoz azonban, hogy ne csak ritka lökések ériék a gépet, hanem egybefogó tolas legyen, szakadatlanul kellene kirepülniök a lövedékeknek. De még ez sem megoldás, mert magát a nagyon nagy súlyú ágyút, továbbá a tartályt, illetve folyamatosan szükséges lövedékeket is fel kellene emelnie a gép. rakéta súlyán kívül. Az ágyúzást tehát el kell vetni.

SZÜKSÉGÜNK VAN az ágyúhoz hasonlóan működő szerkezetre, a lövedékekhez hasonló hatású üzemanyagra, csak hogy ez sokkal könnyebb legyen és könnyebben kezelhető. Egyeseknek közületek ez sem új dolog, hiszen láttatok már „lökőhajtásos” repülőgépet, sőt a modellezők esetleg közelebbről is ismerik.

Erről azonban majd legközelebb.

Bujtár József

# Asszony-Modor

## Az őszi divat

Lila kinőtűjű kabát — Teddy-berry gallér szörme helyett

Azt mondják, mindig az a kívánatos, ami sokba kerül. Talán ezért szeretik annyira a nők az évenként megújuló divatot. A Színház téri Háman Kató Fehérnemű és Női Ruházati KTSZ vezetői egy fővárosi divatbemutató alapján nyilatkoztak az idei őszi divatról.

— Kezdjük talán a női ruháknál — mondták. — Az idei divat szerint a ruhák valamivel még rövidebbek lesznek a tavalyinál, úgynevezett kinőtt, de bevarrt ujjal, éjtett hosszú vállal. Igen sok nő bántára a szákruha már nem divat. Helyette az egyenesvonalú szolnyák, puha nyitott hajtsókkal, vastag bőrvél a derékon jöttek divatba. Még áll a „harc” és úgy látszik a kilencvenes évek kosztüm kerül ki győztesen a hetnyolcadossal szemben. A kilencvenes kosztümmök kabátjai alól a ruha mindössze öt centire látszik

— Milyen lesz a cipő, kalap és a kesztyűdivat? — érdeklődünk.

— A tászarú körömcipő „még tartja magát”, a papucs cipő azonban lassan a múlté lesz. A kalapok egyenes karimájúak, kisebb nagyobb széllel, és arca hajolnak. Minden esetre az idei kalapok sikkesebbek, nőesebbek, mint a „köcsögformájúak”. Divat csakis a hosszú kesztyű, hiszen ez való a „kinőtt ujjú” ruhához és nagykabáthoz.

A Pécsi Állami Áruház kelvess, fiatal elárúsfőnöje szerint a búza és petróleumkék, valamint a lila, patentfészes derékú, magasznyakú pulloverek divatosak. Felöltötteknek a csíkos és mintás pullover már nem divat, annál inkább a gyerekeknek, a legélénkebb színekben. A férfiak őszi divatújdonsága, a gyapjúnál előnyösebb tulajdonságokkal rendelkező RALON műanyagpullover. Kuligán helyett pedig csau és szürke színű zippzáras pulloverek.

— Milyen a nagykabát-divat?

— A nagykabátok bevarrott zsebbel, finom, világos és lila színben készülnek. — válaszolja a 6-os számú Ruházati bolt eladója. — A ruhák princsessz szabásúak. Ez a fazon hódít az idei őszi.



ki. Ruhákon és télikabátokon egyaránt csinos a nagy díszgomb és a divatos rátűzött zseb.

Igen, a divat pénzbe kerül, különösen akkor, ha a legújabb divat szerint tweed és piccelyt szövethabátját külföldi teddy-berry-vel béleli valaki. Kétségtelenül nagyon szép, és szép a teddy-berry gal lér is, amit szörme helyett bor danak nagykabátokon,

## KARFIOLOS SERTÉSSZELET

Négy személy részére: 60 deka szép sertéshúst felszelelünk, besózzuk, majd lisztbe mártva 10 deka zsiron natúrselethez sütjük. Másik lábba téve a maradék zsírral rántjuk, majd annyi vörö adunk hozzá, hogy éppen elalpje a húst. Az előzőleg 10 lig puhára párolt karfiolról szákkal a natúrselethez szedinszetteljük és közvetlen talalás előtt két deci tejjel átforraljuk. Igen könnyű, edltozatos étel, rizskörettel idlálhatjuk.

Weszil Márta.

## Pál József:

### Mérlegen

Vettem húst, lisztet, cukrot, már elégszer — fészekaljád madár is eteti. S mi is volt? mint madárnál! belső kényszerű ösztönből hordtam falatot neki.

S vettem cipőcskét, ruhát, meg ne fázzon, — pehelyből van a fészek melege — dűnyögtem, ölembet vettem, és hányzort! — akár a macskák — játszottam vele.

S fáradt estéken fáradtan tűnődtem, mi lesz belőle: orvos? vagy tanár? — Elég volt, értek és felnőtté nőttem és kész a férfi itélete már:

ember vagyok — mondom magamról

S az vagy-e? rögtön kérdezem. Ha csak annyit tétl: akár az állat, vagy polgár — mondd, mit érsz? és mit értél ve? Semmit sem érsz és semmit sem tétl.

önámító vagy, becsaptad magad. Vállalj magadra terheket a korból, minek ajtaja most csikordul s miben felnő majd fiad.

## „Gyerekejjel házasodtam”

Hangos, négytagból álló társaság lép be a gyámügyi előadó szobájába. Egy 50 év körüli természetes asszony, hasonló korú sovány férfi, egy riadt tekintetű, 15 évesnek látszó gyermeklány, nő meg a fiatal-ember. Valószínűleg ő a „férj jelölt”.

A természetes asszony, az anya előadja, hogy kislányát szeretné férjhez adni, de azt mondták, mivel csak most maradt ki a nyolcadikból, tehát csak 15 éves, valami „gyám ügyi” papír kell a házassághoz.

Az eset tipikus. A gyámügyi előadó próbálja magyarázni a szülőknak, hogy ez a házasság még korai. A lány még fejletlen, iskolába kellene járnia, vagy legrosszabb esetben otthon ügyeskedni a mama meg a tüzhely körül. Arról nem is beszélve, hogy 15 éves fejletlen kevesen tudják elbírálni, hogy a házasság előnyös lesz-e

számukra. A fiatalember még nem volt katona. Ha bevonu, két év hosszú idő, ki fog gondoskodni a családról és az esetleg születendő kisharagút? Azt mondja egy francia közmondás „Távol a szentől, távol a szívtől”. Két évi távollét még komolyabb alapokra épült házasságokat is próbára tesz.

Az asszony, a mama azzal érvel, hogy már két lányát adta férjhez ilyen fiatalon és ő maga is 16 éves volt, mikor az első gyermeke megszületett. Az csak később derül ki, hogy időközben mind a két leánya elvált.

Az életben gyakran látjuk, hogy még érettebb korban lévő egyéneknek is milyen gyakori az elhibázott lépés, a rossz házasság. Tizenöt, meg húsz éves fiatalok még jellemileg sem kialakultak, nem tudhatók, hogy a későbbiekben józanéletű, dolgozó vagy lusta,

részeges, kártyás házastársak válnak-e belőlük.

Közvélemény szerint is szigorúbb feltételekhez kellene kötni a kiskorúak házasságkötését. 16 éven aluli kiskorúnak vagy katonacévet még le nem töltött vőlegénynek, csak nehezített eljárás mellett kellene házassági engedélyt kiadni. A probléma jogilag szabályozandó. Míg azonban a kérdés újból szabályozást nem nyer, — ami nem késhet soká — a tanácsokon belül kiskorúak házasságkötésének elbírálására állandó bizottságot kellene alakítani. Ez a bizottság a gyámügyi előadó vezetése mellett esetenként bírálná el, hogy a kiskorú kötetendő házassági biológiai, pszichológiai, anyagi és erkölcsi szempontból kívánatos-e. Ez azért is fontos, hogy a válóperes bíró előtt minél kevesebben hozhassák fel indokokat, hogy gyermekfejjel házasodtak.

Dr. V. Gy.

## Az MSZMP Komlói Városi Bizottsága határozottan segíti a bányák műszaki színvonalának emelését

A Komlói Szénbányászati Tröszt megyénk legjelentősebb ipari centruma. Az elmúlt 10 esztendő alatt hozzávetőlegesen négytízmilliárd forintot fordított államunk arra, hogy hazánkban ez a korszakhatár szén termelő bázisa fejlődjön. A régi, a korszerűtlen bányászaton kívül, több új bányát épült, és ezeket a bányászati üzemeket, már többnyire legkorszerűbb berendezésekkel szerelték fel. A komlói bányák

### hazánk legkorszerűbb bányái

Modern aknákkal, modern szállítóberendezésekkel rendelkeznek és a legnehezebb munkafolyamatokat, főként a szállítást és a rakodást már sokhelyütt gépek végzik. A komlói bányászati munkája azonban mindezek ellenére még mindig nehéz, különösen a jóvesztés, a munkahelyi biztonság, a biztosítás jár sok fáradsággal, erőfeszítéssel.

Az MSZMP Komlói városi Bizottsága már a márciusi pártgyűlésen megjelent, de különösen a pártgyűlést követően a pártbizottság megjelenése után egyik legfontosabb feladatának tartotta és tartja a bányák műszaki színvonalának gyorsított emelését. A pártbizottság és a bányászati pártbizottságok jól tudják, ahhoz, hogy a bányák műszaki színvonalát gyors ütemben növekedjék, hogy a műszaki fejlesztési tervek minden pontján maradéktalanul megvalósuljon, nem elegendő csupán a beruházásra, a felújításra, a gépek beszerzésére rendelkezésre álló pénzeszközöket elkölteni, hanem sokkal több kell ennél. Az is szükséges, hogy minden kommunista a munkásoktól a bányászati vezetőkig, megértse a műszaki fejlesztés fontosságát, hogy cselekvő harcossá legyen az új, a korszerűbbé váló küzdelemnek és ebben a küzdelemben maga mellé tudja állítani a párttagjait, a munkásokat, megnyerje őket nagy céljaink számára.

Tapasztalatból tudjuk, a régi, a megszokottak nagyon mélyek a gyökerei. A megszokást, a ragaszkodást legyőzni és az új, az ismeretlen iránt bizalmat kelteni nehéz dolog. Hosszú, kitartó,

### szívós harcot

kell folytatni egy-egy új gép, új biztosítási mód bevezetéséért, még akkor is, amikor már az első kísérletek sikerrel járnak, hát még akkor, amikor a kezdeti próbálkozások nem hoznak eredményt.

A komlói kommunista, kommunista műszaki vezetők nagy érdeme, hogy a márciusi pártgyűlést követően a pártbizottság megjelenése után, a cél érdekében azonnal csatasorba tudták állítani a tröszt, a bányászati pártbizottság vezetőit. Ennek köszönhető, hogy az üzemek műszaki vezetői már a márciusi pártgyűlést követően megjelentését követő műszaki értekezleten számos helyes, a műszaki fejlesztést elősegítő javaslattal álltak elő, és azokat azóta jórészt meg is valósították.

A pártbizottság tagjai azok, akik, hogy rendszeresen részt vesznek a műszaki értekezleteken, termelési tanácskozáson, gyakran ellátogatnak a bányászati üzemekbe is és a helyszínen segítik, ellenőrzik a bányászati munkájukat, ve-

zetőinek tevékenységét. A második félév kezdetén végrehajtott bizottsági ülésen vitatták meg a Komlói Szénbányászati Tröszt első félévi munkáját, és a második félév feladatait. Ezen az ülésen sok szó hangzott el a műszaki fejlesztésről és a határozat is született, amely kimondja: a tröszt-vezetőség dolgozzon ki az 1959-es évre tervezett műszaki fejlesztési feladatok megvalósítására egy tervezetet, megjelölve benne, hogy hol, mit, mikor kell elvégezni. Ez a tervezet elkészült, és ennek nyomán több bányászati üzemben, így Béta-aknában is, az üzemi pártbizottság külön megvitatta, melyek azok a legfontosabb feladatok, amelyeket az év hátralévő szakaszában a műszaki fejlesztési terv végrehajtása érdekében meg kell valósítani.

A komlói városi pártbizottság igen fontos feladatának tartja

### az újítók és feltalálók

mozgalmának állandó segítségét, támogatását, hisz a munkások és műszaki újítók, ésszerűsítők nélkül nem lehet elképzelni eredményes műszaki fejlesztést. A pártbizottság éppen ezért egy-egy alkalommal külön is megvizsgálja a bányászati üzemek újítóinak helyzetét, segít elhárítani az újítási mozgalom fejlődését ma még gátló akadályokat. Legutóbb a pártbizottság ipari osztályának vezetője a tröszt két műszaki vezetőjével közösen megvizsgálta, mi az oka annak, hogy Béta-aknában nem alkalmazzák Fehér Márton várjárak nagy ötletét az újítást a két irányban szállító gumiszalagot. A vizsgálat eredménye az lett, hogy Béta-aknában megkezdtek az újító által javasolt gumiszalagok gyártását. A tanulság pedig: ha az újítás ügyét intézők lelkiismeretesebben lettek volna, a korszerűtlen szállítóeszközök, a talicskák, előbb ki lehetett volna hozni a bányából.

A kommunista és a párttagok kívüli munkások, műszakiak összefogásának eredményeként, a Komlói Szénbányászati Tröszt már ebben az évben is jelentős eredményeket ért el

### a műszaki fejlesztés

terén. A legszebb eredményt kétségkívül a fémtámok és fémsüvegek alkalmazása hozta. Előreléptek ezenkívül a vágatok korszerűsítése terén is. Még ebben az évben sor került a jóvesztés gépesítéséről szóló szénfűrészes és szénvaló alkalmazására, valamint a pajzsos fejlesztéssel történő kísérletek folytatására. A városi pártbizottságnak nem kis része van abban, hogy ma már a tröszt és a bányászati műszaki vezetői lelkes hívei az újított folyó harcnak, bátran, áldozatkészen vesznek részt a bányák műszaki színvonalának emelésében.

A Komlói Szénbányászati Tröszt bányászata az elkövetkezendő években igen nagy feladatok várnak. Meg kell kezdeni Komlói fejlesztésére fordított\* milliárdok visszafizetését, több, olcsóbb, jobb szén kell termelni. Erre pedig csak akkor lesznek képesek, ha növelik, mégpedig

### az ötéves terv

irányelveinek megfelelően, legalább 40-50 százalékkal a

munka termelékenységét, gépesítik a legfontosabb munkafolyamatokat, továbbra is gyors ütemben korszerűsítik a bányászati üzemeket. A tervek szerint el kell érniük, hogy a frontfejtések napi előrehaladása, 1,25 méter, a kamrafejtéseké pedig 4 méter legyen. A mai vágathajtási sebességeket legalább 40-60 százalékkal kell növelni. A kézi csillézést úgyis el kell távolítani, és idővel át kell térni a jelenlegi 650 kilogrammot befogadó csillék helyett a 2000 kilogrammot befogadó nagy csillék használatára, amely egyben a szállítóvágat-rendszer átalakítását is megköveteli.

Mindez pedig azt jelenti, hogy a bányászati műszaki és fizikai dolgozóknak meg kell ismerkedniük az új technikával, az új gépek tömegével, meg kell tanulni ezekkel bánni, termelékenyen, gazdaságosan dolgozni.

### A városi pártbizottságnak

éppen ezért a jövőben is hatékonyan kell segítenie, a komlói széntröszt bányászati üzemek irányú törekvéseit és a kommunista figyelmét ez után is a fontos feladatok megoldására kell irányítani, hogy „a munka termelékenysége, a műszaki színvonal emelkedése meggyorsuljon a népgazdaságban, hogy jobban megközelítsük az élenjáró országok színvonalát.”

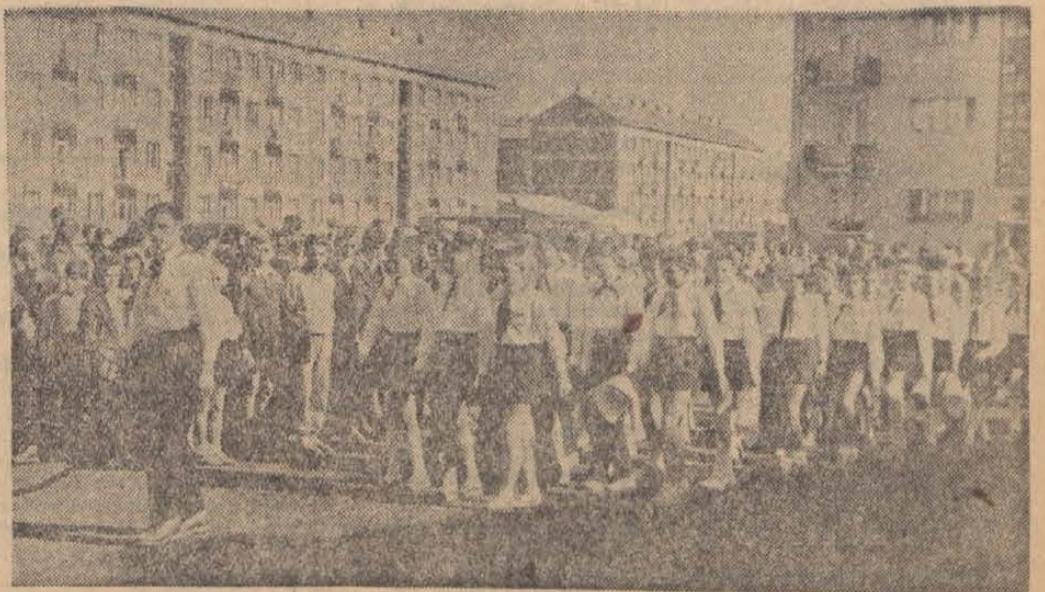
## Megjutalmazták a legkiválóbb orvostanhallgatókat

Szombaton délután 4 órakor az orvostudományi egyetem tanácsstermében ünnepélyes keretek között kihirdették az egyetem állami szervei és KISZ-szervezete által az „Ervényes legjobbjait”, illetve a „Csoporthoz legjobbjait” című díjakat. A díjakat a legkiválóbb orvostanhallgatókat, Ezután az egyetem állami és pártvezetői, valamint a KISZ-szervezet megbízottja elbeszélgetett a megjutalmazottakkal,

másodéves hallgató nyerte el. A „Csoporthoz legjobbjait” címet harmincketten kapták meg.

Az eredményt dr. Huth Tivadár, az egyetem rektora hirdette ki. Rövid beszéd keretében megdicsérelte, további jó munkára buzdította és megjutalmazta a legkiválóbb orvostanhallgatókat. Ezután az egyetem állami és pártvezetői, valamint a KISZ-szervezet megbízottja elbeszélgetett a megjutalmazottakkal,

## Felavatták a III. kerületi és a mecsekaljai iskolát



Az avatóünnepség megnyitása ként bevonulnak az iskola úttörőit.

Tegnap délelőtt két új iskolát avattak Pécsen. Délelőtt 10 órakor az új, III. kerületi (új-mecsekaljai) iskola felbontó udvarán gyűltek össze Pécs város párt és állami szerveinek képviselői, a kulturális élet vezetői, más iskolák igazgatói, pedagógusai, hogy részt vegyenek az avatóünnepségen.

Az ünnepi beszédet Papp Imre elvtárs, a pécsi városi tanács elnökhelyettese mondta. Szólt arról a jellemző tényről, hogy egy napon két iskola felavatására is sor kerül,

mégpedig két korszerű, jól felszerelt, minden igényt kielégítő iskola felavatására. A régi reptér immár több ezer lakost számláló városrész, amelynek valóban égető szükség

nító pedagógusokra nem kis feladat hárul, s bizonyára sok nehézséget is le kell küzdeni ahhoz, hogy jól felkészült, testben és lélekben egészséges ifjúságot bocsássonak ki majd



Özv. Pintér Istvánné szalagot köt a Pintér István Úttörőcsapat új zászlajára.

sége van erre a 16 tantermes általános iskolára. Az itt ta-

oz iskola kapuin. Az ünnepélyes átadás után Lakó Pálné, az SZMK elnöke a szülők nevében megköszönte az iskola létrejöttét mindazoknak, akik segítettek ebben a nagy munkában.

A tanulók kultúrmasora után zászlót adtak át az úttörőcsapatoknak. A zászlóra szalagot kötötték a területi pártbizottság és KISZ-szervezet, valamint a nótanács képviselői. A Pintér István nevet viselő fiúcsapat zászlajára szalagot kötött a Rádió ostrománál hősi halált halt százados özvegye is.

Fél egy órakor a mecsekaljai 8 tantermes iskola ünnepélyes avatására került sor. Ezen az ünnepségen megjelent Lugosi Jenő elvtárs, az MSZMP Központi Bizottsága köznevelési osztályának vezetője. Az iskolát Bedő Pálné, a III. kerület tanácselnöke adta át az iskola vezetésének, nevelőtestületének és tanulóifjúságának. Az ünnepélyes hangulatú program után a jelenlevők megtekintették a modern, világos, levegős épületet és annak berendezését.

### Közüvesek, kütások!

KÉT KÖZÜVESÉGEDET betonjárdra építéshez, egy kütást kütékítéshez, sürgösen keres, jó fizetéssel a Somogyapáti községi tanács. Telefon: Szigetvár 41. sz.

93

### Szervezőket

(lehet nyugdíjas) alkalmazunk Nagy-Pécs területre. KÉPCARNOK, Kossuth L. u. 24.

92

Keresse fel a Pécsi Ruha- és Cipőipari Vállalat Petőfi utca 47. sz. alatt!

## FÉRFI NŐI SZABÓSÁGÁT

Őszi anyagokból bő választék. Hozott anyagból is vállaltunk munkát. Javítást, fordítást is végzünk.

Szilárd árak, legújabb divat, figyelmes kiszolgálás.

SZEKERES ISTVÁN  
főosztályvezető

SENTESI BALINTNE  
női szabóság részlegvezetője

386

A bemutató 16 vendég jelent meg, köztük Baracs József elvtárs, a megyei tanács főigazgatója, Somogyi Béla elvtárs, a városi tanács mezőgazdasági osztályának vezetője és mások. A szakem-































# Tíz éves a történelem első német munkás-paraszt állama



A Brandenburgi Acél- és Hengermű huza-hengerművének dolgozói a köztársaság 10. születésnapjára 3400 tonna huza-készítéket terven felül.

## Mozaikok az NDK-ból

### NÖVEKSZIK AZ ÁLLATALLOMÁNY

A hétéves terv állatállomány-növelési előirányzata értelmében 1965-ben száz hektárra számítva 39 tehenet és 130 sertést kell nevelni. Ezen a téren máris jó eredmények születtek. Az NDK-ban 100 hektárra számítva már ma 135 sertést nevelnek. Az idei szarvasmarhaállomány-növelési tervet már június elején 4,6 százalékkal túlteljesítették.

### FIATALOK A SZOCIALISTA ÉPÍTKEZÉSEKEN

Az NDK-ban jelenleg 4922 ifjúsági brigád versenyez a szocialista munkabrigád címért.

1958-ban az NDK fiataljai 15 millió 452 ezer 800 óra önkéntes társadalmi munkát végeztek a nemzeti újjáépítési mozgalom keretében. A fiatalok 1149 nagy objektum építését vállalták. Így az ifjúság védnöksége alatt épül a rostocoki kikötő, a schwedti ásványolajkombinát és a schönefeldi repülőtér is.

### FALUSI ÉS ÜZEMI AKADEMIÁK

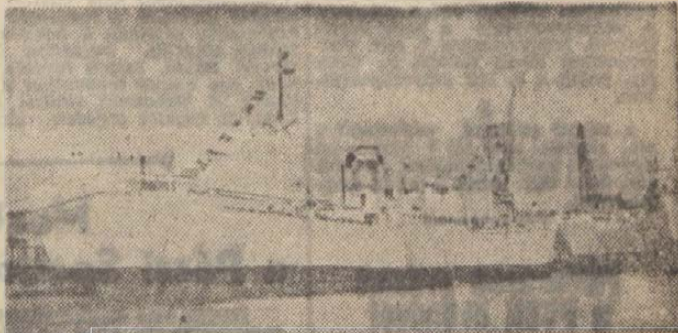
A Német Demokratikus Köztársaság összes kerületeiben folyik a falusi és üzemi akadémiák alapítása. Rostock kerületben például év végéig 150 ilyen akadémiát nyitnak meg a dolgozók számára.

### OKTATÁS AZ NDK-BAN ÉS AZ NSZK-BAN

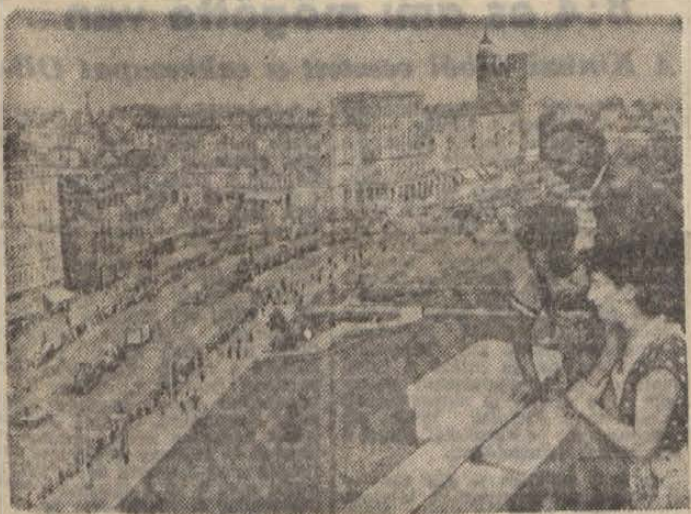
Az új tanévben az NDK-ban 300 szakiskola, 30 egyetem és főiskola, öt akadémia és tíz felsőiskola jellegű intézet nyitja meg kapuit. Az NDK-ban tízezer lakosra 50 diák jut, Nyugat-Németországban 25. Az NDK-ban a diákok 58 százaléka munkás- vagy parasztszármazású, Nyugat-Németországban a diákoknak csak öt százaléka munkás- vagy parasztszármazású. A bonni államban a diákok 19 százaléka részben csekély anyagi támogatásban, az NDK-ban a diákok 94 százaléka kap állami ösztöndíjat, amely eléri a 180 D-márka havi átlagot.



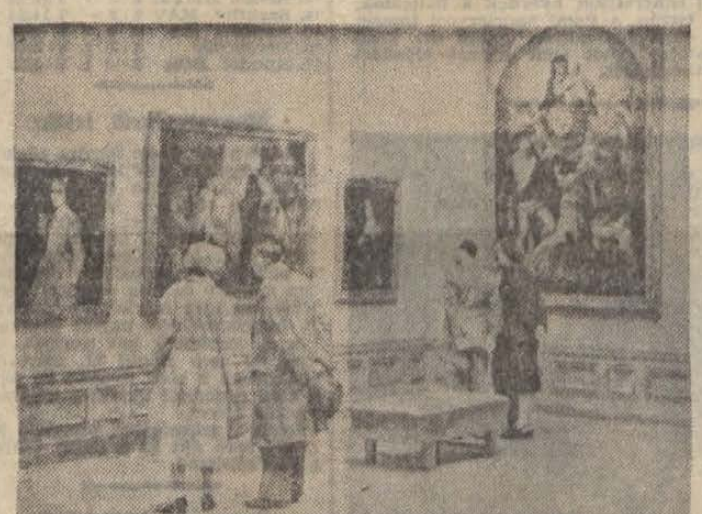
Akik az NDK határait őrzik: a Német Demokratikus Köztársaság katonái, tanulás közben.



Széleskörű mozgalom bontakozott ki az NDK-ban a múlt évben. Az üzemek egymással versenyezve teljesítik túl exportterveiket, hogy a többletbevétel hajóépítésre fordítsák. Képünkön: a hajóvásárlási mozgalom 3. hajója, a 10 000 tonnás „Steckenpferd”.



1945. januárjában Magdeburgot az amerikai bombázók hatvan százalékban elpusztították. A magdeburgiak fáradhatatlan munkája nyomán ma már a város újjáépül, visszanyeri régi szépségét.



A világhírű drezdai képtár az NDK egyik büszkesége. Amlóta a Szovjetunió kormánya átadta a háború során megmentett műkincseket az NDK-nak, több mint egymillió látogatója volt a képtárnak.



A sportlétesítmények építése és fejlesztése igen fontos helyen áll az NDK tervében. Képünkön: a rostocoki új sportuszoda.

**Láttam** egy plakátot Drezdában. A Német Demokratikus Köztársaság térképének sziluettjében egy most épülő emeletes ház képe látszott és minden szöveg nélkül azt fejezte ki, ami a szép országra a legjellemzőbb: az építést. Bármerre jártunk Berlinben, Zwickauban, az Elbamenti nyaralótelepeken, avagy Weimar lankás utcáin, mindenütt az építkezések lenyűgöző arányai ragadták meg leginkább a figyelmünket. Igaz, hogy az NDK-ban égetően szükséges is, hogy minél több házat, iskolát, kultúrházat, kórházat és minél több gyárat építsenek. A háború mélyen szántó karmai ebben az országban igen-igen súlyos nyomokat hagytak. Azokban a szörnyű napokban, pár óra alatt városok, városnegyedek tűntek el a föld színéről, tízezrek lelték halálukat az amerikai szörnyegbombázások, foszforos támadások következtében.

Elegáns gyorsasággal siklik a kocsi Berlin vagy Drezda központjában és hosszú percekig csak sebtében kialakított parkokat avagy égnek meredő kihalt házromokat látsz.

— So ist der Krieg — mondja a kísérelés és szinte látszik az arcán, hogy milyen nehezen tudja magát túltenni a szomorú látvány benítő hatásán.

## EGY NÉP ÉPÍTKEZIK

Aztán hirtelen változik a kép, befordulsz egy utcasarkon és csaknem automatizált blokképítkezés mozgalmas panorámája egyszeriben feloldja benned a lépten-nyomon viszszenesített múlt kísértő szorongását.

Egy okos, művelt és szorgalmas nép építkezik... és nemcsak az új lakásokat építi tízezerszám, új gyárat, iskolákat, egyetemeket létesít, de új életet, új országot is épít — a lelkéből is, az emberek gondolatvilágából is eltüntet a százszor megbánt múlt itt-ott még árulkodó csodátömeget.

A német emberek szigorú kritikusai önmaguknak. Pontosan tudják, mit miért tesznek és azt is, hogy korábbi tetteik mennyit nyomnak a latba. Beszéltem olyan német értelmiségivel, — eredetileg munkás volt, de ma már egy nagy építővállalat részlegvezető mérnöke — aki annak idején éppúgy csukaszőrkeben menetelt, mint a többi német katona és talán tizenöt-húsz évvel ezelőtt fiatal fejjel maga is úgy gondolta, hogy a náci-ké a jövő. Aztán kijárta a „sztálingrádi iskolát”, látta romokban heverni Berlint, Drezdát, megismerte Buchenwald börtönait és most oly

hévvél bizonygatja hétéves tervük realitását, hogy lehetetlen nem hinni neki.

Kisfia — természetesen az úttörő szervezet tagja — jettűnösen tanulja az orosz nyelvet és nevetve magyarázza, hogy vannak olyan osztálytársai, akik nyugatról ábrándoznak és akiknél a „Nittelt nadrag” (a mostanában nálunk is felkapott cowboy-nadrág) jelenti az álmok netovábbját. Fiatal autógyári műszeresekkel beszélgettem Zwickauban. Egyikük faluról került a városba, jó pár évvel ezelőtt, amikor még úgy hitte, hogy falun nem tudja úgy biztosítani a jövőjét, mint szeretné.

— Tudja, az első LPG-k (a termelőszövetkezetek német rövidítése) egyidejűleg nem működtek úgy, ahogyan elvártuk. Várni pedig nem volt türelmünk, inkább városba jöttünk. Apám azóta már újra otthon gazdálkodik, a termelőszövetkezetben. Én persze már itt maradok, jó szakmát kaptam és jól élek. Így az egyik. A másik, a bányászgyerek a pécsi fogalmak szerint „zwickaui tüke”, akit érdekes módon jobban vonzott az autógyártás, mint a bánya. Ez ott Zwickauban egészen különleges eset, mert az ottani bányászdinasz-

tiák szinte féltékenyen vigyáznak a családi tradíciókra. A bányászgyerekek nagy többsége szívesen és szorgalmasan követi apja, nagypapja foglalkozását.

Megkockáztatom a kérdést: — És „a Sachsenringben” (ebben a zwickaui autógyárban gyártják az immár világhírű Trabant kiskocsit) — hány munkásnak van saját személygépkocsija?

Nevetve és készségesen válaszol, úgy látszik nem tölem hallotta először a kérdést.

— Pontosan megmondani nem tudom — mert a gyártás előrehaladtával folyamatosan vásárolhatunk mi is a Trabantokból. Annyi még nincs mint a nyugat-német Volkswagen gyárban, de pár év alatt nálunk is ki tudjuk elégíteni az igényeket.

— Ez hivatalos vélemény, vagy... — vetem közbe, de aztán látom, hogy kár volt felvetni így a kérdést.

— A mi véleményünk és a hivatalos vélemény egy és ugyanaz. Én egyébként egy vagyok a sok ezer munkás közül, még csak az FDJ tagja sem vagyok, így nyugodtan elfogadhatja magánvéleménynek amit mondtam. Mi, német munkások tudjuk, hogy a hét-

éves tervben minden vonatkozásban elhagyjuk a nyugatiakat, még a magánautókat számban is.

És nemcsak a vásárlással vannak így. A bőségesen ellátott druházakban szinte hiánycikk a televízió, mert nem tudnak annyit gyártani, sőt importálni sem, amennyit megne vennének.

**Tíz évvel ezelőtt** a WELT című nyugatnémet lap fitymálva azt írta az NDK-ról, hogy „mint állam, halvaszületett gyermek, amely gazdasági téren lassan elhal.”

No, az NDK-beli tapasztalataink egyáltalán nem egy elhaló gazdaság válságjelenségeire vallanak. Sok mindenre hivatkozhatnánk ezzel kapcsolatban. Az év folyamán többszörösen végrehajtott árszabályításokra, az egészen elfogadható élelmiszer- és ruhaárakra, az olcsó lakbérekre éppúgy, mint a kiterjedt társadalombiztosításra, a szórakozóhelyek szűfoltására (pedig aránylag sokkal több van, mint nálunk), az új városrészekre, szebbnél szebb üdülőkire. Az élet összes területén azt tapasztaltuk, hogy az NDK egy szépen fejlődő, nagy jövő előtt álló gazdag és erős ország, amely

már most is teljes mértékben felzárkózott Nyugat-Németország mellé, sőt számos vonatkozásban máris megelőzte azt.

Jellemző erre a fejlődésre, hogy az NDK-ban ma 3 és fél hónap alatt termelnek annyit, mint 1949-ben egy egész év alatt. Az üzemekben gombamódra elszaporodó szocialista munkabrigádok, a tervek teljesítésének feszes és pontos volta, imponáló gyorsasággal előretörő mezőgazdasági szövetkezeti mozgalom, szintúgy megannyi beszedes biornyítékát szolgáltatják az NDK nagyszerű fejlődésének, szilárdságának.

Érdekes jelenség, hogy ezekről a nagy eredményekről milyen szerényen beszélnek, mennyire tudják, hogy nagy útjuknak még így is az elején tartanak. A kettéosztottság, a két német állam létezésének ténye, nagyon komoly nehézségeket gördített eddig is a szocialista építésének útjába, és ezután is problémát jelent. Meggyőződhetünk azonban arról, hogy ezeket a problémákat az NDK szorgalmas, fejlemzett népe meg tudja oldani.

Minden bizonnyal felépíti szocialista népgazdaságát és előbb-utóbb megteremti az egységes, békeszerető demokratikus Németországot.

VASVARI FERENC



































# DUNÁNTÚLI NAPLÓ

A MAGYAR SZOCIALISTA MUNKÁSPART  
BARANYA MEGYEI BIZOTTSÁGA ÉS A MEGYEI TANÁCS LAPJA

XVI. ÉVFOLYAM, 239. SZÁM ÁRA: 70 FILLÉR VASÁRNAP 1959. OKTÓBER 11.

## További sikerekben gazdag munkát!

Ma ülnek össze a kerületi és üzemi párttervezetek küldöttei, hogy megvitassák a pártbizottságok eddig végzett munkáját, meghatározzák a következő időszak feladatait, újjáavasszák a pártbizottságokat és megválasszák a felsőbb párttervezetek küldötteit. A kerületi és üzemi párttervezetek sok hasznos tapasztalatról számolhatnak be a pártbizottságok. Mindenekelőtt arról, hogy a kerületi és üzemi pártbizottságok létrejöttével a pártmunka irányítása közelebb került a mindennapi élethez, a gyakorlathoz, és ezzel mindenütt együttjárt a pártélet fellendülése, javult a párttervezetek munkája. Ez pedig azt bizonyítja, hogy a fiatal, mindössze néhány hónapos pártbizottságok bebizonyították életrevalóságukat és fontosságukat.

A kerületi pártbizottságok létrejöttével erősödtek a párt tömegkapcsolatai, a pártbizottságok irányításával közelebb kerültek a párttervezetek az üzemek dolgozóihoz, a lakóterületek lakóihoz. Az első kerületben például a pártbizottság határozata alapján nagyobb figyelmet fordítottak a peremterületek lakóinak a gondjaira, ellátására. A pártbizottság intézkedései nyomán javult a távoli lakótelepek áruval való ellátása, nagyobb gondot fordítanak a peremvárosok lakóinak kulturális ellátásának javítására. Így többek között három új munkásklub létesült az első kerületben az elmúlt hónapok során. Munkásklubot avattak a város egyik legszebb lakótelepén az újhegyi szőlőhegyen. A tömegkapcsolatok fejlődéséről pedig mi sem beszél jobban, mint az, hogy például csupán a Budai II. területi alapszervezet által szervezett harmincöt kisgyűlésen közel ezerkét száz emberrel beszélgettek a legfontosabb politikai kérdésekről.

Hasonló eredményeket mutathatnak fel a többi kerületi pártbizottságok is. A harmadik kerületben szintén sokat javult a peremközégek párttervezeteinek munkája a pártbizottság segítése nyomán. De nagy gondot fordított a pártbizottság a munkásszállások helyzetének a javítására. A pártbizottság megvizsgálta

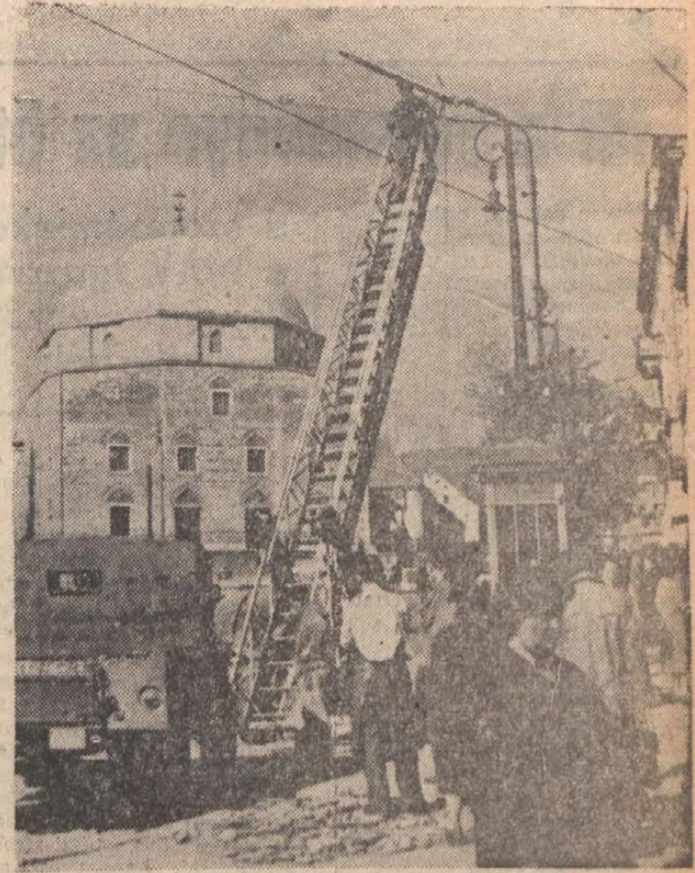
a szállásokon lakó dolgozók helyzetét, életkörülményeit és sok hasznos javaslattal fordultak a szállásokat fenntartó vállalatokhoz, hogyan javíthatnák tovább az ott lakók életkörülményeit. Ennek eredményeképpen tovább javult a szállásokon lakó dolgozók helyzete. A kerületi pártbizottságok is nagy gondot fordítottak a kerületükben lévő üzemek munkájára. Sok segítséget adtak az üzemi párttervezeteknek, hogy hatékonyabban tudják segíteni a közvetlen termelő munkát, hogy élővé tegyék a munkaversenyt és biztosítsák a párt határozatainak a végrehajtását. Ugyanígy segítették az üzemi pártbizottságok is az üzemi alapszervezetek munkáját.

A Pécsi Szénbányászati Tröszt pártbizottsága például nagy gondot fordított a termelés legfontosabb problémáinak a megoldására. Helyesen irányította az alapszervezeteket, a kommunista bányászok figyelmét a terv, de különösen a tervben megszabott minőségi követelmények teljesítésére és a takarékosagra. Helyesen szabta meg egyik legfontosabb feladatként a műszakiakkal, elsősorban a műszaki közpikaderekkel való foglalkozást, azok nevelését és mozgósítását a verseny fellendítése érdekében. Felfedte a széntröszt pártbizottsága a párttervezetekben meglévő hibákat is, és sikeresen mozgósította az alapszervezeteket a hibák kijavítására. Eredményeket is értek el már, amelyekről a beszámolóban bizonyára részletesen szólnak majd. Most csak egy-két eredményről szólnunk: eredményeket értek el a munkaverseny nyilvánosságának a biztosítása terén, a szocialista munkabrigád mozgalmat sikeresen erős mozgalmá fejlődéstették, ismét megerősödtek az ifjúsági brigádok és az elmúlt hónapok során sok új taggal erősödtek a párttervezetek is.

A kerületi és üzemi pártbizottságok párttervezetei igen fontos időszakban ülnek össze első ízben. A Központi Bizottság irányelvei a párt VII. kongresszusáról és a második ötéves tervről, szabják meg a következő időszak munkáját.

## Fények a városban

A Széchenyi téren is megkezdtek az ostonyeles neoncsövek szerelését.



## A szovjet kormányküldöttség látogatása egy német vegyiműben

Leuna (TASZSZ) A szovjet kormányküldöttség Kozlov vezetésével pénteken ellátogatott az NDK egyik legnagyobb vegyipari üzemébe, a Leuna Művekbe.

A látogatás alkalmával 20 ezer egybegyűlt dolgozó előtt Fröl Kozlov beszédet mondott és abban kijelentette, hogy fejleszteni kell a szocialista országok tapasztalatszerését.

Kozlov ezután rámutatott, kudarcba fulladt a nyugati hatalmaknak az a kísérlete, hogy gazdaságilag megfojtsák az NDK-t. Az NDK kiemelkedő sikereket aratott, mert a Német Szocialista Egységpárt maga köré tömörítette az ország népét és a szocializmus építésére a jólét növelésére vezette.

A Leuna Művek dolgozója lelkes hangulatú nagygyűlés után megajándékozták Kozlovot annak a páncélvonatnak a modelljével, amely 1921-ben részt vett a reakciók erők elleni harcban.

## Kuznyecov beszéde a „tibeti kérdés” vitájában

New York (MTI). Kuznyecov sajnálkozását fejezte ki amiatt, hogy az Egyesült Nemzetek Szervezetének ilyen provokációs kérdéssel kell foglalkoznia ahelyett, hogy az ülésszak napirendjén szereplő fontos és halasztást nem tűrő kérdésekre irányítaná a bizottság a közgyűlés figyelmét.

Nyilvánvaló, hogy a Malajföld és Irország javaslatához csatolt magyarra szóló függelékben felsorolt érveket olyan állam külügyminiszterjében agyalják ki, amelyek képviselője éppen az imént támogatta a kérdésnek az ülésszak napirendjére tűzését.

A szovjet küldött, hangszólította, hogy az említett okmány pusztá gyűjteménye a

ság a közgyűlés figyelmét. Az ügynevezeti tibi kérdés napirendre tűzése — mondta — törvénytelen eljárás, amely összeegyeztethetetlen az ENSZ alapokmány előírásaival és teljesen indokolatlan beavatkozást jelent a Kínai Népköztársaság belügyeibe. A javaslat minden jogi alapot nélkülöz.

A szovjet küldött, hangszólította, hogy az említett okmány pusztá gyűjteménye a

meghamisított és koholt tényeknek és hogy egyes országok küldöttei az egész emberiség szemelátára képmutató provokációs „hajsza” éppúgy, mint a Tajvannal, Laoszal, Dél-Vietnammal és Kambodzsával kapcsolatos mesterkedés tulajdonképpen a délkelet-ázsiai feszültség fokozására és a hírhedt hidegháborús politika folytatására irányul.

A Szovjetunió képviselője végül erősen tiltakozott a tibi kérdés napirendre tűzése ellen. Hasonló értelemben nyilatkozott Brucan román küldött is.

## Az ENSZ-közgyűlés főbizottságának döntése a tibeti kérdés napirendre tűzéséről

New York (MTI). Az ENSZ-közgyűlés 21 tagú bizottsága pénteken javasolta, hogy a közgyűlés tűzze az ügynevezett tibeti kérdést jelenlegi ülésszakának napirendjére. A szavazást megelőzően Kuznyecov szovjet külügyminiszter-helyettes beszédet mondott. A szovjet külügyminiszter-helyettes beszéde után Barco amerikai és Dixon angol küldött szólalt fel, mindkettő a tibeti kérdés napirendre tűzése mellett kardoskodott.

A főbizottság tagjai a felszólalások után 11 szavazattal 5 ellenében és 4 tartózkodás mellett úgy döntöttek, hogy a tibeti ügyet napirendre tűzik. Ezután a főbizottság indítványozta, hogy a tibeti kérdéssel maga a közgyűlés foglal-

kozzék, ne pedig egyik bizottsága. A közgyűlés valószínűleg hétfőn szavaz arról, hogy napirendjére tűzze-e az ügynevezett tibeti kérdést.

## Leningrádban is fellépett a Tátrai-vonósnégyes

Leningrád (TASZSZ) A Kosuth-díjas Tátrai vonós-négyes pénteken este lépett fel először Leningrádban és nagy sikerrel adta elő Haydn, Bartók, Beethoven műveit és Sugár Rezső vonós-négyesét. A magyar művészek még egy hangversenyt adnak Leningrádban.

## A Lunyik már a Föld felé száguld

Moszkva (TASZSZ) A harmadik szovjet űrrakéta szombaton elérte pályájának a földtől legmesszebb eső pontját.

Az önműködő bolygóközi állomás pontos felbocsátása lehetett, hogy az állomás szigorúan meghatározott pályán és a lehető legkisebb távolságban haladjon el a hold mellett. Így sikerült a hold pályáját felhasználni a röp-pályá megváltoztatására és arra, hogy az állomást a föld térségébe, mégpedig az északi félteke horizontjára térítsék vissza.

Az önműködő bolygóközi állomás a föld felé haladtában október 15-e és 18-a között sem éjjel, sem nappal nem került ki az északi szélesség 60

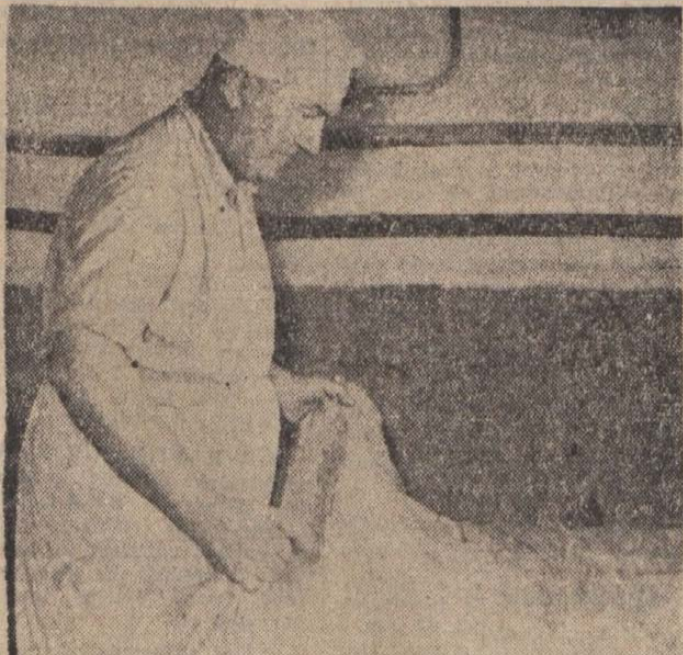
tokánál északabbra fekvő földi területek látóköréből. Szombaton magyar idő szerint 18 órakor az állomás továbbra is a Kigyórtartó csillagképben lesz (rektaszélesség 16 óra 40 perc, deklináció mínusz 1 fok 23 perc). Az állomás a földnek az északi szélesség 1,4 foka és a nyugati hosszúság 26,8 foka által meghatározott pontja, felett 470 000 kilométer távolságban tartózkodik.

A tudományos műszerberendezés, az áramellátó és hőszabályozó rendszer kifogástalanul működik. Mint már közöltük, az állomás rádiója legközelebb október 12-én és 15-én magyar idő szerint 15 órától 16 óráig sugározza jelzéseit.

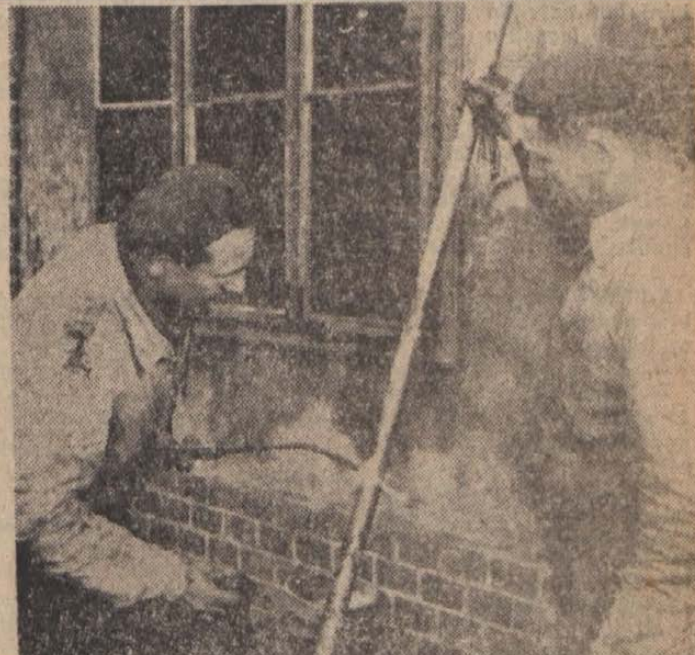
## A pártkongresszus tiszteletére



A pártkongresszus tiszteletére rendezendő ipari kiállításon részt vesz a Soponya Gyár is. Hamarosan elkészülnek a bemutatásra kerülő kicsinyített hűsípári gépek. Tóth István és Király József lakatosok a vácuumos hűsiverő kicsinyített mását dolgozzák.



A Pécsi Tejüzem dolgozója a pártkongresszus tiszteletére a többi között 121 ezer forintos meglakarítást vállaltak. Az első félévben 96 462 forintot teljesítettek. Eredményes és jó munkát végez a turokésztőben Szabó János.



A munkaverseny szervezője és élénjárója egy személyben Tisztás József párttitkár. A karbantartóknál dolgozik. Kiváló munkát végez, méltán érdemelte ki a dolgozók elismerését.





































Kétéves ápolónképző tanfolyam indul Székesfehérváron

Az őszele két éves munkamelléti általános és gyermekápolón képző tanfolyam indul Székesfehérváron...

Kuznyecov beszéde az ENSZ-ben

Japán az ENSZ gazdasági és szociális tanácsának hatodik tagja

Az ENSZ közgyűlése megválasztotta az ENSZ gazdasági és szociális tanácsának öt új tagját...

ENSZ közgyűlése ezután 43 szavazattal 11 ellen, 25 tartózkodással jóváhagyta az általános ügyrendi bizottság határozatát...

A mesterségesen összekotyvasztott „tibeti kérdés” a bandungi eszmék, a békes együttélés elvei elleni újabb merénylet.

Ezzel a provokációval a 14. közgyűlés munkáját is gátolni akarják, el akarják vonni a közgyűlés figyelmét a valóban fontos kérdésekről...

A hatodik szavazás után Krisna Menon indiai ENSZ-küldött bejelentette, hogy India visszalép a jelöltségtől...

A szovjet küldöttség határozottan ellenzi az általános ügyrendi bizottság határozatát, amely nem más, mint durva és leplezetlen kísérlet...

Mint a TASZSZ jelenti, az ENSZ közgyűlése ezután 43 szavazattal 11 ellen, 25 tartózkodással jóváhagyta az általános ügyrendi bizottság határozatát...

11 millió facsemetét ültettek a fiatalok

A KISZ Központi Bizottsága és az Országos Erdészeti Főigazgatóság összegezte az ifjúsági szervezetek fásítási eredményeit.

Az Országos Erdészeti Főigazgatóság dícsérő oklevéllel tünteti ki azokat az ifjúsági szervezeteket, amelyek legálább egy hektárnyi területet fásítottak...

Amerikai atomszakértők sajtóértekezlete Moszkvában

John McCone, az Amerikai Atomerő Bizottság elnöke hétfőn Moszkvában sajtóértekezletet tartott a szovjet és külföldi újságíróknak.

Szovjet Tudományos Akadémia Leningrádi Fiziko-Teknikai, valamint Elektrotechnikai Intézetének munkáját és a Moszkvai Atomerő Intézet munkaszervezését.

Ez a határozat sérti az ENSZ alapokmányát is. Tibet ősidők óta Kína szerves része, a kínai állam egyik közigazgatási egysége.

Kuznyecov hangoztatta, hogy a „tibeti kérdés” felvetői az emberi jogokra és a vallásszabadságra való képmutató hivatkozással arra törekvésnek, hogy Tibetben fennmaradjon a jobbágyszervezés.

A provokáció kezdeményezőit és elsősorban az amerikai Külügyminisztériumot egyáltalán nem az emberi jogok aggasztják, hanem zabolátlan rágalomhadjáratot indítottak...

Arra számítanak, hogy így vonhatják be az ázsiai országokat a SEATO-ba, a CENTO-ba és más agresszív tömbökbe.

Debré miniszterelnök kormánynyilatkozata a francia nemzeigylésben

Kedden összedült a francia nemzetgyűlés, hogy meghallgassa Michel Debré miniszterelnök beharangozott kormánynyilatkozatát.

Az amerikai tudósok állást foglaltak a szovjet-amerikai tudományos együttműködés mellett.

Massu fenegyerekeinek garázdálkodása

Mint a Reuter és az AP jelenti, vasárnap este Algírban szabadságon lévő francia ejtőernyősök egy csoportja garázdálkodott a város Kasba-negyedében...

Sukarno ismételt meghívta Hruscsovot

Sukarno elnök ismételt meghívta Hruscsov szovjet miniszterelnököt és Mikojan első miniszterelnök helyettesét Indonéziába.

Az ókor hét csodája

Székhelye a babiloni királyság volt. A királyok közül egy volt Nabukodonozor. Ez a király széppé fejlesztette az építkezést Babilonban...

Sukarno elnök ismételt meghívta Hruscsov szovjet miniszterelnököt és Mikojan első miniszterelnök helyettesét Indonéziába.

A függőkerék az udvarban volt, hosszuk 30 méter, szélességük 20 méter. Arkádok folyosók vonultak a palota mindkét oldalán...

Világhódító Nagy Sándor alapított egy hatalmas várost i. e. 331 évben a Földközi-tenger afrikai partján.

Debré előbb a külpolitikai helyzettel foglalkozott. A csúcskonferenciáról kénytelen volt elismerni — s ez a francia közvélemény hatása — hogy az jelentős esélyt ad az enyhülésre.

Mindenki sokat hallott már az Ókor hét csodájáról, mégis kevés azoknak az embereknek a száma, akik csak egyet is láttak azok közül.

Valójában ma már csak az egyiptomi piramisokat láthatjuk. Az évszázadok, sőt évezredek alatt ezekből az óriási építményekből ma már csak alakatlan romok vannak azokon a helyeken.

Kínai államférfiak táviratát magyar államférfiakhoz

Dobi Istvánnak, a Magyar Népköztársaság Elnöki Tanácsa elnökének, Kádár Jánosnak, az MSZMP Központi Bizottsága első titkárának és dr. Münnich Ferencnek...

Népköztársaság elnöke, Csou Cse-Te, a Kínai Népköztársaság országos népi gyűlése állambizottságának elnöke, Csou Jia-laj, a Kínai Népköztársaság állambizottságának elnöke...

Pezsgő élet a szászvári bányászi KISZ-szervezetben

A szászvári bányászokban pezsgő KISZ-élet alakult ki. A KISZ-fiatalok nemcsak a természetben érik el jó eredményeket, hanem a társadalmi munka különböző területein is eredményes munkát végeznek.

tervezi. Többek között a „Nítónó” című drámát is kívánják adni.

Időjárásjelentés

Várható időjárás szerda éjfélig: felhőszakadások, néhány helyen kevés esővel. Gyenge, nyugati szél. A léghőmérséklet kissé csökken.

Házartási

Önkiszolgáló boltot

nyitunk a Doktor Sándor u. 2. sz. alatt október 15-én

Választékos árúbióséggel várjuk a fogyasztókat!

Pécsi Kiskereskedelmi Vállalat

1326-ban egy nagy földműves pusztította el.

Beszélnünk kell még a híres építményről, ami ma tartozott a hét csoda közé, ami híressé vált, és ez a Kínai Nagyfal. A hatalmas kínai szászvári területére a vad erdő mád törzsek gyakran betörték.

És most elértünk az ókori híres építmények sorolásának végéhez. Ha győlelemmel kísérik őket, a tan látjuk, hogy abban az időben ezeket az óriási építményeket hatalmas embererővel, rabszolgák segítségével építették.















## Műszakiak szemével

### Nyilatkozatok az ötéves terv irányelveiről

A műszaki és gazdasági vezetőknek nagy szerepük van minden üzemből és gyárból a terv teljesítésében. Jórészt tőlük függ az üzem jó vagy esetleg nem megfelelő munkája. A második ötéves tervünk irányelveiben a műszaki fejlesztést is célul tűzte ki a Központi Bizottság. Ez pedig csak a műszakiak segítségével valósulhat meg. Hogyan fogadták az irányelveket a műszaki vezetők?

#### A vezetés színvonalát kell emelnünk

— Örömmel üdvözölöm a második ötéves terv célkitűzéseit — mondja Biskup Gyula, a Kesztyűgyár főmérnöke —, mert reális és megvalósítható feladatokat állít elé. A termelékenység növelése eredményezi az életszínvonalunk növekedését. A műszaki fejlesztés sok mindent megoldhat, de a vezetés színvonalát is emelnünk kell ehhez. Nemcsak a műszaki vezetés, hanem a gazdasági vezetés is fontos tényező. Ha a vezetés színvonalát nem emeljük, akkor a műszaki fejlesztésben sem léphetünk megfelelően előre.

A mi üzemünknek kézműipar jellege van. Ebből kifolyólag a termelékenység emelése nem olyan egyszerű. Legtöbb munkát kézzel végzik a dolgozók. Gépesítésre nincs annyi lehetőség, mint másutt. Ennek ellenére az ötéves tervben mi is szeretnénk amennyire csak lehet, a kisebb munkameneteket is gépesíteni. Már az ötéves terv első évében el akarjuk érni, hogy egyetlen kisképpünket se kelljen emberi erővel hajtani, mint például most még sok varrógépet. Ezeket fokozatosan lecseréljük és egyúttal modernebb gépeket állítunk be helyettük.

Mint már említettem, kézműipar jellegű a gyártás. Ezért nekünk elsősorban nem a gépesítésre, hanem a termelés görbületének növelésére kell törekednünk. A meglévő berendezések korszerűsítésével és jó szakmunkások nevelésével érhetjük el ezt. A szakmai tudás növekedése feltétlenül a termelékenység növeléséhez és görbületességéhez vezet.

Ha már a Kesztyűgyárról beszélünk, meg kell említenem a gyárra vonatkozó elképzeléseinket is, amelyeket az ötéves tervben szeretnénk megvalósítani. Nekünk — mivel főleg exportra dolgozunk — a külföldi piacokat kell megtartanunk és újabbakat szerezni. Ehhez szükség van az úgynevezett exportraktárok fejlesztésére, mivel a kész termékek tárolása sokszor nehézségekbe ütközik. A másik, a Siklóson lévő leányvállalatunk. Az ott lévő üzemet az ötéves tervben egy korszerű gyárrá szeretnénk kiépíteni.

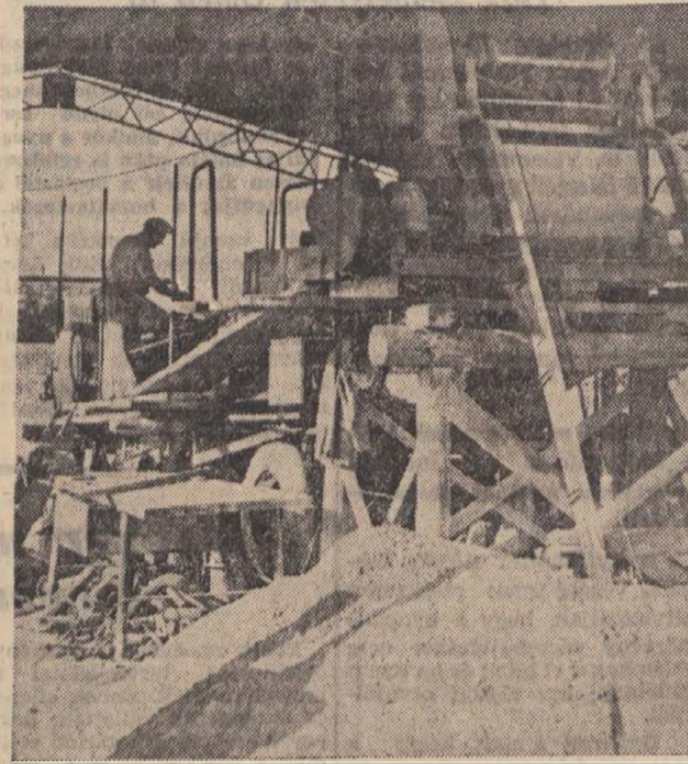
A választékokat is szeretnénk bővíteni. Nemcsak az exportnál, hanem a hazai kereskedelmi részére gyártott kesztyűknél is szélesebb skálájú kollekciót kívánunk létrehozni.

#### A termelés korszerűsítésére törekszünk

— Én is a műszakiak szemével nézem az ötéves terv irányelveit — mondja Bordács István, a Dohánygyár igazgatója — hiszen vegyész-mérnök vagyok.

Az új modern technikai eljárások alkalmazásával minden területen lehetőség van a korszerűsítésre. Például a műanyagok felhasználásával szebb és jobb dohánypari gépek készítésére van mód. A műanyagcsapágyakkal rengeteg színesfémeket takaríthat meg népgazdaságunk. Mi is felmérjük, hol alkalmazhatunk műanyagokat. Amit csak tudunk, saját erőnkkel megvalósítunk, hogy a Pécsi Dohánygyár ezzel is hozzájáruljon az ötéves terv teljesítéséhez.

H. L.



Egyre nagyobb népszerűségnek örvend a szövetségi lakóházépítés. Jelenleg 132 lakás felépítésén dolgoznak. Az egyre növekvő gépesítés meggyorsítja a munkálatokat. Képünkön a Jókai utcai szövetségi lakóházépítés habarcskeverő központja látható. Ebben a központban minden munkafolyamatot gépesítettek.

#### Új csodaszer?

## Bealkonyodott a szőlő- és kukorica-kapálásnak?

— Szervusz! Lesz „Simazin”?

— Szervusz! Reméljük lesz.

Ujabbán így köszönnek egymásnak az állami gazdaságok vezetői. A „Simazin” neve fogalommal vált.

Vajon mivel érdemelt ilyen elismerést ez a sötétbarna színű, lisztjómosságú por? Miért hódította meg ilyen gyorsan a szakemberek szívét?

A Siklósi Állami Gazdaság szőlészetében kerestem a választ. Itt baktattunk a venyigék között. Távrolról a vár néz ránk, fentről az októberi nap áldott fénye melenget bennünket.

Két férfi dicséri e furcsa nevű vegyszert. Az egyik magas és szikár: Fligl János üzemgazdász, a másik idősebb, pirospozsgás és jókedélyű, meglátszik, hogy huszonegy éve él

a szőlők között. Kauder József a neve, a szőlészeti üzemegység vezetője.

Gazos, gyepes úton lépkedünk. Egyszer csak mintha legyalultak volna az utat, olyan sima és kopár. Sehohly egy fia gaz.

— Ezt is bepermeteztük — mutatja Kauder bácsi.

Aztán megállunk a rozsdásodó levelű szőlőknél. Gaz csak ímítt-ármott, az is elég satnya. Annál jobban virul a szőlő. Dús fürtök ingerkednek a szemmel.

— Hát ez is megkapta a magágát — mondja elégedetten Kauder bácsi. — Egy holdat permeteztünk vele, a tavaszi nyitást és egyszerű megkapálás után. Ez a szőlő azóta nem látott kapát.

Arrébb invitál néhány lépéssel: — Ez nem kapott „Simazin”-t, viszont kétszer még megkapátuk.

Igen, ezen a „kontra-parcellán” jóval erőteljesebb a gaz. És sokkal sűrűbb is.

— És a termés? A must cukorfoka? — érdeklődöm Kauder bácsitól.

— Erre még nem tudok egészen pontos választ adni, hiszen ma kezdjük meg a szüretet. Annyit már most is látunk, hogy a „Simazin” parcella sem ad kevesebbet, mint a többi. Mustjának cukorfoka is meg lesz annyi — megvizsgáljuk mikroszkóppal.

Hát ez érdekes. Valóban csodaszer a „Simazin”. Amint ugyanis Kauder bácsi szavából kiderül, kétszer kellett volna megpermetezni a kísérleti parcellát. Akkor egy szál gaz sem maradt a területen.

A kísérleti parcellát előregedő szőlőből választották ki. Hamarosan kivágják. Miért nem az új telepítésűek között kísérleteztek?

## Lényegesen javult a vidék tüzelőellátása is

### Legtöbb család már beszerezte téli tüzelőjét

Minap meglátogattuk a siklósi TÜZÉP-telepet, ahol Szita Pál telepvezetőtől a tüzelőellátás helyzetéről érdeklődtünk. A telepvezető kérésünkre elmondotta, hogy ebben az évben a múlt évihez viszonyítva komoly és lényeges javulás mutatkozik a tüzelőellátás területén. Ha a múlt évi 100 százaléknak vesszük, akkor az 1959. évi a jelenlegi helyzet alapján 131 százalékos. A TÜZÉP telephelyén szén- és fahegyek állnak a lakosság rendelkezésére. Brikett-

ből például 70 százalékkal kapnak többet az idén, mint a múlt évben. A többi szénféle-ellátás helyzetéről is minőségi javulásról lehet beszámolni. A siklósi TÜZÉP-telep például kizárólag baranyai feketeszenet kapott, ami fűtőérték szempontjából nagy előnyt jelent a lakosság számára. A telepen tárolt fának nemcsak a mennyisége kielégítő, hanem a minősége is. Legnagyobb része keményfa, bükk, tölgy, cser és azon felül szaraz is.

A TÜZÉP telepvezetőnek véleménye szerint érdekes jelenség, hogy a lakosság vásárlási igénye a korábbiakhoz viszonyítva most a nyári hónapokra toldódott át. A legtöbb család már beszerezte téli tüzelőjét és inkább csak a közületek léphetnek fel komolyabb szermennyiségi igényekkel.

Egyetlen cikkféleség van, a kocsyk, melyből gyengébb ellátásuk a tavalyinál. A jómódú brikettel viszont ezeket az igényeket is pótolni tudták, illetve ki tudják elégíteni Örvendetes, hogy nemcsak a városok lakossága, hanem a járási székhelyeken és a falvakban is bőven kielégítő mennyiségben tüzelőhöz juthatnak az emberek.

## Nyolcvan centiméteres léceket operáltak ki

Az Izvestyija különös balcséről számol be. Egy 20 éves taskenti egyetemi hallgató testébe 80 centiméteres léce fűródött. A fiatal ember autóbuzson utazott, amikor egy szembejövő teherautóból kiállók léce átütötte az autóbussz ablakát és behatolva a diák testébe egyik oldalán a testet teljesen átfúrta a másik oldalán jött ki.

A súlyos állapotban lévő fiatal embert az egyik taskenti kórházban megoperálták. A ritka műtét sikerült, a sebek gyógyulóban vannak.

## Magyar élelmiszerek bemutatója két szovjet városban

Három külkereskedelmi vállalatunk, a mezőgazdasági, illetve élelmiszeripari termékeket exportáló TERIMPEX, MONIPEX és HUNGAR-FRUCT a napokban Moszkvában és Leningrádban élelmiszerbemutatót és kóstolót rendezett, hogy megismertesse exportcikkeinket a szovjet szakemberekkel.

## Önkiszolgáló bolt nyílt Göröcsönyben

Göröcsöny.

Uj, villaszerű házak a falu felé vezető út mentén. A faluban új iskola, televíziós antennák, vegyesbolt — de itt álljunk meg egy szóra! Mert ez a bolt nem olyan közönséges bolt ám! 1959. október 13-án délután már mint önkiszolgáló bolt nyílt a falu lakosságának, főképp az ifjabb generációnak nem kis öröme.

Amint Domonkos elvtárs, az üzletvezető két szóval összefog

lalja: érdekes, szokatlan. De nézzük csak! Fialat menyecské a következő vevő.

— De megszépültek! — mondja már belépéskor.

Bizony megszépültek. A bejárat mellett nagy csomó újkosár.

— Ezek mire jók? — Tessék a sajátját letenni, egyet a karjára és tessék válogatni! Józsi fiam, mutasd meg, mi hol van!

Józsi már megy is, de előbb egy felvételt csinál a kedves vevőről, kosárral a karján.

Aztán elsétálnak a szépen elrendezett árak előtt és a vevő, mintha csak évek óta ezt csinálná, innen-onnan levess egy csomagot és a kosárba helyezi.

— Az első napokban feltétlenül nehezebb munka vár ránk — mondja az üzletvezető — a felnőttek hamar megszokják, de a gyerekekkel sok baj lesz.

— Jó estét! — köszön be egy idős bácsi. Egy csomó cigarettát kérekl!

Tessék kérem kiválasztani — mutat az üzletvezető a helyiség közepén terpeszkedő, izlésesen elrendezett trafikállványra.

— Ejha! — De azért odalép és levess egy csomagot. Jólcsöcsben néz körül aztán.

— Fejlődünk, no! — és csavarint egyet a bajúján.

És ezzel a szóval búcsúzik el a falutól.

Marton János

**Most vásároljon alkalmi áron!**

Férfifelöltő 1350 Ft-ról 945 Ft-ra
Női télikabát 980 Ft-ról 700 Ft-ra
Női félcipő 210 Ft-ról 135 Ft-ra
Férfifélcipő 232,50 Ft-ról 180 Ft-ra
K 55 motorkerékpár 10 600 Ft-ról 7 500 Ft-ra
Villanyborotva (svéd) 600 Ft-ról 350 Ft-ra

és más alkalmi cikk szállított áron



A vegyipari termelést 1958-hoz viszonyítva 1965-re az ipar átlagos fejlettségét jelentősen meghaladó mértékben korszerűsíteni kell emelni.



























# Szüreten

## Közepesnél jobbak lesznek az új borok



Csurog a must, a pincemunkások jókedvűen darálják a szőlőt.

génynek, hanem egész nap járni vele, méghozzá a bukatos és meredek szőlősorok között! A pánt mélyen bevágódik a vállba, sajog a hát, este felé már rogyadozik a láb, s még az ágyban is úgy érzi magát, mintha ezernyi tüzes hangya futkározna a testén. Megérdemlik a napi százhusz forintot!

A cifra préházánál azonnal ledarálják a szőlőt. Csurog a must, az idősebb pincemunkások apró kortyokkal izlelgetik. A fiatalabb Farkas József brigádvezető inkább műszerpárti: belenyomja a mustba az óriási hőmérőhöz hasonló cu-

korjok mutatóját. A 19-es számmal állapodik meg.

Háromszáz mázsa szőlőt, azaz 210 hektó bort várnak a tizholdas területéről. A törkölyből pálinka lesz. Az egyik pincemunkás, Moravitzky Feri bácsi buzgón tapossa, hadd férjen a tartályba több.

Amikor a gyári dudák elfújják levesnótájukat, ebédre gyűlnek a szüretelők. Jőzűen falatoznak a meleg októberi napfényben, csak a méhek és darazsak zümmögnek az elárvult tőkék között.

MAGYAR LÁSZLÓ  
Foto: ERB JÁNOS



Farkas József brigádvezető a must cukorfokát méri.

### Önkiszolgáló boltok falun

A falusi kereskedelemben is egyre jobban tér hódítanak az új kereskedelmi formák. Csütörtökön nyílt meg a korszerűsített szentlőrinci önkiszolgáló élelmiszerbolt. Nyolcvanezer forintba került ennek a boltnak az átalakítása. A megnyitón népszerűen résztvevő asszonyok nagy meglepetéssel szemlélődtek és vásároltak az új boltban. Az első száz vásárló között jutalomtárgyat sorsoltak ki. A megjelent szakemberek véleménye szerint vidéki vi-

szonylatban ez a megye egyik legkorszerűbb élelmiszerboltja a között a hét bolt között, amelyeket az utóbbi hónapokban adtak át a földművelésügyi minisztérium rendelkezésére. Ugyancsak csütörtökön nyitották meg a pellerdi és a majsi önkiszolgáló boltot is, amit a tervek szerint október 20-án a baksai, 22-én a villányi önkiszolgáló bolt megnyitása követ. November 7-én négy új önkiszolgáló bolt megnyitását tervezik Dunaszekcsőn és kétöt Bükksződön.

Az októberi nap fénye aranyozza be a változatos tájat. Itt vagyunk Meszesen, a két magas relé szomszédságában, s füstöt pipáló porcelángyári kéményektől távol, a Pécsi Állami Gazdaság szőlőjében.

Sárdy József csősz még egyszer végigbaktat a sorok között, Maszat nevű kutyája möhön habzsolja be a felébott szőlőfürtöt. Már nem sokáig kell tartani a szőlőt lopó pásott gyerekektől. Annál inkább a méhektől és darazsaktól. Az egész szőlőtábla zümmög, millió számra repkednek a tőkék között s befúrják testüket az édes boggyóba. Ha két héttig várnak a szürettel, elhordják a tiz hold termésének javát.

Hát ezért vannak itt a szüretelők.

Az egyik kékmelegítő, tizenhat éves csinos kislány. Egyszer csak felnéz és elküldi magát a szőlőmunkáshoz:

- Ott jön a feleség!
- Az nem a feleségem, hanem az anyósom.
- Híhíhí... Bruhuhu...

Géczy Ibolyka, a makrancos hajjú, kékmelegítő kislány arca lángbaborul. Gyorsan le-

hajol a tőkék közé és villámgyorsan szedi a fürtöket. Nem mer az emberek nevető szemébe nézni.

Nem is nevetik már, mindenki elfoglalja magát a tőkékkel. Szaporán járnak a kezek, hiszen ez a munkacapat bányászasszonyokból és bányásziskolányokból áll, s meg akarják mutatni, hogy ők is értenek a szüreteléshez. És lesz helye az érte kapott pénznek is. Géczy Ibolyka és a többi lányok „stáfirungra” gyűjtenek.

Szomszédságukban állami gazdasági asszonyok szedik a fürtöt. Számukra kétszeres öröm a szüret, hiszen ők kapják a szőlőt egész nyáron át. — Hej, de sokszor megfájdult a derekuk, mire a boggyók ilyen nagyra értek! No de seba, szüret után már csak takarni kell és tavaszig nem lesz gond a szőlővel.

— Köszönöm kislány! — hálálkodik a puttonyos a szőke- nek, aki a hátra segítette a nehéz terhet. Csak a puttony 11 kiló, s mire a 41 kiló szőlőt beleöntik, több mint ötven kilót nyom. Egyszerre-kétszerre nem is lenne sok egy erős le-



Az utolsó örökös. Sárdy József csősz előre, Maszat nevű kutyája pedig hátra nézve vigyázza a szőlőt. Hja, munkamegosztás is van a világon!...

A Szentlőrinci Mezőgazdasági Technikum november 1-1 belépéssel felvesz egy vizsgázott kazánfűtőt. Jelentkezés személyesen az iskola igazgatójánál. 134

CIPESZEGÉDEKET új és javítási munkára felvesszünk. Pécsi Ruha és Cipőipari Vállalat. Széchenyi tér 18. 133

**Villanymotorok tekereselését**  
és javítását rövid határidőre vállalja a Pécsi Villanospépjavitó KSZ.  
Pécs, Heim Pál u. 5.  
Telefon: 15-23. 534

A Komló Szénbányászati Tröszt Villamos Üzeme **villanszerelő szakmunkásokat** azonnali belépéssel felvesz. Jelentkezés az Üzem munkügyi osztályán.  
Komló, Kossuth-akna.  
Telefon: 18-23. 589

## Röppen egy galamb

Kerek 10 hold földje van Késes Bálintnak. Nemcsak számszerűen kerek, hanem területileg is. Kövér, zsíros, fekete föld. Egy tagban ott húzódik a falu déli részén. Igaz, hogy dombon fekszik s így kissé nehezebb a munka vele, jobban megizzasztja a gazdáját, de Késes Bálint ezért még soha nem panaszkodott. Még büszkélkedik is vele. Azt szokta mondani: „Csak kiállok a ház udvarába s látom a földemet, látom amikor hajladozik a szőlőfüttá buzatábla. Mintha nekem integetne.”

Szép, takaros kis épület a Késes család háza. A múlt nyáron rakattak rá új tetőt, szép, piros zsindelyeket. Erre is büszke az öreg. „En mináig látom az otthonomat. A házból a földet, a földről a házat. A dombrol ezer körül megismerném az én zsindelyes házamat!” — mondogatta. Azt vallja, hogy otthon neki a ház is, meg a föld is. De talán legjobban mégis a föld. „A parasztnak a föld kopatja a csizmáját, nem a betonjárda” — így szokta mondani.

Négyen laknak a házban. A két öreg, Karsai fiúk, meg Karsai felesége Ilonka. Karsai a múlt nyáron nősült. Felesége is falubeli, a postán dolgozik. Késes Bálint zsörtölődött is egy keveset amikor fia Ilonkát hozta a házhoz. „Az én iskolázott fiám nem talál magához s-

lőbbet!” — mondogatta az ismerősöknek. Mert Ilonka szüleinél csak hat hold földjük volt s Késes Bálint gazdagabb menyét akart. De egy-két hónap múlva megbékélt az öreg. Látta, hogy szorgalmas, szerény lány Ilonka. Mondta is nem egyszer: „Ez a gyerek megütötte ezzel a lánnyal a butrit.” — Egyszer még azt is hozzátette, hogy ezeknek a mai fiataloknak még az ilyenben is jobb a meglátásuk, mint az övéké. No hiszen volt is baja ezzel a megfigyzéssel elég. Felesége Etus nének a fiúbe jutott ez a megjegyzés s nem hagyta szó nélkül. „En voltam a vakai, amikor hozzád mentem” — replikázott rá. — Még hogy ilyen mond ez az ember. Vén-ségre jön rá, hogy fiatal korában nem volt jó a szemem? A fiának jobb a meglátása, mint volt az övé? A fene a billogját ennek a házártsos öregembernek — mondogatta ő is a szomszédoknak.

Éltek, dolgoztak a földön, módos, gazda hírében állt Késes Bálint. Munkában telettek a napok, nem történt semmi különös esemény a családban egészen az elmúlt télig. Hanem akkor annál több.

A szomszéd faluban vásár volt. Karsai korán reggel bejött, apja is fölült melléje és elfocogták széjjelenni a vásárban. Semmi vásárlási szándékuk nem volt, csak az egy-

forma napokat akarták egy kis kirándulással megszínesíteni. Este értek haza. Nagy fekete kenődbé burkolóva a kapuban Etus néni már várta őket.

— Fölfordulhat tőletek a falu, hol maradtatok ilyen soká? — kiabált feljűk miközben a kaput kinyitotta. Apa és fia kérdőn tekintettek rá.

— Gyere már Bálint majd elmondom odabent — mondta. Késes Bálint lelépott a kocsi- ról és bement. Karsai még kifogott, gyorsan ellátta a lovakat és ő is igyekezett befelé. Amikor belépett a szobába, látta, hogy anyja is, apja is szótlanul ülnek az asztalnál.

— Mi történt édesapám? — kérdezte ijedten.

Az öreg először ráemelte a szemét, aztán ismét az asztalt nézte. Nem szólt semmit. Karsai az anyjára pillantott, de látta, hogy az anyja is csak maga elé néz. Csend volt, csak a kutya vakantása hallatszott. Karsai csak állt, fogalma sem volt, mi történhetett. Eppen Ilonkát akarta megkeresni, amikor lassan kinyílt a másik szoba ajtaja és felesége lépett be.

— Mi történt Ilonka? — kérdezte Karsai éles hangon.

— Itt voltak a tanácstól — mondta halkán.

— Miért?

— Hát... a... ts... miatt. Karsai vonszol megnyitult-

lú, fehérburgundi és furmint 22, a villányi gazdaság rizling-szilványa 25, opportója 23, fehérburgundi mustja pedig 21 cukorfok volt. A pécsi és zek-szárdi szőlőhegyekben végzett mustmérések is hasonló jó eredményeket mutatnak. A ótászéki szőlőhegyen termelt mustoknál már lényegesen alacsonyabb, 17—17,5 cukorfokot találtak.

Amint a számok mutatták, Baranyában — nagy átlagban is — a közepesnél jobb borminőségére számíthatunk. Az új bor minősége körülbelül a tavalyival megegyező, azzal a különbséggel, hogy az idén a bor cukor- és sav aránya kedvezőbbnek ígérkezik, s ezért a bor kezelése is könnyebb lesz, kevésbé forog fenn a barna törés veszélye. Az 1958. évi termésre ugyanis jellemző volt a lágyág és ezért azok a borok különleges kezelést igényeltek, amire az idén nem lesz szükség.

A bor mennyiségére vonatkozólag elmondhatom, hogy a szeptember közepén végzett termésbecslési adatok olyan termést mutattak, melyet már nyár közepén is remélünk. Az esős időjárás következtében fellépő peronoszpóra, a szokatlan mértékben jelentkező lisztharmat, különösen azokon a helyeken végzett jelentős pusztítást, ahol a védekezést valamilyen okból elmulasztották. Ahol a termelők védekeztek, ott e két szőlőbetegség komolyabb termés kiesést nem okozott.

Kurucsai József végül elmondta, hogy az Állami Pincegazdaság az idén jóval nagyobb mennyiségben hoz forgalomba édes mustot, mint eddig bármikor. Az idei új termés must fómájában a vendéglátó üzemekben már az elmúlt napokban megjelent.

Az ÉM. Baranya megyei Mélyépitő Vállalat Pécs, Kertváros, Mályomi út 80/a felvesz **kubikosokat** Csoportos jelentkezés esetén 50 km-en belül naponkénti hazaszállítással. Jelentkezés a Vállalat munkügyi osztályán. 446

A Komló Utépitő Vállalat munkahelyre azonnali belépésre felvesz **2 16 kövezőt** vagy kőburkoló kőműveseket. Munkásszállás; biztosítunk napi háromszori étkezést 8,70 forintért adunk, továbbá munka- és védőruhát biztosítunk, havijegyzet hazautazást fizetünk. Jelentkezés: Komló-Szállás-falu. 115



Az Országos Atomenergia Bizottság pályázati felhívása

Az atommag-kutatás világ-gazerte gyors ütemben fejlődik. Az új tudományos eredmények átalakítják az eddigi termelési módszereket...

nemcsak az új technika széleskörű alkalmazása érhető el könnyebben, hanem a megfelelő alapismeretekkel rendelkező mérnökök és tudományos dolgozók esetleges külföldi tanulmányútjai is eredményesebbek lesznek.

folyami szakágak jellegének megfelelő diplomával rendelkező szakemberek, akiknek néhány éves szakmai gyakorlatuk van. A pályázathoz mellékelni kell:

- 1. önéletrajzot, különös tekintettel a pályázati munkaköreibre leírására,
2. a munkaadó és az illetékes pártbizottság ajánlását,
3. a munkaadó nyilatkozatát, amelyben heti húsz óra munkaidő kedvezményt is engedélyez.

A tanfolyam díjtalan. A pályázatot 1959. december 15-ig kell beküldeni az Országos Atomenergia Bizottság Oktatási Szakbizottságához...

Időjárásjelentés

Várható időjárás vasárnap estig: Holnap is sok naposítás. Éjszaka és reggel párásodás, helyenként köd, eső nem lesz. Mérsékelt déli-keleti-déli szél.

Fájdalommal tudatjuk, hogy szeretett férj, édes-apa, nagypapa, após, déd-nagypapa. Ojajos István nyugdíjas rendőr...

KÖSZÖNET-NYILVÁNÍTÁS. Köszönetet mondok mindazonoknak, akik szeretett férjem Koronics János temetésén résztvettek...

Gyakorlattal rendelkező GÉPLAKATOST keres felvételre az EM. Baranya megyei Téglagyári ES (Pécs, Rákóczi út 11. sz.) 139

Autószerelőket és rákódómunkásokat keres felvételre a 21. sz. Autóközlekedési Vállalat Pécs, Rózsa Ferenc u. 22. 14

Felveszünk férfit segédmunkásokat és kereskedelembe jártas, vagy szakképzett kereskedelmi dolgozókat. DÉLDUNÁNTULI RÖVID-ÉS KÜTÖTTÁRUNAGYKER. VÁLLALAT PÉCSI LERAKAT. Boltív köz 1. szám. 457

A Kaposvári Baromfi-feldolgozó Vállalat több éves gyakorlattal rendelkező gépész mérnököt keres, műszaki vezetői munkakör betöltésére. Baromfi-feldolgozó Vállalat, Kaposvár, Vöröshadsereg u. 67. sz. alá küldendők. 198

INNEN-ONNAN

Lottery table with columns 1-10 and rows 1-26. Some numbers are circled or marked.

VISSZENTES. 12. Durva örlemény. 13. Almos volt a fia! 14. A tetszés jele. 15. Európai nemzet. 16. Utókatya. 17. Az egyik láma jelzője. 18. Kicsinyítő rag. 19. Shakespeare király. 20. Tej - franciául. 21. Rózsa Nándor. 22. Hangtalan torok! 23. Ilyen tag is van az egyesületekben. 24. Az éretlen tokiermése „afiumot” tartalmaz. 25. Perzsa természetű, matematikus és költő. 26. Háziutazás észköz. 27. Olban találat. 28. Végteletlenül remeg. 29. Női becenév. 30. Hazállat. 31. A csomópont. 32. Hanglejtés. 33. A csomópont. 34. Hangsúlyzó. 35. Szakadt - szegény. 36. Folytonosság hiány - népiesen. 37. Angol főnév - névelővel. 38. Évszak. 39. Indiai állam. 40. Vagy - németül. 41. Német névelő. 42. Kényelmes - régies, de idegenből átvett kifejezéssel. 43. Hasáb - közepe. 44. Indíték. 45. Női szoknya jelzője. 46. Kettő mássalhangzó. 47. Omladék. 48. Kis ebek. 49. A német abc utolsó betűje. 50. Ilyen kávé a Náadorban is kapható. 51. Tíz - görögül, de magyar névelővel. 52. Vadász teszt a puszkával. 53. A „zöld felső” utóneve magyarosan. 54. A 15. eleje. 55. Tervező, vállalkozó közismert francia neve fonatikusán. A gyengébbek (?) kedvéért: török fejfedőviszogatás (Boly) utóneve, ügyminiszternek (Boly) utóneve. 56. „... sem akadály” (Pécsét is bemutatott szándarab címe) 60. Fapáros (ék. hiány). 61. Spanyol királyné (Kl. sem maradhat ügy-bar egy keresztrejtvényből). 62. Vissza: „... baba.” (Régi operett címe is). 63. Megelégelés. 64. Hesperus király egyik leánya. De franciául sas is. 65. Remegj. 66. Király - franciául. 67. Gyermeke-

betegség. 69. Tenger - angolul (ék. föl.). 70. HR. 71. Régi fegyvernemű katonája. 72. -ban, ben - latinul. 73. Vissza: mohamedán hit-tudós (ék. föl.). 74. Becézett Aranka. 75. Kimásoló. 76. Zala megyei kisközség. 77. Bibliai személy.

FÜGGŐLEGES: 1. A művelődés egyik pécsi otthona. 2. Riadó - idegen nyelven. 3. Egyiptomi napisten. 4. Tasit - közepe. 5. Konzervatív. 6. Első Dénes. 7. A Duna deltájának középső ága. 8. Hőjörés. 9. Ranyjelző. 10. Szunyádó tűz. 11. Köté-pécsi képzőművész neve. 12. Kultúra - tudományos nevelés. 13. Gyümölcs. 14. Angol sőr. 17. Matyi - a középén! 19. Udvari cím volt a nemes származásúak számára. 20. Pécs városának egyik nagy ipari üzeme 21. Kérdőszó. 23. Vissza: angol történész. 24. Telefonba mondjuk. 26. Labda a kapuban. - 27. KAA. 31. Többesrű ugyanazt ismétlő. 32. „Ilyen” nyilatkozatot adunk, ha előlünk valamifőli. 33. Agyonbecézett női név. 34. Erdes. 35. O-Kina - keverve. 37. Ami a technológiában és a meteorológiában azonos! 39. Kip íkersza-va. 40. Hangtalanul sűrű! 45. Geometria. 46. Oszlavar hangja - ha fúj a szél! 49. Vissza: Gyóni Géza családi neve. 49. Vissza: Déli gyümölcsök (ék. hiány). 51. Méhkirály. 52. Remegj. 53. Egy bár - németül. 58. Nyugati gőz-király, aki 410-ben Rómát is elfoglalta. 60. Ez a „fa” híres volt a budai Sváb hegyen. 61. Azonos, magánhangzó-k. - 62. Német himemű névelő - keverve. 63. Papíra veté. 65. Társas egyesülés és annak helysége. - 66. OOKL. - 68. Alag-út fele. 69. A Balaton vizét levezető csatorna. 71. Tovz. 72. Monté Christo vára.

De Gaulle Debrével tárgyal az algériai kérdéstről

Fokozott biztonsági intézkedések Párizsban

Párizs (MTI). Mint a Reuter jelenti, Debré miniszterelnök szombaton felkereste De Gaulle tábornokot és több mint egy óra megbeszélést folytatott vele az algériai fűszűnét lehetőségeiről, az általános politikai helyzetről és a francia közösség problémáiról.

len elkövetett merénylet ügyében. A főváros több kerületében razzliákat rendeztek és házkutatásokat tartottak az ismertebb szélsőjobbisták és neofasista elemeknél. Hír szerint a rendőrség fokozott őr- zetet biztosít számos olyan közéleti személyiségnél, akik a szélsőjobbisták „feketelistáin” szerepelnek. Ilyen különleges rendőri védelemben részesül többek között Mendes-France volt miniszter- elnök is.

"Teletömlős" rendszerre szerelik át a benzinkutakat

Az ÁFQR folytatja a benzinkút-hálózat korszerűsítését. A következő két évben az ország valamennyi üzemanyag-töltő- állomását külföldi mintára úgynevezett "teletömlős" rendszerre szerelik át.

A csehszlovák párt- és kormány irányelvei a harmadik öt éves terv kidolgozására

Prága (MTI). A szombati csehszlovák lapok közlik a csehszlovák kommunista párt központi bizottságának és a csehszlovák kormányának irány- elveit a népgazdaság harmadik öt éves tervének kidolgozá- sára. Az irányelvek alapján az elkövetkező hónapokban orszá- gosan megvitatják az 1961-1965. évre kitűzött feladatokat.

magát, - mert a szivattyúzás befejezéséig a szelep pontosan adagolja a kért üzemanyag- mennyiséget, amelyet a kút számláló szerkezete feltüntet. A kiszolgálás is lényegesen meggyorsul. Azoknál a kutak- nál, ahol teletömlős rendszerrel történik a kimerés, táblát helyeznek el: „Teletömlős rendszerű kút” felírással. A jövő év márciusáig 100 kutat szerel- nek át teletömlős rendszerre Ausztriában vásárolt felsze- reléssel és 1961-ben befeje- zik a kutak korszerű átszerel-ését.

Lottó-tájékoztató

A lottó 42. játékpenét 8 találatot egy fogadó sem ért el. A négytalálatos szelvények száma 34, így mindegyikre 49 308 forint nyeremény jut.

Közlemények

TÁNCISKOLA október 27-én, kedden 7 órakor kezdődik Balog táncosvezetésével a SZOT-Székház tánctermében. (Színház tér 1. sz.) Előzetes jelentkezés a Művelődési Ház irodájában, (Kossuth Lajos u. 13.). 30

A PÉCSI RENDŐRKAPITÁNYSÁG értesíti Pécs III. kerületben lakó azon személyeket, akiknek 1959-es évben személyi igazolványuk lejárt, személyi igazolványuk kicserélése végett az alább feltüntetett betűsor szerint a Pécs Városi Rendőrkapitányság (Pécs, Kilian György u. 3. sz.) jelenjenek meg.

A személyi igazolvány kicserélésékor be kell nyújtani 2 db szig. fényképet, előre kiállított bejelentőlapot (a személyi igazolvány száma nem kell beírni), 10 forintos okmánybélyeget, adatszolgáltatásigazoló okiratot, lejárt személyi igazolványt.

JELENTKEZZEN az, akinek Rácz Lajos Pécs, Honi utca 20. szám alatti lakos 1959 szeptember 7-től 27-ig bármilyen ürüggyel pénzt kért vagy töle bármilyen tárgyat ellopott. Cím: Városi és járási Rendőrkapitányság büntető osztálya, Szekszárd. Telefon: 21-71, 172 mellék.

A városi tanács v. b. mezőgazdasági osztálya értesíti Pécs város H. kerület ebtulajdonosait, hogy október 22-én, csütörtökön délután 3 órakor ebek veszettség elleni pótlótása lesz a pécsi vásártéren a cédulaháznál. Mindazok, akik ebek ez évi oltását elmulasztották, feltétlen vezessék elő ebüket és az ebadó betűzetési csekket vagy igazolást is hozzák magukkal.

A MÉK Bajcsy Zs. u. 16. gépkocsirakodót felvez. Kereseti lehetőség 1300 Ft-ól. 201

Megkönnyíti munkáját, szebbé teszi lakását ha TÜKÖR ABLAKTISZTÍTÓT HASZNÁL ablak, ajtó, bútor tisztítására egyaránt kiválóan alkalmas. Teljes mennyiség csomagolás Ára 9 Ft. ELIDA GYÁRTMÁNY

Tervezésben jártas

építési mérnököket, több- éves gyakorlattal rendelkező agrómérnököket, általános mérnököt és műszaki rajzolót, gyors- és gépirónót felvez. a Megyei Tsz. Beruházási Iroda. Pécs, Széchenyi tér 9. szám, II. 78. 480

Megtakarítást érhetnek el, ha HASZONVASAT vásárolnak a Kohászati Alapanyagellátó Vállalat telepein

ápolónót és egy fűtő segédmunkást. Dr. A. L.

Vállalatok, szövetkezetek, kisiparosok, építkezők figyelem!

MEGTAKARÍTÁST ÉRHEKNEK EL, HA HASZONVASAT vásárolnak a Kohászati Alapanyagellátó Vállalat telepein. Kaphatók: Sínek, lemehek, csövek, idomevasak, építkezési anyagok stb. PÉCS, LÉGSZESZGYÁR UTCA 30. TELEFON: 20-99. 54











November 7-re fejezzük be a vetést!

(Folytatás az 1. oldalról.)

egyéb munkahelyeken dolgozó volt traktorosokat, akik már dolgoztak géppálmásokon és felkérjük őket, hogy legalább az őszi vetések, szántások elvégzésére menjenek a géppálmásokra.

Végleg meghiusultak az amerikai acéltalpi sztrájk megszüntetését célzó erőfeszítések

Washington (MTI). Mint ismeretes, sikertelenül végződött a sztrájkoló amerikai acéltalpi munkások képviselőinek a munkáltatókkal folytatott legutóbbi tárgyalása is.

gyalások vasárnap este végleg meghiusultak. „...Az érdekeltek — mutat rá a jelentés — nem tudtak megállapodásra jutni és a bizottság szerint nincs is kilátás a sztrájk gyors megszüntetésére.”

Legfelső Bírósághoz fordulnak. „Tagjaink — ségések és elszántak” — mondotta. Mint az AP jelenti, detroiti munkálatok közölték, hogy az Egyesült Államok különböző ipari központjaiban hétfőn már több mint 61 000 gépkecsipari munkás volt kénytelen távolmaradni munkahelyétől az acéltalpi miatt.

Negyven éve A Vörös Hadsereg legyőzte Gyeenik

Negyven éve már. 1919 őszén a nemzetközi imperializmus előkészítette Szovjet-oroszországgal ellen a „14 állam hadjáratát”. Az Antant-határakon kívül belekapcsolódott a hadjáratba Lengyelország, Finnország, Litvánia, Lettország és Észtország, a Kaukázuson-túli burzsoák kor mányok, az Oroszország és Ukrajna területén lévő fehérgárdista erők.

haladéktalanul a frontok magukat, — a forrási határhoz való biztositva ezzel a párdatlan hősiességgel a felharcos csapatok a front minden szakaszán október huszadikán badították Orjolt, n pást mérték a fehértokra Kasztornaján ronyezsnél, ami a nisták teljes szétverésén nyezett. 1920. márc máris elesett a gyeniki utolsó fellegvára, N sziszk is.

A szovjetországgal szembeni hadbaindító seregeket Gyeniki parancsnokságára bízta, és töle remélték a bojárak, gyárosok, és minden ország burzsoái, hogy rövid időn belül elfoglalják Moszkvát, legyőzik a szovjethatalmat, és újra eljön a burzsoázia korlátlan földi uralmának az ideje.

A fiatal szovjet állam elleni egyik legnagyobb fenyegetését legyőzte le, erősödve foghatott újabb harcokhoz, mint a szovjet fegyverzet eredményezett. Negyven éve történt ez. Akkor még hittel a kapitalista világ, hogy a jeterszág csak egy valami, amit katonai erővel utóbb el lehet foglalni a föld színeről.

Újabb sikertelen szavazások az ENSZ-ben

New York (MTI). Nyugati hírügynökségek arról számolnak be, hogy még mindig nem sikerült megválasztani az ENSZ biztonsági tanácsának új, nem állandó tagját.

Eredményesen befejeződtek a magyar-osztrák árucseretárgyalások

A magyar-osztrák árucseretárgyalások megállapodás alapján a vegyes kormánybizottság 1959 szeptember 7-től október 19-ig ülésezett Bécsben. A tárgyalások eredményeként új kontingenlistákat dolgoztak ki, amelyek az 1959 október 1-től 1960 szeptember 30-ig terjedő időre megteremtik a kölcsönös áruforgalom kibővítésének és fokozásának feltételeit.

podás legfontosabb magyar export-kontingens a mezőgazdasági és élelmiszeripari termékek, vegyi cikkek, műanyagok, gépek, továbbá elektromosipari cikkek, stb. A legfontosabb magyar importkontingensek: faipari termékek, magnézium, papír, műanyag, nemes acél, hengerek, gépek, elektromosipari és vegyi cikkek, stb.

A fiatal szovjet állam polgárai megértették a felhívást. A nyár és az őszi folyamán kétszáz ezerrel nőtt a párt taglétszáma. Az új párttagok

Gyilkos erejű tájfun separt végig Okinaván

Naha (Reuters). A japáni Okinava sziget felett szombaton hatalmas erejű tájfun separt végig. A 240 kilométeres óránkénti sebességgel száguldo tájfun hatalmas áldozatainak száma 45-re emelkedett. A szélvihar nagy kárt okozott a rizs- és cukornádtermésben.

Ma és minden este

Sárközi István és népi zenekara játszik a szászvári „Jó barát” KISVENDEGLŐBEN 196

Ma és minden este

Óry István és jazz zenekara játszik a szigetvári „Oroszlán” ETEREMBEN

KÖSZÖNET-NYILVÁNÍTÁS. Ezúton mondunk hálás köszönetet mindazoknak, akik szeretett feleségem, édesanyja és nagyanyja.

Skóza Sándorné. temetésén megjelentek és részvételükkel, valamint koszorúk és virágok küldésével fájdalmunkat enyhíteni igyekeztek.

Fájdalommal tudatjuk, hogy szeretett kisfiunk, Szántódy Lacika f. hó 16-án 11 hónapos korában váratlanul elhunyt.

Szeretett édesanya, anyós és nagyanya, Kallenhér Alfrédné sz. Friedrich Magdolna f. hó 18-án elhunyt.

A Déldunántúli Áramszolgáltató Vállalat Üzletigazgatósága azonnali belépésre felvesz villanyszerelőket és segédmunkásokat.

A Pécsi Cementipari Vállalat négy lakost, egy vizsgázott hegesztőt, két villanyszerelőt, komló telepére és négy vizsgázott kazánfűtőt, alkalmaz komlói és hird: telepére.

Apróhirdetések

Balaton teltelk... Komlói 2 szoba, összes komfortos lakószobával... Beköltözhető ház... Eladó háromszobás, konyha, fürdőszoba...

Békés... Eladó... Lakásért időse... Szülőprős és eladó... Bátorházi...

Gergely Lajos. temetésén részt vettek, koszorúk és virágok küldésével fájdalmunkat enyhíteni igyekeztek.

KÖSZÖNETNYILVÁNÍTÁS. Hálás köszönetet mondunk mindazoknak, akik legfőbb szeretettel a nagyanyját, a Szántódy Alfrédné sz. Friedrich Magdolna f. hó 18-án elhunyt.

Jól jövedelmez a szerződéses hszlalás! Kössön sertéshszlalási szerződést! Kamatmentes előleget kap szerződéskötéskor, átvételkor pedig magas vételárat.

Nagyüzemi felár. 20—25 db falkásított, egyöntetű sertés után 1,50 Ft/kg; 50 db-on felüli falkásított, egyöntetű sertés után 2,— Ft/kg.

László Imre. a közkezdelt magyar-nóta énekes, október 22-én este 8 órakor a Borostyán étteremben énekel.

Vállalatok, intézmények, szövetkezetek, állami gazdaságok. Reklámfotók, Műszaki esemény kirakati montázs, Tárgyfotók, Reprodukciók elkészítését rövid határidővel vállalja Baranya megye egész területén.

Borostyán. Dörömböző Géza és népi zenekara. Asztalfoglalás a 61-46 telefonszámon.

BARANYA MEGYEI ÁLLATFORGALMI VÁLLALAT. Pécs, Zetkin Klára u. 2/a.

A pártélet hírei

JOVO HETFŐN kezdődik meg a pártoktatás a sási járásban is. Huszonnyolc szem...

A PÁRTKONGRESSZUS és az ötéves terv irányelveinek ismertetésére a mágoosi termelőségfejlesztési párt...

AZ EGYHAZASKOZÁRI pártszervezet mozgalmat indított a termelőszövetkezeti ta...

PÁRTNAPOKAT rendeznek október 20-tól 29-ig a sási járás több községében. A párt...

OKTÓBER első és nyolcvet hetében negyvennyolc helyen tartották pártnapokat a sási járás pártbizottság tagjai és aktivistái...

Szezon utáni mérleg

137 ezer vendég látogatta Harkányfürdőt a nyári strandszezonban

Lesz ivóvíz, csatornázás, új medence, téli fürdési lehetőség Harkányban

Valami nagy dolgot kellene művelni ezzel a Harkányfürdővel. Nyáron a fürdőzők ter...

Igy tervezgetnek az emberek. Csak hogy ehhez pénz kell. Es nem százezrekről van szó...

Sokkal nehezebb probléma már a strand vízének elvezetése. Több mint tízmillió for...

Önkiszolgáló ételmiszerboltot nyitnak Siklóson

Nemrégiben nyílt meg a Baranya megyei Élelmiszer Kiskereskedelmi Vállalat első vidéki étel...

Aztán itt van a téli üdülés. A megyei tanácsban panasz-köndnek, hogy a harkányi szál...

Rugalmasság, nagyvonalúság. Ez is kellene. Mert — bár ez év nyáron a fürdő életében sok javulást tapasztalhattunk...

Kimagasló kukoricatermések az állami gazdaságokban

A felszabadulás előtt Baranyában voltak a legmagasabb kukoricatermés-átlagok. A korábbi évek átmenetileg gyen...

A vetésterületnek eddig mintegy kétharmadán törték le a szépen fejlett csöveket és az eredmények az utóbbi évek egyik legjobb terméséről tanúskodnak...

hogy ne említsük meg a harkányi országút építését. A Luca-széke nem készült olyan lassan, mint a turonyi útszakasz. Nem tudni mi az oka...

Szívesen kapcsolatba hozzuk Harkánnyal a várható idegenforgalmat. De amíg a fenti tervekhez szükséges meliókat elő nem teremjük...

Mert megérvén!

„Anyukám segíts!”

Kanadában a nagy folyók, a végtelen erdők hazájában is október van és Elliot-Lake-ben is, az uránium telepen, ahonnan a huszonegyéves Kovács Elek megírta Pécse...

Küldött már haza Elek mások is képeket és leveleket, hol dicsekvéssel, hol teli panasszal...

Na de először hallgassuk meg Elek edesanyját, aki kétségbeesetten szaladgál hivatalból hivatalba, egy kivágott újságcikkkel...

— Az én fiam nem lehetett ellenforradalmár, sem bűnöző, hiszen tízenhét éves volt, érettségi előtt állt...

Három évig hallgatott Elek edesanyja, három évig leste-vártá azt a levelet, amelyben fia egyszer majd csak azt írja: „Jönök edesanyám, kezembem az engedély, most már biztosan jövök!”

Es helyette, ki tudja hányadik levél után megírta a legpanaszosabb levelet is, ezt, amit most a kezünkbe nyomott a kétségbeesett edesanyja.

A levélből aztán kiderül, hogy Eleknek nagyobb baja már nem is igen történhet „odakint”, a kanadai ég alatt, az uránium telepen...

Drága jó anyukám! Legutóbbi leveledet már rég megkaptam, de nagyon kérék, ne haragudjálak, hogy csak most válaszoltok rá...

Azonnal válaszolj! Csókol szerető fiad: Elek!

hogy személyesen felmegyek Ottawába az ütleveletért és onnan utazom tovább Montreal-ba, vagy Halifax-ba, ahol majd hajóra ülök és elindulok hazafelé...

— Képzeltetitek, hogy éreztem magam. Dolgoztam hosszú hónapokon át, hogy összekaparjam az útiköltségetem, ez a remény éltetett és adta vissza életkedvem...

Szóval így állok, anyukám. A pénzem elfogyott, nincs egy árva centem sem, nincs egy ingem, sem becsültes ruhám, cipőm, sem lakásom, sem állásom. Még jó, hogy itt a szálláson el tudok aludni és néha kosztolni is, de csak sutyiban...

Sokszor foglalkoztam az a gondolattal, hogy öngyilkos leszek. Hányzszor látok vidám, jókedvű párokat az utcán, akik szeretik egymást és boldogok. En is fiatal és jóképű srác vagyok, és rám mégsem vár senki, én nem kellek senkinek, senkihez nem tartozhatok...

Drága jó Anyukám, segítsetek! Küldd majd el ezt a levelet Apunak is Pestre, mert nincs már lelkerőm, hogy neki is megírjam mind-ezeket. Nagyon kérék mindkettőtöket, járjatok utána, hogy valamiképpen hazajussak, mert itt elveszek.

Ezzel zárom soraimat, Ildikót és nagypapát is sokszor csókolom és Téged még egyszer kérék, gondolj arra, hogy közeledek a karácsony és én együtt akarok lenni veletek a karácsonyja alatt.

Izéünk a barátjához írt leveléből is? Felesleges. Mint ahogy felesleges lenne bármiféle kommentár is Elek levelére.

Fényképezünk együtt

A gyermekfényképezésről...

A szabadban készített gyermekfényképezés után, a gyermek fényképeit is el kell tenni. Ezek a fényképek azért kedvesek, mert a gyermeket játék közben megszokott mozgásában, esetleg többlemdővel örökítik meg...

A legelső feltétel ezeknél a fényképeknek is, hogy eldöntjük, mit is akarunk fényképezni, más szóval mit is akarunk mások számára elmondani? Csak a tudatos, előre megzabott mondanivalók azok, amelyek mások számára is érdekesek. Ennek betartására emell ki a képeket az emlékek semmitmondó sorából.

Tízuk feladatuk az első téma fényképezés. Hogyan komponáljuk meg, hogy többet egyesítsük a mondanivalóval? Mint minden képnél, itt is nagyon fontos a háttér helyes megválasztása. A főszereplő maga a gyermek, tehát az ő személyét kell fényképezni, ami egyáltalán nem jelent nehézséget, ha a cselekményt napsütésben fényképezük. A karját státtörő edesanyja, ha a cselekményben csak anya ebben a szerepét kap, amit a másodrangú szerepnek tekintjük, a cselekményével oldunk meg. Ez edesanya alakját a gépnek háttal állítjuk, a gyermeket pedig a géppel szemben. A gyermek díg a géppel szembe. A gyermek mozgásirányára kissé eltérő szögben állunk fel és ezzel átús lesz a képünk szerkezete. A kép bal oldalán a kép jobboldalának felső részét a tüpő gyermekalak világozás foltja tölti ki.

Az anya egész alakjának sem szükséges a képen lennie. Ha merezsebb megoldást választunk, elég csak a képnyúló jobb kar, a fej és a törzs fele. A nézőpont változtatásával, a szemmagasságnál magasabb, vagy alacsonyabb helyzetből történt fényképezéssel sok érdekes megoldást találhatunk. Tehetjük ezt annál inkább, mert a modell pó-

zolás nélkül szívesen ismétli meg, e számára érdekes játékok. Nehezebb a dolgunk, a belső, szobai fényképezésnél, mert nélkülözük a legjobban fénytörést, a napot. Meglehető égőket kell beszerezniük ahhoz, hogy olyan erősségű világitást kapjunk, amely lehetővé teszi a gyorsan mozgó gyermeknek pillanati-fényképezését. Csak akkor fényképezünk gyermeket szobában, ha legalább 1000 Watt összteljesítményű égőkkel rendelkezikünk Szobában többnyire csak arcképeket készíthetünk, mert aránylag ez jár a legkisebb mozgással.

A modell semleges háttér elé kell álltani, a lámpák közül a legerősebbet a nap helyett kell felhasználni. Ezt úgy helyezzük el a fej feletti magasságban, a modelltől mintegy 1,5 méterre, hogy az árnyékok az arcon kissé ferdén, átús irányban haladjanak, de még árnyékokat ne okozzanak. A másik lámpa az árnyékos részektől derítésére szolgál. Nagyon vigyázzunk, hogy a fejárnyék ne okozzon zavaró foltokat. A lámpák helyes elhelyezése sok gyakorlatot kíván, de az arcképek megfigyélése alapján, következtetés útján ezt is megtanulhatjuk.

A lényeg: hagyjuk a gyermeket játszani, természetesen mozgól! Beszédünk a gyermek figyelmének észrevétlen irányítására korlátozószékkel. Teljes figyelemmel kell a

gyermek kifejezését kísélni és az egyéniségre legjellemzőbbet exponálni. Egy alkalommal szőke, kécska haja, négy év körüli kislátú fényképeztem. Leírta róla, hogy mennyire feszélyez a reakciónyerített ünneplős ruha. Pajkosasága, huncutosága, hol dacosság, hol széles jókedve sugárzott szeméből, arcából. Minden mozdulatában az őszönös ellenkezés érződött, mely leplezetlenül iródott arcára...

E kifejezés megörökítése igazolt. Az edesanyjának tiltakozása ellenére is levettem róla ünneplős ruháját, egy használt, kötött inget adtam rá, haját összebörzölva háttal ültettem a gépnek. Durcásan szegte le a fejét, kérdéseimre alig-alig válaszolt. Lassan indult meg a beszélgetés...

Végre megtaláltam a megfelelő témát. Arról beszéltem, milyen is a jó gyermek. A mese arról szólt, hogy volt egy olyan kislátú, mint ő, aki mindig szűzofogadó, minden megtett, amit anyú kért tőle. Elhűszed? — kérdeztem. „Hirtelen visszafordult! Nem szólt, — de nem is kellett, hisz szemben ott áll minden érzése és gondolata, melyet tömören így fejezhetünk ki: Nem! A visszafordulás pillanatát örökített meg és a kép azóta is tolmácsolja a tulajdonosának érzelmeit a kiállítások falán...



SPORT

Hol művelődünk? Hol szórakozzunk?

Országos bajnokságot nyert a PVSZ serdülő váltója

Budapesten került lebonyolításra az év országos atlétikai váltóbajnoksága...

Nagy küzdelem, pécsi győzelem az NB I. újoncainak pécsi találkozásán

Pécsi Dózsa — Szegedi EAC 3:2 (1:1)

PVSZ-pálya; 15 000 néző, vezette: Virágh...

Pécs: Zengő (Zelenik) — Farkas, Kocsis, Hegyi — Csinos (Csupák)...



Horváth fejeséből született meg a Dózsa második, kiegyenlítő gólya.

A Dózsaiban ezúttal a védelem játszott gyengébben. A két fedezet, bár egyenleg mindegyiküknek voltak jó alkalmukok...

két gólya is dicséri játéktechnikájának javulását...

Diósgyőr—Ferencváros 2:1 (2:0), Diósgyőr, vezette: Hernádi, Dorog...

Kéves volt a női induló a PEAC atlétikai páros viadalán

A pártkongresszus felszólítására vasárnap délelőtt megrendezésre került a PEAC atlétikai páros viadalja...

Értékes győzelem Makón

Pécsi Bányász—Makói Vasutas 5:2 (2:1), női mérkőzés, Makó, 400 néző, vezette: Márton...

Budapesti Testvérség—Pécsi Dózsa 17:10 (10:5), ffi mérkőzés, Dózsa pálya, 400 néző, vez.: K. Nagy...

Ismét több mérkőzés maradt el az összehvont megyei kézilabdabajnokságban

Uglátszik kézilabda-csapatainknál lassanként már természetessé válik, hogy fordulónként két-három mérkőzés az ellenfelek meg nem jelenése miatt egyszerűen elmarad...

Table with 3 columns: Rank, Team, Score. Lists teams like U. Dózsa, MTK, Bp. Honvéd etc.

Tömörebb lett az NB III. élcsoportja

Első győzelmét aratta a Komló Béta-akna

Hirth — Schverla, Vas, Hódor, Fenyvesi II, Jäger, Edző: Virágh István...

jelentő gólt megszerezni. A Vasas gyors ellenámásával teremtett helyzetet az utolsó pillanatban tudta hátrítani a hazai védelem...

Népes mezőny a megyei felnőtt és ifjúsági tornász bajnokságon



Róck Samu, a Pedagógiai Főiskola tornáza lögyakorlatát végzi a megyei felnőtt és ifjúsági egyéni bajnoki versenyen.

Szombaton délután és vasárnap délelőtt az egyetemi tornacsarnokban került megrendezésre a megyei felnőtt és ifjúsági egyéni tornász bajnokság...

107,6, felnőtt III. osztály: 1. Kovács (BTC) 107,9, ifjúsági II. osztály: 1. Haszits (PVSZ) 102,7, ifjúsági III. osztály: 1. Regdon (SOU-IFSK) 103,1...

MEGVEVTE MÁR LOTTÓSZELVÉNYÉT?

A Pécsei Rádió 1959. október 20-1, keddi műsora a 223,3 m középhullámon...

Megvette már lottószelvényét?

A Televízió mai műsora: 13.00—17.00: Ipari és kereskedelmi adás...

Nagy televízió-vásár az ÁLLAMI ÁRUHÁZBAN

SZÍNHÁZ: Nemzeti Színház: Az aranyember (este 7 óra)...

Vasútépítő Vállalat felvétele keres

és vasbetonszerelő szakmunkásokat. Jelentkezés: a vállalat pécsi-újhegyi telephelyén...

Komló győzelem, szoros eredményű vereség a PVSZ-nál az NB II-ben

Az NB II. nyugati csoportjában szereplő csapataink közül csak a Komló Bányászának sikerült idegenből is hazahozni a mérkőzés két pontját...

Az NB II. állása:

Table showing league standings for NB II. West group with columns for rank, team, and score.

Az NB III. állása:

Table showing league standings for NB III. Dečnyugat group with columns for rank, team, and score.

Hol művelődünk?

59/18. Világhírű, Majmok és kaplakok, Haydn. (Előadások — hétfő kivételével — mindennap 4, 5, 6, 7 óra kezdéssel)...

UJ TÁNCISKOLA

kezdődik október 27-én, kedden este 7 órakor Pécs város Művelődési Házában (Déryné u. 18.)...

MODERN TÁNCFOLYAM

kezdődik Hermann Ferenc táncművész vezetésével október 20-án, kedden este 7 órakor a KPVD Széchenyi Sándor Művelődési Otthonában (József u. 13.)...

TÁNCISKOLA

kezdődik október 27-én, kedden 7 órakor Balogh táncművész vezetésével a SZOT-székház tantermében (Színház tér 1.)...

Advertisement for Vasútépítő Vállalat felvétele keres, including contact info and address.



Győr, a PBTC játékosai harcra lépnek a labdarúgó bajnokság második fordulója előtt.

Az NB III. délnyugati csoportjában figyelemre méltó a Csepel Autóknak a Bajai Bácskával szemben elszívott veresége és a Komló Béta-akna első győzelme...

Komló Béta-akna—Kiskunhalasi Dózsa 3:1 (1:0), Komló, 500 néző, vezette: Völgyesi

Komló: Baksa — Tóth L. Tischler, Somogyvári — Tóth T., Bocsor — Deák, Göncz, Király, Farkas, Tóth Gy. Edző: Schmelcz Antal...

Pécsi Dózsa II.—Szekszárd 2:1 (1:1), Szekszárd, 500 néző, vezette: Majoros. Pécsi Dózsa: Vass — Udvardi, Csordás, Bendes — Pleck, Halmosi — Szabó, Kamondi, Győri, Kiss, Kovács, Bernáth. Edző: Molnár, Szekszárd: Greilich — Iloszár, Kiss, Róhi — Zórenyi, Bosnyák — Tancz, Hómann, Banács, Bandi, Török...

107,6, felnőtt III. osztály: 1. Kovács (BTC) 107,9, ifjúsági II. osztály: 1. Haszits (PVSZ) 102,7, ifjúsági III. osztály: 1. Regdon (SOU-IFSK) 103,1...

107,6, felnőtt III. osztály: 1. Kovács (BTC) 107,9, ifjúsági II. osztály: 1. Haszits (PVSZ) 102,7, ifjúsági III. osztály: 1. Regdon (SOU-IFSK) 103,1...

DUNÁNTÚLI NAPLO

A Magyar Szocialista Munkáspárt Baranya megyei Bizottsága és megyei tanács lapja. Főszerkesztő: Vasvári Ferenc...

# DUNÁNTÚLI NAPLÓ

A MAGYAR SZOCIALISTA MUNKÁSPART  
BARANYA MEGYEI BIZOTTSÁGA ÉS A MEGYEI TANÁCS LAPJA

XVI. ÉVFOLYAM, 247. SZÁM

ÁRA: 50 FILLÉR

SZERDA, 1959. OKTÓBER 21.

## Ünnepi ülés Pekingben Dobi István elvtárs tiszteletére

**Peking (MTI).** A Kínai Országos Népi Gyűlés Állandó Bizottsága és a Kínai Politikai Tanácskozó Testület Országos Bizottságának Állandó Bizottsága hétfőn délután együttes kibővített ülést tartott Dobi Istvánnak, a Magyar Népköztársaság Elnöki Tanácsa elnökének, az október 1-i Kínai Nemzeti Ünnepen résztvevő magyar párt- és kormány küldöttség vezetőjének tiszteletére.

Az egybegyűlték viharos tapsal fogadták az ünnepi ülés elnökségében helyet foglaló Dobi Istvánt, Liu Sao-csit, a Kínai Népköztársaság elnökét, Csu Te-t, az Országos Népi Gyűlés Állandó Bizottságának elnökét, Csu En-laj miniszterelnököt, Csen Ji miniszterelnökhelyettesét és külügyminisztert, a Panszen lámát, valamint a Kínai Kommunista Párt Központi Bizottságának és a Kínai Népköztársaság kormányának több más vezetőjét.

### Dobi István elvtárs beszéde

Bevezetőül köszönetet mondott a kínai kormánynek és személy szerint Liu Sao-csinek, a Kínai Népköztársaság elnökének, akinek meghívására a magyar párt- és kormányküldöttség Kínába látogatott, hogy részt vegyen az október 1-i ünnepségeken.

Magyarországon — folytatta Dobi István — nagy figyelemmel kísérik a kínai nép harcát, fejlődését és különösen a nagy ugrásszerű fejlődés szeléndejében elért világraszóló sikereit. Együtt örülnék Önökkel, amikor megtudtuk, hogy 1958-ban ipari termelésüket 65 százalékkal, mezőgazdasági termelésüket pedig 35 százalékkal fokozták, s hogy az idei termelési eredményeik alapján minden reményük megvan arra, hogy a második ötéves tervük fő célkitűzéseit 1962. helyett már 1959. végére teljesítik. Ezekből a gazdasági téren elért győzelmekből a magyar dolgo-

zók is lelkesedést merítenek a szocializmus gyorsabb építéséhez.

Dobi István ezután nagy elismeréssel beszélt a küldöttség kínai benyomásairól, a népi kommunákban tett látogatásairól.

Dobi István a továbbiakban a szocialista országok testvéri egységének jelentőségét méltatta, majd ismertette hazánk felszabadulása óta eltelt másfél évtized munkáját és eredményeit.

A Népköztársaság Elnöki Tanácsának elnöke a következőkben a nemzetközi helyzetről beszélt.

Hangoztatta, hogy a Kínai Népköztársaság elleni provokációk nem gyengítik, hanem erősítik és egységbe forrasztják a kínai népet. A Kínai Népköztársaság nemzetközi tekintélye a rágalomhadjárat és a provokációk ellenére állandóan növekszik. A Népi Kína távollátása az ENSZ-ből nem a kínai nép forradalmi államát, hanem az ENSZ-et gyengíti. Ma már minden józan gondolkodású ember felismeri, hogy egyetlen ázsiai, sőt egyetlen nemzetközi probléma sem oldható meg a Kínai Népköztársaság részvétele nélkül.

Dobi István végül újból köszönetet mondott a szíves tiszteletfogadásért.

Beszédét a Kínai Népköztársaság és a kínai-magyar barátság éltestésével fejezte be.

Dobi István viharos tapsal, nagy tetszéssel fogadott beszéde után az ünnepi ülést

Csu Te, az Országos Népi Gyűlés Állandó Bizottságának elnöke zárta be.

Peking (Uj Kína). Dobi István, a Magyar Népköztársaság Elnöki Tanácsának el-

## Nagy választék várja a vásárlókat

Többféle töltőtoll, 150 féle játék, karácsonyfadisz, külföldi bizsu- és ajándékaru kerül forgalomba

Kedden a Belkereskedelmi Minisztérium Kultúreikék Főigazgatóságán árubemutatóval

egybekötött sajtótájékoztatón ismertették az őszi és karácsonyi felkészülést.

Már jóval karácsony előtt megkezdik az üzletek az új kultúrcikk arúsítását. Több mint 800 millió forint értékű árut hoznak forgalomba. Mintegy 150 fajta játék kerül piacra és az ország több városában a játékokat árubemutató ismertetik.

Sok újdonsággal lép meg a vevőket a papírszakma is. A Német Demokratikus Köztársaságból izléses fotóalbumokat vásárolnak. Tizenegymillió üdvözlő-lap készül és több mint másfélmillió Mikulás-zacsokot gyártanak.

Ismét kapható lesz az import helyett készített és cserélhető betétrel ellátott zsebnapár. Nagy lesz a választék töltőtollakból is. Lesz Parker töltőtoll, és 130 000 hazai gyártmányú golyóstoll kerül a papír- és írószertületekbe.

Megkezdik az előre csomagolt karácsonyfadíszek arúsítását.

Téli sportzerekből sem lesz hiány. Mintegy 10 százalékkal több rödlit, siléct arúsítanak.

Nagy lesz a választék órákból,

## Rövidesen beje'entik a nyugatiak párizsi csúcstalálkozójának időpontját

Washington (MTI) Rövidesen — valószínűleg Eisenhower elnök szerdai sajtóértekezlete után — ismeretessé válik majd, mi lett a végleges döntés a nyugatiak párizsi csúcstalálkozásáról, amelyet Eisenhower pénteken javasolt Párizsban, Londonban és Bonnban — írja az AFP.

A megfigyelők legnagyobb része hallgatolagos megerősítésnek tekinti azt a tényt, hogy a szombat óta erről a kérdé-

ről elterjedt híreket senki sem cáfolta. Bárhol is áll a helyzet, nem kétséges, hogy döntő szakaszba érkeztek a tanácskozások Washington és három szövetségese között.

Esetleg meglepetést kelthet, hogy az Egyesült Államok elnöke október végét, ilyen közeli időpontot választott a nyugatiak tanácskozására, ahelyett, hogy azt javasolta volna, a nyugati szövetségek csak két-három nappal a kelet-nyugati csúcsertekezlet előtt üljenek össze. Ugyátszik Eisenhower elegendő időt akar hagyni a két találkozó között, lehetővé téve, hogy külügyminiszteri szinten is megtehesék a közvetlen előkészületeket a csúcsertekezletre, amelyet eset-

leg december elején tartfánának meg.

Az amerikai fővárosban remélik, az elnök szerdán hivatalos jelleget ad a már korábban kiszivárgott hírek és ugyanakkor néhány közlebbi adatot is közöl arról, hogy véleménye szerint mi legyen a feladata az általa kezdeményezett nyugati tanácskozásnak.

Párizs. A csúcsertekezlet előkészületeivel foglalkozva a Combat című párizsi lap ezeket írja:

A nyugatiak a jövő hónapban kísérletet tesznek, hogy véget vessenek nézeteltéréseiknek a berlini kérdésben. Ezek a nézeteltérések elég nagy számban egyrészt Párizs és London, másrészt London és Washington között vannak.

## Nyolcezer férőhelyes háromfinevelőt épít a mágocsi tsz

Október első napjaiban modern, emeletes, 8000 férőhelyes háromfinevelő építését kezdték meg a mágocsi tsz-ben. Ez érdekes, új típusú baromfiólat a tsz egyik szakembere tervezte, így a maga nemében egyedülálló a megyében, sőt az országban is.

Az emeletes építését a tsz négy kőművese és építőbrigádja végzi a tsz saját erőből várolt anyagból, saját égetésű sánporos téglájából. Még néhány nap és az új épület tető alá kerül. A korszerűen berendezett, infralámpás, teremtűtes, önetetőkkel és itatókkal ellátott nevelőben 8000 baromfit mindössze két asszony fog gondozni. Az emeletre felvonóval szállítják majd a takarmányt s így a fázasztó zsákolástól a gondozókat megmentik. A mágocsi nevelőben az első nyolcezer naposcsibevel január elsején kezdik meg az üzemeltetést.

letes ől építését a tsz négy kőművese és építőbrigádja végzi a tsz saját erőből várolt anyagból, saját égetésű sánporos téglájából. Még néhány nap és az új épület tető alá kerül. A korszerűen berendezett, infralámpás, teremtűtes, önetetőkkel és itatókkal ellátott nevelőben 8000 baromfit mindössze két asszony fog gondozni. Az emeletre felvonóval szállítják majd a takarmányt s így a fázasztó zsákolástól a gondozókat megmentik. A mágocsi nevelőben az első nyolcezer naposcsibevel január elsején kezdik meg az üzemeltetést.

## Meghosszabbították a magyar — svájci árucserforgalmi megállapodást

Budapesten október 19-én jegyzőkönyv aláírásával meghosszabbították a magyar — svájci árucserforgalmi és fizetési megállapodást. Az 1959. szeptember 30-án lejárt megállapodás és a mellékletét képező kontingens-listák 1959. október 1-től 1960. szeptember 30-ig változtatás nélkül érvényben maradnak.

## Hazaérkezett dr. Sik Endre külügyminiszter

Dr. Sik Endre, a Magyar Népköztársaság külügyminisztere, az ENSZ 14. közgyűlésének ülészakán résztvevő delegáció vezetője, hazaérkezett. A magyar ENSZ-delegáció vezetését az ülészak hátralevő idejére Péter János, a külügyminiszter első helyettese vette át.

### Hruscov elvtárs hamarosan Ausztriába látogat

Bécs (MTI). Az osztrák kormány hivatalos jelentése szerint Lapin bécsi szovjet nagykövét hétfőn felkereste Raab kancellár, átadta Hruscovnak, a Szovjetunió minisztertanácsa elnökének személyes üdvözlését. Az üzenet kitér arra is, Hruscov nem feledkezett meg az Ausztriába szóló meghívásról, amelynek hamarosan eleget tesz.

## A kongresszusi versenyben jó eredmények születtek a Dohánygyárban

A kongresszusi versenyben már eddig is szép eredményeket értek el a Dohánygyár dolgozói. Most azokról szólnunk, akiket ritkábban emlegetnek, de akiknek munkájá nagy mértékben hozzájárul a verseny sikeréhez: a karbantartókról.



Gallai Ferenc asztalos az új boniószalaghoz szükséges anyaglóda egyik alkotórészét gyártja.



Kovács György csomagolási főgépmeister a Liepmann csomagológép generálózását végzi.



Farkas István és Várdai József lakatosok a félgyártmány fémkosarát hegesztik.



















Sporthírek

Vasárnap került sor a Baranya-Zala megyék sakk-válogatottjainak találkozására. A megyék közötti sakkversenyt Baranya megye sakkosztály 8,5-5,5 arányban nyerték meg.

Idén is lesz középiskolák labdarúgó-bajnokság

Nagy tetszéssel találkoztunk három éve az az intézkedés, amely újra létrehozta a felszabadulás előtt évben oly népszerű középiskolák labdarúgó-bajnokságát.

Magyar I. o. állás

Table with 2 columns: Team name, Score. Lists teams like Mór, Pécs, Szécsény, Boly, Vasas, etc.

Vajon hogyan vélekednek majd arról az „újításról” a sportkörök és hogy hajthat majd végre azt az MTST határozatot, hogy pályákat bocsássanak a középiskolások rendelkezésére?

Hol művelődünk? Hol szórakozunk?

A Pécsi Rádió 1959. okt. 22-i, csütörtöki műsora a 223.8 m középhullámon. Szereb-horvát nyelvű műsor. Baranyai kódó.

Nagy televízió-vásár az ÁLLAMI ÁRUHÁZBAN

SZÍNHÁZ: Nemzeti Színház: Rigólette (este 7 órakor).

LÁTOGATÁS A KESZTYÜGYÁRBAN

Pécs város Művelődési Háza október 27-én látogatást rendez a Pécsi Kesztyűgyárba.

Hogyan totózzunk?

E heti totótippekünk. Table with 5 columns: Népssport, Népsrab, Népszava, D. Napló, and other categories.

Fájdalomtól megtört szívvel tudjuk, hogy szeretett nagynénink, nagymamánk... ÖZV. Krebsz Lörincné

Szeretett férjem, Sárán László... Gyászoló özvegye

Fájdalommal tudjuk, hogy felejthetetlen kislányunk, unokánk és rokunkunk Petrovics Katika... Gyászoló család.

Fájdalomtól megtört szívvel jelentjük, hogy szeretett fiánk, férjem, édesapám, testvérünk, Gyimesi (Schrenk) Tibor... Gyászoló család.

A Pécsi Cementipari Vállalat négy lakatos, egy vizsgázott, két villany-szerelőt, komló telepére és négy vizsgázott kazánfűtőt, alkalmaz komló és híd telepére.

Az É. M. 5. számú Épület-angyalfaragó Vállalat VII. sz. Kirendeltsége pécsi fuvartelepeire HAJTÓKAT azonnali hatállyal FELVESZ.

DUNÁNTÚLI NAPLO A Magyar Szocialista Munkáspárt Baranya megyei Bizottsága és a megyei tanács lapja.

Autószerelőket azonnal felvesszünk 26. SZÁMÚ AUTÓKÖZLEKÉSDÉSI VÁLLALAT. Pécs, SIKLÓSI út 6. sz.

Tisztaság, egészség, kényelem. PATYOLAT

MOSASSON A Patyolatnál Szakszerű, gyors, olcsó.

Autószerelőket és rakodómunkásokat keres felvétele a 21. sz. Autóközlekedési Vállalat Pécs, Rózsza Ferenc u. 22.

A Dél-dunántúli Áramszolgáltatási Vállalat Üzletigazgatósága azonnali belépésre felvesz villany-szerelőket és segédmunkásokat.

Konfekciós munkában járatos szabóipari dolgozókat részünkre felvesszünk. PÉCSI RUHAIPARI V. Pécs, Szechenyi tér 18.

KÉT CSOMAGOLÓT és SEGÉDMUNKÁSOKAT azonnali belépésre felvesz a Baranya Megyei Vas- és Műszaki Nagykereskedelmi Vállalat.

Apróhirdetéseik

- Ház szülővel, 30 000-ért eladó. Közép-Deindol 45. 227. Sürgősen keresek 4000 forintos köcsönt 4 hónapra, tiszteletdíjat fizetek... 606. Márványlapot, kizárólag fécheret, vásárolok. Baranya, Hal tér 1. 605.

A TERMÉNYFORGALMI VÁLLALAT TELEPEI az alábbi áron megkezdtek

a bab felvásárlását Nagyszemű, lapos, gyöngy vagy cukorbab mázsája 360,- Ft

MÉG EGY ÖRÖM! A Dózsa Sporttérben MA ÉS MINDEN ESTE RABB JOZSEF énekel

# DUNÁNTÚLI NAPILÓ

A MAGYAR SZOCIALISTA MUNKÁSPART BARANYA MEGYEI BIZOTTSÁGA ÉS A MEGYEI TANÁCS LAPJA

XVI. ÉVFOLYAM, 249. SZÁM ÁRA: 50 FILLÉR PÉNTEK, 1959. OKTÓBER 23.

## Sikerrel mutatkozott be a pécsi opera

Az állandó pécsi opera tegnap este Verdi: Rigoletto című 4 felvonásos operájának előadásával tartotta bemutatkozó előadását. A bemutató közönsége sok tapssal jutalmazta a sikeres előadást, amelynek mellettségére vasárnapi számunkban visszatérünk. Képzünk az opera egyik jelenetét ábrázolja. Bedő István (Rigoletto), Márczis Demeter (Sparafucile).



## A szovjet csillagászok a Hold láthatatlan oldalát tanulmányozzák

Moszkva (TASZSZ). A szovjet csillagászok jelenleg a Hold láthatatlan oldalát tanulmányozzák. A Hold térképén hamarosan új tengerek és kráterek jelennek meg — mondotta Alekszandr Nyeszmejanov, a Szovjet Tudományos Akadémia elnöke a Koszmos Központi Bizottságának moszkvai plenumán.

A Szovjet Tudományos Akadémia elnöke beszédében részletesen foglalkozott a szovjet tudomány fejlődésének távlatával.

Most — mondotta — a tudománynak meg kell oldania a rakétákkal való rádióösszeköttetés feladatát, már nemcsak a Föld és a Hold közötti távolságon, hanem az olyan rakéták esetében is, amelyek talán a Marsra és a Vénuszra mennek. Ezek nehéz, de teljes mértékben megoldható feladatok, Nyeszmejanov hangsúlyozta, már megvan a lehetősége annak, hogy a hőt közvetlenül, vagyis mozgó gépezetek nélkül alakítsák át villamos energiává.

## Dobi István hazatért a Kínai Népköztársaságból

Dobi István, a Magyar Népköztársaság Elnöki Tanácsának elnöke, aki a magyar párt- és kormánykötettség vezetőjeként részt vett a Kínai Népköztársaság megalakulásának 10. évfordulója alkalmából rendezett ünnepeken, majd Liu Sao-csinek, a Kínai Népköztársaság elnökének meghívására mintegy két hetet még a Kínai Népköztársaságban töltött — csütörtökön délután visszaérkezett Budapestre.

Az Elnöki Tanács elnökét a Ferihegyi repülőtéren Kiss Károly, a Népköztársaság Elnöki Tanácsának elnökhelyettese, Biszku Béla belügyminiszter, Rónai Sándor, az országgyűlés elnöke, az MSZMP Politikai Bizottságának tagja, Nagy Dániel, az Elnöki Tanács elnökhelyettese, dr. Sik Endre külügyminiszter, az MSZMP Központi Bizottságának, az Elnöki Tanácsnak és a forradalmi munkás-paraszt kormányának számos tagja, a politikai élet több más vezető személyisége fogadta.

Megjelent a fogadáson Hao De-cin, a Kínai Népköztársaság budapesti nagykövete és a nagykövetség több tagja. Jelen volt a budapesti diplomáciai képviselők számos vezetője és tagja.

után a repülőtéren röviden nyilatkozott a Kínai Népköztársaságban tett útjáról, Hangsúlyozta: — Látogatásunk egész ideje alatt kedves élményekben volt részünk. Jó nagy terület járunk be Kínában, voltunk több tartományban, kommunákban, ipari üzemekben, intézményekben.

— Akármerre jártunk, a kínai emberek mindenütt nagy szeretettel fogadtak bennünket, s testvéri üdvözlésüket küldték a magyar dolgozóknak. Felejtethetetlen számunkra találkozásunk a kínai nép vezetőivel, Mao Ce-tung, Liu Sao-csi, Csou En-laj elvtársak és más vezetőikkel.

— A kínai vezető elvtársak forró baráti szeretettel üdvözlöttek a dolgozó magyar népet, s újabb sikereket kívántak szocializmust építő munkájához.

Dobi István visszaérkezése után a repülőtéren röviden nyilatkozott a Kínai Népköztársaságban tett útjáról, Hangsúlyozta:

— Látogatásunk egész ideje alatt kedves élményekben volt részünk. Jó nagy területet járunk be Kínában, voltunk több tartományban, kommunákban, ipari üzemekben, intézményekben.

— Akármerre jártunk, a kínai emberek mindenütt nagy szeretettel fogadtak bennünket, s testvéri üdvözlésüket küldték a magyar dolgozóknak. Felejtethetetlen számunkra találkozásunk a kínai nép vezetőivel, Mao Ce-tung, Liu Sao-csi, Csou En-laj elvtársak és más vezetőikkel.

— A kínai vezető elvtársak forró baráti szeretettel üdvözlöttek a dolgozó magyar népet, s újabb sikereket kívántak szocializmust építő munkájához.

**A magyar sport öt éves terve**  
(4. oldal)  
**Eisenhower sajtótérkeztele**  
(4. oldal)  
**352 lakás határidő előtt**  
(3. oldal)  
**Jogi tájékoztató**  
(2. oldal)

### Mikojan Helsinkibe utazott

Moszkva (TASZSZ). Anasztasz Mikojan miniszterelnökhelyettes a finn kormány meghívására csütörtökön reggel II-18 mintájú repülőgépen Helsinkibe utazott. Mikojan részt vesz a szovjet—finn hosszútávú áruszeresegyezmény aláírásán és a helsinki szovjet ipari kiállítás megnyitóján, majd átvesszi a szovjet rendelésre Finnországban készült „Leningrád” jégtörő hajót.

### Magyar—szovjet szövetségi áruforgalmi megállapodás

Csütörtökön visszaérkezett Budapestre a Szövetkezetek Országos Szövetségének Moszkvában járt küldöttségének 1960-as évre szóló áruszeresforgalmi egyezményt kötötték a szovjet szövetkezetekkel és egyúttal megállapodtak abban is, hogy a most megkötött szerződést újabbakkal egészítik ki. Az áruszeresforgalmi megállapodás százmillió forint értékű.

### Vándorzászlót kapott a somberek Béke Tsz

A mohácsi járásban is igen nagy a munkatorlás. Ezért a járás három régi termelőszövetkezte — a bári Uj Élet, a göröcsenydombokai Uj Alkotmány és a somberek Béke Tsz — a kongresszusi versenyben belül úgynevezett „ősi verseny”-t indított a betakarítás, a szántás és a vetés meggyorsítása céljából. Ennek érdekében nagy számban vonják be a munkába azokat a családtagokat is, akik eddig még nem dolgoztak a közösben.

A verseny első szakaszát a mohácsi járási tanács mezőgazdasági osztálya, amely vándorzászlót

### Befejezték a vetést

A felsőszentmártoni Dráva Óra, a csányoszi Péteri és a kétújfalusi termelőszövetkezet befejezte a vetést. Nemesek a búzavetéssel végeztek, az őszi árpájuk is földben van már. A három területe meghaladja az össz-szántó terület 28 százalékát.

A vépméni termelőszövetkezet versenyfelhívására a pécsi járásból három újabb termelőszövetkezet csatlakozott. Az aranyosgadányi Búzakarász, a térsényi Egyetértés és a göröcsényi Uj Március Tsz tagjai vállalták, hogy az őszi vetését november 1-re befejezik.

### Nemzetközi bányász küldöttség látogatása Pécsen

A nemzetközi bányászati bizottság budapesti ülésére hazánkba érkezett külföldi vendégek tizenhárom tagú csoportja Ajtay Zoltánnak, a Bányászati Kutató Intézet igazgatójának vezetésével csütörtökön

Pécsre látogatott. A szénbányászati trósznál tiszteletükre rendezett fogadást után Tamásy István, a trósz főmérnöke a pécsi szénbányák általános helyzetéről, fejlődését ismertette a küldöttekkel. A kínai, lengyel, cseh, német és angol vendégek előtt Fejér Leontin főgeológus a mecseki szénbányák geológiai helyzetéről, Szirtes Lajos kutatási osztály-vezető pedig a gázkitörésről és a kutatások fejlődéséről adott tájékoztatást.

A küldöttség tagjai délután Pécs nevezetességeivel ismerkedtek. A Mecsekről megtekintették az épülő új bányászvárosnegyedeket, majd felkeresték a belváros több műemlékét.

### Magyarország tevékenyen vesz részt az ENSZ munkájában

Az ENSZ napja alkalmából — amelyről pénteken Magyarországon is méltóképpen megemlékeznek — az MTI munkatársait illetékes helyen tájékoztatták: hogyan veszi ki részét

a Magyar Népköztársaság az Egyesült Nemzetek Szervezete munkájából.

Magyarország összesen 237 nemzetközi szervezetben képviselteti magát. Küldötteink rendszeresen részt vesznek az ENSZ közgyűléseinek teljes ülésein, illetve a közgyűlés idején működő hat bizottság munkájában. A gazdasági és szociális tanács évente kétszer tartott tanácskozásain is ott vannak megfigyelőink, emellett a tanács négy állandó bizottságában van magyar képviselő, a kábítószer bizottságban — amely 1958-ban másodszor választotta tagjává újabb három évre egy delegátusunkat, — a technikai segélybizottságban, a statisztikai bizottság európai részlegében. Az Európai Gazdasági Bizottságnak hazánk 1947. óta állandó tagja. Emellett hosszabb ideje megfigyelővel képviseljük magunkat az ázsiai és távol-keleti, valamint a latin-amerikai gazdasági bizottság, a múlt év óta pedig már az

latban semmilyen hivatalos kommentárt nem adtak ki.

A Liberation azt kívánja, bizonyuljon igaznak a találkozó híre, hogy kijuthassanak a csúcsterkeztet előkészítésének szakutcajából. Nem, akadhat

senki, aki nem úgy vélekednék, hogy a Hruscsov—De Gaulle találkozó is hasznos lesz a béke szempontjából.

A polgári sajtó is terjedelmes cikkeken foglalkozik a Hruscsov—De Gaulle találkozó hírrel.

A Combat januárja jöszolja Hruscsov Párizsba jövetelét, a Figaro szerint viszont a szovjet kormányt meg ez év vége előtt ellátogathat a francia fővárosba.

### Havonta kétezer új televízió-előfizető

2 049 439 rádióelőfizető van az országban

A posta most összesített statisztikája szerint jelenleg 2 049 439 rádióelőfizető van az országban. Az idén, kilenc hónap alatt, több mint száz ezerrel növekedett a rádióelőfizetők száma. Az év első három hónapjában 52 316 új előfizető

jelentkezett. Ilyen mértékű növekedésre számítanak az év utolsó negyedében, a karácsonyi forgalom idején is.

A televízió elterjedésével ebben az évben csaknem kétszeresére nőtt az előfizetők száma. Kilenc hónap alatt 18 354 készüléket jelentettek be. Így havonta átlag kétezerrel bővült a televízió-előfizetők tábora, s jelenleg 34 392 készüléket tartanak nyilván.

### Magyar mezőgazdasági szakemberek Moszkvában

Moszkva (TASZSZ). A Szovjetunió Mezőgazdasági Minisztériumának meghívására a Szovjetunióban tartózkodó magyar mezőgazdasági küldöttség szerdán találkozott a szovjet minisztérium munkatársával. A szafi mai jellegű megbeszélés után a magyar küldöttség a Moszkva közelében lévő Gorkiba utazott.

Keresztes Mihály földművelésügyi miniszterhelyettes, a küldöttség vezetője a TASZSZ tudósítójának adott nyilatkozatában elmondotta, hogy azokat az élenjáró módszereket, amelyeket itt és a szovjet népgazdaság eredményeinek kiállításán tanulmányoztak, alkalmazni akarják Magyarországon is.

### Orvostanhallgatók a bányában

A KISZ-szervezet javaslatára a Pécsi Orvostudományi Egyetem fiataljai igyekeznek mind több ismeretet szerezni a fizikai munkáról. Néhány napja egyik kollégánk édesapja, Gógl Ernő bányamérnök segítségével a III. éves hallgatók egy kisebb csoportja megismerkedhetett a bányával. Két fejtésen keresztül mentünk a IV. szintig, láttuk a vajúrókat munkaközeiben, a szén útját a csilléig. Látogatásunk tapasztalata alapján most még jobban tudjuk becsülni a bányászok küzdelmes munkáját.



VARGA GYULA























# DUNÁNTÚLI NAPLÓ

A MAGYAR SZOCIALISTA MUNKÁSPART  
BARANYA MEGYEI BIZOTTSÁGA ÉS A MEGYEI TANÁCS LAPJA

XVI. ÉVFOLYAM, 251. SZÁM ÁRA: 70 FILLÉR VASÁRNAP, 1959. OKTÓBER 25.

## Győz-e Camp David szelleme Párizsban?

Az újságolvasók még emlékeznek a világot bejárt fényképre, amely Hruscovot és vendéglátóját, Eisenhowert örökítette meg abban a pillanatban, amikor belépnek a fából készült Camp David-i nyaralóba. Ez a kis nyaraló bevonult a történelembe. A két nagy itt lezajlott eszmecsere új reményeket ébresztett a világ népeiben, s Hruscov szovjet miniszterelnöknek sikerült meggyőznie Eisenhowert és sok más amerikaiat, hogy az államfők gyakori találkozására az egyetértés felé vezető utat jelenti, tehát a világ békét szolgálja. A Camp David-i tárgyalások szellemének megfelelően a Szovjetunió, az Egyesült Államok és Anglia arra készült, hogy még ebben az esztendőben létrejön a csúcstalálkozó. Ezekben a napokban egyre többet emlékeznek Hruscov és Eisenhower Camp David-i megállapodására Berlin kérdésében, s kiemelik: a két államférfi abban is egyetértett, hogy a Berlinnel foglalkozó tárgyalások nem szabad a végtelenségig halogatni. A nemzetközi diplomácia előkészületeinek jelei is arra mutatnak, hogy a két nagy kívánságának megfelelően decemberben Hruscov, Eisenhower, Macmillan és De Gaulle elmegy a „csúcsra”.

Am a hét közepén Párizs bejelentette, hogy a francia kormány a tavasszal tartandó csúcstalálkozó mellett foglal állást. A franciák az utóbbi időben többször magukra vonták a világ figyelmét külön magatartásukkal. Ez a bejelentés is nagy port vert fel. Joggal merül fel a kérdés, mi az oka annak, hogy De Gaulle „magányos farkas diplomáciája” összekuszálta a nyugati szövetségeseknek a csúcstalálkozással kapcsolatos tervét?

A francia diplomácia stratégiai célja Franciaország nagyhatalmi tekintélyének helyreállítása. A háttérben nagyra vágyó tervek húzódnak meg, ezeknek középpontjában mint sarkalatos kérdés szerepel Algéria. E tekintélypolitikának fő tényezői a következőkben foglalhatók össze:

1. Megőrizni az európai befolyást Algériában a fegyveres „pacifikációval”, vagy valamilyen kompromisszummal olyanformán, hogy végül is megnyugtató rendezéssel megoldják a nyugtalanító és egyre égetőbb algériai problémát.
2. Bonn támogatásával ki- harcolni Franciaországnak egy Angliával egyenlő rangú he-

lyet a nyugati nagyhatalmak sorában, különös tekintettel a NATO-ban betöltendő tisztségekre.

3. Franciaország korszerű nagyhatalommá kíván válni. E fogalom megtestesítőjének pedig az atombomba birtoklásának tényét tekintti.

E három fő kérdés jelenti tehát a francia diplomácia eslekvési akaratának fő rugóit. Tekintettel arra, hogy a De Gaulle kormány e három terve közül még egyetlen egyet sem tudott megvalósítani, nem látja „időszerűnek” az enyhülést előíró tanácskozás létrejöttét. Különös dolog, de tény, hogy Franciaország nem híve az atomfegyverkezés megszüntetésének, pedig még nincs is atombombája. De hatalmi helyzetének növelését jelentő nagy reményeket fűz a tervezett saharai atomrobbantáshoz. Erre jellemző Jules Moch érvelése az ENSZ-ben. A politikai bizottság leszerelési vitájában ugyanis külön tervet terjesztett elő, amelynek lényege a fegyvereket szállító eszközök betiltása... Nagyon feltűnő volt, hogy javaslata nem tartalmazza az atombomba eltiltását. Beszédében óva intett a sietségtől, mondván: „nem időszerű, hogy rövid lejárátú messzemenő leszerelési programot terjesszenek elő”. Csak azt nem tette hozzá, hogy várják meg, amíg elkészül a francia atombomba, s majd akkor ők is leszerelhetnek.

Az elmondottakból következik, hogy De Gaulle nem akar „harmadrangú” nyugati kormányfőként elismenni a „csúcsra”, s ennek az az egyik lényeges indoka a fentiekben kívül, hogy még nincs kapcsolata az igazi tárgyaló féllel, a szovjet kormányfővel.

De Gaulle magatartása most rendkívül módon kihangsúlyozta a nyugati ellentéteket is, de a nemzetközi helyzet realitása arra kényszerítette, hogy a megdöbbenést keltő hivatalos közlemény kibocsátásával egyidőben keresse a kivezető utat a szakutcából. Hízen most már világossá vált, hogy a kibontakozás útját saját táborán belül is elvágta. A francia politikának ki kell mozdulnia a hidegháború előretolt állásaiból, s szakítania kell a személyes találkozások, a csúcskonferencia iránt tanúsított ellenséges magatartással. E kibontakozás útját Párizs Moszkva felé keresi, s ez pozitív eredménnyel járhat.

„Camp David szellemének” Párizsban is győzedelmeskednie kell!

## A kínai kormány tiltakozik indiai katonák határsértése ellen

Peking (Uj Kína). A Kínai Népköztársaság Külügyminisztériuma csütörtökön emlékiratot adott át India pekíngi nagy követének, amelyben a kínai kormány határozottan tiltakozik az ellen, hogy indiai katonák október 20-án és 21-én behatoltak Kína területére és súlyos provokációt hajtottak végre. Az emlékirat felhívja az indiai kormányt, tegye meg a kellő intézkedéseket a határ sértések megismétlődésének megakadályozására.

Mint az Uj Kína hírügynöksége jelenti, az indiai hadsereg három felfegyverzett katonája október 20-án a Konga-hágótól délnyugatra behatolt a kínai határ-

tóság alatt álló tibeti területre. Nem tettek eleget a kínai határőrök felszólításának, hogy vonuljanak vissza indiai területre, ezért a kínai határőrök kénytelenek voltak lefegyverezni és őrizetbe venni a behatolókat.

Október 21-én újabb, több mint heven főből álló indiai felfegyverzett katonai egység lépte át a határt az említett helyen, sőt körül fogta az őrszolgálaton lévő kínai határőröket és visszavonulást követelt. A kínai határőrök övédelemből kénytelenek voltak viszonozni a tüzet. A két óra hosszú tüzharc mindkét félnek veszteséget okozott.

## Nagyszerű bányászisiker:

# Szabolcsbányán hat brigád nyerte el a „Szocialista munkabrigád” címet

Hétfőn kezdődik a kongresszusi őrseg, cél: a napi 107 százalékos tervteljesítés

A szabolcsi bányakerület dolgozói 23-án István-aknán termelési tanácskozást tartottak. A tanácskozás ismertették az elmúlt negyedév eredményeit, tanulmányozták a munkaverseny és a termelés legfontosabb tapasztalatait, majd részletesen megbeszélést a jelenlegi időszak feladatait. Ezután első ízben került sor a Pécsi Szénbányászati Tröszt üzemében a „Szocialista munkabrigád” cím adományozására.

A kitüntető címet az alábbi brigádok nyerték el:

Szlakek Antal fémtámas biztosítással dolgozó fejtési csapata 11 fővel, Bokor József ugyancsak fémtámas biztosítással dolgozó csapata 17 fővel, Takács László KISZ ifjúsági brigádja, Németh Árpád fenntartási brigádja, Pavlicsek László KISZ elővájtási ifjúsági brigádja, valamint Bocza István elővájtási brigádja.

A termelési tanácskozás az ismertett eredmények alapján egyhangúlag jóváhagyta, hogy a kitüntető címet a fenti brigádoknak adományozzák. Újabb bányászisiker született. Hat brigád 48 dolgozója bizonyította be, hogy uralt az adott szavának. De bizonyította egyúttal azt is, hogy nemcsak a mennyiségi termelés, hanem a munka minden területén ké-

pes az átlagnál jóval eredményesebb teljesítményekre.

A termelési tanácskozás foglalkozott a kongresszusi munkaversennyel is. A tanácskozás résztvevői hangoztatták: egyre jobban közeleg a kongresszus időpontja. A hátralévő időben még az eddiginél is eredményesebb munkát kell végezni. A bányások teljesíteni fogják adott szavukat. Eppen ezért elhatározták, hogy a *műszaki és fizikai dolgozók kölcsönösen szerződésben rögzítik vállalásaikat, s egymást ellenőrizve és segítve munkálkodnak a vállalások teljesítésén.*

A kongresszusi munkaverseny további szélesedését szolgálja az a határozat is, melynek értelmében hétfőn, október 26-án kezdődik a kongresszusi őrseg. A termelési tanácskozás résztvevői elhatározták, hogy a kongresszusi őrseg minden egyes napján átlagosan 107 százalékos tervteljesítést érnek el.

A termelési tanácskozáson Nagy Jenő vajúr, pártbizalmi a Szlakek szocialista brigád nevében az év hátralévő időszakára versenyre hívta ki az üzem valamennyi fejtési csapatát.

## Ülést tartott az Elnöki Tanács

Rendetet a községfejlesztésről és a szabálysértési eljárásról

A Magyar Népköztársaság Elnöki Tanácsa szombaton ülést tartott. Törvényerejű rendeletet alkotott a tanácsok közsegfejlesztési munkájának elősegítéséről. A községfejlesztési alap rendszerének bevezetése eredményesnek bizonyult, a lakosság széles rétegei helyesléssel fogadták. A községfejlesztési alap keretében a tanácsok a lakosság hozzájárul-

ásával és állami támogatással sok helyi feladatot oldottak meg. Az Elnöki Tanács új törvényerejű rendelete — különös tekintettel a mezőgazdaság szocialista átszervezésére — fokozottan segíti a tanácsok további községfejlesztési munkáját. Törvényerejű rendeletet alkotott az Elnöki Tanács a szabálysértési eljárás egyes kérdéseiről. A szabálysértési el-

járás az állampolgárok nevelésének, a fegyelméletlenség elleni küzdelemnek jelentős eszköze. A szabálysértési eljárást jelenleg szabályozó jogszabályoknak azonban néhány olyan fogyatékosága van, amely fékezi ennek hatékonyságát. Az Elnöki Tanács törvényerejű rendelete a fogyatékoságok megszüntetését célozza.

A továbbiakban az Elnöki Tanács határozatot hozott a Magyar Népköztársaság Kormányának és a Szovjet Szocialista Köztársaság Szövetségeinek Kormányának, valamint a Bolgár Népköztársaság Kormányának között az egészségügy és az orvostudomány terén való együttműködés tárgyában kötött egyezmény megerősítéséről.

Az Elnöki Tanács végül folyó ügyeket tárgyalta.

## Kedden nyílik meg a Szovjetunió Legfelső Tanácsának ülészaka

Moszkva (MTI). A Szovjetunió Legfelső Tanácsának ülészaka október 27-én délelőtt nyílik meg. A Szövetségi Tanács moszkvai idő szerint délelőtt 10 órakor ül össze, a

Legfelső Tanácsnak a Kremlben lévő ülésstermében. Ugyanebben az időpontban nyílik meg a nemzetiségi tanács ülészaka is, a Kreml színháztermében.

## Korszerűsítik a Cementipari Vállalatot

Huszonhárom millió forintos költséggel épül a Cementipari Vállalat pécsi telepe. 1960 elejére befejezzék a nagy építkezést és jövő év második felében már megindul a termelés az új munkatermekben.



A gyár udvarán új daruk szerelnek.



A moszkvai-gyártó csarnokban máris dolgoznak.







**IRODALOM • MŰVÉSZLET**

**A PÉCSI NEMZETI SZÍNHÁZ ünnepe**  
**RIGOLETTO**

**ELÉRKEZETT** a nap, midőn a Pécsi Színház saját együttesével bemutatnata a nagy műfajt, az operát. A pécsi ezreinek kívánsága, s e kívánság teljesülésének mámorra érződött a színház minden alkotójának munkáján. Ez az előadás szívügye volt a színpadon vastag betűkkel szedett nevek viselőin kívül a színházi győzelem ismeretlen katonáin, díszletmunkás, korrepetitor, ügyelő, fodrász, zenész, kórus-



**Bedő István (Rigoletto)**

közelebb áll a zenéhez, mint az egyhelyben álló, megépített és megfestett díszlet. Németh a zenét világításokkal, fényekkel követi, ha nem is sikerül a partitúra zínait mindenütt a hanggal ekvivalens árnyalatokkal a színpadképre festenie.

A fénydíszlettel elsőknek a bayreuthi színház üzent hadat Milánónak. De Bayreuthban kizárólag fények, világítások és vetítések képezik a díszletet, míg Milánóban földhözragadt, vaskos díszletek között folyik a cselekmény, fényjátékok nélkül. Németh a kettő között kereste a középutat. Munkatársa, **Bojár Iván** díszlettervező színpadképeit a függöny felhúzása után az egyébként oly figyelmeztet, zenekedvelő pécsi közönség is megtapsolta, miközben a zenekar játszott.

Egyszerű és mégis pazar díszletben játszódik az első felvonás. Szakadatlanul tombol a tánc, a bacchanália a hercegi bordélyházban. Még, amikor az előtérben komolyodik a cselekmény, a háttérben, túllfüggöny mögött, táncoló alakokat látunk, jelölve annak, hogy ebben a házban nagy baj nem történhetik, legalábbis a ház urával nem, mert azt csak a szórakozás érdekli.

**KÜLÖN** kell szólnunk a cím szereplő jelmezéről. (Jelmeztervezők: **Majoros Teréz** és **Heriszt János** (Rigoletto bohócruhájá a fém, kétszínű jelmez. Egyik oldala a herceg zínait viseli, másik a megalázott Monteroneét. Rigoletto maga is kétféle lelket visel bohócruhája mögött, a megalázottakét és a megalázókéét, hiszen mindkét táborba egyformán tartozik. Ezért is kell oly kegyetlenül lakolnia. Rigoletto a legnagyobb bünt, az árulást követi el, amikor a megalázók táborába áll és kicsúfolja a hozzá hasonló megalázottat, Monteroneét. Ezt fejezi ki Rigoletto felemás jelmeze, a mantuai herceg és Monterone zínneiben. Sokkal inkább jellemzi ez őt, mint az eddig látott, konvencionális bohócruha. A jelmeztervezők íróhoz is méltó fantáziáját dicséri e ruha.



**Kabdebó Mária (Maddalena nővére)**

A második felvonás újítása, hogy kert helyett szobában és erkélyen játszódik a cselekmény nagyrésze, ami dramaturgiailag indokolt, hiszen Gildát annyira félti apja, hogy a városba be se engedti. A létrával való szöktetéssel mégsem értünk egyet, hiszen a herceg maga is ajtón lopózik be a házba, sőt a lányzóktétők is csak befelé mennek létrán, kifelé nem. Így viszont, hogy a létra, akárcsak az erkély és az emeletes szoba, magasságában és nem mélységében használja ki a színpadot, ami képszerűség szempontjából helyes.

**A DARAB** tartalmát nem mondjuk el, ez sértés volna az olvasóra nézve. Inkább áttérünk a zenére. **Paulusz Elemér**, a partitúra karmestere nagy és szép munkát végzett. Már az előadás jóval megelő-

ző pedagógiai munkássága vált hasznára a színháznak, mert kitűnő zenekart nevelt. Ez a zenekar megérett arra, hogy a *Fideliót*, vagy *Varázsfuvolát* tanulja meg, sőt, a *Rigoletto* első felvonásában szereplő *kitűnő táncos* (Koreografus: **Téry Tibor**) azt a reményt kelti az emberben, hogy a Pécsi színház idővel a *Prometheus Teremtőmennyeti*, a *Csodálatos Mandarint* s a *Fáborítárgott Királyfitt* is műsorára tűzheti. E két utóbbi műhöz mindössze húsz taggal kellene a zenekart kibővítenie.

A címszereplő **Bedő Istvánt** a pécsi közönség szeretetétbe fogadta. Fájdalmas zínnezetű baritonja, kiváló zínzési képessége alkalmassá teszik a véres bohóc tragikus szerepének eljátszására. Különösen mély hangjai szépek, a magas regiszterben ökonomikusan markiroz, ami imponáló önkritikára vall. **Gilda** szerepét **Bárdos Anna** énekelte rutinul, szép hanggal és muzikalitással.

A mantuai herceg szerepében **Wagner József** elegáns, vonzó, szinte megérti az ember a bérnyilkost, aki sajnálja meg öni, Intonálása biztos, jól is



**Wagner József (Mantuai herceg), Bárdos Anna (Gilda)**

mozog, hangja szép. Persze, nem olasz belcanto, de nem baj, hiszen az csak a sós tenger partján található, mint az ollo sassoban úszó makaróni. Nálunk könnyebben terem meg a mélyzengő férfihang, hallhatunk ilyet a Rigoletto előadásán, nem is egyet, hanem négyet. A már említett címszereplőn kívül a **Monte-rone** szerepét éneklő **Berczeli Tibort**, a **Sparafucilét** kitűnően alakító, szép basszushangú **Tréfas Istvánt**, s a **Marullo** szerepében feltűnt **Turza Imrét**. Itt említjük meg egy másik volt pedfőiskolás, ének-szakos nevét: **Rögöz Esztiét**, aki **Cepranone** szerepében mutatta meg szép hangját. **Maddalena** szerepében **Kabdebó deléna** szerepében **Kabdebó res kvartettbe. Söjtör Lenke, Fónagy Gertrud, Bonnet Kálmán és Hotter József** egészítették ki a jó együttest.

**EZZEL AZ ELŐADASSAL** Pécs végérvényesen nagyvárossá serdült. Operatársulatának első előadása kultúrforradalmunk egyik jelentős győzelme.

**Székely Júlia**

**Pál József:**

**Nagy barna betűket**

Alszanak a préházak, prések és szememet is le kéne hűnynom: a sövényben lányszájak érnek két csipkebokron.

A völgyből felszáll a köd s már ragyog, gyémánt-sziporkákat szór a tó. Gyere ősz, te hangos rikkancs, te jó plakátragasztó.

A Kandikó lesz a legjobb, magas hirdetőoszlop nyurga háta: dobd azt a piros, szép plakátot az almafákra,

a sárgát meg az akácákra és a rozsdásat a gesztenyékre s vadlúdakból nagy barna betűket s pelyhes égre.

**Galambosi László:**

**ÉPÍTKEZÉS**

Meszesvödörök énekeinek, dalainak a létrák, aranyasztal kalapácsok csókolják a léglát.

Keménylábú vasgerendák dobbannak a falra, húzzák — erős óriások — mindig magasabbra.

Overalok violái tetőkre hajolnak, cserépszaga lágyan lebeg mindegyik bokornak...

Nó a város, gyorsan nyílik ezerszínű kelyhe, szirmaival kapaszkodik föl a végtelenbe.

**Műtermi jegyzetek:**

**Látogatás Bezzegh Zoltánál**

Akik nem látnak be a műtermek rejtett zugaiba, úgy érzik, hogy Bezzegh Zoltán, akinek grafikai munkái, karikatúrái, ményt a Baranya megyei Tanács adja ki. Sajnos eddig még a pécsi írók fővárosban megjelent műveit sem illusztráltak pécsi, megyei festők, grafikusok, még az író kifejezett kívánságára sem, pedig ezen a téren nagyon jó együttműködési terület kínálkozik íróknak, grafikusnak egyaránt.

Pécsett, aki az utóbbi években ilyen megbízást kapott, de csak azért, mert a mondagyűjtőgrafikai munkái, karikatúrái, ményt a Baranya megyei Tanács adja ki. Sajnos eddig még a pécsi írók fővárosban megjelent műveit sem illusztráltak pécsi, megyei festők, grafikusok, még az író kifejezett kívánságára sem, pedig ezen a téren nagyon jó együttműködési terület kínálkozik íróknak, grafikusnak egyaránt.

A közeljövőben megjelenő mondagyűjtőmennyel kapcsolatban még annyit, hogy a könyv főleg az ifjúság számára készült, ezért a rajzok elkészítésénél a művészek tevékenységét is, ezekben adja igazi egyéniségét.

Tudomásom szerint Bezzegh Zoltán az első képzőművész

A közeljövőben megjelenő mondagyűjtőmennyel kapcsolatban még annyit, hogy a könyv főleg az ifjúság számára készült, ezért a rajzok elkészítésénél a művészek tevékenységét is, ezekben adja igazi egyéniségét.

Tudomásom szerint Bezzegh Zoltán az első képzőművész

**Egyéves a JELENKOR**

Eppen egy esztendeje, hogy tavaly októberben ismét irodalmi folyóirat jelent meg Pécsen. Nézzé el az olvasó, hogy ez alkalomból nem monduk lelkendező, ünnepélyes felkőszöntőt, de nem is az elemző, részletező kritika mérlegére tesszük a lapot. Rosszul állna ez annak, aki maga is részese a folyóirat éréneinek, hibáinak. Egyszerűen: munkánkról beszélünk, a szerkesztés elveiről és módjáról, s inkább adatokat és tényeket közlünk, mintsem azok értékelését. Nem mintha erre nem lenne szükség. Eppen ellenkezőleg. Egyéves szám megjelenése alkalmából a helyi és országos sajtó egy-egy rövidebb kritika vagy glossza erejéig foglalkozott ugyan a lappal, s a nyilvános viták is alkalmat adnak a véleménycserére, de a szerkesztőség a közönség még szélesebb körű érdeklődésére számít, örülnénk, ha az olvasók a szerkesztés illető véleményükkel, javaslatukkal, bírálat megjegyzésükkel levélben keressének föl bennünket. A folyóirat számára gyümölcsöző munka, író és olvasó eleven kapcsolata csak így valósulhat meg...

Ady és a Nyugat kapcsolata is azt mutatja, hogy jelentős irodalmi mozgalmak igényes és jelentős irodalmi lapok nélkül nem léteznek. Napjaink irodalmi orgánumait a szocialista magyar irodalom kialakításának igénye hozta létre és táplálja.

Dunántúlnak és a jelentős irodalmi hagyományokkal rendelkező városnak, Pécsnek, már volt a múltban irodalmi folyóirata, a *Sorsunk*, s a közelmúltban a *Dunántúl*. Az ellenforradalom utáni konszolidáció tette lehetővé, hogy a központi irodalmi lapok mellett a vidéken is folyóiratok jelenjenek meg. A megyei tanács áldozatkészsége pedig anyagilag biztosította a folyóirat fennállását.

A Jelenkor fontos feladatának tartja, hogy alkotásokkal bizonyítsa: a „vidéki írósgárda” nem értékmérő és minősítő jelző.

A folyóirat és a körje csoportosult írók azt várják, hogy a megalakult írószövetség — alapszabályainak megfelelően — fölfigyeljen munkájukra, s segítse és támogassa őket a szocialista magyar irodalom munkálásában. Szeretnénk, ha a Jelenkor a következő esztendőben az eddigieknél is jelentősebb értékek fölmutatásával szolgálna az új magyar irodalom ügyét.

**T. T.**



**Soltész Elemér: Születés**







APRÓHIRDETESEK

Ingalan Lakás

Beköltözhető családi ház... Azonnali beköltözhető magányos kis családi ház... Keresek beköltözhető csijáradékos házat...

A Megyei Tanács Gyermekórháza felvesz

ÉRETTSÉGIZETT TANFOLYAMOS gyermekápolónőket... A kötelezettség napi 8 órai szakmai munka és heti 3-szor 4 órai elméleti oktatás.

A Bonyhádi Cipőgyár keres

CIPÉSZ SZAKMUNKÁSOKAT, 35 éves korig. Jelentkezés a Cipőgyárban, 1959. november 1-ig

Pályázati hírdelmény

A Dél-dunántúli Vízügyi Igazgatóság pályázatot hirdet a kaposvári szakasz-mérnökségen... A pályázati határidő: 1959. október 31.

Fekete Pannónia sűrűgősen eladó

Fekete Pannónia sűrűgősen eladó. Pécs, Légi szeszgyár u. 22/2. Jó állapotban lévő BMW 340-es szág, eladó.

Beköltözhető 3 szobakonyhá, kánya, nyári konyha, présház, pin-cével, felszereléssel... Harkány-Terchegy... Marx út 37. sz. ház

Te szemétkébe dobja a kukáját... A HIZÓ AZT IS ÉRTEKES ITTI! FORINT LESZ A MOSLEK BÓL IS, HA SERTÉST HIZ-LALI! Takarmányból, jó jövedelem, ha sertéshizlalási szerződést köt... Baranya megyei Állatforgalmi V. PÉCS, ZETKIN KLÁRA U. 2. SZÁM. 208

Állás-vétel

Stingl-Original zongora eladó... Elkötözés miatt sűrűgősen eladó egy ru-ganyos ág mairacokkal... Cefre- és vírtarolásra alkalmas egytenekű fahordók oléső áron

Vállalatok, szövetkezetek, kisiparosok, építkezők figyelem! MEGTAKARÍTÁST ÉRHEZNEK EL, HA HASZONVASAT vásárolnak a Kohászati Alapanyagellátó Vállalat telepein... PÉCS, LÉGSZESZGYÁR UTCA 30. TELEFON: 20-99. 54.

A Munkaügyi Minisztérium 500. sz. Iparitanuló Intézet - Pécs, Rét utca 41. sz. - az alábbi szakmákban szakoktatói állások betöltésére pályázatot hirdet: géplakatos, autószerelő, villanyszerelő, központi fűtés-szerelő vízvezeték-szerelő

Állás Szentegyházti Kiserélti Gazdaság szakképzett motorszerelet és gépészkezelést keres... Szállítási vezetői, gépkezelői, esetleg tartalék munkakörben állást változtatnók... Beszedőháló (hadarás, dadogás, pószeség) javítását gyermekeknél és felnőtteknél, vállalom. Pécs, Alkotmány u. 83. 620

A Kémiai Állami Építőipari Vállalat AZONNALI BE-LÉPÉSRE KERES ács, kőműves, kubikos, lakatos, parkettás, burkoló, tetőfedő-szigetelő és festő szakmunkásokat. 221

Vegyes Egy hold prima szőlő felvásárlás... Papi- és rongyhulladékok minden mennyiségben... Halottak napján elő- és műanyagkoszorúk, sírcsokrok és egyéb koszoru különlegességek szép kivitelben kaphatók.

Figyelem! ÁLLAMI GAZDASÁGOK VÁLLALATOK, INTÉZ-MÉNYEK, KÖZÜLETEK WC ürögödreinek, derítől-nek, emésztőödreinek szennyvíz-és iszap-tisztítási munkálatok elvégzését vállalkozunk a me-gye egész területén, modern szippantós gépkocsiokkal mál-anként 47-60 Ft-ért. Felvo-nulási költséget nem számítunk fel. Irásbeli megrendelést kérünk m3 kb. feltüntetéssel. Baranya megyei Szervestrágyagyűjtő és Kereskedelmi Vállalat, Pécs, Kossuth utca 3. szám. Telefon: 10-74. 677

Kőbányába munkásokat felveszünk Fizetés a kollektív szerződés szerint... Villanymotorok tekercselésű és javítását rövid határidő-re vállalja a Pécsi Villan-mosgépjavitó KSZ. Pécs, Helm Pál u. 5. Telefon: 15-23. 300















# DUNÁNTÚLI NAPLÓ

A MAGYAR SZOCIALISTA MUNKÁSPART BARANYA MEGYEI BIZOTTSÁGA ÉS A MEGYEI TANÁCS LAPJA

XVI. ÉVFOLYAM, 253. SZÁM ÁRA: 50 FILLÉR 1959. OKTÓBER 28. SZERDA

## A Pannonia Sörgyár vezet a minisztériumi iparvállalatok kongresszusi versenyében

Kedden délelőtt ülést tartott a kongresszusi versenyt értékelő megyei bizottság az a céllal, hogy megállapítsák, melyek azok a minisztériumi és helyiipari vállalatok, amelyek a kongresszusi versenyben vezetnek. Az ülést gondos vizsgálata előzte meg. A versenyértékelő bizottság tagjai személyesen is meggyőződtek az üzemekben és vállalatoknál arról, hogyan szer-  
vezik a munkaversenyt, hogyan biztosítják a felajánlások teljesítéséhez szükséges feltételeket, a verseny nyilvánosságát, s hogy felelnek meg azoknak a feladatoknak, amelyeket a kongresszusi versenyben való részvétellel vállaltak.

A bizottság megállapította, hogy a megye iparára úsztonzóló hatott a kongresszusi verseny. A megye ipara kétszázalékkal túlteljesítette harmadik negyedévi tervét, s ezzel a tavalyihoz képest 9,7 százalékkal javult az eredménye. A termelékenység most 3,5 százalékkal magasabb, mint 1958 három negyedévében volt.

százalékkal teljesítették túl a terveket. Az állami helyiipar szeptemberben ugyancsak túlteljesítette tervét. A városi tanács alá tartozó helyiipari vállalatok 20,9 százalékkal termeltek többet, mint amennyit számukra a havi terv előírt.  
Nem volt könnyű feladata a bizottságnak, amikor az iparvállalatok eddig elért eredményei alapján az ideiglenes sorrend kialakítására került sor.

A minisztériumi iparon belül különösen szeptemberben születtek szép munkasikerek. A nehézipar 6,1, az Építészeti Minisztérium vállalatai 5,7, az Élelmezésügyi Minisztérium vállalatjai 11,7, a Könyv- és Nyomtatásügyi Minisztérium vállalatjai 8,1

- A minisztériumi iparvállalatok közül:
1. Pannonia Sörgyár,
  2. 7. sz. Kőbánya Vállalat, Komló,
  3. Beremendi Cementmű,
  4. Bm. Mélyépítő Vállalat,
  5. EM Téglaipari ES,
  6. Mohácsi Selyemszövőgyár,
  7. Pécsi Kenderfonó,
  8. Sopiana Gépgyár,
  9. Bm. Építőipari Vállalat,
  10. Agrária Keményítőgyár.

### Egy hét alatt csaknem megkétszereződött a bevetett terület

Baranyában végre véget ért az „esőváró” hangulat. Az egyénileg dolgozó parasztok és a termelőszövetkezeti tagok egyaránt belátták, hogy továbbra is esőre várni, egyenlő a jövő évi jó termés veszélyeztetésével. Ennek a felismerésnek köszönhető, hogy az utóbbi napokban rendkívüli módon meggyorsult a szántás és a vetés az egész megyében. A verőfényes októbervégi na-

pokon mintegy 750 traktor és több mint tízezer fogat dolgozik a baranyai falvak határáiban.  
Örvedetesen növekszik a traktorok napi munkaóráinak száma. Az utóbbi időben negyvennél több erógépnél tértek át az éjjel-nappali munkákra. Jelenleg már 310 traktor dolgozik kettős műszakban és száz nyújtott műszakban. Az őszi munkák ugrászerű gyorsulását mutatja, hogy a legutóbbi egy hét alatt több mint 30 000 holdat szántottak fel és körülbelül 40 000 holdat vetettek el, vagyis egy hét alatt csaknem megkétszereződött a bevetett terület. Ez a gyors iram tovább folytatódik, s naponta ötezer holdat szántanak meg és hateret holdon kerül földre a mag.

### Ma később jelenik meg az Esti Pécsi Napló

Közöljük kedves olvasóinkkal, hogy az Esti Pécsi Napló 1959. október 28-i, délutáni száma 5 óra körül jelenik meg. A lap sportrovataiban részletes tudósítást közöl a kora délutáni órákban sorra kerülő MTK-Pécsi Dózsa labdarúgó-mérkőzésről.

### 13 150 tonna szén terven felül

Ötödször is el akarják nyerni az élüzem címet a komlói III-as akna dolgozói

A komlói III-as akna bányászai múlt héten termelési tanácskozást tartottak, és elhatározták, hogy részt vesznek

abban a nemes vetélkedésben, mely a megyei pártbizottság zászlajáért indult. A versenyzászlóért indított versenyt egybekapcsolják éves tervük túlszárnyalására indított mozgalmal. A termelési tanácskozáson megvitatják azokat a tennivalókat, mely hozzásegíti őket éves tervük 104,5 százalékos teljesítéséhez, ami 13 150 tonna szén jelent terven felül. Összvetési tervüket 109 százalékra akarják teljesíteni, önköltségüket tovább akarják csökkenteni.

Az eddigi eredmények mutatják, a III-as akna bányászai nagy lelkesedéssel munkálkodnak tervük túlteljesítésén. Tóbiás Béla 38 fős csapata 5 csille helyett 8 csillé termel fejenként minden műszakban. Földes György fiatalokból álló csapata 5 csillé ed műszakonként az előírt 4 csille fejteljesítmény helyett.

A III-as akna bányászai fő feladatuknak a minőségi szén termelést tartják. Eddig 100 százalékra teljesítették ezt a termelési mutatójukat is. Az eddigi termelési eredmények alapján bizakodnak abban, hogy megszerezik ötödször is az élüzem címet, elnyerik a megyei pártbizottság zászlaját.

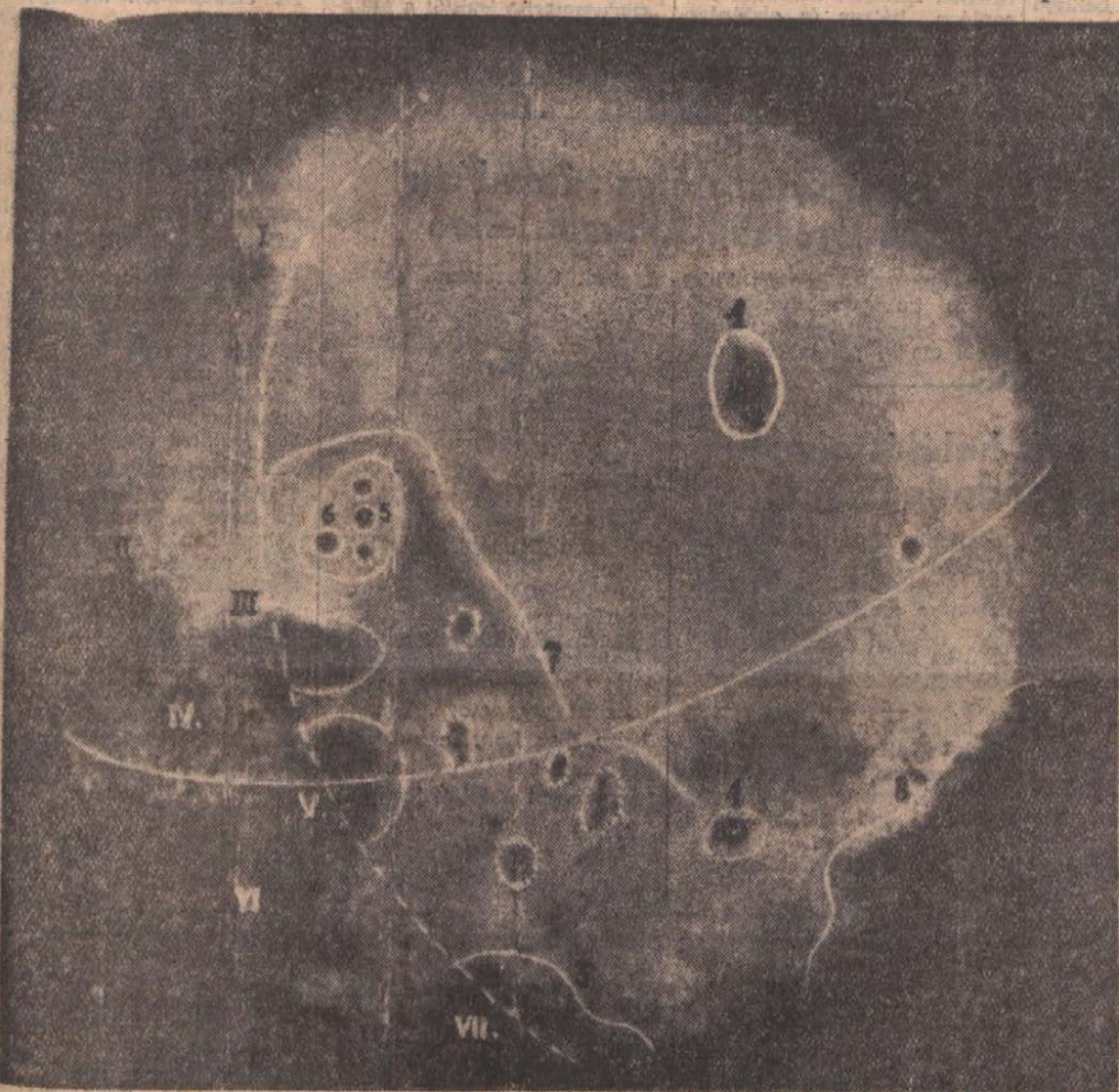
### A Szovjetunió Legfelső Tanácsa megkezdte az 1960. évi költségvetés vitáját

Moszkva (TASZSZ). A Szovjetunió Legfelső Tanácsának két háza, a Nemzetiségi Tanács és a Szövetségi Tanács, kedden este külön-külön kezdte el az 1960. évi állami költségvetési tervezet feletti vitát.

# Moszkvában közzétették a Hold túlsó oldaláról készült fényképeket

Moszkva-tenger, Urhajósok Oble, Ciolkovszkij-kráter

Nevet adtak a Hold túlsó oldalán észlelt krátereknek és képződményeknek



A Hold nem látható oldalán levő felszíni képződmények helyzete az önműködő bolygóközi állomásról kapott fényképek előzetes előhívása alapján: 1. a 300 km. átmérőjű Moszkva-kráter-tenger. 2. az Urhajósok öble a Moszkva tengeren. 3. a Hold Déli-tengerének folytatása a Földről nem látható oldalon. 4. a Ciolkovszkij csúcs. 5. a központi Lomonoszov-hegy kráter. 6. Joliot Curie-kráter. 7. a Szovjet hegygerinc. 8. az Álmos tengere. A képen keresztül húzódnak a Hold egyenlítőjét mutató, a szaggatott vonal a Holdnak a Földről látható és a nem látható részét választja el. A római számokkal megjelölt felszíni képződmények a Holdnak a Földünkről látható oldalára vonatkoznak. I. a Humboldt-tenger. II. a Válság tengere. III. a Regionális-tenger. IV. a Hullámok tengere. V. a Termékenység tengere. VI. a Déli-tenger. VII. a Smith-tenger.

Moszkva (MTI). Az MTI moszkvai tudósítója jelenti: Négy millió moszkvai várta izgatottan a szovjet főváros televíziójának esti adását. Negyed 12 után néhány perccel a televízió bemondója közölte: rövidesen közvetítik az első fényképeket, amelyeket a szovjet bolygóközi állomás a Hold eddig láthatatlan oldaláról készített.

A bolygóközi állomás által készített fényképek közül három mutatott be a moszkvai televízió. Mindhárom feltűnő volt, hogy az eddig ismert oldal fényképeivel ellentétben jóval kevesebb felszíni alakulatot lehetett megkülönböztetni. A fényképek tiszták, világosak, áttekinthetőek.

A Szovjet Tudományos Akadémia különleges bizottsága az állomás által készített fényképek alapján meghatározta a Hold eddig ismeretlen oldalán feltárt első tengerek és kráterek nevét. Az egyik nagy kráter-tengert, amelynek átmérője mintegy 300 kilométer, Moszkva-tengernek nevezték el. A tenger egyik öble az Urhajósok öble elnevezést kapta. A feltárt Hold-kráterek egyike a központi csúcsát Ciolkovszkijról, az urhajósok elnevezésének megteremtőjéről, a második kráter csúcsát a nagy orosz tudóstól, Lomonoszovról, a harmadik kráter központi csúcsát a kiváló tudóstól, a nagy humanistáról, a Béke Világtanács közelmúltban el-

hínyt elnökéről, Joliot-Curie-ről nevezték el. A fényképek tanúsága alapján a Hold eddig ismert felületén lévő úgynevezett Déli-tenger átnyúlik a Hold túlsó oldalára is. Feltártak az automatikus űrállomás fényképei egy másik tengert is, — a Tudományos Akadémia bizottsága ezt az „Álmos Tengernek” nevezte el annak megörökítésére, hogy a szovjet

bolygóközi állomás, a szovjet tudomány és technika valóra váltotta az emberiség évszázados, évezredek óta megfogalmazott álmaival. Egy kiemelkedő hegygerinc a „Szovjet Hegygerinc” elnevezést kapta. A Hold túlsó oldaláról készített első fényképekkel egyidőben tették közzé a szovjet fővárosban az Automatikus űrállomás fényképét, az állomás vázlatát, továbbá az állomás pályasíkjának metszetét.

## Fantasztikus teljesítmény

A szovjet tudomány korszakalkotó sikerének világviszhanga

Moszkva (MTI). Hétfőn este közép-európai idő szerint 9 óra tájban jelent meg a nyilvánosság előtt első ízben a moszkvai televízió képernyőjén a Hold ismeretlen túlsó felének első fényképe. Mint a DPA megállapítja, a moszkvai televízió több mint egymillió nézője volt az első „földi” közönség, amely láthatta a Hold titokzatos másik oldalának tájairól készült felvételeket. Egy órával később már minden Moszkvában működő külföldi tudósító ott szorongott a TASZSZ szovjet hírugynökség fogadótermében, hogy átvegye az első felvételeket.

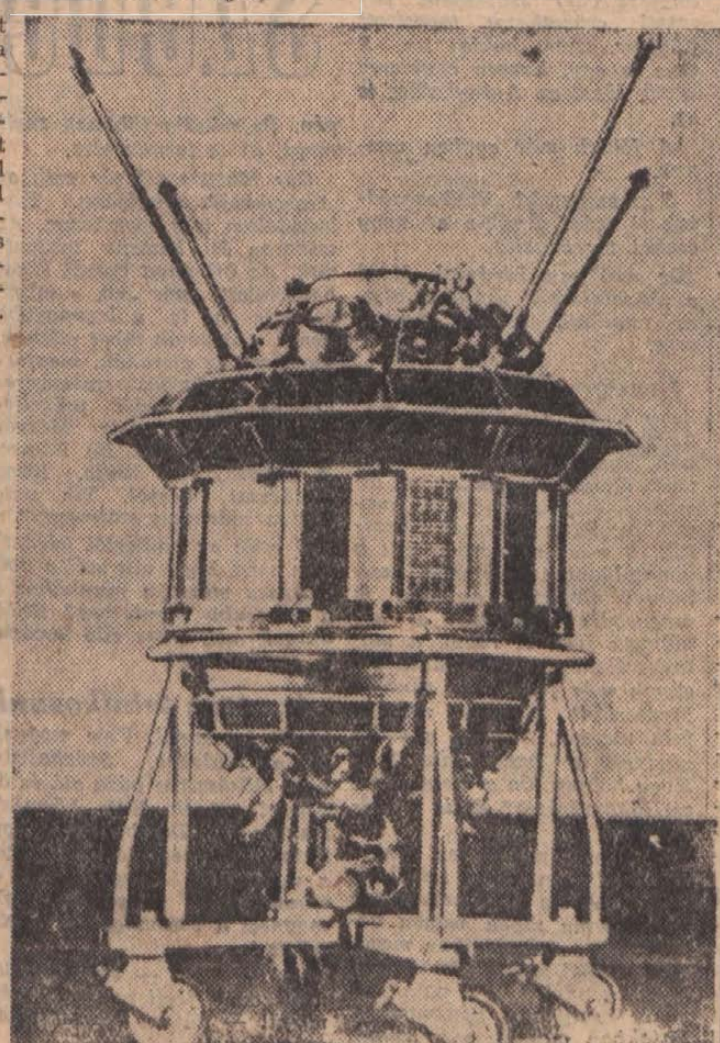
A szovjet sajtó oldalakat szentel a szovjet bolygóközi állomás sikeres útjának és a Hold túlsó feléről készült első felvételeknek. A lapok közlik,

hogy ezeket a felvételeket 200 és 500 milliméteres gyújtótávolságú lencserendszerrel rendelkező fényképezőgépek készítették, különleges 35 milliméteres filmtekercsre. A 40 perccel tartó fényképezés során több felvétel készült.

A bolygóközi állomás légmentesen elzárt vékonyfalú henger, amelynek mindkét feleke gömbalakú. Maximális átmérője 1200 milliméter, hossza pedig 1300 milliméter (antennák nélkül). Felső részén van egy kis üveg ablakocska, amely a fényképezéskor önműködően kinyílik.

London (MTI). Az angol sajtó közül a Hold eddig ismeretlen oldaláról készült fényképek és az őszinte, a lelkes bá-

(Folytatás a 4. oldalon)



A bolygóközi állomás fényképe.



### Tudja-e Baranyáról,

### Kongresszusi műszak a 21-es AKÖV-nél

## Összefognak a közös cél megvalósításáért

hogy a megye népessége Pécs lakosságával együtt 420 ezer fő, az ország népességének 4,3 százaléka és a lakosság számát tekintve Baranya a megyék között a kilencedik helyen áll.

hogy Borsod megye után Baranyában van a legtöbb község, szám szerint 324.

hogy hazánkban a legnagyobb meleg — 41,3 Celsius fokot — Pécsen mérték 1950. július 5-én.

hogy Pécsen járnak az emberek leggyömböztető moziba. Az egy lakosra jutó mozilátogatások száma évente országosan 13,3, Budapesten 21,2, Pécsen pedig 22,4.

hogy 1938-ban a megye ipara összesen 9000 munkát foglalkoztatott, 1958. végére pedig a munkáltsámszám elérte a 38 ezer főt és ezzel a munkáltsámszámot tekintve, az ország megyéi közül a hatodik helyet foglalja el.

hogy Baranya és Pécs börtönhálózat 1958-ban 2119 millió forint értéket forgalmazott, ezzel az ország áruforgalmának 3,8 százalékát bonyolította le. Az 1957. évi börtön-száraz adatok szerint az ország börtönhálózatának 4,8 százaléka van a megyében.

A 21-es Autóközlekedési Vállalat dolgozói termelési tanácskozásokon elhatározták: kongresszusi műszakot indítanak, még az eddigieknél is nagyobb erőfeszítéseket tesznek a megyei pártbizottság zászlajának elnyerése érdekében.

Már elkészült a vállalat új felajánlása. Ebből megtudjuk, hogy a pártkongresszus tisztelőre indított munkaverseny eredményeként a harmadik negyedév tényszámához viszonyítva 1,2 kilométerrel emelik az üzemi sebességet. A vállalat teljesítésének várható értéke másfél millió forint. Az önkezelési kilométerek számát a harmadik negyedév tényszámának a felére csökkentik. Ezzel körülbelül 28 ezer kilométer takarítanak meg, a forintérték pedig meghaladja a 135 ezer forintot. A tehérgépkocsiközlekedés egyik jellemző mutatóját, a kapacitás kihasználási százalékot 53-ról 53,5-re emelik és ezzel párhuzamosan növelik a rakott kilométerek arányát. A vállalat teljesítése 46 ezer árutonna-kilométert jelent. Az egy tonnára jutó állásidőt 0,44-

ről 0,40 órára csökkentik. Ezzel elősegítik az üzemi sebesség növekedését.

#### 2 fillérből 50 ezer forint

Igy felsorolva száraznak, talán egy kicsit unalmasnak is tűnik a vállalatok ismertetése. De ha egy kicsit a számok mögé nézünk, könnyűszerrel felfedezhetjük azt a szilárd elhatározást, amely a fogadalmat szülte és azt a munkát, amely az eredményt biztosítja. Erről beszélgetünk Herke Gyula igazgató elvtárral, aki szinte körülbástyázta magát a sok-sok vállalat frott szövegével.

Kezdjük talán a kiszesekkel! A fiatalok vállalták, hogy üzemenyagtakarékossággal kilométerenként 2 fillért takarítanak meg. Ugye milyen jelentéktelennek tűnik ez a vállalat? Pedig a kilométerenkénti kétféle megtakarításból negyedév alatt ötvenezer forint lesz. És ezért nem kevesebb, mint 2.500.000 kilométert kell megtenni.

A KISZ-brigád lakatosai versenyre hívták a főleg idősebbekből álló Dékány és Krasznai lakatosbrigádokat. A kiszesek esztergályos brigádja pedig nyolc fa gömbcsapszeghez komplett felújítást, egy új hengerfűrőgépet felállítását és szerelését vállalták. A 2-es számú műszaki szemlék csoportban dolgozó kiszisták pedig megfogadták, hogy három kettes számú szemlést tervvel felül elvégezzék.

#### 100 000 forint helyett 38 000

A műszakiak azt vállalták, hogy november végére elkészítene egy rakodógépet. Aki nem ismeri munkájukat, az talán nem is tudja kellően értékelni ezt a fogadalmat. Pedig ennek a gépnek a segítségével a rakodási időt egyhetedére csökkenthetik. Igen nagy szó ez egy szállítási vállalatnál. Nem is beszélve arról, hogy ezt a gépet társadalmi munkában készítik el, munkaidő után. Egy ilyen rakodógép beszerzési ára körülbelül 100 ezer forint. A műszakiak önzetlen munkájának eredményeként csupán 25 000 forintot költenek erre a gépre. És a vállalat vezetői úgy határoztak, hogy a rakodógép elkészültekor 13 000 forint célpremiummal jutalmazzák a műszakiakat. Ilyenformán a műszakiak 60–62 ezer forintot takarítanak meg a népgazdaságnak. Nem is beszélve a havonta várható minimális

150 ezer forintos többleteredményről.

Ugyancsak jelentősek a kettes számú műszaki szemlék elvégzésére tett felajánlások is. A technológiai utasítások szigorú betartásával, saját maguk által készített munkaszabvány alkalmazásával mintegy 60–70 ezer forintot megtakarítás várható. Ugyanakkor azt is elhatározták, hogy nem tűrik meg sorakban az igazolatlan mulasztásokat, a későjárásokat, a munkafegyelmet lazítóit.

#### 10 százalékos túlterhelés

A műhelyek is kidolgozták vállalásaikat. A kovácsműhely például azt vállalta, hogy 10 Csepel gépkocsira pótruókat, illetve segédruókat szerelnek fel. Az ilyen ruókkal ellátott gépkocsik 10 százalékkal túlterhelhetők. Így szűl az ügy szeretete, a kitűnő szakmai hozzáértés és a vártnál is nagyobb és szebb eredményeket. Mert egy szállítási vállalatnál 10 százalékos túlterhelés komoly mennyiséget jelent.

#### Egyénenként — a közös célért

A műhelyek, kisebb-nagyobb kollektívák mellett érdemes figyelmet szentelni az egyéni vállalásokra is. Persze egy egész újság is kevésnek bizonyulna, ha a sok száz dolgozó egyéni fogadalmát ismertetni akarnánk. Ezért csak egyet említsünk meg: Lovász Márton azt vállalta, hogy tervvel felül elvégzi egy Csepel motor teljes nagyjavítását. Ilyen és ehhez hasonló vállalásokat mások is tettek. Szólhatnak Barlatoni, Pukher, Vágner, Zsonbiki és a többi dolgozó vállalatáról. Valamennyien megérdemelnék. Mert egyenként, külön-külön is azon fáradoznak, hogy a lehető legjobb eredményeket érjék el a kongresszusi versenyben. Ők mindnyájan a közös cél érdekében fáradoznak.

Es ez az akarat, a felkesedés, a közös ügy szeretete biztosított arra, hogy a 21-es Autóközlekedési Vállalat teljesít tervét. És a szép eredménynek egyik legnagyobb állomása, első segítője a pártkongresszus tisztelőre tett felajánlások teljesítése, a most megkezdődött kongresszusi műszak.

Rácz János.

### Holdanként 130 kiló műtrágyát használtak fel a baranyai termelősövetkezetek

A baranyai termelősövetkezetekben az idén tovább fokozódott a műtrágyák használata. Ez nagyrészt annak is köszönhető, hogy 16 közös gazdaságban, illetve szakcsoportban állították be összehasonlítható műtrágyázási kísérleteket és ezek — mind a gabona, aprómag, cukorrépa, zöldségtakarmány és kukorica termesztésében, mind pedig a szőlők és gyümölcsösökben — kitűnő eredményekkel jártak.

A megye termelősövetkezetei összesen 160 000 mázsa nitrogén, foszfor és egyéb műtrágyát szórta, illetve szórtnak ki még az év végéig. Ez azt jelenti, hogy ebben az évben a közös gazdaságok szántóföldjein, kertészetekben, szőlőben és gyümölcsösökben átlagosan 130 kilogramm műtrágya került minden egyes holdra. Sőt több termelősövetkezeten — többek között a babarci Béke, a beremendi Dózsa és a lipóti Beke Öre Tsz — holdanként három mázsa műtrágyát használtak fel. A második öt éves terv irányelve előírják, hogy az egy holdra jutó műtrágya mennyiségét 1965-ig 140–150 kilogrammra kell emelni. A baranyai termelősövetkezetek tehát már ebben az esztendőben erősen megközelítették a második öt éves terv végén felhasználni kívánt műtrágya mennyiségét.

Szakszerűbben történt a műtrágya felhasználása is. A korábbi években a közös gazdaságok ügyosztván csak a nitrogénműtrágyákat vásárolták, míg a magtermeléshez oly fontos foszfortartalmúkat elenyésző mértékben. Az idén viszont, a nitrogénhez képest, majdnem másfélszer több foszforműtrágyát szórta ki a termelősövetkezetek.

A holdanként 130 kilogramm műtrágyafelhasználás természetesen megmutatkozik a terméseredményekben is. A megye termelősövetkezetében — az utóbbi tíz év átlagához viszonyítva — átlagosan 25 százalékkal több búza, 15 százalékkal több őszi árpa, 20 százalékkal több kukorica és 30 százalékkal több cukorrépa termelt.

A Műtrágyaértékesítő Vállalat jó előre gondoskodik a termelősövetkezetek jövő évi műtrágyaellátásáról és már most biztosítani akarja az 1960-ban felhasználásra kerülő műtrágya jó részét. Az országos készlethez Baranya megye 300 vagon műtrágyát kapott, amelyet a közös gazdaságok a következő évben használhatnak majd fel. A vállalat

lat a nagyobb termelősövetkezetekben akarja elhelyezni ezeket a készleteket. Ez előnyös a közös gazdaságok számára is, egyrészt mert január 1. előtt semmit sem kell fizetniük a műtrágyáért, másrészt a vállalat kötelezi magát, hogy a tárolt műtrágyát teljes egészében az illető termelősövetkezet használhatja fel tavasszal, s végül az év eleji szállítások időszakában ilyen módon nem lesz torlódás, mivel a nagy közös gazdaságok megfelelő indulókészlettel rendelkeznek.

Ezekben a napokban, hetekben a Műtrágyaértékesítő Vállalat dolgozói sorra felkeresik a megye legnagyobb közös gazdaságait és megállapodást kötnek velük. Már több termelősövetkezet, megragadva a kínálkozó lehetőséget, nagyobb tételek szakszerű tárolását vállalta. Így például az újpetri Petőfi Tsz 600 mázsa, a májusi Tancsics Tsz 450 mázsa, a borjádú Új Élet Tsz 300 mázsa műtrágyát tárol majd tavasszra.

## FESTENI SOKAT ÉS JÓL

### Beszélgetés Kelle Sándorral

„Négy pécsi művész kiállítása Budapesten” — olvason az Esti Hírlap több, mint egy hete megjelent számát itt a gazdasági úton és mit tesz a véletlen, négyük közül Kelle Sándort itt találom, amint friss közvetlen séggel egyeztetni új képén az „Öreg Pécs” patinás, s az „Új Pécs” színes, modern hársorait.

— Hogy mit jelentett számára ez a kiállítás? — hallgassuk csak a mestert! — Egy kiállítás a művész számára mindig újabb és újabb állomás. De csak olyan állomás, amikor utazását hosszabb rövidbe időre meg is szakítja... majd körülnéz, felméri az eddig megtett utat és... tervet készít a jövőre. Számadást végez arról, hogy egyáltalán miért fest, miről és főleg kinek? Ebben a három kérdésben az egyik a véleményem Simon Pé-

lával és Soltra Elemérrel, ezért történetet meg az, hogy együttesen állítottuk ki képeinket.

— Mindenben egyek és a felfogás is ugyan az? — Csak elvi célokban, de formailag, a megfestés módjában külön utakon járunk.

— Melyik képe áll legközelebb egyéniségéhez és melyiket szereti legjobban? — Mint jó szülő, nem tudok nagy különbséget tenni. Persze, vannak szívemhez kötött képeim is, így vagyok a figurális képeim közül az „Anyám” c. kompozíciómmal, vagy az „Öreg nővérek”-kel, amelyeket festői eredményei mellett a családi vonatkozások miatt is kedvelek. De hallott-e már olyanról, hogy egy kép eladását megírták? — Ugye nem! „Anyám” portréját még a pécsi tavaszi tárlaton magantulajdonként állítottam

ki. A kiállítás után a Művelődésiügyi Minisztérium táviratban közölte, hogy a képet megvásárolta. Bizony ennek a táviratnak a felbontását családomban nem az öröm, hanem a bánat könnyeivel vizionozta, s csak akkor nyugodtak meg, amikor közölték, hogy a képet a pécsi múzeum számára vásárolták meg. Nem kellett tehát megválnunk a képtől.

— Egy szakmai kérdés: hogyan szokott festeni, egy ülésre, vagy lassú fejlesztéssel? — Vegyük ismét az „Anyám” c. képet, hogy példálószerűen szolgáljak. Tíz évvel ezelőtt már egy ehhez hasonló felfogás élt bennem. Azon is sokat dolgoztam, de nem bocsátottam a nagy nyilvánosság elé mert úgy éreztem — nem szívem szerinti alkotás. Ez év tavaszán a szülői házban tett látogatásom alkalmával a bennem tíz

## Hódít a PVC

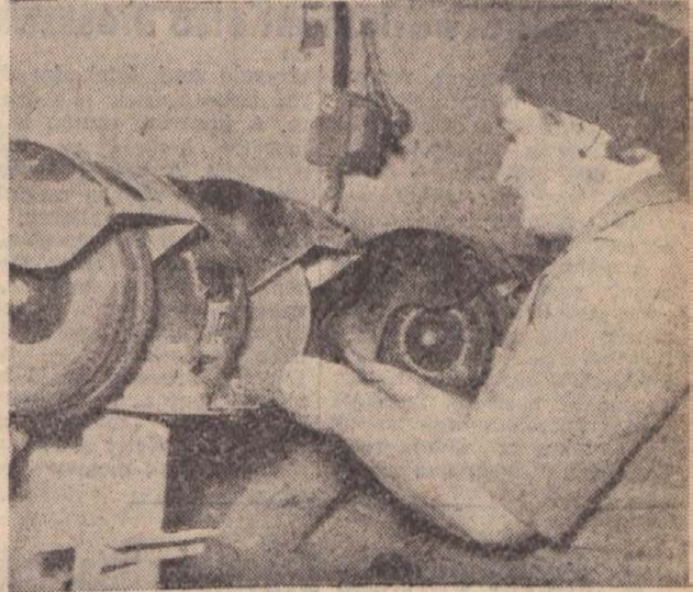
A Pécsi Finommechanikai és Fémipari Vállalat PVC-részlege művezetőjének asztalán piros zászlócska áll ezzel a felirattal: „A vállalat legjobb üzemrészének”. Az üzemrész meg is érdemli az elismerő zászlót, hiszen szeptemberi tervét 179 százalékra teljesítette. Az októberi terv teljesítésében 26-án már 111,6 százaléknál tartottak. A kis üzem az ország minden részébe szállítja gyártmányait, a különböző műanyagszífonokat és műanyagolyókat, amelyekkel lassanként kiszorítja a drága importált fémszífonokat. Bemutatunk néhány dolgozót azok közül, akik ehhez a kitűnő eredményhez munkájukkal jelentősen hozzájárultak.



Vérsi Mihály az extrudergép kezelője előmelegített szalagba préseli a PVC-t.



Galamb Péterné döntő szifonfedőt szed le a formából.



A szifonházak felesleges részét csiszolja le Császma Györgyné csiszoló.

### Húsz hónapi börtönrre ítélték a perselytolvajt

Egri Sándor vízsi lakos elmúlt kilenc évben hatot börtönrben töltött. Ez év nyarán Pécsre jött és mivel állítólag elvesztett 60 forintot, „nagy bánatában” bátárt a ferenclak templomba. Amint ott pihent, valahogy elkerült egy sorozatkulcs a zsebéből. Csodálatos módon, a sorozatból az első mindjárt nyitotta is a közelben álló perselyt. Igen ám, csak hogy a persely alul nyitott s így az aprópénz csörgött, csörgőpórus gurult az órák alatt.

Egri Sándor hamar belemarkolt vagy háromszor a pénzbe, meglökte zsebeit, összesen 200 forintot, aztán mint aki jól végezte a dolgát, hirtelen juttat ki az utcára. A csörgésre, a futásra azonban többan felgyűlétek, így a tolvaj nem juttat messzire.

Egri Sándor ügyében a pécsi járásbírósd tárgyalta, büntönrnek mondotta ki hat hónapos fegyháztartásban s a templomi tolvajlás miatt 1 évi és 8 hónapi börtönrre ítélt.

### Hruscsov elvtárs fogadta a francia nagykövetet

Moszkva (TASZSZ) Hruscsov a szovjet minisztertanács elnöke kedden fogadta Maurice Dejean moszkvai francia nagykövetet és megbeszélést folytatott vele. A találkozó a nagykövet kérésére történt. A megbeszélésen Zorin szovjet külügyminiszterhelyettes is jelen volt.

### Budapestre érkezett Arthur Kahn

Arthur Kahn, a neves amerikai író, a Kulturális Kapcsolatok Intézetének meghívására Budapestre érkezett.

### Megsemmisült két amerikai műhold

Washington (AP) Az 1959. augusztus 19-én, illetve 1958. július 26-án kilőtt Discover 6. és Explorer 4. amerikai műholdak letértek kijelölt pályájukról és a Föld légkörébe érve megsemmisültek.

### A Kaiser Acélpári Vállalat megegyezett munkásaival

Washington (AP) A Kaiser Acélpári Vállalat vezetősége hétfőn a késő esti órákban megállapodott az Egyesült Acélpári Munkások Szakszervezetével, a megegyezés 1961. június 31-ig érvényes. A vállalat emeli a béreket és rendezi a biztosítási, valamint a nyugdíj kérdéseket is.

## Az ENSZ munkája

New York (MTI). Henry Cabot Lodge, az Egyesült Államok állandó ENSZ-küldötte hétfőn átadta Kuznyecov szovjet külügyminiszterhelyettesnek egy leszerelési határozati javaslat szövegét, amelyhez előzőleg a francia, az angol, a kanadai, a braziliai és olasz küldöttség hozzájárulását adta. A határozat elsősorban eljárásirajz jellegű és azt javasolja, hogy a különböző leszerelési tervek, köztük a szovjet kormány tervét is, amelyeket az ENSZ-közügyelés politikai bizottsága, illetve leszerelési bizottsága elé terjesztettek,

### Hivatalosan megkezdődött az új angol parlament első ülészaka

London (Reuters). Az angol királyon beszédével kedden megnyílt a választások után összeült új angol parlament első ülészaka. A beszédet a királytól távollétében Viscount Kilmuir lordkancellár olvasta fel. A trónbeszéd — (amely az angol parlamenti hagyományok szerint a kormány programját fejté ki) megállapítja, hogy az angol kormány várakozással tekint az új tiztagú leszerelési bizottság munkájára és a további erőfeszítéseket óhajt tenni az atomfegyver-kísérletek megszüntetéséről

### A Magyar Partizán Szövetség tiltakozik a Náci-rendszer Üldözötteinek Szövetsége tervezett betiltása ellen

A Magyar Partizán Szövetség tiltakozó táviratot küldött a bonni belügyminisztériumnak, amelyben többek között írják: „Megdöbbenéssel értesültünk róla, hogy a bonni kormány intézkedéseket tesz a Náci-rendszer Üldözötteinek Szövetsége betiltására. A mai nyugat-németországi rendszer, amelyben a hitlerista tömegvilágos és háborús bűnös Oberländer és a hozzá hasonló miniszteri tárcákat kaphatnak, a szövetség betiltásával most a nácizmus bűneinek tesztét és következtetését

## Moszkvában közzé tették a Hold túlsó oldaláról készült fényképeket

(Folytatás az 1. oldalról)

mulat hangján magasztalja a szovjet tudomány és a műszaki haladás példátlan teljesítményét. A lapok politikai pártkülönbségre való tekintet nélkül tudósok és szakemberek meglehangú méltatásait közlik.

Dr. Lovell manchesteri egyetemi tanár, az óriási rádioteleszkóp igazgatója, a fényképek látán így nyilatkozott: „Fantasztikus teljesítmény! Bámulom a fényképek nagyszerű minőségét és részleteit. Talán csak hetek kérdése már, hogy az oroszok simán a Holdra jutnak műszereikkel”.

A szélsőjobboldali Daily Mail hangsúlyozza, az ember sok csodát művelt már, de ez a fényképfelvétel valamennyit túlszárnyalja. Az egész világ üdvözlé ma a Szovjetuniót és várja az újabb csodákat. A Daily Express azt írja, az oroszokat valóban megilleti a jog, hogy elnevezhessék a Holdon felfedezett hegyeket és tengereket.

A News Chronicle külön jelentőséget tulajdonít annak, hogy az oroszok a képeket nem tartják titokban, hanem módot adnak rá, hogy a nyugati

csillagászok tetszés szerint megvizsgálhassák azokat.

— Az emberiség a ketteze rácsait feszegeti, és ha megtanulja — először inkább a vi-

### Szovjet tudós a Hold-fényképek első tanulságairól

Moszkva (MTI). Mihajlov, a Szovjet Tudományos Akadémia Csillagászati Tanácsának elnöke a szovjet tudomány új, világraszóló sikeréről, a Hold eddig ismeretlen oldalának lefényképezéséről a következőket mondta: „A Hold eddigi ismeretlen oldaláról készített fényképekről szóló hírtől jelentős olyan nagy jelentőségű, hogy hatásait szinte lehetetlen az első pillanatban felmérni. Háromszázötven éve tanulmányozzák a tudósok a Holdat, de egyetlen tudós sem láthatta még azt, amit október 7-én a bolgokői állomás fényképezőgépeinek objektívjei láttak és nemcsak láttak, hanem a különleges berendezés segítségével a Földre is továbbítottak. A tudósok eddigi vizsgálataik során a Hold túlsó oldalának egy részét már felderít-

tették s megállapították, hogy az ezen a területen lévő felszíni képződményű tengerek átnyúlnak az ismeretlen részre is. A fényképek tanúsága szerint azonban a Hold túlsó oldala „monotonabb” mint az eddig ismert részek, kevesebb itt az úgynevezett Hold-tenger és más képződmény. Természetesen ahhoz, hogy a tudomány magyarázatot adjon erről, sokoldalú, alapos vizsgálata van szükség.

— A Szovjet Tudományos Akadémia külön bizottságot hozott létre abból a célból, hogy ellenőrizze a Hold túlsó oldalán feltárt területeket. A bizottságnak meg kell őriznie azokat a hagyományokat, amelyek a tudomány három évszázadon át kialakított, de elnevezéseiben kifejezésre kell juttatnia a szovjet tudomány és technika világraszóló sikereit is.

### Időjárásjelentés

Növekvő felhőzet, éjjel és hoinap több helyen, elsősorban nyugaton és északon eső. Elénkül, hoinap helyenként már erős délnyugati szél. Az éjszakai lehűlés mérsékelt. A nappali felmelegedés kissé gyengül. Várható legalacsonyabb éjszakai hőmérséklet keleten 4-7, nyugaton 7-10, legmagasabb nappali hőmérséklet szerdán: keleten 15-18, nyugaton 13-15 fok között.

### A Kínai Külügyminisztérium nyilatkozata a kínai — indiai határvillongásokról

Peking (MTI). Mint az Új Kína hírgyűlökség jelenti, a Kínai Népköztársaság Külügyminisztériuma hétfőn nyilatkozatot adott ki az október 20. és 21-i kínai — indiai határvillongásokról. A nyilatkozat az ügyben a két kormány közt már folytatott jegyzékváltást összegyűjtve hangoztatja, hogy a kínai kormány szeretné megőrizni a himál-indiai határ békéjét és a két ország barátságát, s ennek a szándékának kifejezésére hajlandó szabadonbocsátani az incidensek során elfogott tíz indiai katonát.

Kína reméli, hogy ez a barátság az indiai kormánynak is drága és ezért haladéktalanul olyan intézkedéseket hoz, amelyek megakadályozzák a hasonló esetek előfordulását.

## Takarékosság — ésszerűség

Lassan egy hónapja lesz, hogy megszünt a személyforgalomból a Harkányfürdő — Drávaszabolcs vasútvonalon. Autóbuszon közlekednek a drávaszabolcsiak, górdásaiak, drávapalkonyaiak. A busz — csak úgy, mint korábban a személyvonat — eléri a Harkányfürdőből induló pécsi vonatokat.

rom legnagyobb üzeméhez tartozik. Évente 50 ezer mázsa kender érkezik a gyárba s javarésze vasúton. Ma még elképzelhetetlen, hogy a kenderszállítást teljes egészében teherautókkal oldjuk meg. Egyrészt autóparkunk amúgy is túlterhelt, másrészt a kenderszállítás időnyomunka és néhány hétre az ötveneszeres mézsa kender szállításához szükséges járművet összpontosítani nehéz feladat.

Mint már megirtuk az intézkedés egy korábbi ésszerű határozat megvalósítása. — Ugyanis a rövid szárnyvonalon nem kifizető az államháztartásnak személyvonatok indítása. Hiszen ha meg gondoljuk, hogy Drávaszabolcsra naponta kétszer — illetve négyszer — közlekedett a vonat, legtöbbször gózós. Annak szén kellett, hozzá mozdonyvezető, fűtő, vonatvezető, jegykezelő és a poggyászkocsiban is mindig volt valaki, aki a darabárt kezelte. S ehhez vegyük még, hogy a kis — alig hat kilométeres — szárnyvonalon naponta lekött egy személykocsit, amikor tudott dolog, hogy még ma sem bővelkedünk bennük.

Marad tehát a vasúti szállítás. S bár a személyforgalom megszűnt a drávaszabolcsi szárnyon, a teherszállítás továbbra is üzemel. Sőt, darabárt is felveszeli. Tehát nem szűnt meg teljesen a vasúti forgalom, a pályatestet fenn kell tartani, az állomáson szolgálatot kell teljesíteni. Tehát csak részben oldottuk meg a feladatot, hogy a szárnyvonalon kapcsoljuk ki a vasutat a forgalomból.

A számítások azt bizonyítják, hogy a megtakarításból évente akár két új autóbuszt is lehet vásárolni. Ennyivel olcsóbb az autóbusz fenntartása, üzemeltetése. Erdemes volt tehát megváltoztatni az évtizedes gyakorlatot.

Azonkívül: Még jó idő van az autóbusz a szabadban is tartható éjszaka. Azonban a télen feltétlenül szükségessé válik egy garázs építése. Az is igaz, hogy a vasúti pályát nem kell olyan mértékben fenntartani, mint eddig. De most a harkány — drávaszabolcs makedám utat kell fokozottabban javítani.

Csakhogy... Látni kell a takarékoság és ésszerűség mellett a kísérlet árnyoldalait is.

Mindaz olyan kérdés, amelyet figyelembe kell venni ha állandósítani akarjuk a jelenlegi — kísérleti — megoldást. Mert a takarékoság, az ésszerűség csak akkor válik gyümölcsözővé, ha a hátrányait, a jelentkező árnyoldalait is megvizsgáljuk és kiküszöböljük.

### Külföldiek Pécsen

## Nyugatnémet küldöttség tekintette meg építkezéseinket

Hétfőn kétnapos látogatásra 11 tagú nyugatnémet küldöttség érkezett városunkba az

Építők Szakszervezetének vendégeként. A küldöttség tagjai építőipari szakemberek, akik részt vettek az Építők III. Nemzetközi Konferenciáján amelyet Budapesten október 24. és 26. között tartanak.

A vendégek meglátogatták Új-Mécsékallját, az épülő munkásszállást, a munkások ellátását és a szórakozási lehetőségeket. Megtekintették az épülő erőművet és a porcellángyárat. Az üzemekben elbeszélgettek a munkásokkal és érdeklődtek munkájuk felől. A nyugatnémet küldöttség tegnap este utazott vissza Budapestre, hogy részt vegyen a nemzetközi konferencia záróünnepségén.

## Kedden folytatták a genfi atom-tárgyalásokat

Genf (Reuters). Kéthónapi szünet után Anglia, az Egyesült Államok és a Szovjetuniónó képviselői kedden újra összeültek, hogy folytassák az atom-kísérletek megszüntetésére vonatkozó tárgyalásokat. A szünetet a nyugati fel javasolta Hruscsov nemrégiben tett amerikai látogatása előtt. Az értekezleten eddig az atomfegyver-kísérletek megszüntetésére

vonatkozó szerződéstervezet bevezetésében és tizenkét cikkelyben egyeztek meg. Hátra van azonban több vitás kérdés megoldása, így például az ellenőrzés, a szavazási módja, az ellenőrző államok nemzetközi szervezetének összetétele és esetleges módosítások az ellenőrzési rendszerhez szükséges és jelenleg meglévő felszerelés tekintetében.

Bejelentették, hogy hajlandók megszavazni Salvadornek azt a határozati javaslatát, amely indítványozza a kérdés elhalasztását jövő évre.

A Laoszba kiküldött négytagú ténymegállapító bizottság most készíti jelentését a helyszíni vizsgálat alapján. A Newsweek című amerikai folyóirat azt írja, hogy a bizottság tagjai között heves vita támadt a jelentés összeállítását illetően. Az olasz és argentin képviselőkkel ellentétben a japán és a tuniszi megbízott hangsúlyozta: a bizottság nem láthat bizonyítékokat arra vonatkozóan, hogy a Patef Lao fegyveres erőt Észak-Vietnamban képeztek volna ki. Az ENSZ-ben egyébként áfóflták az amerikai folyóirat híreit.

utalják át a tiztagú leszerelési bizottsághoz, amely 1960-ban ül össze Genfben. Franciaország és Japán küldötte az ENSZ-közügyelés különleges politikai bizottságában közölte, hogy támogatja egy különbizottság felállítását, amelynek feladata lenne előmozdítani az öt nagyhatalom megállapodását az ENSZ alapkormányának módosítására, hogy így lehetővé váljék az ENSZ három fő szervezete — a Biztonsági Tanács, a Gazdasági és Szociális Tanács és a Hágal Nemzetközi Bírószág — taglétszámának emelése.

tárgyaló genfi értekezlet sikeres befejezésének elősegítésére. A kormány ezután is támogatni kívánja az ENSZ munkáját. A beszéd hangsúlyozza, hogy Anglia megfelelő szerepet óhajt játszani az Észak-Atlanti Szövetségben és mindazokban a szerződésekben, amelyeknek tagja. „Az angol fegyveres erők továbbra is hozzájárulnak majd a világbéke megőrzéséhez” — hangsztatja a beszéd, majd hozzáteszi, hogy az új konzervatív kormány „mindent meg fog tenni” a Kelet és a Nyugat kapcsolatainak megjavításáért.

## Versenyben az izlandi szélllel

Izland és Grönland között terül el a Dán tenger, ahol a Golf-áram Észak-sarkon lehűlt vize áramlik vissza Amerika felé. Grönland felől, ahol a több mint kétfélmilli negyzet-kilométeres szigetek sok száz méter vastag jégtakaró borítja, dühöngő szelek rohannak Izland felé. Ebből a szélből két alkalommal kaptunk kóstolót, földön és a levegőben.

vító szélben nem hallottuk. Egy-egy sziklazugba húzóó Izlandi juh hosszú selymes szőrt úgy lobogtatta a viharos szél, mintha fehér lángok táncoltak volna a levegőben. Erőthető, ha kimerülten és izomlással értünk vissza Vik városába, ahol a szél hatalmas másodsor is találkozunk.

Eppen a Myrdal jégmezőiről voltunk visszatérőben. Késő délutáni órákban, szikrázó napfényben. Az Atlanti-óceán nyugtalan kékje egy félkilométerre fektül tőlünk. A hőmérséklet kellemes öt fok volt, amelyet a bűlénes bőrkabátban nem érezünk. Az északkeleti szél hirtelen érkezett. Szinte beleharapott a jégmezőktől fehér, a rejtőkódó völgyektől zöld, s a fodrozó tengertől kék tórék színes és varázslatos szönyegébe. Percek alatt rontott ránk, szinte lélekzetállító gyorsasággal. Jeges reszelőként karmolta a ruhankat, lépte ruhánkat. Kísérőnkkel összefogózkodva, negyvenöt fokban meghajolva tudtunk csak előrehaladni. A tenger is tombolva tájékozott, de hullámainak dögését a sz-

Fent a városka fölött emelkedik kilencvenfokos meredek fiall a Reymis hegy. Bazalt lábait évi háromszázegetyven napon át veri a tenger hulláma. Az idevezető szerpentin út félelmetes és a hajtakányarban terepjárónk kerekcentiméterekre volt a szédítő meredek szegélytől. Autónk ablakán oly hangosan csapkodott a szél, mintha a viharban rángatott sűrűszárnyak csapódtak volna az üvegrez. Negyedórai aggodalommal értük el a helyet. Ennek asztal-sima hátán, néhány méterre a tengerre — meredéktől, épült fel Lórándtőd, a hatalmas meteorológiai állomás, amelynek jobb szerepe van. Először is átveszi az Amerika felől érkező rádióhullámokat, s erősítve továbbítja Európa felé, kiküszöbölve a földgömb

hajlása és időjárás által okozott légköri zavarokat. Másodsor pedig az állomás kapcsolatban van a tengeren tartózkodó hajókkal, amelyek az állomáson át kapnak segítséget szükség esetén.

hosszú betonoszlopok erősítve. A felvilágosítás meglepett. Az állomás jelentőségét állí lehet méltóan jellemezni. Az Atlanti-óceán északi medencéjében kúnt futó, minden nemzetiséghez tartozó hajók ezer ezer lönyl személyzetének, halászoknak, matrózoknak, utasoknak életbiztonságára vigyáznak itt. Gondoljunk arra, ezeken a tájakon futott 1911-ben az óriási Titanic a jéghegyre, több mint ezer ember ölelve a hullámsírba. Nem messze innen most karácsonypuzsult el a dán hajó. S áldozattal, főként, mert nem jól működött a meteorológiai berendezése. És éppen most, utazásunk napján nem messze tőlünk robbant fel egy halászhajó, amelynek zárójelentése így hangzott: tizenöt ember és negyvennyolc árva.

Amint a fagypontról körülvívó szélben lépésről lépésre közeledtünk az állomáshoz, a sziklatetőn kétfélméterenként cementbe ágyazott rövid betonkarókat láttunk. Nem tudtam jelentésük iránt érdeklődni, mert a hatalmas szél beszélni sem engedett. De bent a főúti intézetben, ahol különös gépek, villanó zöld fény, halkán szűzessé apparátusok, a némi fityelt szakemberek mellett állunk, a halcan feltett kérdéseim között volt az is, hogy miért vannak

Munkások fóruma

Jobb szervezést, gondosabb tervezést!

A háziaszony se beszél a szomszédokról, há a rántás... Priskin István a nevem, hűtőszerező vagyok a XIV-es Autójavító Vállalat 1. számú telepén.

Egétően szükségünk lenne bizonyos fajtájú alkatrésze. Elmegy a kocsit, lefut 300 kilométert, visszajön azzal: nincs! Két nap múlva felmegy és meghozza.

kerülhetők lennének ezek a hibák, melyek néha kedvét szedik az embernek. Reméljük, hogy a tervezés megújításával foglalkozik majd a kongresszus is.

Gondosabb tervezéssel el-

Tollseprű

A nyelvújítás vezéralakja

Amikor népünk a nagy magyar íróinak, Kazinczy Ferencnek születése 200. évfordulóját ünnepli, köteleselegünknek tartjuk pár szóval nyelvújítási harcáról is megemlékezni.

a sikert: Vörösmarty, Bajza, Kisfaludy magáévá teszi a nyelvújítók törekvéseit, s még az ellenfelek közül is sokan belátják álláspontjuk helytelenségét.

Martinovics Ignácnak és társainak kivégzése után nyilvánvalóvá válik, hogy a polgári haladás egyelőre csak az irrodalom síkján törhet előre. Ezért foglalkoznak mindtöbben anyanyelvünk kérdéseivel.

Kazinczy szóalkotásaival és stílusújításaival minden kortársát felülmúlta. Új szavait szókurritással, szóképességgel, szóbizsékkel, a meglévő szavak átalakításával, tájzók, régi szavak felújításával alkotta.

Ezeken a súlyos bajokon akar segíteni Kazinczy, midőn Széphalomról megindítja nyelvújító mozgalmát. Ha valaki új szót alkot, vagy felújításra alkalmas tájzóval, régi szóval találkozik, előbb a széphalmi Mesterhez terjeszti be jóváhagyás végett.

Szóalkotásainál is fontosabbak stílusújításai. Az előbb még nehézkes, merev stílus felváltja a sokszínűség és az árnyalati gazdagság. A csin és iz Kazinczy szótárában műveltség és fejlett ízlést jelent. Ha valahol szép kifejezést, fordulatot olvas, azt lefordítja magyarrá, hogy gazdagítsa vele nyelvünk kincsesházát.

Kazinczy felállítja nyelvújítási tételét: „A nyelv dolgában nem a szokás a fő törvény, hanem a nyelv ideálja, hogy a nyelv az legyen, aminek lennie illik: hív, kész és tetsző magyarázója mindannak, amit lélek gondol és érez.”

A Magyar Nyelvújítás Szótára mintegy 10 000 nyelvújítási szót tartalmaz. E szavak tekintélyes hányada má már az alapszókinés tartozéka. Képzeljék el milyen nehézkesen fejezhetnénk ki gondolatainkat a nyelvújítási szavak hiányában.

Néhány nap múlva a Holt nevű (magyarul: Köves síkság) vidéknek barangoltunk a gleccserfolyók partközösségeit tanulmányozva. Az egyik tányán sok kereset után elért bennünket a telefonutasítás, hogy bármily eszközzel azonnal utazzunk vissza a fővárosba, a kétszázötven kilométerre levő Reykjavíkbá.

ványzölden az izlandi zuzmóval fődönten. Fölöttük sötétkeken csillogtak a krátertavak és vörösré égett falakkal emelkedtek a kerekcsapú kráterek.

Nem részletezem a továbbiakat. Auton vittek vissza bennünket még aznap Reykjavíkba. Másnap reggel kilenc óra körül az izlandi utazási iroda igazgatója ünnepélyesen átadta a két repülőjegyet, oda és vissza, azzal, hogy minden kérdést a kultuszminiszter személyesen elintézzet. Kapunk emlékképe Izlandról szóló néhány svéd és angol nyelvű könyvet és máris vitt az autó a repülőter felé.

Iszonyat és fenség ölelkezett a tengerből elődökben kiemelkedett vulkánikus sziget, Izland kődökbevesző arcán. Az idő suhant velünk, mint maga a gép. De zűgásával mégsem követhette a gondolatot, mely évek millióba tévedve kereste Izland izzó lábaválcsóit, amikor még dús páfrányok zöldelltek a ma halott völgyekben.

Szorongan érzellem gondolunk arra, mi történhetett, hogy azonnali visszatérésre szólítottak fel bennünket. Sok ezer kilométerre hazulról az embert rögtön balsejtelmek szorítják. Két íthton maradt kislányunkra gondolunk először, s nyugtalanul kerestük a telefonkapcsolatot az egyik izlandi miniszterrel, aki állandóan gondoskodott utunk sikereinek teljesességéről.

Előttünk volt az új láthatár: az Északi Jeges-tenger, hűvös hullámaival fjordok fekete falát verve, távolban feltűnő jéghegyeivel. Arra túl Jan Mayen szigete, a főkavadások pihenője felé, ahol csak nyolc ember méri a viharokat és jelez veszélyt a bálnavadások számára. És amilyen túl ott rejlik a nagy titok: az Északi Pórus.

Mindegy, hogy melyik zsebünkől?

Nem kell hozzá

mezőgazdasági szakembernek lenni, mindeki tudja, hogy a földek termővételeiben valamennyi trágya közül a szerves trágya a legkiválóbb. Feldolgozását és tárolását megszervezte a Szervestrágyagyűjtő Vállalat vezetői. Ezekkel elelőlt, bizonyos szervezetlenség következtében gyakran előfordult, hogy a Baranyában termelt és ott nagyon is igényelt szerves trágya jelentős részét az ország más vidékeire szállították.

kor az anyag bőzösebb volt.

„Aki mézzel kereskedik, az megnyalja az ujját, aki sáfránnyal, az megtörli” — tartja a közmondás, s valóban kiássa furcsa, hogy éppen a tözezes fekáliával beszórt földre ne tudnának papírt, vagy rongyot teríteni az AKÖV dolgozóit, akik így cselekszenek bár milyen más esetben, ha a kocsit alá kell másnlók. A Pécsi Állami Gazdaság véleménye szerint a rakodóhelyet jól meg lehet közelíteni, de azt az esetleges közös megsemmisítés után is fenntartott kívánságra szívesen átalakítják.

Máshoz hozzá kell fűzni, hogy a 21. AKÖV ezt az intézkedést a gépkocsivezetők szóbeli előterjesztése alapján hozta, s nem egyezett bele, hogy az állami gazdaság gépkocsiján a gazdaság képviselőivel a helyszínen vizsgálják meg a helyzetet.

A Pécsi Rádió már október 9-i adásában foglalkozott az ügyvel. Erre levélben válaszolt Herke Gyula, a 21. AKÖV igazgatója. Ebben hivatkozott a KPM 13420/1948. sz. kormányrendelettel szabályozott Gépkocsi Ügyviteli Szabályzat egyik pontjára, mely szerint ilyen anyagot csak akkor fuvarozhat, ha „különleges feladatokban, erre alkalmas járművel rendelkezik.” S bár a magyar ipar — írja Herke Gyula — már gyárt ilyen fekáliaszállító gépkocsit, a 21-es AKÖV-nek még nincs belőle. Levelében még szemrehányást tesz az állami gazdaságoknak és a géppálmásoknak, mert trágya helyett ingóanyagokat, építkezési anyagokat stb. szállítanak, majd kimondja, hogy: „... a 21-es AKÖV nem azért nem szállítja a fekáliát, mert nincs a raktáron rózsaszal és safrányillat, hanem egyszerűen azért, mert mint feltételeken fuvarozható anyagot, erre alkalmas gépkocsi híján nem szállíthatja. Mi itt a megoldás? Erre alkalmas kocsik szerzése, amiben segíthetne a Pécsi Állami Gazdaság is, ha másképp nem, felettes szervek révén Pécs területére kérnék szállítóeszközöket.”

Történetünk azokkal az érvekkel folytatódik, melyekkel Borbás Géza és Horváth József fődíszpécsér, a gépkocsik megvonását indokolták a gazdaság hivatalos küldötteinek. Tehát: a fekália bőzós, s anti-higiénikus, hogy a forgószármolyos tehergépkocsik támasz tékáinak megigazitásánál a gép kocsivezetőknek, illetőleg a segédszemélyzetnek a kocsit alá másnlva, hozzá kell érnie ahhoz a földhöz, melyre, tözezes fekália szóródott. Továbbá: a rakodóhely megközelítése bonyolult, a szállítandó anyag cseppfolyós és kicsipőző a kocsiból. A gazdaság két küldöttje feljegyzésben számolt be a történetekről a gazdaság igazgatójának Burgert Robertnek, s mindjárt hozzáfűzte véleményét is.

Ezek szerint:

bár a tözezes fekália, valóban nem kellemes illatú, de tözezzel éppen azért keveredik, mert a búzanyagok jelentős részét a tözezzel abszorbálja. A fekália árúvá tételének, s szállításának ez nemzetközileg alkalmazott és elismert módja. A 21. AKÖV már a szobánforgó szerződés előtt is szállította ugyancsak a fekáliát éjszakai műszakban, még-hozzá melegebb időben, ami-

Nos, kérdésünkre a Baranya megyei Szervestrágyagyűjtő és Kereskedelmi Vállalat igazgatója Rumszauer József írásban küldött meg néhány érdekes adatot. A 21-es AKÖV 1957 augusztusában és szeptemberében összesen csaknem 5000 mázsa tözezes fekáliát szállított el a Mecsekvidéki Állami Pincésgazdaság ellendi és pécsi szőlőtelepére. 1958-ban a magánosoknál több mint 16 ezer mázsa tözezes fekáliát adtak el. ebből körülbelül 10 ezer mázsát a 21-es AKÖV szállította.

Kiváncsi az ember:

mi lehet hát az AKÖV magartatásának igazi indoka? A búz, s a munkával járó kellemetlenségek mindeddig nem okoztak álmatlan éjszakát az AKÖV vezetőinek, hiszen a felsoroltakon kívül a Pécsi Állami Gazdaságunk tavaly ősszel is szállítottak s már az ideai szerződést is megkötötték. Az igazgató által említett 11 évvel ezelőti rendeletet is bátran megszegték egészen mostanáig. Ráadásul: közös helyszíni szemlére, vizsgálatra sem voltak kaphatók... Ne találgassunk, mondjuk el inkább mire gyanakszanak az érdekelt felek?

A Pécsi Állami Gazdaság fekáliát szállító gépkocsivezetőit megkapják a rendelkezések szerint járó bűzpótlékot, az AKÖV dolgozóit nem. Aztán még valami: az állami gazdaságban úgy találták, hogy „a menetlevél türelmes”, s hogy az órabéres díjazás nem ösztönzi az AKÖV dolgozóit a szorgosabb munkára, s így a súlyszerinti díjazás mellett foglaltak állást. Erre aztán az AKÖV leált.

A gyanú logikus és indokoltan látszik, már csak azért is, mert az AKÖV igazgatójának levele, — melyben fekáliaszállító kocsik beszerzését javasolja — kiváló példa arra, hogyan is születik ez anyagi ér-

dekltség elvénél elhanyagolásból beruházási igény. De ha csak arról, s két vállalat torzalkodásáról lenne szó, talán nem lenne érdemes ilyen hosszan foglalkoznunk az ügyvel. De a dolog következményei elég súlyosak.

A Pécsi Állami Gazdaság

csakúgy, mint a villányiakkal szerződése van a Szervestrágyagyűjtővel a fekália elszállítására. Mivel a létkötött menyiségét saját erőből nem tudja elszállítani, — ipari szak-kifejezéssel szólva — kötbért köteles helyzetbe kerülni a Szervestrágyagyűjtővel szemben. Persze az a szerződés is kötbéres, amit az AKÖV és a gazdaság kötött egymással. Ha nem a fenti helyzet következtében a Szervestrágyagyűjtőtől már valóban nyakig vannak a fekáliában... A raktárak tele vannak, a derítő is egyre telik, s lassan elébe kell nézni a veszélynek, hogy felvevő képességük csökkenni fog s akaratunkon kívül is akadályozni fogják a köztisztasági munkát.

Mivel a tözezzel most a vállalatnál a kényeszerű okokból szünetel, tizenhat dolgozójuk visszahaza, jóval kevesebb fizetést a szokottnál. Ime egyetlen vállalat felelőtlen szerződésbontása, szűklátókörűsége is a szomorú következmények milyen hosszú sorát vonhatja maga után. S íme: az anyagi érdekltség elvénél elhanyagolás legalábbis annyira helytelen, mint az az elmélet, hogy a népgazdaságnak sok zsebe van, mindegy, hogy melyikből hiányzik, s melyikbe kerül a pénz. A népgazdaságnak sokkal drágább lesz az a kevesebb, s rosszabb termésű szőlő, meg gyümölcs, mely a Pécsi Állami Gazdaság kellően nem trágyázott földjén terem, mint amennyit az AKÖV néhány dolgozójának bűzpótlékára költenek. Az meg csak természetes, hogy a népgazdaság, sőt: az AKÖV is úgy jarna jól, ha dolgozik, nem az álldogálásban, hanem munkában, a szállított áru tonnáiban volnának elsősorban anyagilag érdekelt-

Reméljük, illetékes szervek rövidesen megtalálják a módját, hogy néhány ezer hold föld Baranyában ne nélkülözze a szerves trágyát. Befelezésül azonban felelnünk kell egy kérdésre. A kérdést bárki feltehetné, aki tudja, hogy a Pécsi Állami Gazdaság egy 1200 holdas és egy másik 350 holdas területe éppen a pécsi-síksági vasútvonal mellett, Ócsárd, illetve Göröcsény vasútállomásának közelében fekszik. Nem lenne sokkal egyszerűbb vasúton szállítani a tözeget fekáliát? Hiszen az említett területekre köves út sem vezet! A vasúti közlekedés mellett sokkal olcsóbb, s szabaddá tenné az AKÖV, sőt az állami gazdaság gépkocsijait is. Nos, a MÁV készséggel vállalta a szállítást Pécsről mondjuk Kecskemétre vagy Szolnokra. Tehát olyan távolra, melynek szállítási költsége talán magasabbra nővelnék a trágya értékét, mint amennyi az alkalmazása révén nyert termelési többlet-érték. De Göröcsény vagy Ócsárdra nem szállíthatják. Egy rendelkezés szerint ugyanis az ősi csécsforgalom idején 50 kilométeres körzeten belül nem szabad a szállítást elvállalniok. Ez az intézkedés általában okvetlenül helyes, hiszen a legfontosabb forgalmi időszakban igyekszik megakadályozni a MÁV erőinek szétforgácsonlódását. A rendelkezés már tavaly ősszel is érvényben volt, s talán nem ártana, a két év során összegyűlt tapasztalatot a gyakorlati tényénél ismét felülvizsgálni. Lehetnek esetek, kivételes feladatok — mint ez is — ahol ez az intézkedés nem segít, inkább hátráltat.

Ezt csak azért említettük meg,

mert itt is a népgazdaság zsebéből van szó. S bár a népgazdaságnak sok kisebb-nagyobb zsebe van, mindennunt egyformán kell dolgozoznunk azért, hogy ne fogynon ki, ha nem éppen teljek.

Dr. Vörös Márton



# DUNÁNTÚLI NAPILÓ

A MAGYAR SZOCIALISTA MUNKÁSPART  
BARANYA MEGYEI BIZOTTSÁGA ÉS A MEGYEI TANÁCS LAPJA

XVI. ÉVFOLYAM, 254. SZÁM ÁRA: 50 FILLÉR CSÜTÖRTÖK 1959. OKTÓBER 29.

## Köszöntjük Baranya kommunistáinak tanácskozását

Ma kezd meg tanácskozását a Magyar Szocialista Munkáspárt Baranya megyei párttervezete. A párttervezet küldöttjei felelősségteljes munkát végeznek. Számot kell vetni a párt első országos értekezlete óta megtett útról, elemezni kell a jelent és megszabni azokat a feladatokat, amelyek biztosítják, hogy eddigieknél is eredményesebben haladjunk hoinapunk, a szocialista társadalom megteremtése felé.

A közelmúlt éveinek munkája itt van előttünk. A párt-alszervezetekben, a járási és városi párttervezeteken már megtörtént a számvetés, amely azt bizonyítja, hogy Baranyában is szép eredmények jellemezték a munkát, mert a kommunista következőkészen érmenisták következetesen eredményre juttatták a párt politikáját, amely dolgozó népünknek tetszik, amelyet követ és szívesen vállal. Ebben a szívesen valóra vált. Ebben a sikerben és sokszor igen nehéz munkában a párt tekintélye megnőtt és megerősödött vezető szerepe.

A párt első országos értekezlete óta nagy utat tett meg Baranya dolgozó népe a párt vezetésével. Akkor még ezerteretű bajunkkal és gondunkkal küzdöttünk, ma pedig elmondhatjuk, hogy az akkor megszabott feladatokat jórészt megvalósítottuk, illetve most munkálkodunk a még hátralévő elvégzésén. Büszkén velünk számba az elvégzett munkát, hogy iparunk rendszeresen teljesíti tervét, emelkedik a termelékenység, csökken az önköltség, hogy a mezőgazdaságban mind nagyobb teret hódít a nagyüzemi gazdálkodás és a szocialista kultúrának szépen erősödnek új, friss hajtásai. Ez nagyrészt a közelmúlt munkájának eredménye. Jelenünkre pedig a további előrehaladás, fellendülés a jellemző az ipar, a mezőgazdaság és a kulturális élet terén is.

Ezért lehet meg minden reményünk, hogy iparunkban is elérjük a kitűzött célokat a munkások, a műszaki értelmiségiek lelkes, odaadó munkájával. A legfontosabb cél, hogy ebben az évben iparunk teljesítse túl négy százalékkal a termelési tervet, csökkentse a termelési költségeket, emelje a munka termelékenységét és javuljon a gyártmányok minősége. E feladatok elvégzésével jelentősen hozzájárulunk ahhoz, hogy meggyorsítsuk előrehaladásunkat és megteremtjük az életszínvonal emelésének feltételeit. A kérdés így tevődik fel: Jobban akarunk élni holnap, mint ma? Ha jobban, akkor fogjuk meg megjobban a munka derekát. Ha jobban dolgozunk, többet dolgozunk és olcsóbban, akkor több mindenünk lesz, meg olcsóbb is. Ha kevesebbet dolgozunk és netán még rosszabbul is — ne várjuk, hogy nagyobb darab kenyér és mellé való jut asztalunkra. Ezt kell továbbra is minden munkásnak és értelmiséginek a tudatába oltani a kommunistáknak, a párt politikájának gyakorlati érvényre juttatásával. A hogyanra, amely a végrehajtás módját kérdezi — jelenünk mutatja, hogy mit kell tennünk a megvalósítás érdekében. A legfontosabb, hogy az ipar minden területén löbbá tegyük a vezetés színvonalát, segítsük meginkább kibontakozni a dolgozók kezdeményezését, szervezzük és irányítsuk a dolgozók nagyüzemi mozgalmát, a szocialista munkaversenyt, mert ezzel erünk el további általános

előrehaladást. E nagy munkában igen sok részfeladat van, minden munkásnak és vezetőknek jut belőle bőven, dolgozson az élet bármely területén, de akarattal, meggyőződéssel, a jövőbe vetett biztos hittel végre tudjuk hajtani.

Az év elején örömmel voltunk szervezői, segítői és tanúi is annak az imponáló előrehaladásnak, amely a termelőszövetkezeti mozgalom fejlődésében történt. Örömmel látjuk, hogy az új termelőszövetkezetek többsége megerősödött és minden remény megvan arra, hogy idén ősszel és tavasszal újabb egyenlő dolgozó paraszti szaktípusok végérvényesen a kisüzemi gazdálkodással, Nagyszerű, fordulalmi változások időszakát éli a falu a maga és az egész hazá javára.

A nagyüzemi gazdálkodás térhódítása, a javuló terméremények, a fejlődő állattenyésztés azt mutatja, hogy — bár lassabban mint az iparban — jelentős sikerek, eredmények vannak falun is a párt politikájának végrehajtásával. A mezőgazdaságban a feladatunk továbbra is kettős: fejleszteni, gazdaságilag és politikailag erősíteni a termelőszövetkezeti mozgalmat; növelni a mezőgazdasági termelést, hogy az életszínvonal emelkedésével járó fokozott igényeket kielégíthessük és iparunknak is meg legyen a szükséges mezőgazdasági eredetű nyersanyag.

A jövő évi termést a napokban alapozzuk meg. Csak úgy számíthatunk a mezőgazdaságban is általános előrehaladásra, ha az őszi munkákat minél előbb elvégezzük. Ez most a legfontosabb.

Az állami gazdaságok, tan gazdászok és gépalomások szerepe igen nagy a nagyüzemi mezőgazdaság népszerűsítésében és megerősítésében. E szerek jó munkájától igen sok függ falun. Róluk és a fejlett termelőszövetkezetekről veszi a példát a ma még egyenlő dolgozó paraszti, akiket pártunk és kormányunk politikájának megfelelően továbbra is támogatunk, termelésükre és becsületük munkájukra továbbra is számítunk, de megmondjuk nyíltan, hogy az ő jövője is a termelőszövetkezet és úgy is tekintjük, mint a holnap termelőszövetkezeti tagját.

Igen értékes az a fejlődés, amely a gazdasági építőmunka során a kulturális élet területén történt. E téren is adva vannak a lehetőségek, hogy további előrehaladást érjünk el, mert az e területen dolgozó kommunisták és a szocializmushoz hű pártönkivüliek képesek a fejlődést meggyorsítani. Ennek érdekében elsősorban a kulturális élet pártirányítását kell javítani, főleg az üzemi és falusi pártszervezeteknél. Ez teszi lehetővé, hogy meggyorsuljon a munkások és paraszti kulturális fejlődése. Igen fontos tenni valót a párt eszmei befolyásának erősítése a kultúra, az oktatás és a népművelés területén, mert még ma is van sok ellenséges ideológiai és politikai nézet — főleg az idealizmus, a vallásos világnézet és a nacionalizmus — amely fékezi előrehaladásunkat és károkat okoz az emberek gondolkodásában. Tovább kell folytatnunk és javítanunk az iskolai nevelés és a termelőmunka kapcsolatát, az ifjúság szocialista szellemben való nevelését.

(Folytatás a 2. oldalon.)

## Teljesítik a pártnak adott szavukat

### Több szemet termelnek a baranyai bányászok

Október 26-án egy nagyszerű mozgalom indult el megyénkben, a „kongresszusi örögség” mozgalma. A kongresszusi örögséget elindító bányászok célul tűzték maguk elé: feltétlen teljesítik a pártnak adott szavukat, valóra váltják a márciusi határozatban népünknek ajánlott és rájuk vonatkozó feladatok teljesítését. A komlói Kossuth-akna, a pécsi István-akna bányászai úgy akarják megalapozni a kongresszus tiszteletére tett vállalásai teljesítését, hogy az év hátralévő időszakában többet termelnek az előirányoztnál, s ugyanakkor csökkentik az egy tonnára eső költséget.

A komlói Kossuth-akna bányászai vállalták, hogy a kongresszus tiszteletére termelési

tervüket 104 százalékra teljesítik, egy tonna szemet 20 forinttal olcsóbban hoznak ki a föld mélyéből, mint eddig.

A pécsi István-akna bányászai október 26-ától tartanak kongresszusi örögséget. Az a hat brigád, mely elnyerte a szocialista brigád címet, elsőnek tett vállalást a kongresszusi örögség idején végzendő jó munkára. Szlavek Antal fejtési brigádja, Rokor József fejtési brigádja, Takács László KISZ fejtési brigádja, Pavlicsek László KISZ elővájási brigádja, Boczka István elővájási és Németh Árpád fenntartási brigádja, valamennyien elsőnek indulnak harcra a vállalások teljesítésére.

A kongresszusi versenyben a két nagy rivális a komlói és a

pécsi bányászok nemes vetélkedése folyik. A kongresszusi verseny döntő időszakába érkezett. A pécsi és a komlói bányászok a kongresszusi örögségben elért kiváló eredményekkel szeretnék a maguk javára fordítani a verseny állását.

## A szovjet Hold-fénykép világvisszhangja

London (Reuter). A Hold eddig ember nem látta felénk fényképét, amelyet a szovjet III. Lunyik vitt fel, kedden a világ összes lapja első oldalukon közölték.

Koppenhágában dr. Thernoe, Dánia legismertebb csillagászja rámutatott, hogy a szovjet Hold-fénykép „történelmi jelentőségű, ugyanis évszázadok óta hiába kutattak ismereteket tart fel”.

A Tribune de Geneve című svájci lap Marcel Golay-t, a genfi obszervatórium igazgatóját idézi, aki szerint a szovjet Hold-fénykép minősége alapján remélhető, hogy hamarosan megtudhatjuk, kimutathatók-e a Holdon fének nyomai.

Roseland tanár, az oslói Asztrofizikai Intézet igazgatója lehetségesnek mondotta, hogy a világvisszhang olyan fényképező állomás létesüljön,

teljesítése azt jelenti, hogy e hónapban ezer párral több kesztyűt szállíthatnak külföldre.

Teljesítették már ez évre szóló kongresszusi felajánlásukat a Pécsi Dohánygyár dolgozói. A vállalások teljesítésével 505 ezer forint értékű anyagot, munkabért és egyéb költséget takarítottak meg. A kongresszusi versenyt tovább folytatva az év végéig további összegek megtakarítását tervezik.

Allandóan emelkedik a termelékenység a Sopiana Gépgyárban. Az első negyedévben 1,5 százalékkal teljesítették túl az egy főre eső termelési értéküket, második negyedévben 5,5, a harmadik negyedévben pedig már 6,7 százalékos volt a túlteljesítés. A Sopiana Gépgyár dolgozói remélik, hogy a IV. negyedévben hasonlóan jó munkavégzés esetén elnyerhetik a megyei pártbizottság versenyzásdíját.

## Pusztító vihar Nyugat-Európában

London (AP) Nyugat-Európában hatalmas vihar pusztít, amihez hasonló az AP jelentése szerint hat éve nem tapasztaltak.

Angliában a viharok eddig tíz halálos áldozata volt. Több kikötőben teher- és személy-

szállítóhajók vesztegelnek.

Dániában, Hollandiában, Belgiumban és Franciaországban szintén nagy pusztításokat okozott a vihar. Kéményeket döntött le, fákat tépett ki gyökereitől, sőt Esbjerg dán kikötővárosban a szélvihar lesodorta a helyi gimnázium épületének tetefét. Két diákot kórházba szállítottak. Párizsban 1200 alkalommal hívták ki a tűzoltóságot, főként tetőkárok miatt. Le Mans megyében mintegy száz lakóház sérült meg és egy gyárkémény ledőlt.

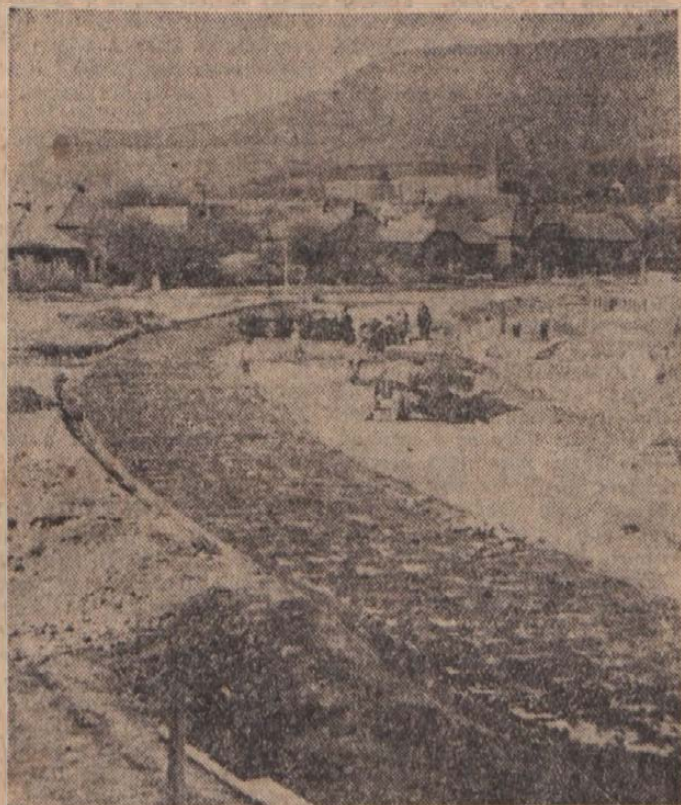
## Mikojan Finnországból hazaérkezett Moszkvába

Moszkva (MTI). Mikojan, a Szovjet Minisztérium első elnökhelyettese — mint a TASSZ jelenti — szerdán Finnországból visszsaérkezett Moszkvába.

Ugyanazon a repülőgépen visszatért a szovjet fővárosba a Helsinkiben járt szovjet kereskedelmi kormányküldöttség is, Patolicsev külkereskedelmi miniszter vezetésével.

Néhány hónapja még kíváncsi férfiszemek lesték itt a kézilabdázó lányokat s ma két emeletes ház áll a pályahelyén.

## Betonozzák a 19-es Dandár útját



A Budapesti Betonépítő Vállalat Werner- és Martina-brigádja építi az új-mecsekutazati 1. sz. betonutjat. Az iskoláig terjedő 12 m széles, 340 m hosszú betonútszakasz átadását határidőre eredetileg november 1-0 volt. Az építők felajánlották, hogy a munkát határtalanul előrébb és fél nappal, pénteken előre befejezzék a pártkongresszus tiszteletére. Képlink a Werner-brigádost és a 6 méteres döntő rendszerű finisheert ábrázolja munka közben.

## LAKÓK

Az egyikben már laknak is. Onnan tudom, hogy a bejárat előtt nagy farakás (téli tüzelő). A bejáratban két üres babakocsi és az egyik ablakból gyereksírás és vigasztalás hallaszik.

— Mindjárt kicsikém... azonnal hozom!

Ugy látszik a legifjabb lakó éhes, türelmetlen és várja a vacsorát.

Mert vacsora idő van.

A lakók sorra érkeznek haza. Három fiatal lány (vagy talán asszony, hogy meg ne sértsem egyiket sem) bukácsol át a farakáson. Az egyik utazni készül.

— Mekkora a bőrdöngő?

— Mire a másik:

— Jó nagy... abba ugyan elpakolhaszt...

S már el is nyelte őket a túlsó bejárat.

En az innesső lépcsőházban olvasom a lakók névjegyzékét. Orvos és egyetemi hallgató, asszisztens és lakatos.

Találomra becsengetek.

Férj, feleség otthon, a konyhából jöttek, bizonyára készül a vacsora. (Betessékkelnek a hallba. Minden új itt. A szobabútor, barna és nagyon illik a világos fal színéhez, a szőnyegekre jétoe lép az em-

ber — azok is újak — s a félig nyitott ajtón túl is szép bútor áll a másik szobában.

S csak ezután ismerkedünk. Speidl Nándor az új lakó, néhány hete költözött az új lakásba.

— Szuterén volt eddig — mondja az asszonyka, inkább csak közli, nem panaszkol. — Volt egy kis pénzem, meg spóroltunk is, abból vettük a bútorát.

Ezt azért mondja, mert látja, hogy nagyon körülnézeik, hogy minden darabon külön megpihen a tekintetem. Jóleső érzés látni, hogy egy lakatosnak ilyen lakása van.

— Mennyit keres?

— Ezerhat körül, — s hozzáteszi — elég jól.

Elégedett ember és otthon szerető.

Azt mondja:

— Amióta új lakásunk van, nem is vágyik sehová az ember. Mindig itthon ülök.

— Itthon.

Az ajtóból ha visszanez az ember, arra gondol: Ma már egy lakatosnak is lehet olyan lakása, hogy tisztességgel vendéglátást lássa benne — mondjuk — orvos szomszédját.

GALDONYI

## Magyar képzőművészeti kiállítás nyílt Szófiában

Szófia (MTI). Kedden este Szófiában a Nemzeti Képzőművészeti Galéria termelben magyar képzőművészeti kiállítás nyílt meg „Az Alföld a festészetben” címmel. A kiállítás Munkácsy, Fényes Adólf, Lotz Károly és más nagy magyar festőművészeknek az Alföldi nép életéről készült fest-

ményeit és alföldi tájképeit mutatják be a bolgár közönségnek.

A kiállítás megnyitására megjelentek a bolgár kulturális és közoktatásiügyi miniszterium vezetői, valamint Kálló Iván, a Magyar Népköztársaság szófiái nagykövete és a nagykövetség vezetői.

Köszöntjük Baranya kommunistáinak tanácskozását (Folytatás az 1. oldalról.)

Nagy eredmények vannak mögöttünk, de nagy feladatok is vannak előttünk. A hároméves tervet határidő előtt akarjuk befejezni, újabb gazdasági, politikai és kulturális eredményeket akarunk elérni, dolgozó népünk és hazánk javára. Ezeket csak úgy tudjuk elvégezni, ha eszmi és politikai neveléssel tovább erősítjük a párt egységét és la-

Angol lapok a csúcstalálkozó esélyeiről

London (MTI) Aggódo megjegyzések tárgya Londonban Macmillan alsóházi kijelentése a csúcstalálkozó rendezésének Nyugaton felmerült nehézségeiről. Sajtóköri Macmillan szóhasználatában legalábbis a mielőbbi csúcstalálkozó reményének csökkentését, sőt bizonyos borulást vélnek felfedezni.

sorsa. Kemény vita folyik Macmillan, Eisenhower és De Gaulle között titkos üzenetek útján.

A nyugati vezetők találkozásián Macmillan sürgetni fogja a csúcstalálkozó összehívását a legközelebbi hetekre.

Macmillan alsóházi beszéde

London (AFP). Macmillan brit miniszterelnök, a választások óta kedden mondott első ízben beszédet az alsóházban. Kijelentette: Nagy-Britanniának az a kívánsága, hogy a csúcsértekezlet „a lehető leghamarabb összejöjjen, hogy a nemzetközi helyzetben bekövetkezett örvényes változás fennmaradjon”. Az általános helyzetet javult — mondotta a miniszterelnök — és nem szeretnénk, ha a feszültség újból fokozódna, már pedig ez akár szerencsétlen, vagy esetleg szándékos cselekmény következtében is megtörténhetne. „Minden áron el kell kerülni,

hogyan visszaterjünk a környezetlen hidegháborúhoz” — mondta. „A helyes út az — mondotta — ha hosszú időszakon át sorozatos értekezleteken folyamatos tárgyalások folynak. Bizonyos vagyok benne, hogy megegyezést érünk el, sőt, hogy megegyezést kell elérnünk, ugyanis a szótlanforgó kérdések annyira súlyosak”. Elmondotta, hogy Hruscsov amerikai látogatása után Eisenhower nyilvánvalóan tette szövetséges elotti, hogy a nyugati hatalmak csúcsértekezletének „a lehető legrövidebb időn belül” össze kell ülnie, hogy a nyugati tanácskozásokat rövidesen keleti-nyugati csúcsértekezlet kövessék.

Kubában ismét felállították a katonai bíróságokat

Havana (Reuter-AP) A kubai kormány kedden minisztertanácsot tartott, amely-jóváhagyta a katonai bíróságok működésének felújítását. Ezt megelőzően W. Bonsal, az Egyesült Államok kubai nagykövete a havanai elnökségen tiltakozott Fidel Castro hátfői beszéde és az Egyesült Államok ellen intézett támadásai miatt. A minisztertanács után sajtónyilatkozatot tettek

közé, amelyben Kuba határozottan visszautasítja az amerikai tiltakozást, s bejelenti, hogy jegyzéket intéz az Egyesült Államokhoz ebben az ügyben.

Az amerikai igazságügyminiszter a legfelső bírósághoz fordul az acélipari sztrájk ügyében

Philadelphia (Reuter-AP) Mint a Reuter jelenti, a Szövetségi Fellebbviteli Bíróság kedden megerősítette azt a rendelkezést, amely utasítja a sztrájkoló acélipari munkásokat, hogy vegyék fel a munkát, ugyanakkor azonban engedélyt adott a szakszervezetnek arra, hogy hat nappal meghosszabbítsa a munkabeszüntetést. A Fellebbviteli Bíróság így alkalmazta az a szakszervezetnek, hogy a Legfelső Bírósághoz fellebbezzék. Az AP szerint William Rogers, az Egyesült Államok igazságügyminisztere közölte, hogy az amerikai Legfelső Bírósá-

hoz fordul és kéri, rendelje el a sztrájk beszüntetését.

A marokkói miniszterelnök követeli az idegen csapatok kivonását

Peking (U) Kína Abdallah Ibrahim marokkói miniszterelnök New Yorkban kijelentette, hogy a marokkói nép követeli az országában állomásozó francia, spanyol és amerikai csapatok kivonását — jelentik New Yorkból.

Abdallah Ibrahim kijelentette, Marokkó baráti kapcsolatokra törekszik minden országgal, de ennek egyik fő akadály a háromszoros megszállás. Nagy problémánk — mon-

A megyében szinte egyedülálló kezdeményezés született a Mohácsi Általános Gimnáziumban. Ebben az évben láttak hozzá a gyakorlati oktatás általános bevezetéséhez, s a gimnáziumnak több mint 400 diákja kivétel nélkül részt vesz a politéknikai oktatásban. A diákok minden héten egy teljes napot töltenek üzemben, vállalatoknál. Ismerkednek a munkával, a munkásokkal. Néhány hét már eltelt a tanév megnyitásától. Vajon milyen tapasztalatokat adódtak eddig a gyakorlati foglalkozásokon, hogyan fogadták a diákok az új „tantárgyat”? A kérdésre választ kapni mentünk Mohácsra.

A gimnázium tantermei üresek, a folyosók csendesek. Az udvarban azonban már van élet. Diákokat látok máltéri kevert, vízszórót cipelni, hónuk alatt nagy deszkadarabokkal sétálni. Ez igen, ez a látvány már valóban a „gyakorlati foglalkozást” jelenti.

Fiatal diákok kezében gyúli, munkájuk nyomán serdülő a forgács. Fiúkat készítünk, javítják az iskolai felkészülést. Az egyik fiú nagy buzgalommal kalapálja, illeszt getti egybe a fiúkat deszkáit, a másik a fogantyút szövegi rá. De nemcsak úgy találom módon dolgoznak, hanem szakavatott vezető ellenőrzésével. Handler József asztalosmester eddig a KTSZ-nél dolgozott, most azonban az iskolában oktatja a fiúkat a szakma szépségeire. Az egyik gyalupadránál két fiú nagy figyelemmel vonalakat rajzol egy deszkára. Mit készítenek?

— Az egyik gyalupadrát javítjuk — mondja az egyik. Hockstock Edének hívják, másodíkos osztályos. Hogy szeretné ezt a munkát?

Közében lendül a reszelő. Meg szólítom az egyiket. Fekete-hajú, bogárfekeke szemű kislány. Jakab Juditnak hívják, másodíkos.

— Tetszik ez a munka s kedvvel végzem. De hát mi ne tetszene rajta? Tanulunk s emellett egy kis tesztmozgás sem árt — mondja mosolyogva. Aztán megmutatja a nagy művet. Egy vasfogantyút reszel azokra a ládára, amelyeket a másik teremben a „asztalosok” készítenek.

— Még nem reszelte el az újjat? Nevet. — Még nem. A másik lány neve Bokodi Emöke, szintén a második osztályba jár. Mire az 5. satupadráig értek, már nem reszel, hanem vasfűrész van a kezében, s nagy figyelemmel fűrészeli egy satuba sorított vasrudat. Ebből is fogantyú lesz. Lám, a két tanműhely máris nagyszerűen kooperál.

és Fodrász KTSZ-nél, az Epió ipari KTSZ-nél, a Húsipari Vállalatnál és még egy egész sor helyen. Ezen a napon csak nem két és fél óráig diák ismerkedik a fizikai munkával. A fizikai munka mellett két óra elméleti oktatást is kapnak a tanulók.

Vajon az üzemek hogyan fogadták ezt a kezdeményezést? Gábor elvtárs elmondja, hogy kivétel nélkül mindenütt nagy megértésre találta. Az üzemek, vállalatok vezetői megértéssel és nagy segíteni akarással fogadták a diákokat. Nos, nézzünk meg akkor egy üzemet, mondjuk a Mohácsi Selyemgyárat, mit csinálnak, hogyan dolgoznak ott a tanulók?

HÍRKEK

Mirelit árukat hoznak forgalomba a III. kerület új csemegeboltjában

Mélyhűtőszekrényt kapott nemrégiben a III. kerületi új városrész fűszer-csemegeboltja. A hűtőszekrényt tegnap beköltötték, s a vállalat igazgatójának tájékoztatása szerint délután már megkezdtek a Mirelit-gyümölcsök és jözelelőjelű árustást.

— ELMARAD Pécs megyei jogú város Tanácsa Végrehajtó Bizottságának október 30. péntekre összehívott ülése, mert egybe esik a megyei párt értekezlet azonos időpontjával. A végrehajtó bizottság legközelebb november 5-én, csütörtökön délelőtt 9 órakor tart ülést.

— A DRÁVASZABOLCSI Kendergyár is részt vesz a kongresszusi versenyben. A Dunántúli Rostkikészítő Vállalat három nagy üzeme — a dunaföldvári, tolnáneméri és drávaszabolcsi — áll versenyben egymással. A harmadik negyedévi értékelés szerint, a drávaszabolcsi kendergyár a második helyen végzett. A versenyt az év végén értékelik és az első helyre kerülő üzem nagyobb összegű pénztudalmat kap.

— VASAS I-EN a Kossuth Kultúrtróton vezetősége több ismeretterjesztő előadássorozatot rendez. Október 29-én, csütörtökön kezdődik a hat előadásból álló filozófiai sorozat. Előadást tartanak: „Az élet nagy kérdései”, „Az ember élet célja”, „Behatolhatunk-e a világ titkaiba?”, „Világom keletkezése”, „Döntő esemény az élet hajnalán”, „Varázslat, mágia, vallás”, „Milyen lesz a magyar népgazdaság 1965-ben” címmel.

— AZ ENGELS UTON az üttetésen haladt keresztül Hohner Józsefné 53 éves, Engels út 3 szám alatti lakos. Megijedt az arra haladó motorkelekpártól és elesett. A mentők sérüléseket észleltek, azonnal elvitették a Megyei Kórházba.

— KÉT MŰSZAKBAN foglalkoztatják a jövő hónap elejétől az új síklósi kesztyűgyár varrodai dolgozóit. Ennek megvalósításához új munkásokat vesznek fel — számszerint hatvan környeki állásnyomt és leányt. Az új munkásokat hat hónap alatt képezik át szakmunkásokká.

— EGY KOCSI kitermelt földet lopott el Bartók István kocsi, Kossuth Lajos utca 21. szám alatti lakos. Ezért a II. kerületi tanács igazgatási osztálya 120 forint pénzbírsággal sújtotta.

— IPARENGEDELÝ nélkül villanyszerelési munkát végzett Laboda János, Kiskereszt utca 24. szám alatti lakos, vállalati villanyszerelő. Ezért a III. kerületi tanács igazgatási osztálya 400 forint bírságot szabt rá.

— PECS VÁROS II. kerületi tanácsának végrehajtó bizottsága közli, hogy Pécssett a legközelebbi országos állat-és kirokódó vásárt nem november 1-én, hanem a következő vasárnap, november 8-án tartják meg.

— ELKEZDTEK egy korszerű klimatizáló-berendezés házi tervezését a Dohánygyárban. A tervek még ebben az esztendőben elkészülnek, sőt megkezdik a kivitelezését is. Jövő év elején pedig üzembe helyezzük a berendezést. A klimatizáló berendezés használatával „ideális” állapotban tartják a dohányleveleket, a törést, a morzsalékosodást és a porképződést minimálisan csökkentik.

Olimpiai utazást sorsolnak a tolon

November 1-től kezdve 7 hónapra keresztül havonta 4-4, a római olimpiára szóló részvételi jegyet sorsolnak a totószelvényekre. Összesen 28 sportfogadó számára teremtik meg a lehetőséget az olimpiára való utazáshoz. A nyertesek 6 napot töltenek majd Rómában, ahol teljes ellátást, zsebpenzt és 4 rendezvényre szóló jegyet kapnak. Az egyik ebből a futballöntőre szól.

Az első sorsolást november 20-án rendezik és első ízben 44, 45, 46, 47. és 48. heti totószelvények vesznek részt a sorsolásban. A sorsolásokat 1960. májusig minden hónap utolsó hetében ismétlik meg.

A MUNKA BECSÜLETE

— A szöveg gépi indítását, leállítását, vetélcserét — mondja. Nagy itt a zaj, alig érteni a szót.

— Szokás dolga, már kezdem megszokni — mondja, s éber szemmel figyeli a gépet. Bizony nem lehet itt sokat beszélgetni, ügyelni kell a gépre. Megyünk is tovább. Egy másik gépnél két fiatal nő magyaráz egymásnak. Mint kitűnődik, az egyik Becker Mária, a gép kezelője, a másik Nemeth Júlia negyedikes gimnazista.

— Es a műhelyfőnök hogyan van megelégedve az új segítőkkel? — Kérdem Lammel János bácsitól, aki immár 40 éve dolgozik ebben a szakmában.

— Nagyon szorgalmasak a fiúk, rendszeren dolgoznak — mondja, s látom, hogy a fiúk fél félle hallgatóságnak, mert nem mindegy dm, mit mond rájuk János bácsi. Nem is mond semmi rosszat. Dicsérik őket. Az elismerő szavak hallatán a fiúk kezében még ütemesebben lendül a reszelő.

Atmegyünk a szövegébe. Ut közben megállunk a fonalkartárbán. Váhl elvtárs a raktról nagy ládát mutogatva elmondja, hogy Angliából, Franciaországból, Egyiptomból, Olaszországból és még számos országból importált fonallal is dolgoznak. Aztán megmutatja az udvaron folyó építkezést. Egy új üzemrész épül itt, 30 új gép befogadására lesz alkalmas. Kell majd a szakmunkás...

Bemegyünk a szövegébe. Egy hatalmas helyiség, tele szöveggépekkel. Végig a termen hajszálvékony fonalak, mintha egy nagy pók az egész termet keresztül-kasul szötte volna. Megállunk az egyik gépnél. A gép előtt fiatal lány dolgozik. Halász Mária-nak hívják, negyedikes gimnazista. Most tanulja a szöveg alap elemeit, ismerkedik a géppel. Mit tanul ideig?

— Már két nyáron dolgozom a Mohácsi Bútorgyárban, szeretem az asztalos szakmát — mondja. — Már el is határoztam, hogy asztalos leszek.

— Merre vannak a többiek? — érdeklődöm Gábor elvtártól. Nem könnyű erre a kérdésre választ adni. Bemegyünk az igazgatási szobába és ott a nagy kimutatásokból megtudom: a mai napot — kedden — a 13 osztályból 8 osztály van gyakorlati munkán. Mohácsos szinte az összes üzemben megtalálhatók ma a diákok. Dolgoznak a Bútorgyárban, a Selyemgyárban, a Farostlemez-gyárban, a Megyei Világlátó, s TEFUNÁL, s Szabó

Wáhl elvtársal arról beszélgetünk, hogy nem hátrál-taja-e a munkát a diákok itt-léte, s a munkások hogyan fogadták a tanuló diákokot? Ser-gítséget jelent a diákok munká-kája, s a munkások örömmel fogadták őket. Még azt is mondták, hogy már korábban kellett volna a politéknikai oktatást bevezetni.

Jó dolog ez a gyakorlati oktatás. Megtanulják a gyerekek megbecsülni a munkát. Es a munkásokat!

GARAY FERENC

Kiemelkedő eredmények a kongresszusi versenyben

A helyiipari vállalatok versenyében a Mohácsi Bútorgyár és a Hangszer- és Asztalosárugyár vezet

A szövetkezeti ipar első helyezetteje a Pécsi Cipész KTSZ

A kongresszusi munkaverseny eredményeit értékelő megyei bizottság gondos vizsgálat és mérlegelés után megállapította, melyek azok a helyi ipari vállalatok, amelyek a harmadik negyedévben és az év eddigi részében a legjobb eredményt tudják felmutatni az éves termelési terv teljesítésében, a termelékenység növelésében és az üzemi eredmény javításában.

- 1. Mohácsi Bútorgyár, 2. Bm. Téglaágyári ES, 3. Komlósi Helyiipari V., 4. Szigetvári Műszaki V., 5. Mohácsi Gépgyár.

A Mohácsi Bútorgyár dolgozói 129,1 százalékkal teljesítették a III. negyedévi tervet. Az elmúlt háromnegyedévben ugyancsak kiemelkedő eredményt értek el: 55,6 százalékkal termeltek többet, mint a tavalyi esztendő hasonló időszakában, s az ez évi tervnek már 38,8 százalékat teljesítették. Az egy munkásra jutó termelés 26,2 százalékkal volt magasabb a III. negyedévben tervezettnél.

A második helyezett Bm. Tanácsai Téglaágyári ES-nél 7,7 százalékkal volt magasabb a harmadik negyedévi tervteljesítés az előirányoztnál, s az egyesült dolgozói már befejezték az évi tervüket. A termelékenység 2,6 százalékkal növekedett a legutóbbi negyed évben.

A városi tanács felügyelete alá tartozó vállalatok közül a Pécsi Hangszer- és Asztalosárugyár dolgozói végeztek kiemelkedő jó munkát a III. negyedév során.

Második helyre az Építőanyag Ipari Egyesülés került, harmadik helyen a Sütőipari Vállalat, negyedik pedig a Fodrászipari Vállalat „vezgett” a III. negyedévben.

A Hangszer- és Asztalosárugyárban 3,5 százalékkal túlteljesítették a negyedéves tervet, s közel 59 százalékkal több bútort gyártottak, mint az elmúlt év hasonló időszakában.

Túlteljesítették az éves terv eddig esedékes részét is, s 4,7 százalékkal nőtt az elmúlt negyedévben az egy munkásra jutó termelés.

A második helyezett Építőanyagipari Egyesülésnél 8,5 százalékkal teljesítették a harmadik negyedévi tervelőirányzatot, s az éves teljes termelési tervnek 79,4 százalékat hajtották eddig végre. A termelékenység 7 százalékkal nőtt a harmadik negyedévben, s jók az eredményeik éves viszonylatban is.

A megyei kisipari szövetkezetekben is lendületes munkaverseny bontakozott ki a kongresszus tiszteletére. Ebben a versenyben az első, második és harmadik negyedév eredményeit összesítve a Pécsi Cipész KTSZ dolgozói kerültek az élre. A Cipész KTSZ termelési tervét 112, termelékenységi tervét 110,1 százalékkal teljesítette. Ebben az időszakban 1,5 százalékkal sikerült csökkenteniök az önköltséget, s 13,2 százalékkal javították üzemi eredményüket.

A kisipari szövetkezetek versenyében ilyen sorrend alakult ki: 2. Pécsvaradi Vegyes KTSZ, 3. Mohácsi Szabó KTSZ.

A versenyt értékelő bizottság, a kisipari szövetkezetek eredményeit vizsgálva megállapította, hogy a KTSZ-ek is szoros sorakoznak fel egymás mögött, s így még csak következtetni sem lehet arra, hogy melyik viszi el a negyedik negyedév végén a kongresszusi zászlót. Hasonló a helyzet a minisztériumi iparvállalatoknál és a helyiipari vállalatoknál is. A cél tehát az, hogy ne törjenek meg az eredmények, lankadati erővel küzdjenek minden üzemből és vállalatnál tovább, mert az év végéig beleszólhatnak a verseny alakulásába, s a mostani utolsó helyezettek-ből még elsők is lehetnek.

Időjárásjelentés

Várható időjárás esztendőre: Erősen felhős idő. Sok helyen, főként holnap és az ország nyugati felében eső, néhány helyen zivatar. Elénk, időnként erős déli, később nyugati, északnyugati szél. Enyhe éjszaka, a nappali felmelegedés esztendőre gyengébb lesz, mint szerdán. Várható legalacsonyabb éjszakai hőmérséklet -12, legmagasabb nappali hőmérséklet esztendőre keleten 17-20, nyugaton 12-15 fok között. Távlati kiállítások: borult idő esőkkel, a hőmérséklet tovább csökken.

Törhetetlen demizson, tányér, bögre Újfajta műanyagcikkeket szállít jövőre az ipar

A közelmúltban bemutatott a Belkereskedelmi Minisztérium mintaterméiben a külföldről hozott műanyagújdonságokat. A bemutatásra meghívták az érdeklődő vállalatok vezetőit, köztük a pécsi ÜVERT Vállalat képviselőit is, mint a műanyagcikk-üzem vezetőit.

A bizottság feladata, hogy a hazai műanyaggyártás kapacitását figyelembe véve eldöntse, melyek azok a cikkek, amelyek a vásárlók körében 's nagy érdeklődésre tarthatnak számot — s így elsősorban indokolt a gyártásuk. Széles skálájú választék áll rendelkezésre. Volt a bemutatott műanyagcikk-üzem között törhetetlen vödör, ballonkosár, fűrdőkád, mosdótál, ruháskosár, piaci kosár —, hogy elsősorban a nagyobb, mutatósabb darabokat említsük. Ezek hazai gyártása azonban egyelőre még lehetetlen, megfelelő gépek hiánya miatt.

Mit vételek mégis forgalombahozatalra alkalmasnak a bizottság tagjai a bemutatott cikkek közül, s melyek azok, amelyeknek gyártását vállalta a hazai műanyagfeldolgozó ipar? Bizony van ezek között is néhány újdonság. Ilyenek lesznek például a PVC-ből, valamint polietilénből, polietilénből és meladurból készült szobai öntözőkannákat, evőeszközraktárok, lámpaernyőket, fűszerlapátokat, konyhai polcokat, kézitörlőgepeket és törülközőtartókat is.

Gyártanak a felsoroltakon kívül még műanyagból készült szobai öntözőkannákat, evőeszközraktárok, lámpaernyőket, fűszerlapátokat, konyhai polcokat, kézitörlőgepeket és törülközőtartókat is.

Mint az ÜVERT vezetői elmondották, ezeknek a cikkeknek az előállítását már a következő negyedévekben megkezdik a Műanyaggyár, a Kábelgyár és a műanyagfeldolgozással foglalkozó kisipari termelőszövetkezetek, s 1960 elején egy részüket már forgalomba hozza a kereskedelem.

(Harsányi)

Ezer ember egy akaraton

A Pécsi Bútorgyár négy részlegében a cseres, a sertés-, a marhabar és a fenntartó gyárterületekben több mint ezer ember van versenyben. A hasító gépek vállalták, hogy a bőrökön megállapítható hasítási hibák részarányát 1,5 százalékra csökkentsék s az utolsó két hónapban 1,15, illetve 0,66 százalékra teljesítették vállalatukat. A marhahétkészítő műhely dolgozói is túlteljesítették vállalatukat, jó munkaszervezéssel minden 100 bőrön 15,68 forintot takarítanak meg.



Hasító: munka közben. Telek László, Kiss József, Kanizsai Jolán, Amrein Mária 1,50 helyett 0,50 százalékra csökkenték a hibapontok számát.



A gépi faragók közül Pleizer István és Ilkovic Imre dolgozik a legkevesebb hibaponttal.



Varga Józsefné és Kovács Jánosné a festékszórógép mesterei. Egy műszak alatt 2500 marhabort festenek 27-30 féle színben, a legkülönbözőbb pasztellszínektől egészen a feketéig.



Ribi János, a cseresosztály vezetőjének újítási kísérlete ez a hasító gép, amelyen egy műszak alatt 800 bőr hasítanak olyan célból, hogy az az előtt lefaragott és ezáltal hasznavehetetlen bőrből díszműanyag alkalmat anyagot kapjanak. Képünkön Beitel János és Kárpáti Károlyné dolgoznak a hasító géppel.

Mit csináljunk a kukoricaszárral?

Az idei bőseges silókukoricatermesék következtében az állami gazdaságok és tsz-ek már az augusztus végén, szeptemberben elvégzett zöldsilózással biztosították egész évi silótakarmány-szükségletüket. Ugynevezett száraz silózást az idén aránylag kevés gazdaságban végeznek és ezért igen nagy tömegű kukoricaszár válik feleslegessé.

Állami Gazdaság eljárását javasolhatjuk. A zengőljai gazdaság szilágypusztai üzemegegyesében silókombájinnal vágják le és aprítják fel a kukoricaszárát, majd a táblán szétterítik. Ezután a tépett anyagot nitrogén műtrágya hozzáadásával leszántják. Így a talaj szervesanyag-tartalmát növelik, ugyanakkor a nitrogén műtrágyázással elejét veszik a jövő évi termésnövekedésnek.

A határt járva egyre több lobogó máglyát láthatunk. Különösen az egyéni termelők égetik el a szarát, ami annál is érthetőbb, mivel az egyéni gazdák nem silóztak és így takarmánytartálékaik is jóval kevesebbek. Az októberi kukoricaszár közepes szénatartalmú, és ha a zöld silózást nem is pótolja, szecskázva, bécólyva a szarvasmarhák részére megfelelő tömegtakarmány.

Októberben tehát még nagy kár a szarát elégetni. Még nagyobb baj azonban, ha a szarát le sem vágják, hanem úgy ahogy van, alszántják. Sajnos, ilyen esetet is találkoztunk a megyében s az év rendszerint ez: „Nem volt idő a szarát levágni, mert sűrű lett a velés.” Igen nagy károk származhatnak egy ilyen elhanyagolt lépésből. A nagy szarabőgész leszántva nem egy, de több évig sem tud a földben teljesen elbomlani. A talaj mikroóbái a szar elbontásához rengeteg kötött — az utóvetemény számára könnyen felvehető — nitrogént vonnak ki a talajból, s így fellép a nitrogénhiány. A kukorica után vetett gabona ilyen körülmények között gyérén kel, silányan fejlődik s termést alig hoz.

Ha valóban felesleges a teljes kukoricaszár-termost takarmánynak félretenni, megégetésként csak a Zengőljai

Műszakváltás

Két órákor leszál-lás. Két órákor, de hol van az még! Csak fél kettő múlt, de a két órai műszak már „beöltözve” várja a kezdést. Körbe ülnek a nagy csarnokot szénporos ruhájukban. Anyira bevette már a feketés-barnás port, hogy öltözködéskor óhatatlanul befest arcukat. Némelyiknek csak a szeme világ, csak a foga fehérlik, mintha most jött volna lentről.

A Bokor-brigádot keressem, amelyet most tüntetnek ki a szocialista brigád címmel, de éppúgy kereshetném bármelyiket István-aknán, mind versenyben van, mind eredményesen dolgozik. Valaki azt mondja, hogy a Bokor-brigád már az aknához ment. Szeretném még le-

fényképezni őket. Ez az egy perc, fél perc — igazán nem sok. A párttitkár, a versenyfelelős keresik őket, a sok egyformává hasonult ember között. Közben a versenyfelelős magyarázza: — Nem szívesen állnak már ilyenkor fényképező gép elé. Ha egy leszállást elszalasztanak, bizony már megérzik a nap folyamán. Márpedig minden percet ki kell használniuk, ha elsők akarnak lenni.

A párttitkár elvtárs végül is megtalálja őket, Kattan a fényképezőgép, s már siethetnek is vissza a kashoz. A Takács-brigádot várjuk. Most kell kiszállniok. Ifjúsági brigád. Kevesen vannak, de a kevés ember jobban megéri egymást, jobban kéz-

re dolgozik és gyorsabban szaporodnak a teli csillék. A Takács-brigád az utolsók között jön fel. Kihasználtak minden percet s a percekből tízpercek, teli csillék lettek. A párttitkár elvtárs megkérdézi tőlük: — Mennyi volt? — Negyven csille, — válaszolja a brigád vezető. Négyen termeltek negyven csilléval. A versenyfelelős odasúgja: — Hét csille a napi előírás. S így megy ez nap, mint nap István-aknán.

Allg tesszük be a pártiroda ajtaját magunk mögött, hogy beszélgesünk a párttitkár, kopogtatnak. Fiatal várják jón. — Elhoztam az ön-

életrajtot és a fényképet. Első gondolatom: igazolványhoz kell vagy készül a fiú valahová, de Győri Sándor más ügyben jár. Tagjelölt volt eddig, most letelt a hat hónap és a következő taggyűlésen tárgyalják a felvételt. Jól dolgozik, kivesszi részét a pártmunkából, rendszeresen részt vesz az oktatásban. — Csupa jót mond róla a párttitkár.

— Nem ő az egyedüli — mondja Győző Jenő elvtárs, a titkár — nyolc-tíz felvételtől kell hamarosan döntenünk. Mert e kongresszusi versenyben nemcsak a teli csillék száma növekszik, nemcsak a kötelességtudat nő, hanem a párttagok létszáma is.

Gáldangi Béla



# DUNÁNTÚLI NAPLÓ

A MAGYAR SZOCIALISTA MUNKÁSPART  
BARANYA MEGYEI BIZOTTSÁGA ÉS A MEGYEI TANÁCS LAPJA

XVI. ÉVFOLYAM, 255. SZÁM ÁRA: 50 FILLER PÉNTEK 1959. OKTÓBER 30.

## Versenyben a pártkongresszus tiszteletére!

Teljesítik vállalásaikat István-akna bányászai

Kiemelkedő munkasiker a kongresszusi őrség második napján

A Pécsi Szénbányászati Tröszt felügyelete alá tartozó István-akna bányászai, a kongresszus tiszteletére tett vállalásaik jobb teljesítése érdekében elhatározták, hogy október 26-ától kongresszusi őrséget tartanak.

Október 28-án a kongresszusi őrség második napján a vállalt napi 107 százalékos teljesítést 107,9 százalékra teljesítették, s ezzel az összes többi üzemet maguk mögé utasították. Legfrissebb jelentéseink szerint az október 28-i termelési eredmények a következőképpen alakultak. Első István-akna 107,9 százalékkal, második és harmadik Béke- és Petőfi-akna 105,2 százalékkal, negyedik András-akna 105,1-del, ötödik Széchenyi-akna 101,1 százalékkal.

# Pártunk helyes politikája kiállta az élet próbáját A dolgozók biznak a pártban és vezetőikben

### Megkezdte munkáját a megyei pártértekezlet

A Baranya megyei pártbizottságok képviselőitől megjelent nintegy 300 délelőtti részvételével tegnap délelőtti megkezdődött a 14. megyei pártértekezlet. A pártértekezlet elnökeinek, — Török Károly és Takács Vilmos elvtársakat — elnökség tagjaiként pedig az alábbi elvtársakat választották meg: Aczél György elvtárs, az MSZMP Központi Bizottságának tagja, Laki István elvtárs, a megyei pártbizottság első titkára, Egri Gyula és Ribánszky Róbert elvtársak, az MSZMP Központi Bizottsága párt- és tömegszervezeti osztályának és képviselői, Kaszapovics András elvtárs, az MSZMP Köz-

ponti Bizottságának póttagja, Takács Vilmos, Ambrus Jenő, Földes Andrásné, Nemes Alajos, Palkó Sándor, Bogár József, Kiss Dezső és Gregor Sándor elvtársak, a megyei pártbizottság tagjai.

A pártértekezlet Papp János elvtársat, a megyei pártbizottság ipari és közlekedési osztályvezetőjét bízta meg az értekezlet jegyzői teendőinek elvégzésével.

Török Károly elvtárs elnöki megnyitóját követően a különböző munkabizottságok megválasztására került sor, majd elfogadták a napirendi javaslatot. Ezután Laki István elvtárs mondta el a megyei pártbi-

zottság beszámolóját. Ezt követően Gregor Sándor elvtárs, a megyei revíziós bizottság elnöke számolt be a revíziós bizottság végzett munkájáról.

A beszámolókat vita követte. A pártértekezlet küldöttjei a késő délutáni órákban megtekintették a megye fejlődését bemutató kiállítást, amelyet Bogár József elvtárs, az SZMT megyei elnöke nyitott meg. Ezután a Pécsi Nemzeti Színház díszelőadásán vettek részt a küldöttek.

A megyei pártértekezlet ma délután folytatja munkáját.

Az alábbiakban részletesen ismertetjük a pártértekezlet első napjának eseményeit.



Laki István elvtárs, a megyei pártbizottság első titkára, a pártbizottság beszámolóját tartja. Jobbról az elnökség tagjai.

## Az a nagyszerű időszak, amelyben élünk, nagy tettekre lelkesít

Török Károly elvtárs, az MSZMP Baranya megyei Bizottsága másodtitkárának megnyitó beszéde

A Magyar Szocialista Munkáspárt Baranya megyei Bizottsága nevében szeretettel üdvözölöm a megye 14. pártértekezletén 300 küldöttét, az itt megjelent elvtársakat, akiket a megye kommunistaiai azt a felelősségteljes feladatot bízta meg, hogy tanácskozzanak az utóbbi időszakban végzett munkáról, határozzanak a legközelebbi feladatokról, megválasszák meggyék vezető testületét, a pártbizottságot, a revíziós bizottságot és pártunk VII. kongresszusának küldöttjeit. Engedjék meg, hogy ez alkalommal köszöntsem Aczél György elvtársat, a Központi Bizottság tagját, aki sokat segített meggyék ellenforradalom utáni fejlődésének kibontakoztatásában.

Történelmi jelentőségű napokat élünk. A szocializmus társadalmi rendje sorra győzelmeket arat. Az ipar és a mezőgazdaság termelése, a szocialista rendszer országainak erősödése, népeink jólétének szüntelen növekedése minden szónál meggyözöbben mutatja a szocialista rendszer erejét.

A Szovjetunió által létrehozott technika ma már az eget ostromolja és hirdeti a szocialista rendszert és a szovjet ember diadalát. A szocializmus győzelmes előretörése és a kapitalizmus szétesése, pusztulása a szemünk előtt játszódik le.

Bátran mondhatjuk tehát, hogy történelmi időkben élünk, történelmi feladatokat oldunk meg.

Az elmúlt 40 év alatt sokszor kellett szembenéznünk átmeneti kudarccal is. Pártunk azonban mindig tanult a vereségből, — újra talpraállt és megacélozva látott munkához.

A dicsőséges Tanácsköztársaság idején a szerb megszállás miatt meggyékben sajátos helyzet alakult ki. A baranyai munkások számtalan módon kifejezésre juttatták a tanács hatalom iránti érzett rokonszenvüket, s közöttük több százan átszöktek a demarkációs vonalon, hogy fegyverrel védjék a Tanácsköztársaságot,

Munkásaink harci szellemét a fehérterror sem tudta megtörni. 1924-ben kirobbant a pécsi építő- és fémipar munkások sztrájkja. 1927-ben már ismét működtek a kommunista sejtek Mecsekszabolcson, Vasasban, Komlón és Hosszúhetényben. 1930-ban a Kommunista Magyarországi Pártjának II. kongresszusa után kerületi bizottságok alakultak. 1937 februárjában az uralkodó osztály gyilkos sortűzzel törte meg a Csertetőn felvonuló fegyvertelen pécsi bányászok sztrájkját. A Szovjetunió faszizmus feletti győzelmével a mi népünk is felszabadult az elnyomás alól és újra lehetőség nyílt a munkások osztály hatalmának kivívására. Pártunk ekkor elsőnek mutatta meg a magyar nép számára a járható utat, amelyen a mai napig is járunk, s amelyen továbbra is haladni akarunk.

Igy volt 1956-ban is, amikor az imperialista erők és hazai cinkosai ismét megpróbálták, hogy pillanatnyi belső gyengeséget kihasználva megdöntsék a munkások osztály hatalmát, s visszaállítsák a kapitalizmust. Pártunk az egyetlen lehetséges megoldást választva segítségül hívta a Szovjetuniót, amely fegyveres erejével és nagy nemzetközi tekintélyével segített nekünk az ellenforradalom leverésében. Nekünk, magyar kommunistáknak sokat jelent ez a szó, hogy proletárinternacionálizmus. Soha nem múltó hálával tartozunk a Szovjetunióknak, de a többi testvéri népek is, akik segítettek nekünk itthon és a nemzetközi küzdőtéren.

Az elmúlt négy évtized alatt sok kommunista vére hullott népünk szabadságáért, s boldogulásáért. Méltán nevezhetjük pártunkat a mártírok pártjának, mert százak és ezrek estek áldozatul az ellenforradalom 1919-es vérengzéseinek, a Horthy-rendszer, a faszizmus terrorjának. Eleven emlékezünk még azokra a kiváló elvtársakra, akik az ellenforradalom ellen harcoltak a párt- és

népességüket vérükkel, életük feláldozásával pecsételték meg. A magyar munkásmozgalom kiváló harcosait vesztettük el bennük. Mártírjaink emlékét megőrizzük, példájukból, harcos életükből erőt merítünk, a munkánkkal, a szocializmus felépítésével méltó és maradó emléket állítunk nekik.

Kérem a tisztelt pártértekezletet, hogy adózzunk egy perces néma felállással pártunk és népünk nagy halottai emlékének.

Elesett hőseink véráldozata nem volt hiabavaló. Az ellenforradalom elleni harc során újjászerveződött pártunk tisztább, erősebb, mint valaha is volt.

A kommunisták és a szocializmus építését szívükön viselő emberek ma is tudnak hősi áldozatokat hozni. Épp úgy vannak hőseink, mint az elmúlt 40 év során bármikor. Elmondhatjuk, hogy dolgozó né-

pünk megértette és példás helytállással támogatja pártunk politikáját. Az elmúlt három év során pártunk népszerűsége és tekintélye megnövekedett és megszilárdult.

Tanúi vagyunk annak a nagy lendületnek és becsületes munkának, amellyel az ország és a megye dolgozó, elsősorban az üzemek munkásai, bányászok és építők segítik a kongresszusi munkaverseny sikerét. Nagyszerű és ugyanakkor reális vállalásokat tettek és azok végrehajtásáért omdadóan dolgoznak. A dolgozóknak ez a lelkes munkája a párt iránti szeretetből és hűségéből, a párt politikájának elfogadásából fa-

kad. Népünknek ez a szeretete, hűsége, a párt iránti bizalma olyan tényező, amellyel új feladataink meghatározásánál is számolni lehet, sőt számolnunk kell. A szocialista mezőgazdaság megvalósítása következő 5 éves tervünk feladatai között szerepel. Tapasztalataink bizonyítják, hogy 5 éves tervünk e tekintetben is reális. Dolgozó parasztságunk között mélyen gyökerezik már a szövetkezés gondolata, s hamarosan bekövetkezik az az idő, amikor a szocialista mezőgazdaság teljes megvalósulásáról számolhatunk be.

Mindezek alapján bátran elmondhatjuk, hogy meggyék

pártértekezlete kedvező körülmények között ült össze.

Arra kérem meggyék pártbizottságait, küldöttjeit, hogy ezt a helyzetet figyelembe véve végezzék munkájukat. Erezzék mindvégig, hogy az a nagyszerű időszak, amelyben most élünk, nagy tettekre lelkesít, de egyúttal nagy felelősséget is ró ránk. Felelősek vagyunk azért, hogy a további utat minél pontosabban, minél kevesebb hibával jelöljük ki, hogy határozatainkat a szocializmus építésében elért újabb győzelmek kövessék. E gondolatok jegyében megyei pártértekezletünket megnyitom.

## A megyei pártbizottság beszámolója

Az 1957. júniusában tartott pártértekezlettel pártunk életében lezárult egy történelmi szakasz. Az országos pártérte-

kezlet egyik alapvető jellemvonása az volt, hogy — bár elemelte a múltat és annak hibáit — elsősorban a jövő

felé fordította a figyelmet.

A megyei pártbizottság beszámolójában az országos pártértekezlet határozatainak végrehajtásáról, azóta végzett munkájáról kíván számot adni.

Központi Bizottságunknak a párt VII. kongresszusára kiadott irányelvei, az ötéves terv tézisei, a módosított Szervezeti Szabályzat, — amelyek ma már széles körben ismertek — felmérhetetlen segítséget adnak ahhoz, hogy mélyrehatóan elemezzük eddig végzett munkánkat és olyan határozatokat hozzunk, amelyek az irányelveknek megfelelnek.

A tények meggyőző ereje bizonyítja — és ezt a vezetőség-választó taggyűléseken a járási, a városi pártértekezleteken számtalanszor hangsúlyozták,

pártunk helyes politikája kiállta az élet próbáját. A tömegek támogatják a politikát, biznak a pártban és vezetőikben.

Ez a bizalom megnövelte a párt erejét és tekintélyét, állandóan erősíti a párt és a tömegek kapcsolatát.

Dolgozó népünk fokozott várakozással tekint a Magyar Szocialista Munkáspárt VII.



A pártértekezlet résztvevőinek egy csoportja.







# Mit tesz a MÉK a felvásárlás megjavításáért?

A megye állami gazdaságai és termelőszövetkezetei évről-évre nagyobb területen állítanak be öntözéses és száraz kertészetet, s a lakosság fokozódó szükségleteinek kielégítésére egyre több zöldséget és gyümölcsöt termelnek. Az elmúlt években azonban a felvásárlási nehézségek gyakran csökkentették a termelési kedvet és sokszor gátolták a nagyüzemi kertészetek kialakítását. Mit tesz tehát a jövőben a MÉK a felvásárlás megjavításáért és az egyre növekvő feladatok végrehajtásáért? — tettük fel a kérdést Görcs Károlynak, a MÉK Szövetkezeti Központ új igazgatójának. Görcs elvtárs ezeket mondta:

## Jobb kapcsolatot a termelőkkel

A MÉK közvetlen kapcsolatban van termelőkkel és fogyasztókkal. A mi feladatunk tehát az, hogy Pécs és Komló városok zöldség- és gyümölcsszükségletéhez alkalmaszokorra befolyásoljuk a zöldségtermő területek nagyságát és arányát. Ezért, ha az ellátást tovább akarjuk javítani — már pedig ez szükséges — lényegesen többet kell törődnünk a termelési feladatokkal és a termelő szektorok — főleg az állami gazdaságok, tsz-ek — és a MÉK közötti kapcsolattal. Szoros kapcsolatot nélkül nincs jó felvásárlás, illetve ellátás. Szeretnénk, ha a megye zöldségtermelői szektorai mindinkább megértenék, hogy nekik

azt a zöldséget kell, olyan mennyiségben és szakaszokban megtermelni, amit a dolgozók igényei követelnek. Ez egyben a termelők érdeke is, mert csak így tudnak biztosított formában gondoskodni megtermelt áruik elszállításáról.

Sokszor persze a MÉK sem tartotta be szállítási kötelezettségét. Ez, sajnos, igaz. Viszont javaslatunk ellenére egyes gazdaságok, termelőszövetkezetek nem termeltek szakaszosan a zöldségféléket, így egyszerre érett be az áru és olyan nagy mennyiségben, ami lényegesen meghaladta a napi igényeket. Így fordulhatott elő például az idén is az egyik gazdaságban, hogy nagy területen egy fajta paradicsomot palántáztak és az természetesen, egyszerre érett be. A mennyiség meghaladta az igényeket és több vagon paradicsom megromlott, tönkrement. Mi legyen hát a megoldás? Véleményem szerint nem az, hogy kölcsönösen szemrehányásokat tegyünk egymásnak, hanem az, hogy a jövőben jobban megismerjük egymás problémáit és a régi hibákon okulva, közösen javítsuk a dolgozók ellátását.

## Tovább képezzük áruátvevőinket!

A jobb felvásárlás érdekében áruátvevőinknek a tél folyamán tanfolyamot szervezünk, hogy a jövő évi felvásárlásokat nagyobb szakértelemmel végezhessék. Így reméljük, hogy az áruátvételnél

előforduló hibák, panaszok a legminimálisabban csökkennek. Azonkívül sokkal nagyobb gondot fordítunk majd a diszpozíciós fegyelem betartására, s szeretnénk, ha a termelők is megértenék, milyen fontos ez. A megállapodáshoz mindig szigorúan ragaszkodni kell. Tehát szállításkor sokkal több vagy kevesebb árut ne készítsenek elő, mint amire a megállapodás szól, mert akkor tervszerűtlenné válik a szállítás, esetleg másik termelő szektorok vagy éppen a fogyasztók rovására. Ráadásul az amúgy is kevés gépkocsi ilyen esetben nincs jól kihasználva.

## A földműveszövetkezetek segítsége is szükséges

Végül, mivel a megyében 100 holdon még az egyéni termelők is termelnek zöldséget, és ezt a földműveszövetkezetek vásárolják fel — a továbbiakban még jobban számítunk a földműveszövetkezetek ezirányú munkájára. Az elmúlt években a földműveszövetkezetek jó munkát végeztek, reméljük a jobb felvásárlás érdekében, ezután is számíthatunk segítségükre. Azon kívül, mint a termeltesítési, mint a felvásárlási munka megjavítása érdekében nagyon fontos az illetékes párt- és tanácsszervek támogatása. És én bízom abban, hogy ezt a támogatást megkapjuk.

## Aggtelekre készülnek a szalantai diákok

Ez év kora tavaszán alakult meg a szalantai általános iskola tanulóinak Falusi Ifjúsági Szövetkezete. A szövetkezet ötven tagja két hold földön gazdálkodik.

Sajnos, az őszi mélyszántás hiánya megmutatkozott, a vártnál sokkal gyengébb termést értek csak el. A diákbugyelláriszhoz viszonyítva azonban még így is fényes nyereség köszöntött a betakarításkor a növendékekre.

A termelt kukoricából és a köztes növényként vetett babból, s a cukorrépából ötezer-kétszáz forintot vágta zsebre.

Fonód Zoltán pedagógus, a szövetkezet vezetője elmondta:

— A pénzt kirándulások költségeinek fedezésére fordítjuk. Már egy napot töltöttünk Badacsonyon, a fennmaradt összegből a felsőövesek ismét kirándulásra mennek: néhány napra Aggtelekre utazunk.

Az egyik nyolcadikos diák, Orovicsa Márta, aki különösen kiténtette magát annak idején a munkában, így vélekedik:

— Az idén mindenki többit dolgozik, mert a gyerekek beálltak, érdemes fáradni: nagyon örültünk a kirándulásnak. A pénz nélkül nem mehetünk volna Balatonra!

— AKÖZELJÖVŐBEN megkezdődik az újonnan létesülő Patyolat, mosoda és vegytisztító tervezése. A tervezési munkákra a megyei tanács ipari osztálya 800 ezer forintot biztosít. A beruházási programot a Könyvüipari Minisztérium jóváhagyta.

# Emelkedő teljesítmények a kongresszusi verseny döntő időszakában

## Komlóiak az élen a két széntröszt versenyében

Pár nap múlva ismét egy hónap végeire érünk. A márciusi párthatározat valóra váltásáért indított kongresszusi verseny résztvevői befordulnak a cél előtti egyenes útra. Megyénk két szénbányászati trösztje a komló és a pécsi, párosversenyt folytatnak annak érdekében, hogy a kongresszus tiszteletére tett felajánlásait teljesíthessék.

A legutóbb kiértékelés szerint október hónapban eddig a komlóiak vezetnek, megelőzve nagy versenytársukat, a Pécsi Szénbányászati Trösztöt.

Részletes eredmények: Komló Szénbányászati Tröszt terv teljesítése október 28-ig 103.5 százalék, ezen belül az október 28-1 eredmény 109.2 százalék.

Az üzemek eredményei:	október 28. napi telj.	október havi telj.
1. Kossuth-bánya	104.5	106.2
2. III-as akna	109.4	105.—
3. Béta-akna	120.8 (1)	103.2
4. Anna-akna	100.9	97.—
Vidéki üzemek:		
1. Mába	101.3	101.8
2. Nagymányok	103.6	101.7
3. Szászvár	108.6	101.2

A Komló Szénbányászati Tröszt részletes eredményei azt mutatják, hogy a napi teljesítmények általában felette állnak az egész havi átlagnak és egyenletesen emelkednek.

A pécsi szénbányászok sem szeretnének alulmaradni ebben a nemes vetélkedésben, napi teljesítményeik emelkedése bizonyítja, hogy utol akar

ják érní versenytársukat.

A Pécsi Szénbányászati Tröszt október havi eredménye eddig 102.3 százalék, október 28. napján 105.2 százalékra teljesítették termelési tervüket. Október hónapban 2076 tonna szenet bányásztak terven felül, 28-án 198 tonnával gyarapították a terven felül kibányászott mennyiséget,

Az üzemek eredményei:	október 28. napi telj.	október havi telj.
1. Vasasbánya	105.2	103.8
2. Szabolcsbánya	106.3	102.8
3. Pécsbánya	103.1	100.5

A két tröszt dolgozóinak versenyére a fenti adatok szerint a termelés emelkedése jellemző, a hátralévő időszakban

nagyon kell igyekezniök a pécsi bányászoknak, ha versenytársukkal szembeni lemaradásukat be akarják hozni.

# Teljesítik a kongresszusi felajánlásokat, szakmunkásokat nevelnek: a Mohácsi Selyemszövőgyárban

A Mohácsi Selyemszövőgyár a legjobb üzemek egyike lett a kongresszusi verseny eddigi szakaszában.

A harmadik negyedévi tervet 1.1 százalékkal túlteljesítették. A tavalyihoz viszonyítva ebben a negyedben 23 százalékkal termeltek többit. Ugyanebben az időben 2.6 százalékkal nőtt a termelékenység, és az egy munkásra jutó éves termelési tervben is a

vártnál jobb eredményeket értek el.

A további cél az, hogy az eredményeket megtartsák, s az év végéig esetleg túlszárnyalják a mostaniakat is. Pedig az üzemben sok problémát okoz, és rontja az eredményeket is, az új szövönök betanítása. Így bizony sok tennivalójuk van a művezetőknek és a munkamódszer-átadóknak, amíg egy-egy fiatalból jó szövönőt nevelnek. A fiatal szövök december 10—20. között vizsgáznak, de valószínű, hogy már a vizsga letétele előtt is beleszólnak majd a verseny alakulásába, s segítenek túlteljesíteni a terveket.

— PÉCS közlekedésének megjavításáról, a forgalom további szabályozásáról tárgyal november 6-án a városi tanács építési és közlekedési osztálya és a közlekedéstartó szervezet.

# Ljubov Jarovája a Pécsi Nemzeti Színház sikeres előadása



Tegnap este a Pécsi Nemzeti Színház Ljubov Jarovája című előadását a megyei párttervezet résztvevői is megtekinthették. A kitűnő előadást, a színészek játékát tapsal jutalmazta a színház közönsége. Képünk a színdarab egyik jelenetét ábrázolja (Somló Ferenc, Koós Olga).

# Negyedévi beszámoló, jutalomosztás a Pécsi Kiskereskedelmi Vállalat termelési tanácskozásán

Tegnap este hat órakor termelési tanácskozás kezdődött a Pécsi Kiskereskedelmi Vállalatnál. Ferenc Sándor igazgató számolt be a harmadik negyedévi eredményeiről. A vállalat negyedéves tervét 109,6 százalékra teljesítette, ami annyit jelent, hogy a város lakossága mintegy tíz százalékkal többit vásárolt a tervezettnél. Különösen szembe-

tűnő ez, ha összevetjük az elmúlt év hasonló időszakával. Az emelkedés 26,8 százalék.

A tanácskozáson megjutalmazták az augusztus 20-1, a bányásznap és az őszi vásáron jó munkával kitűnt dolgozókat, a lakatos- és asztalos-részleget és a dekorációs csoportot. Tizenkilenc dolgozó között összesen 4200 forintot osztottak ki.

## IDŐJÁRÁSJELENTÉS

Várható időjárás péntek estig: felhőátvonulások, többfelé esővel, néhány helyen zivatarral. Kis mérsékelt, de még holnap is élénk déli, délnyugati szél. Az ényhe idő tovább tart. Várható legalacsonyabb éjszakai hőmérséklet 10—13, legmagasabb nappali hőmérséklet pénteken 15—19 fok között. Távolsági kiállítások: a hőmérséklet csökken.



Zuga a fűrész. A huszonöt — harminc méteres kőrifában valamennyi megröppen. Meginog a koronája, lassan, szinte méltóságteljesen sülk néhány métert lefelé. Aztán zuhanás, a gyorsul, összevissza tör, szazza a szomszédos fák ágait, s nagy recsegés ropogás közepette esik a földre.

Ha valakit fejbekölni, alulról szagolja az ibolyát. A zuhanásnak már csak távolodó visszhangját halljuk. Aztán az is elhal. A csend ismét elfoglalja a maga birodalmát, csak néhány lassan lefelé pergő őszi levél árulja el egy szép szál kőrifáról. Az emberek már egy másikat vesznek célba fűrészükkel. Sőt, ha valaki a fák a Mecsekben, a Mezősi Erdőgazda-

# Favágók között

ság vagy tizenhatezer vagon fát akar jövő szeptember végéig kitermelni, s ebből többit mint öt és félezzer köbmétert a pécsi erdőgazdaság ad. Jórészt ezek az emberek vágják ki.

Izmos, erős legények. Ingujjra vetkőznek. Mind hárman a Borsod megyei Cserépvár-aljáról jöttek, régi favágó dinasztiaiból származnak. Kiserőm, az öreg szakfelügyelő, Tóth János bácsi megdöki a könnyökömet:

— Kérdezzé meg csak tőlük: mit szólnak tavaly a fűrészhez? A piroskockás inges „brigádéros” restelkedés nélkül válaszol:

— Ami igaz, igaz. Tavaly nem akartuk elfogadni.

Két társa bölint. A régi hagyományokat emlegetik. Meg lehet őket érteni. Valamikor a favágó elképzelhetetlen volt fejze nélkül. Ha favágót mondtál, mindjárt a fejszés ember jutott az eszedbe. A csátóság, a fejsze szorulása és síkongsága a nagy forgácsok között, és meggyás. Ahogy a népmesék is emlegették.

De a romantika is csak addig szép, amíg hasznos. Meg is kérdem a legényektől:

— Az idén, amikor arról volt szó, hogy megújítjuk a szerződésünket, kikötöttük, csak akkor jövünk le, ha gépi fűrész is lesz. Mégis csak jobb így. Nem fárad el úgy az ember. Elképzelheti, régen, egész nap döntögetés és darabolás után nem volt az embernek valami nagy asszonyféle kedve. Fáradt tuskóként dőlünk a munkásszállás szalmazádjára... Most még a keresetünk is többit lett. A napi száz-húsz—százharminc mindig megvan...

— Mennyit vágunk ki naponta?

— A feldarabolást is beleszámítva három—négy köbmétert fejünként.

Tóth János bácsi elismerően bölint. A legjobb teljesítmények egyike ez a gazdaságban.

A borsodiaktól távolabb két férfi darabolja a fát. Szintén fűrészrel. Fejbe töltek egy zöldkalapos erdősz és két lány méricskéli a törzseket. A legszebbek, a hibátlanok a budapesti lemezgyárba kerülnek. A másiktól parketta készül, amazokból bányafa lesz, a többiből pedig tűzifa.

Most kellemes az idő. Meleg van sőt a nap, alig rezegtet

meg a szellő a fák rozsdabarna leveleit. Ha bőségg fordul, vagy csikorgó fagy dermeszti a levegőt, ezek az emberek akkor is itt lesznek. Távol a családjuktól, akikhez hetenként csak egyszer mehetnek hazra.

Minden este hazamegyünk. Gyújtózt vágunk, leültünk a fából készült székre, megvacsorázunk az asztalnál, később pedig lefekszünk a fából készült ágyra, és mégis ritkán gondolunk a favágókra.

MAGYAR LÁSZLO





# A művelődési tervjavaslatból

MEGYÉNKBEN is elkészült a jövő évi művelődési tervjavaslat. A terv reális, megvalósíthatóságához megvannak az előfeltételek: vannak becsületes nép művelési munkásaink akik tudásuk legjavával igyekeznek a művelődéspolitikai tézisek útmutatása alapján a feladatok megoldani, s a szükséges anyagi fedezet is rendelkezésre áll. A tervjavaslat foglalkozik az óvodák bővítésével, a tantermek szaporításával, az általános iskolák napközi otthonainak bővítésével, a dolgozók továbbtanulása lehetőségeinek biztosításával, a művelődési otthon hálózatának fejlesztésével, azokkal a feladatokkal, amelyeknek megvalósítása hozzájárul a dolgozók életkörülményeinek kultúráltabbá válásához, műveltségük fejlesztéséhez.

Ha megnézzük például a tervjavaslat „Óvodák” című fejezetét, azt tapasztalhatjuk, hogy elsősorban a fejlesztési terv olyan községeket érint, amelyek lakói már a szövetkezés helyes útját járják. Jelenleg összegű beruházással bővíti a szederkényi óvoda. A társadalmi úton létesített férőhelyszaporítás mind tsz-községekben irányozták elő. De ezen a téren sem maradtak ki a bányászközségek sem, bár ezek a községek ebből a szempontból már eddig is jobban ellátottak. Magyarszék bányász községben is bővíti majd az óvoda.

**NÉPMŰVELÉS** szempontjából igen jelentős új általános iskolák létesítése, új tantermek létesítése. 1960-ban drábek között Beremenden, Drávastarján, Székelyszabaron létesülnek új általános iskolák, illetve új tantermekkel bővítenek. Lényeges változást jelent

**NAPONTA** négy-ötzezer vevő fordul meg a 101-es Csemegeboltban. A város legnagyobb élelmiszerboltjának negyedévi forgalma elért a négy millió forintot.

majd Komló-Dávidföldön a 16 tantermes általános iskola építésének teljes befejezése, ami lehetővé teszi a kökönyösi városrészen a váltakozva használt osztálytermek számának mintegy egyharmadával való csökkentését.

Érdekes a tervjavaslatnak az általános iskolák létszámának növekedéséről készített kimutatása. Évről-évre több gyermek iratkozik be az általános iskolába. A statisztikai kimutatás szerint 1958-59-ben a megyében mintegy 35 ezer általános iskolás volt, 1959-60-as tanévben csaknem 37 ezer s a jövő tanévben pedig mintegy 40 ezerre nő a létszám. A létszám állandó növekedésével párhuzamosan megvan annak a lehetősége, hogy minden gyermeknek helyet tudjunk biztosítani iskoláinkban.

Jelentősen fejlődik megyénkben a művelődési otthon-hálózat is. Bár a költségvetés jelentős összeggel támogatja az új művelődési otthonok építését, emellett azonban a fejlesztés számát a társadalmi erők is. Megyénkben sok művelődési otthont építenek. Legutóbb a pécsudvardiak jeleztek, hogy november 7-én szeretnék az új művelődési otthonukat felavatni.

A népművelési tervek természetesen olyan sokrétűek, hogy

azok tízedékének felsorolása is terjedelmes lenne. Ha csak egyet, például az ismeretterjesztés munkáját ragadjuk ki, az is gazdag programot ígér. Az ismeretterjesztés területén már eddig is jelentős eredményeket értünk el. A megyei művelődéstudományi osztály szervezésében jelenleg mintegy 40 községben tartanak ismeretterjesztő előadásokat s ezek az előadások látogatottak. A jövő évben újabb községeket is bekapcsolnak az ismeretterjesztő előadások hálózatába. Az idén a megyében 4 helyen tartanak népfőiskolát, jövőre ezen a területen is több községben nyílik lehetőség az ismeretek bővítésére.

**A JÖVŐ ÉVI** művelődési tervjavaslat kiterjed a népművelési munka minden területére, meghatározza a tenni valókat. Tény: megyénk eddig soha nem kapott olyan jelentős összeget népművelési célokra, mint most. Bizonyítja ez azt, hogy pártunk és kormányunk a támogatás maximumával igyekeznek hozzájárulni megyénk dolgozó művelődési lehetőségeinek biztosításához.

Az előfeltételek adottak, a népművelési munkáinak műljk, hogy a lehetőségeket a legjobban kihasználják.

Garay Ferenc

# Út a márványbányához



A tervnek szerint még az idén befejezik a mári két kilométeres műút építését a síklósi Cukma, illetve Zuhány dűlőknél. Jövő márványbányához. A bányához kapcsolódó hegyoldalon géphajtású silót is építenek; a feldolgozás, illetve a szállítás meggyorsítására. A rendkívül gazdag márványlelőhely feltárása tulajdonképpen nem új keletű, hiszen ebből a márványból készítették az Országháza oszlopait, a pécsi postapalota lépcsőházát

is. A négyféle színben tündöklő márvány újabb és teljes feltárását szolgálják a folyamatban lévő munkálatok, hiszen nem kisebb dolgról van szó, mint a külföld által nagy érdeklődéssel kísért magyar márvány export-lehetőségeinek bővítése. Eddig négy külföldi államnak: Ausztria, Csehszlovákia, Németország és Egyiptomnak szállítottuk megyénk újabb értékes kincsét.

## A szocialista nevelés új formái a kollégiumok

Újításunk szocialista nevelése megkívánja, hogy felsoktatási intézményeink diákokon, illetve diákszállói kollégiumokká alakuljanak át, és ezzel nagyobb lehetőséget teremtsenek az egyetemi és főiskolai hallgatóknak szakmai és politikai tudásuk növelésére. Ezzel kapcsolatban elkezdtek a Pedagógiai Főiskola diák otthonának igazgatóját, s megkértük, tájékoztasson bennün-

ket a vezetés alatt álló diákokon kollégiummá fejlődésnek céljairól és körülményeiről.

**Milyen változást hoz tartalmaz a új szervezeti formát?**

Szeretném hangsúlyozni, hogy nem egyszerű névcseréről van szó. Elsősorban tartalmi, s csak aztán formai vonatkozásban találó különbséget a diákokon és kollégium között. A kollégiumok a kommunista szellemű nevelés szempontjából igen nagy jelentőségűek, az egyetemi és főiskolai oktatás szervezésében hathatós segítséget nyújtanak az MSZMP művelődéspolitikai irányelveinek szolgálatában a marxista-leninista világnézetű szakemberek képzésének megvalósításában. A belső tartalmi változást a közösségek életében a mindennapi munka adja, amely végsősoron a jó közösségnek kikovácsolója. Ez a munka a politikai, etikai, esztétikai foglalkozásokon nyilvánul meg, ahol a hallgatók maguk is vitaindító előadásokkal, vitákkal szerepelnek. Az eleven, pezsgő élet tette érdekessé legutóbbi foglalkozásainkat is, ahol olyan kérdésekről beszélgettünk hallgatóink, mint a kultúrát emberi magatartás, a különböző stílusirányzatok, a világ keletkezésének problémája, stb.

**Módosul-e a házirend és milyen lesz a kollégium szervezeti felépítése?**

A kollégiummá való átalakulás nem jelent formailag több megkötöttséget, a házi-rend megszűrését. A döntő különbséget abban látom, hogy míg a diákokon inkább csak a hallgatók szállásigényét volt hivatva kielégíteni, addig a kollégium valóban otthona lesz mindenkinek. Ezt a diákokormányzat fokozottabb megvalósításával akarjuk elérni. A diákokormányzat nem más, mint a kollégium legfelsőbb fóruma, a lakógyűlés által megválasztott szerv, amely a lakógyűlések közti időszakban ellátja a kollégium irányítását, az igazgatóval egyetértésben. A hallgatók már most megértéssel fogadják az átalakulás tényét.

**Mikor fejlődik be a kollégiummá való átalakulás folyamata?**

Jövő év májusában rendezik meg az országos főiskolai napokat. A Pedagógiai Főiskola diákokon lakói azzal készülnek erre a nagy ünnepre, hogy megfelelő politikai és szakmai színvonal elérésével kivívják maguknak a megítélt kollégium címet. Fejezte be nyilatkozatát Hedrich elvtárs.

G. B.

## A MÁV pécsi igazgatósága ismét az élen az igazgatóságok egymásközi versenyében

Ez az év, ahogy mondani szokás — jól kezdődött a pécsi igazgatóságok az igazgatóságok egymásközi versenyében, mert az első helyezéssel kezdte ezt az évet. Sajnos nem sokáig, csak február hónap tartották és március óta kibérelték — hosszú időre — a harmadik helyet. Sőt még június hónap ennél mélyebbre, a negyedik helyre süllyedtek. Nem a rossz munka miatt, mert teljesítményeik szinte állandó emelkedést mutatnak, pontarányuk a 105 pontról, illetve a 102,5 tiszta pontarányról a 123,5 pontig emelkedett egész augusztusig. — De sajnos ez sem volt elég a harmadik helyről való kiemelkedésre, annak ellenére, hogy jú-

nius óta teljes erővel fokozták munkájuk megjavítását, teljesítmények, úgy a mennyiségi, mint a minőségi mutatók javultak. Az őszi forgalom bővítése és a pártkongresszus közeledése szinte szárnycsúszókat adott dolgozóinknak. Nem egy szolgálati hely kívánsága: nem akarunk lemaradni a kongresszus versenyében. A kívánságot fokozottabban tették követték, s az eredmény nem maradt el. Szeptember havi kiértékelés meghozta a nehéz, fáradságos munka eredményét, 132,5 ponttal kivívta ismét az első helyezést az igazgatóságok egymásközi versenyében. Két mutató kivételével valamennyiben a maximális pontot szerezték meg.

## Lesz-e szakács és felszolgáló tanműhely Pécsen?

A városi tanács kereskedelmi osztálya foglalkozik a tanács felügyelet alá tartozó kereskedelmi vállalatok dolgozóinak szakmai továbbképzésével is.

Rövidesen napvilágot lát majd a belkereskedelmi miniszter utasítása a kereskedelmi dolgozók szakmai képzettségére vonatkozólag. Az utasításban rögzítik, milyen szakmai képzettséggel kell rendelkezniük a központ és a bolti dolgozóknak. Ugyanakkor módot nyújtanak majd arra, hogy a kereskedelmi dolgozók a kitűzött határidőig megfelelő szakmai ismereteket szerezhessenek.

A városi tanács felügyelete alá tartozó kereskedelmi vál-

latoknál eddig is volt rendszeres szakmai továbbképzés. A múlt évben kettőszáznegyvenhárom nyetrek szakképesítést különböző szaktanfolyamokon. A pécsi kereskedelmi vállalatok jelenleg háromszázhuszonkilenc kereskedelmi tanulóval állnak szerződésben.

Az illetékesek gondoskodnak a tanulók alapos képzéséről. Ennek érdekében létesítettek a központi cukrászúzem mellett cukrász tanműhelyt. Most azt tervezik a városi tanács kereskedelmi osztályán, hogy esetleg szakács és felszolgáló tanműhelyt állítsanak fel. Amennyiben a Tavasz étterem forgalma fellendül, az étterem mellett működik majd a szakács és felszolgáló tanulók kisműhelye.

## Művelődik a falu

Közelednek a tél esték. Ilyenkor a falusi ember is jobban ráér olvasni, művelődni. A megyei tanács művelődési osztályán sok szép tervet állítottak össze a falusiak szórakozásának szelvére, hasznosabbá tételére. Lipczeny István, az osztály egyik munkatársa a már hagyományossá vált népfőiskolákat szervezi.

Az idén 4 helyen rendezték meg ezeket a tanfolyamokat. Két községben, Diószivlón és Villányban már meg is kezdődtek az előadások. Pelérdén és Szentlőrincen pedig hamarosan megkezdődnek. A „tanrend” nagyon változatos: Irodalmi, történelmi, természettudományos tárgyú előadá-

sok és természetesen mezőgazdasági témák is szerepelnek benne. Az eddigi gyakorlattól eltérően egészen csekély belépődíjat is kérünk a hallgatóktól azért, hogy kirándulásoknál szervezhessünk az eredményesebb tanulók érdekében. Ez egyben szelvére, érdekesebb is teszi ezeket a tanfolyamokat. A legérdekesebb és legtöbbször, igéző a Pécsen januárban megkezdődő alapítványi népfőiskola lesz. A hallgatók a tanfolyam időtartama Pécsen laknak és több színház-, mozilátogatást, mezei kirándulást, programot, érdekes, hogy a falvakban megrendezett tanfolyamok nemcsak parasztok, hanem géplómási dolgozók, körzeti orvosok, pedagógusok is szívesen részt vesznek.

## RENDSÉGI KRÓNIKA

### Visszaélt a bizalommal

Kisgyerekekkel a karján fiatalasszony sétált a rendőrségi folyosón. „Nagyokat koppan cipője amint lép s az asszonyka kérdő tekintettel kapja fel fejét a zajra. A férjét várja, a 23 éves L. Lajos, akit ki tudja mi okból ismét beidézték a rendőrségre. Pedig elengedték már egyszer — töpreng magában a feleség.

L. Lajosot ugyanis még a múlt évben másfél évi börtönre ítélték betöréses lopásért. A büntetése csak 1960 januárjában járt volna le. Figyelembe véve azonban, hogy milyen szelíden, megbánóan viselkedett, az asszonyt, a dolgozatok beküldési határideje: 1960 március 31. A beérkezett művek közül bizottság választja majd ki a legjobbakat. Díjak: Moszkva—Leningrádi társasutazás, Kievmoszkvai társasutazás, táskaférgőp, a 6 kötetes új magyar lexikon és még számos értékes jutalom.

dobol. Szeme ravaszul kutat végig a szobán, de bevalója bűnét. Mit is tehetne a bizonyítékokkal szemben? Amikor kiszabadult a börtönből, folytatta a könnyelmű életmódját, munkát csak akkor vállalt, ha kedve volt. Pénz pedig kellett, hisz ott volt az asszony, a gyerek, akinek nem lehetett azt mondani ha éhes, hogy apukának nincs kedve dolgozni. Pénz kellett, hát lopott. Kertvárosban egy szuterén lakásba mászott be, ahonnan két leírja bűntényét, meg egy nő irhabundát lopott el. A zálogházban 300 forintot kapott értéke. A zálogcédulákat összerápte, megnyugtatta magát, hogy most már eltakarított minden nyomot. Ez sem volt elég. Egy másik lakásba ugyan csak betört és egy rádiót csapott a hóra alá. Egy óceán-

nak, aki nem kérdezte, hogy honnan való az áru — adta el a rádiót 400 forintért.

A betörősdí azonban nem tartható sokáig. L. Lajos hamar lebukott. Most ismét szabadon szeretne élni, ígérgeti, hogy most már igazán megváltozik. Maga is érzi, hogy késő. Egyszer már visszaélt a bizalommal s így a pécsi városi rendőrkapitányság büntetői osztálya kétfelbéli betöréses lopás bűntette miatt megindította az eljárást ellene. L. Lajos előzetes letartóztatásban ismét visszakerült a börtönbe, ahol előző büntetését is le kell majd töltenie.

Az asszonyka pedig vár. Várja a férjét, akitől nem tudja, hogy büntöz, nem tudja, hogy betört, és azt sem, hogy az ő bizalmával is visszaélt.

W. M.

## Vállaltuk — teljesítettük

Több mint kétf millió forintos többletgyeresség

Allami gazdaságunk dolgozó és vezetői márciusban felajánlást tettek a pártkongresszus tiszteletére. Vállaltuk, hogy az 1959 évre tervezett 1 millió 16 ezer forint nyereségen felül 2 millió 819 ezer forint többletgyeresség elérésével járulunk hozzá a mezőgazdaságban a szocializmus építéséhez.

Felajánlásunk teljesítését a szeptember 30-i háromnegyed éves mérleg alapján értékel-

tük. Az eredmény: az év végéig tett vállalásunkat már 96 százalékra teljesítettük.

Eredményeink a nagyzemű mezőgazdaság fölényét hirdetik. Es ezt bizonyítja az is, hogy az idei Országos Mezőgazdasági Kiállításon országos első díjat nyertük a rostikenderünkkel.

Berta János,  
az Ormánsági Állami  
Gazdaság igazgatója.



# DUNÁNTÚLI NAPLÓ

A MAGYAR SZOCIALISTA MUNKÁSPART  
BARANYA MEGYEI BIZOTTSÁGA ÉS A MEGYEI TANÁCS LAPJA

XVI ÉVFOLYAM, 256. SZÁM      ÁRA: 50 FILLÉR      SZOMBAT 1959. OKTÓBER 31.

## Emeljük a pártvezetés színvonalát!

### A Baranya megyei pártértekezlet határozata

Az MSZMP Baranya megyei pártértekezlete egyetért a pártbizottság eddig végzett munkájával, mert jól hajtotta végre a párt első országos értekezletének határozatát, tevékenységével következetesen érvényre juttatta a pártnak a dolgozók széles rétege által támogatott és követelt helyes politikáját. Ennek eredményeként megnőtt a párt tekintélye, vezető szerepe. Az ipari rendszeresen teljesítjük a népgazdasági tervekét, emelkedett a termelékenység, csökkent az önköltség, a mezőgazdaságban mind nagyobb teret hódított a nagyüzemi gazdálkodás, a kulturális élet egyre jobban megtisztult a különböző revizionista nézetektől.

A megyei pártértekezlet egyetért a párt eddig folytatott politikájával és kéri a VII. kongresszust, hogy azt fogadja el és erősítse meg.

A pártértekezlet megvitatta a pártbizottság beszámolóját a végzett munkáról, s az előttünk álló feladatokról és ennek alapján a legkövetlenebb feladatokat az alábbiakban határozza meg:

### I.

A megyei pártértekezlet megállapítja, hogy az elmúlt időszakban az ipari eredményei biztatók, bár a kitűzött célokat még nem érték el. Megkötötték az önköltséget, a győződésünk, hogy szocialista iparunk — ipari munkásaink, s a műszaki értelmiségiekkel, s a megnövekedő munkájuk révén — pártunk Központi Bizottságának márciusi határozata szellemében, az 1959. évi termelési tervet 4 százalékkal túlteljesíti, növeli a termelékenységet, s csökkenteni az önköltséget.

Ezzel megteremt az eddiginél is gyorsabb előrehaladást a termelési, az életszínvonal további emelésének feltételeit.

1. A fő feladat most az erőközpontosítás, a vezetési színvonal emelése, a dolgozók alkotó kezdeményezésének érvényre juttatása, valamint a szocialista munkaverseny széleskörű szervezése, irányítása. Minden üzemi pártvezetést vizsgálja felül a kongresszusi felajánlásokat, azok realizálását, s a jelenlegi helyzetet figyelembe véve határozza meg az éven belül további feladatokat.

2. Üzemi pártvezetéseink egyre több gondot fordítanak a termelési mutatók célirányos elemzésére, s azoknak a politikai munkában való felhasználására. A jövőben ezt a tevékenységüket fokozni kell, a gazdasági vezetőktől elvárjuk, hogy aktívan vegyenek részt

pártvezetéseink politikai munkájában is.

Fontos feladatunk a munkásdemokrácia megfelelő érvényesítése. Biztosítani kell, hogy a munkások megfelelő fórumot kapjanak a gazdasági munka fogyatékosainak bírálatához, javaslataik, észrevételeik megtételéhez. Tovább kell erősíteni a fizikai dolgozók, s a műszaki vezetők kapcsolatát. Figyelemmel kell kísérni üzemeinknél a társadalmi tulajdon megvédése érdekében hozott rendelkezések betartását. Jobban fel kell használni a társadalmi bíróságokat. A társadalmi tulajdon megvédése minden dolgozó érdeke, kötelessége. Gazdasági vezetőink nagyobb gondot fordítsanak a társadalmi tulajdon elleni bűncselekmények megelőzésére.

3. A termelékenység fokozásának nélkülözhetetlen feltétele a műszaki fejlesztés, a technikai színvonal emelése. Minden üzemi munkában, de különösen a szénbányaszatban és az építőiparban fel kell használni a műszaki fejlesztésre biztosított lehetőségeket. Törekedni kell új géptípusok, új gépek, új munkaszervezési formák kikísérletezésére, kialakítására, a munkafolyamatok komplex gépesítésére, általában a jobb, olcsóbb, termelékenyebb termelés feltételeinek biztosítására. Tervszerűen gondoskodni kell a munkások szakmai és politikai továbbképzéséről, dolgozóink általános műveltségének fokozásáról.

Az újítások, feltalálások, esszéírók fokozzák tevékenységüket, ismerik ki tapasztalataikat, tanulmányozzák a megfelelő szakirodalmat. Hívják fel figyelmüket egy-egy célfeladatra. Vizsgálják felül az elfogadott, de bevezetésre nem került újításokat, s gondoskodni kell minél előbbi bevezetésükről. Messzemenően tartásuk szem előtt az anyagtakarékosságot, különösen az import anyagok megtakarításának elvégzését. Törekedjenek a hazai anyagok minél szélesebb területen való alkalmazására.

Helyesüljön a tudományos egyesületek egy részének azt a kezdeményezését, hogy egy-egy városainkat, üzemeinket érintő problémáikat alaposabban megvizsgálják, s a problémák megoldására javaslatot tesznek.

4. A szocialista munkaverseny-mozgalom segítségével a vállalatok többsége szép eredményeket ért el. A jövőben azonban nagyobb gondot kell fordítani a verseny nyilvánosságára. A szocialista munkabrigád-mozgalom szervezése során ügyelni kell arra, hogy a vállalt feltételek tükrözzék a mozgalom jellegét, azok minden tekintetben előremutatók mozgósítók legyenek. Pártvezetéseink a szocialista brigádok szervezése mellett a széles tömegek verseny-mozgalomra is fordítsanak kellő gondot.

5. A Központi Bizottság márciusi határozatában megszabott feladatokról teljesítést, a lakosság életszínvonalának emelése, elsősorban a munkásoktól, különösen a bányászati munkásoktól függ. Ezért kérjük

bányászainkat, hogy az előválasztási, feltárási, a műszaki fejlesztési feladatok megoldása mellett továbbra is törekedjenek a kokszolható szén termelésére megszabott tervük teljesítésére.

Messzemenően gondoskodjanak arról, hogy üzemeinkben a biztonsági és egészségvédelmi előírásokat minden körülmények között betartsák, s a napi termelés jó megszervezésével kerüljék el a hővégi hajrákat.

6. Beruházásaink időben és megfelelő minőségben való megvalósítása jelentős részben építő- és építőanyagiparunk dolgozóitól függ. Építőiparunk készülő fel az új építési eljárások, különösen a blokkos és paneles építési módok üzemi alkalmazására. Törekedjen az előirányzott elemek minél sokoldalúbb felhasználására, az építőipari munkafolyamatok, s a szakipari munkák gépesítésére. Csökkentse az építkezésekre fordított idő és a műszaki színvonal emelésével, az új munkaszervezési formák bátor bevezetésével tegye olcsóbbá az épületeket, építményeket, fokozza a munka termelékenységét. A tevékenységükben dolgozó munkások és műszakik igyekezzenek a korszerű iréges tevékenységű üzemszerűen bevezetni, s ezzel tegyék lehetővé az épületek fajlagos súlyának, a megmunkálási anyagmennyiségnek lényeges csökkentését.

Az arra alkalmas téglagyárakban minél hamarabb indítsák meg a cserépgyártást.

7. Iparunk és mezőgazdaságunk növekvő termelése, valamint a lakosság életszínvonal-emelkedéséből adódó fokozódó igények nagy feladatot állítanak elé az új, az eddigiektől különböző vasúti és közúti közlekedésünket. A megyei pártértekezlet kéri a közlekedés dolgozóit, hogy a kocsiipar jobb kihasználásával, a közlekedési eszközök és berendezések, utak és pályaszakaszok fokozott karbantartásával biztosítsák a többtermelésből adódó többletszállítások zavartalan lebonyolítását.

8. Az exportra termelő üzemek népgazdaságunk külkereskedelmi mérlegének további javítása érdekében tegyenek meg mindent exporttervünk maradéktalan teljesítéséért. Törekedjenek a termelt áruk minőségének állandó javítására, hogy termékeik becsületét a külföldi piacokon továbbra is megőrizzék.

9. A megyei pártértekezlet felhívja a helyi ipari üzemek, szolgáltató vállalatok, a kereskedelem, az élelmiszeripar, s a könnyűipar dolgozóit, műszaki és gazdasági vezetőit, hogy saját területükön tárják fel a helyi erőforrásokkal, a lakosság részére igyekezzenek minél több közhasznú cikket, élelmiszert, kulturáltabb, jobb szolgáltatást biztosítani, elégséket ki a lakosság életszínvonal-emelkedéséből származó növekvő igényeket. Javítsák termelvényeik minőségét, s törekedjenek a választék bővítésére. Igyekezzenek a korszerűen rakározásból adódó vesztesé-

(Folytatás a 2. oldalon.)

## A párt bízik a dolgozó tömegekben ez a titka a sikereknek

### Felszólalások a megyei pártértekezlet második napján



A megyei pártértekezleten felszólalt Aczél György elvtárs, a Központi Bizottság tagja.

Tegnap számunkban közöltük, hogy megkezdte munkáját a Magyar Szocialista Munkáspárt Baranya megyei pártértekezlete. Tegnap számunkban közöltük a Baranya megyei Pártbizottság beszámolóját is, amelyet Laki István elvtárs terjesztett a pártértekezlet elé. A beszámoló elhangzása után került sor a vitára, amelyben felszólalt Aczél György elvtárs, a Központi Bizottság tagja, a művelődésügyi miniszter első helyettese is.

A vita során először Bertus Imre elvtárs, a komlói Kossuth-bánya pártbizottságának titkára szólalt fel. Beszámolt a pártértekezletnek arról a lelkes munkáról, amelyet a komlói Kossuth-bánya dolgozói végeznek a pártkongresszus tiszteletére. A komló bányászok is egyetértettek a támogatásukat a Központi Bizottság márciusi határozatában megjelölt célkitűzésekkel, egyetértettek a Központi Bizottság irányelveivel. Ez a helyes és egyetértés adja meg a munkások alapját is, ebből fakad, hogy hónapról hónapra teljesítik a kongresszus tiszteletére tett munkafelajánlásait. „Minden biztosíték megvan arra, — mondotta Bertus elvtárs, — hogy idő előtt túlteljesítjük a hároméves tervet és megvalószuk az új öt éves terv sikerét.”

Felszólalt a vita során dr. Hajdu Gyula elvtárs is. Beszámolt a pécsi munkásmozgalom múltjáról, kiemelve a szerb megszállás alatt szervezett 18 napos általános politikai sztrájkot, amelyet a pécsi munkásság győzelmesen fejezett be, és amely mintegy bevezetőjé jelentette a tanácskoztársaság kikiáltásának, mivel a sztrájk győzelme után egy hételtel kikiáltották a Tanácskoztársaságot.

A jelenről szólva elmondta, hogy úgy véli, a fiatalok, bár a termelésben megállják a helyüket, szép eredményeket érnek el, a politikai munkájukból hiányzik a lendület.

Felszólalásban Hajdu elvtárs rámutatott arra, hogy a kultúrunka, amelynek igen nagy jelentősége van az emberek és a fiatalok nevelésében, nem mentes a hibáktól, nem tervszerű, sok az ötlepszerűség benne. Hiányolta Hajdu elvtárs, hogy a jogi egyetem tanárai és a középiskolai tanárok nem kapcsolódtak be úgy a kultúrunkába, mint ahogy azt megtehették.

Vogl István elvtárs, a Beremendi Cementgyár párttitkára felszólalásában elmondta, hogy a beremendi cementgyári dolgozók is bíznak a párt politikájában és szívvel-lélekkel dolgoznak a politika valóra váltásáért.

Felszólalása során Vogl elvtárs egy igen komoly problémáról is beszélt. Mégpedig arról, hogy a dolgozók vállalásai,

a munkaverseny elé, nem egy esetben a gazdasági műszaki vezetők gördítenek akadályokat. Es ezek mögött az akadályok mögött a legtöbb esetben a prémiumok elvesztésétől való félelmet lehet megtalálni. Ha a dolgozók elhatározzák, hogy vállalják a termelés növelését, a gazdasági vezetők aggályoskodnak: mi lesz, ha tervesztik a vállalással elért eredményt, mi lesz, ha emiatt a jövőben nem sikerül a prémiumfeltételeket teljesíteni? stb. Felhívta a figyelmét Vogl elvtárs, hogy az ilyen nézetek ellen mindenütt vegyék fel a harcot, ahol csak felülrik a fejüket, mert károsak gátolják a dolgozókat, egészséges, alkotó munkájukat a fejlődését. Végeztül bejelentette Vogl elvtárs, hogy ebben az évben 7000 helyett 9500 tonna cementet gyártanak.

Timár Lajos elvtárs, a rádfalvai Győzelem Tsz. párttitkára szövegkezelte fejlődéséről tájékoztatta a pártértekezletet.

Lakatos József elvtárs, a Megyei Népi, Ellenőrzési Bizottság elnöke felszólalásában ismertette a Népi Ellenőrzési Bizottság munkáját. Elmondta, hogy a dolgozók tömegei szimpatizálnak a népi ellenőrzéssel, amit bizonyít az is, hogy egyre többen tesznek jelentést a bizottságnak, ha valahol hibát tapasztalnak és kéri a hibák kivizsgálását. Bár akadnak még olyan vezetők is, akik nem szívesen látják a népi ellenőrzést, pedig az ellenőrzés mindenkor csak segíteni kívánja a vállalatok és üzemek munkáját.

Megállapította Lakatos elvtárs, hogy az ellenőrzések szerint a társadalmi tulajdon elleni vétségek mögött az esetek nagy többségében nem munkások, hanem a múlt rendszerből ittmaradt deklasztált elemek állnak.

Hangsúlyozta Lakatos elvtárs, hogy a népi ellenőrzés által feltárt hibák kijavítása elsősorú feladat mindenütt és kéri, hogy ezt a pártvezetéseket is segítsék elő.

Czegény József elvtárs, a Megyei Fegyelmi Bizottság elnöke, a Sellyei Járás Pártbizottság titkára a fegyelmi bizottság munkájának jelentését terjesztette a pártértekezlet elé, megállapítva, hogy a fegyelmi bizottság helyesen végezte a munkáját, hozzájárult munkájával a párt politikájának érvényrejuttatásához.

Takács Vilmos elvtárs felszólalásában a munka termelékenységének emeléséről és a pártellenőrzés kérdéseiről beszélt. Hangsúlyozta, hogy a termelékenység emelésének az útja nem a fizikai munka fokozásával, hanem a gépesítés növelésével, a gépek jobb kihasználásával, a munkások, technikusok és mérnökök képzettségének emelésével adható meg.

és így is kell megoldani a szocialista társadalomban. Ezért igen nagy fontossága van a dolgozók középszikolai, technikumban való tanulásának, és az élenjáró munkamódszerek széleskörű elterjesztésének. Mindemellett természetesen igen nagy jelentősége van a termelékenység emelésében a dolgozók munkaverseny-mozgalomának és vállalásainak, amelyek szinte motorjait a termelékenység emelésének.

Dr. Steinmetz Endre elvtárs, a Megyei Kórház igazgatója a megye egészségügyi helyzetéről tájékoztatta a pártértekezletet. Elmondta többek között, hogy az elmúlt években csupán az egészségügyi beruházások összege negyvenháromezert forintot tett ki. Új kórházak, klinikák és rendelők épültek ebből az összegből, meggyeszte.

Javasolta, hogy az állami szövetkezetek forrásait nagy figyelmet Harkányfürdő fejlesztésére, ami elsősorban fontos a bányászok reumatikus betegségeinek kezelése, és a balcesteri korszerű utókezelése szempontjából. Hasonló figyelmet érdemelnek az abaligeti barlanggal kapcsolatos kísérletek is, amelyek a légzőszervi megbetegedések gyógyítására kímálnak nagyszerű lehetőséget. Végeztül az egészségügyi dolgozók bizalmáról biztosította a pártértekezletet és kívánt sok sikert a további munkához.

Ramasi Ferenc elvtárs, a Megyei Nótanás elnöke, a nők munkájának megbecsüléséről beszélt, és elmondta, hogy a megye asszonyai is részt kívánják venni az országépítő munkában, és szükség is van terveink valóra váltásához nélkülözhetetlen nőkre, akik mindenben támasz és segítőtársai a férfiaknak. Kérte, hogy a jövőben jobban támaszkodjunk a pártvezetésekre a nőbizottságok munkájára és vonják be a nőket is az egyes feladatok megoldásába.

Sziveri Kálmán elvtárs, a magocsi termelőszövetkezet elnöke a termelőszövetkezeti pártvezetetek munkájának fontosságáról beszélt és elmondta, hogy milyen jelentős segítséget nyújtanak az üzemi munkások patronázscsoportjai a termelőszövetkezeteknek.

Sziveri elvtárs felszólalása után Piegli János elvtárs, a mandátumvizsgáló bizottság elnöke beszélt a pártértekezlet elé.

A megyei pártértekezlet pénteken reggel folytatta munkáját. Pénteken szólalt fel a vitában Ambrus Jenő elvtárs, az MSZMP Pécs városi Bizottságának első titkára.

(Folytatás a 3. oldalon.)







# "Most jó lenni katonának..."

Határsáv igazolvánnyal, engedéllyel a zsebben szinte kedve támadna az embernek próbára tenni a határőrség éberségét. Elmenni egészen a „senki földjéig” és izgalommal várni, mikor csattan fel valamilyen rejtékhelyről az — állj — és akkor játékos sunyisággal,

vegyveralkatrészek, hihetetlenül „szétdúlt” halmaza, melyekből percek alatt kell összeállítani, használhatóvá tenni a fegyvereket. És ez nem csupán ügyességi gyakorlat, hanem igen komoly szakértelmet igénylő művelet, amelyből csak jelesre szabad viz-

De úgy láttuk, ehhez hozzájárult a „németek” csalafintasága is, akik „lefedték” a magyar fiúknak. Hiába na, nem volt szívük megverni a magyar csapatot, ami ebben az esetben teljesen érthető is.

Az már vérmérséklet dolga, hogy egy ilyen heves futballcsata kellős közepén a háttérben H. István levelet ír Mezőhegyesre. A címzettből csak annyit láttunk — Rózi — a többit diszkrétan eltakarta előlünk. (És mi az előbb még vérmérsékletet emlegettünk.) És hogy mi minden van itt még a klubszobában? Nem is

járnak a beremendi kizsistákhoz, akikkel közös kultúrscsoportban, táncgyűttesben szerepelnek. Persze az ilyen szereplések alkalmával elkerülhetetlen, hogy egy-egy beremendi Marikával, Terikével meg ne ismerkedjenek, aminek rendszerint az a befejezése, mint K. Ferenc és F. István határőrök esetében, akik már az eljegyzésnél tartanak ma-holnap.

Vannak aztán „rátartiak” is, mint H. István és néhány társa, akik a szabad időt igen békés „otthonülő” mesterséggel űtik agyon. Kézimunkán fára-



megadó ábrázattal elrebegni, hogy — lefűlelték...

Szóval ilyen kalandos, gyerekes gondolatokat váltott ki belőlünk ez a napsütéses, szép őszevi délelőtt, amikor a határszéli őrök felé robogott velünk a drappszíni Pobjeda.

De nini, úgy látszik az időmódosításból valóság lesz. Az útmenti bozótból feltűnt a lovasjárőr. Na, biztosan igazolás lesz a vége. Csalódtunk, mert a távcső másfelé irányul, pillantásra sem méltat bennünket. Ebben is tévedtünk, de ezt csak akkor tudtuk meg, amikor az őrsre értünk. Az ügyeletes átnézi igazolványainkat, néhány perc türelmet kér, míg jelenti a parancsnoknak. Valóban néhány perc és már ott állunk Sz. J. parancsnok előtt. Tudta, hogy jövünk, várt bennünket, amiből arra következtettünk, hogy az iménti lovas-

gázni. Mégsem gonderheltek az arcok, meggy ez már minden kínél, akár a karikacsapás. Ha valahol mégis elakadnának, lát ott van a parancsnok elvtárs. Ő már tizennyolc éve katonára, csukott szemmel is ismeri a fogásokat.

Odébb egy szobával is izgalmas, vagy inkább inycsiklandozó foglalkozás folyik. A rak-táros éppen a kolbászagot adja ki a szakácsnak. Jófajta gyulai kolbász és hozzá egy nagy karéj jó, omlós kenyér „elviselhetőbbé” teszi majd az őrzőszolgálatát.

Pedig szolgálat ez, méghozzá a javából. Erről tanúskodnak a szakácsok is, akik szinte éjjel-nappal friss, kiadós, meleg étellel várják a szolgálatból hazatérő harcosokat. Alkalmas volt meggyőződni az őrs konyhájának kiválóságáról is. Egyszerre toppantunk be a pa-



Járőr figyelmét mégsem kerül-tük el. De hogyan csinálták? — Hiszen a kocsinak megelőzte őket. Na de ez az ő dolguk.

Határozottan megnyugtató érzés az éberségnek ez a katonas, de mindamelllett udvarias megnyilvánulása, amellyel csalihatatlan különbséget tudnak tenni az igaz, vagy a hamis ügyben járók szándékai-ról.

Mi igaz szándékkal jöttünk. Megtudni hogyan élnek, hogyan töltik napjaikat fiaink, a határőrharcosok, a sok fiatal, csupaszkepű legény Hajdú-Biharból, Csongrádból, Békésből, szinte az ország minden sarkából. Valószínűleg moró-zus gyanakvó természetűek, hiszen ez már a szolgálatukkal járó valami, na de majd meglátjuk mívégre jöttünk.

Először a tanulóterembe tes-tékel bennünket a parancsnok, ahol néhány percre felidézhet-tük a magunk távoli katonasá-g életét. A szemléltető asztalon

rancsnokkal a konyhavíztre, ahol B. János főszakács kato-násan jelentette:

— Parancsnok elvtárs jelen-tem, az ebéd becsináltíves, rántott hús rizzsel...

Oly gyorsan jelentette, hogy utólag jegyezhettem fel a krémest és a sört, ami még az ebédhez tartozik. Most mondja valaki, hogy nem szép a kato-na-élet. Mert ha nehéz is a szolgálat, bőségesen kárpótolja azt a szabad idő ezernyi szóra-kozási lehetősége. A klubte-rem, — ahol felvételt készítet-tünk a szórakozó fiatalokról, — dugig megtelt. Az asztali fut-ballpályán éppen most játsszák le a nyugatnémet — magyar válogatott mérkőzést. Néhány perccel előbb még nagy volt az izgalom, mert „Rahn” gól-jával vezetéshez jutottak a né-metek, de Bozsik Cucu szép beadásából Tichl egyenlített, sőt éppen a fotografálás pilla-natában egy Sándor-féle bom-bagóval vezetéshez jutottunk.

Hires ez a tsz. Pedig nem nagy ám! Mindössze 23 tagja van, s alig 170 holdon gaz-dálkodik, de ezen hangyaszo-r-galommal.

Pényképet tesz elem. A kép három hosszú kisvárdai rőzsa-krumplit ábrázol, egy gyufás-doboz szomszédságában. A gyufásdoboz előtt ül a hatal-mas gumók mellett.

— Volt ezek között több mint negyven dekás is! — mondja dicsekedve.

— És mennyit termett holdanként? — Száznegyvenkettő mázsa. Hát ez valóban szép. Két-szerege az átlagos hetven-nyelcvan mázsás termésnek. Ilyen krumpli még nem volt Lovászhetényben. Meresztet-tek is a szemléltető asztalra, köztük az Egyetértés tagjai is.

Igy hívják a falu másik ter-mékfőzékét.



tudjuk miért írtuk le, hogy világvevő rádiójuk is van, hiszen az már múzeális tárgyként van nyilvántartva a Munkácsy típusú televíziós készülékük mellett. De sakkozhatnak, ping-pongozhatnak, olvashatnak, hiszen saját könyvtáruk is van, de a valódi foci-

doznak, de akár a matyó kézi-ipari művészek is megcsodál-hatnák azokat a szép asztalté-ritőket, melyek fürge ujjalk nyomán szebbnél szebb formát öltenek. Majd minden kézi-munkánk monogrammal is van és az már magától értetődik, hogy nem István, vagy Ferenc



meccsre és röplabdára is le-hetőségük van.

monogrammot hímeznek a te-ritőkre.

A legkedveltebb foglalkozá-suk mégis az, amikor be-be-

Falinkás György, Fotó: Erb.

## Ha összeházasodnának, még több lenne

Magasfeszültségű távvezetékek domb, völgy és ismét domb — ez Lovászhetény. Még az utcát is mély horhos választja ket-té, síkságot itt szinte csak fennsík formában találni.

A meredek partokhoz ragasz-tott apró házacskák előtt nagy porfelleget kerget a szél. Wá-gner Márton, az Új Erő Tsz el-nöke aggodva nézi, aztán az eget kémleli. Ettől megnyug-szik. Végre, felhőket is látni odafönn, ebből pedig eső lesz egyszer.

Hires ez a tsz. Pedig nem nagy ám! Mindössze 23 tagja van, s alig 170 holdon gaz-dálkodik, de ezen hangyaszo-r-galommal.

Pényképet tesz elem. A kép három hosszú kisvárdai rőzsa-krumplit ábrázol, egy gyufás-doboz szomszédságában. A gyufásdoboz előtt ül a hatal-mas gumók mellett.

— Volt ezek között több mint negyven dekás is! — mondja dicsekedve.

— És mennyit termett holdanként? — Száznegyvenkettő mázsa. Hát ez valóban szép. Két-szerege az átlagos hetven-nyelcvan mázsás termésnek. Ilyen krumpli még nem volt Lovászhetényben. Meresztet-tek is a szemléltető asztalra, köztük az Egyetértés tagjai is.

Igy hívják a falu másik ter-mékfőzékét.

Wagner elnök most a takar-mányrépával büszkélkedik. — Ebből is kétszáz mázsa termelt egy holdon. Megmutat néhá-nyat. Az egyik olyan hossz-szú, mint a karom.

Ez is tetszett az Egyetértés tagjainak. Természetesen, ők sem szunyókálnak közben: ők



Wagner Márton elvtárs, büszkéségével, két hatalmas takar-mányrépával.

## Új énekesek az operaszínpadon



Illés Éva (Gilda) Bedő István (Rigoletto)

Nem először hangzott fel az operairodalom egyik legnép-szerűbb műve, a Rigoletto a pécsi színpadon. Szerete a vi-lágon immár több, mint száz esztendeje zengnek melódiai körülötte és valahogy úgy vagyunk vele, sohasem unjuk meg, nem menekülünk elől, mint egyéb más dallamoktól. A harmadik, sőt negyedik nem zedek is éppúgy gyönyörködik bennük, mint az első, ott a „Teatro Fenice” színházban, 1851 március 11-én Milánóban a bemutatón.

Mint érdekességet említjük meg, hogy a Rigoletto szerzője tartalma abban az időben hozzájárult ahhoz, hogy a közön-ség bizonyos tartózkodással fo-gadta, sőt úgyannyira, hogy amikor Párizsban húsz évvel a pesti bemutató előtt a „The-atre Francis”-ben először ad-ták Viktor Hugó drámáját, a „Le roi s'amuse”-t egy pári-zi ügyvéd az előadás közben feltűnően, mintegy tüntetőleg fel-dált és fiatal leánytestvérét felháborodva kivezette a néző-térről...

Igen, ez akkor volt... most egyesek — többen a pécsiék kö-zül, a „nagy zenekedvelők és zeneértők” táborából is csak azért mentek el a második elő-adásra — nyilván értesültek a bemutató előadás sikeréről, hogy talán ők is hasonló kör-ülmények között vonulhatnak ki a nézőtérről, miközben le-kicsinyítő véleményükkel gá-tat vetnek a további előadások sikerének. Nem így történt: s ez nem rajtuk múlott, ha-nem az együttes tagjain, akik

szível-lelékkel azon voltak, és lesznek, hogy városunkat, igazán pezsgő életűvé tegyék, karöltve a többi, az élet más területén szorgoskodó embe-rekkel nemcsak nagy ipari vá-rossá, hanem zenevárossá is fejlesszék.

Ugy érzem törekvésüket mi-előbb teljes siker koronázza. De nézzük csak közelebbről az előadást, illetve a második előadás új szereplőit, elsősor-ként a Gilda szerepében bemutat-kozó Illés Évát.

Már a második felvonás megrendítő Rigoletto monológ-ja után megindító bensőséggel, költsézzel, a bel canto csak ritkán tapasztalható varázsla-tával tette életteljessé és él-ményszerűvé Gilda gyengéd, szűzes leányalakját, majd a diáknak öltözött herceggel együtt már a hozzáférhetetlen leányt éreztük valójában a heves szerelmi kettősben, hogy a harmadik felvonásban már mint egy mártír mesélje el nek-ünk egy megtévedt, egy meg-csált leány tragédiáját, aki már-már „asszonyi” érzelmeket gyűjtött fel mártírságával. (A második felvonásbeli cava-tina már kevésbé sikerült volt.)

S a Sparafucile szerepében bemutatkozó Marczis Demeter? — Hangban és játékban egy-



Marczis Demeter (Sparafucile)

aránt kellő illúziót keltett, magabiztosan járt a szolám veszélyes meredekein. Erőtel-jesen, hitelesen énekelte a bérgyilkos szerepét. Teljes egészé-ben egycsapásra megnyerte a hallgatóság rokonszenvét, de rajta kívül az egész együttes, énekesek, karmester, rendező, díszlettervező és maszkmester együtt sok élsmerő tapsban részesült az operakedvelő és szerető lelkes közönségtől.

— B —

## Miért nem árusít a III. kerületi piacon a MÉK?

Jobban dolgozik a MÉK, mint bármely más elődje. De — hozzá kell tenni azt is — vannak még területek, mint Meszes és a III. kerületi új városrész, melynek ellátását még nem veszik elég komoly-an. A III. kerületi új üzlet-ben például még nem tudták megszüntetni a sorban állást, mert csak két eladót foglal-koztatnak — műszakonként. Ugyanitt hiányolják a vásár-lók, hogy a MÉK nem vonul ki a piacra, s az ottanál lé-nyegesen alacsonyabb árával nem vesz részt a szabadpiaci árak kedvező kialakításában.

A MÉK-központ figyelmét már jó régen felhívták ezekre a hibákra, de a vállalat veze-tői ígéretüknek csak egy-harmadát teljesítették: felállítot-tak ugyan egy elárúsító he-lyet a buszvégállomás közle-désben, hogy az szolgálja a közeli lakosságot a nagy hidegek beálltáig, de nem nyitották meg. Kijelentették akkor azt is, hogy a zöldségsbolt veze-tője köteles rendszeresen ki-vonulni a piacra — de az ott-léte óta egyszer sem volt ki-nn a piacon árva.

Meszesen is vannak még hi-bák. Leggyakoribb, hogy kés-son érkezik ki az áru, amik-szintén nem volna túlságosa-n nehéz segíteni.







